SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 6 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 6 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le temps qu'il fera demain:
beau et chaud
MINIMUM (cette nuit) 40
MAXIMUM (demain) 70
PILON Ltée MATERIAUX
45e année — No 239 | OTTAWA, MARDI 15 OCTOBRE 1957 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

Un événement historique à Ottawa



Sa Majesté arrive pour inaugurer le Parlement
(Photo Champlain Marcil)



Main dans la main, la reine et le prince quittent le Sénat
(Photo Champlain Marcil)

Sa Majesté acclamée aujourd'hui à Hull

Un honneur insigne pour la ville de Hull

"Les citoyens de Hull sont fort heureux de la condescendance que nous témoigne votre Majesté en acceptant de visiter notre cité. Nous sommes très honorés de ce geste de notre bien-aimée Souveraine. Majesté, vous êtes ici la bienvenue au milieu de nous".

C'est par ces mots que Son Honneur le maire Thomas Moncion a souhaité la bienvenue à Sa Majesté la reine Elisabeth II et à Son Altesse royale le prince Philippe, ce matin, lors de leur visite dans la ville de Hull.

La ville de Hull a eu l'insigne honneur d'être la seule ville en dehors de la Capitale à recevoir la visite du couple royal, à l'occasion de ce voyage de quatre jours au Canada. Les gracieux visiteurs ont rencontré les dignitaires civils et religieux réunis à la salle de l'hôtel de ville et ont signé le livre d'or de la ville.

"Nos citoyens sont d'origine française dans une proportion de quatre-vingt-dix pour cent, a déclaré le maire Moncion dans ses quelques mots de bienvenue. Les représentants locaux de l'administration fédérale, provinciale et municipale, de la vie religieuse, de l'industrie et du commerce sont ici réunis pour rendre hommage à votre Majesté. Nous vous prions de bien vouloir regarder ce geste comme une expression de loyauté à votre Majesté, qui êtes la reine de notre jeune pays, le Canada".

M. Moncion a ensuite invité Sa Majesté la reine à signer le livre d'or de la ville. "Votre Majesté, Altesse royale, la population de Hull serait honorée, a-t-il dit, si vous vouliez bien lui faire l'insigne honneur de signer à nouveau le livre d'or afin de laisser un souvenir impérissable de votre séjour dans notre cité".

Après la signature du livre d'or, les membres du Conseil de

(Suite à la page 8, col. 1)

Le Queensway inauguré

Après une allocution du premier ministre Leslie Frost, de l'Ontario, qui l'invita à inaugurer le grandiose boulevard "Queensway", la reine Elisabeth a pressé un commutateur électrique à 11 h. 01 ce matin pour déclencher une explosion à quelques centaines de verges à l'arrière du dais. Le joyeux fracas symbolisait en quelque sorte la fierté et la joie des citoyens de la capitale en acclamant l'arrière-arrière-petite-fille de la grande Victoria qui avait choisi Ottawa comme capitale de notre jeune nation.

Encore favorisée par une matinée dorée d'octobre, le cortège royal, après la visite triomphale à Hull et son parcours par le pont de la Chaudière, l'avenue Carling, le pont Billings et la Riverside Drive, arrivait au pont Hurdman à 11 h. 30.

Depuis 9 h. 30, les fanfares de la Garde du gouverneur général et des Cameron Highlanders d'Ottawa avaient agrémenté la période d'attente au pont Hurdman. La reine et le prince Philippe occupaient la première limousine, accompagnés du brigadier Aird Nesbitt, écuyer de Sa Majesté.

Dans la deuxième voiture on voyait la comtesse de Leicester, première dame d'honneur, et Lady Rose Baring, seconde dame d'honneur, et le colonel sir Michael Adeane, secrétaire particulier de la reine. La troisième limousine était occupée par M. James Orr, secrétaire particulier du prince Philippe, le lieutenant-général, sir Frederick Browning, trésorier du prince, et M. Graham McInnes, chef du protocole et président du comité du programme.

Dans la quatrième voiture, le colonel, l'hon. Martin Charteris, adjoint au secrétaire particulier

(Suite à la page 8, col. 1)

Une pétition est lancée dans la limousine de la reine

(PC) — Loin d'abandonner la partie, les bouillants partisans de la lutte entreprise pour que le nouvel hôtel Queen Elizabeth, construit sous les soins du CNR à Montréal, soit rebaptisé du nom de Château Maisonneuve ont trouvé moyen de lancer une pétition aux pieds de la reine dans la journée de dimanche.

Dans cette pétition, on demandait à la reine de revenir sur sa décision de prêter son nom à l'hôtel afin de permettre qu'on le remplace par celui du fondateur de Montréal.

Un homme non identifié a en effet lancé une copie de la pétition dans la limousine de la reine alors que cette dernière s'apprêtait à quitter la cathédrale anglicane Christ Church après le service religieux. L'enveloppe contenant la pétition est allée choir à ses pieds.

Pendant ce temps, une autre copie était remise entre les mains du prince Philippe. Toutes deux étaient signées par le "Le comité du Château Maisonneuve".

Une mère et ses quatre enfants sont brûlés vifs

11 morts en fin de semaine dans la région

Plusieurs tragédies ont souligné, avec les événements de la visite royale, la dernière fin de semaine, destinée à l'histoire.

On compte dans la région au moins 11 morts.

Le pire drame s'est produit à Lombardy, près de Smiths Falls, la nuit dernière. Mme James Patrick Jordan, 29 ans, et ses quatre fils: Ronald, six ans, Peter, cinq ans, John, trois ans, et Patrick, 18 mois, ont péri dans l'incendie de leur maison.

Herbert Hansen, 14 ans, de Joseph-Farm (près de Manwaki), a trouvé la mort, samedi, au cours d'une partie de chasse avec deux cousins.

Douglas Reinke, 12 ans, d'Eganville, a succombé à des brûlures subies, samedi, dans l'incendie d'un hangar.

Jean-Louis Forcier, 22 ans, 139, Genest, Eastview, a succombé samedi soir, par suite d'une tragédie routière, à Keene, New Hampshire.

M. Myron Kenneth Hensal, 55 ans, de Le Sarge, Wisconsin, a subi des blessures mortelles, dimanche, dans une collision d'autos, route 31, près de Winchester.

D'Arcy Latimer, 30 ans, de Kars, est mort d'une balle dans la tête. On a trouvé son cadavre dans sa voiture, un revolver près de lui.

M. Edward Cade, 55 ans, de Kingston, a péri dimanche soir, dans une tragédie routière, route 34, trois milles au sud de McCrimmon, Ont.

(Voir les détails à l'intérieur.)

Dans "Le Droit"

Agricole	18
Annonces classées	24-25-26
Articles éditoriaux	2
Bridge	26
Carnet mondain	4-5
Décès	26
Enfants	27
Hull	17-19
Radio	15
Sports	20-21-22-23

Les faits saillants du Discours

(PC)—Voici les points saillants du discours du Trône dont la lecture a été faite hier par la reine Elisabeth à l'ouverture du Parlement:

— — —

Le gouvernement s'appliquera à faire en sorte que les deux Chambres du Parlement s'acquittent plus efficacement de leurs fonctions.

— — —

Le gouvernement se propose d'augmenter les prestations versées aux personnes de 70 ans et plus en vertu de la loi sur la sécurité de la vieillesse; aux personnes âgées de 65 à 70 ans en vertu de la loi sur l'assistance-vieillesse, et aux autres personnes visées par la loi sur les aveugles et la loi sur les invalides.

— — —

Le gouvernement envisage d'élever le barème des allocations consenties aux anciens combattants et d'élargir les groupes auxquels elles sont versées.

— — —

Le gouvernement soumettra une mesure législative visant à stabiliser davantage les prix des produits de la ferme.

— — —

Le gouvernement demandera l'autorisation d'appliquer un régime d'avances en espèces sur les céréales entreposées à la ferme.

— — —

Le gouvernement a l'intention de proposer de temps à autre des

(Suite à la page 17, col. 3)



SURPRISE! — M. Lester B. Pearson, ex-ministre des Affaires extérieures du Canada, a été tout surpris, hier, en apprenant d'un journaliste qu'il venait de mériter le prix Nobel pour la paix. M. Pearson n'a eu la communication officielle que quatre heures plus tard, le câblogramme ayant été livré à l'ancien domicile de M. Pearson. Il est le premier Canadien à recevoir cet honneur.
(Photo PC)

Un appareil de TV a failli basculer sur les dignitaires

Pendant que, dans l'historique Chambre rouge, sénateurs, députés, ministres, dignitaires de la Cour et autres invités, écoutaient, charmés, la reine lire d'un accent musical le discours du Trône, une catastrophe a bien failli éclater au sein de cette assistance figée et solennelle.

Un lourd appareil de télévision a basculé sur son estrade, au-dessus d'un groupe de dignitaires. Il s'en est fallu de très peu qu'il ne tombât.

Mais les opérateurs l'ont saisi à temps.

L'angoisse a serré la poitrine de quelques témoins. Mais ceux qui auraient pu être victimes du drame, tout charmés à l'accent de leur gracieuse souveraine, n'ont pu se rendre compte immédiatement que la mort avait plané sur eux.

Le père, un beau-frère ont de graves brûlures

SMITHS FALLS (Spéciale) — Une jeune mère et ses quatre fils ont péri la nuit dernière dans un tragique incendie qui a rasé leur maison de ferme de deux étages à Lombardy, localité sise à quelques milles de Smiths Falls.

Les victimes sont Mme James Patrick Jordan, 29 ans, et ses quatre garçons, Ronald, 6 ans, Peter, 5 ans, John, 3 ans, et Patrick, 18 mois. Le père et le frère de Mme Jordan s'en sont tirés avec de graves brûlures.

Ce tragique incendie est le deuxième à survenir dans la région d'Ottawa en moins de quatre jours, portant à cinq le nombre des victimes. Ironie du sort: le feu a fait ses ravages au moment où se terminait la Semaine nationale de prévention des incendies.

En ce début d'automne, le feu a donc déjà fait cinq victimes. Jusqu'à maintenant, Ottawa a été épargnée. Certains incendies ont toutefois causé des dommages considérables, comme celui survenu samedi soir à l'édifice Elgin, à l'angle des rues Elgin et Queen. Personne n'y a toutefois trouvé la mort.

(Suite à la page 17, col. 1)

Le pont Roosevelt propriété de la Voie maritime

WASHINGTON (PA) — Les constructeurs canadiens et américains de la voie maritime du Saint-Laurent ont annoncé aujourd'hui l'acquisition du pont Roosevelt, reliant les deux pays.

Le pont, en deux sections, enjambe le Saint-Laurent entre Cornwall, Ont., et Rooseveltown, N.Y.

La section sud du pont doit être démolie afin de faire place à la construction d'un nouveau pont permettant la circulation maritime dans le chenal sud du fleuve.

Le nouveau pont coûtera environ $7,000,000. Il aura une hauteur de 120 pieds afin d'accommoder les plus gros navires qui emprunteront la voie maritime.

A partir du 1er avril, la circulation se fera au moyen de traversiers qui emprunteront la partie du fleuve qu'enjambe la section sud du pont Roosevelt.

Le congrès libéral aura lieu du 14 au 16 janvier

(PC) — Le parti libéral tiendra un congrès national de trois jours à Ottawa, du 14 au 16 janvier, pour choisir un nouveau chef, a-t-on annoncé aujourd'hui.

M. Duncan MacTavish, président de la Fédération libérale nationale, a annoncé que 1,500 délégués et 1,000 délégués substituts se réuniront au Colisée d'Ottawa pour choisir le successeur de M. Louis St-Laurent et étudier la politique et l'organisation du parti.

Pas de commentaires

M. St-Laurent, sortant du caucus parlementaire libéral presque en même temps que M. MacTavish émettait son communiqué, a également mentionné la date du congrès libéral aux journalistes, mais il n'a pas fait de commentaires.

Le caucus a discuté le lieu et la date du congrès.

M. St-Laurent n'a également fait aucun commentaire sur les délibérations du caucus. C'était la première réunion privée du groupe libéral depuis l'ouverture du Parlement, lundi.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa

TARIF DES ABONNEMENTS

PAR LA POSTE	12 mois	6 mois	3 mois
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

MARDI 15 OCTOBRE 1957

Aux portes de l'Eden

Le discours du trône que prononçait, hier, la reine du Canada est une évidente affirmation du désir des conservateurs de réaliser, le plut tôt possible, toutes leurs promesses électorales pour venir en aide aux Canadiens les plus pauvres, ainsi qu'aux régions économiquement faibles du pays.

Aux *individus*, on offrira de plus fortes pensions de vieillesse plus faciles à obtenir, de plus fortes allocations aux anciens combattants. Aux *provinces*, on assurera plus de revenus afin que les gouvernements régionaux puissent augmenter — les pensions aux nécessiteux de 65 à 70 ans; les pensions aux aveugles; les pensions aux invalides dans le besoin. Aux *provinces pauvres*, on offrira l'aide économique d'Ottawa afin de procurer aux usines des Maritimes, par exemple, l'énergie nécessaire à leur expansion; afin de procurer à la Saskatchewan l'argent pour construire un certain barrage qui permette de réaménager l'agriculture de cette province, voire même d'y aménager certaines industries. Pour les *campagnes* où le sol est pauvre, comme dans les comtés de Gatineau, de Pontiac, de Témiscamingue, de Labelle, dans ceux de Charlevoix et de Saguenay, dans ceux de Kamouraska et de Matane, pour ne parler que du Québec, on établira une politique de prix de soutien à l'agriculture. Pour les *gens de l'Ouest*, qui produisent les meilleures céréales au monde que l'on ne réussit toutefois pas à vendre en quantité suffisante sur le marché international, on instituera un programme de paiement des moissons dès que produites.

Sans doute, pour réaliser toutes ces promesses qui sont, hier, devenues des projets gouvernementaux, faudra-t-il trouver de l'argent, beaucoup d'argent, encore de l'argent. Il faudra économiser à même le budget de la défense et celui de certains autres ministères. Il faudra couper ici et là et ailleurs et presque partout. Il faudra se résoudre à entendre le ministre des Finances nous parler de déficits au lieu de surplus. Mais ce n'est pas là le plus grave. Car si l'on peut avoir de l'argent par milliards pour assurer notre défense, on peut aussi logiquement en avoir pour accomplir des oeuvres de bien-être et de régénérence économique. Même que tout irait pour le mieux s'il n'était à craindre que l'inflation annule tout de suite le travail pour hausser le niveau de vie des Canadiens.

Aussi les ministres conservateurs devront-ils nous expliquer comment ils entendent établir leur programme de stabilisation économique sans faire en sorte que le vase déborde parce qu'on l'aurait trop rempli. On ne fait pas un monde meilleur rien qu'avec du bon vouloir. Il faut vous dire si le fait de procéder à une plus juste distribution des richesses profitera aux gens des régions pauvres ou s'il ne fera qu'empirer le mal pour chacun en le généralisant? Ce qu'on nous annonce dans le discours du trône semble merveilleux: reste à savoir si c'est praticable sans tout changer notre économie ou si l'on est prêt à tout changer notre économie pour rendre ce programme particable?

Pierre CHALOULT

Des menaces inutiles

Dans une récente entrevue avec le correspondant du *New York Times* à Moscou, Nikita S. Khrouchtchev, chef du Parti communiste russe, a cru bon de s'en prendre violemment à la Turquie.

La guerre menace le monde au Moyen-Orient et M. Dulles, secrétaire d'Etat américain, incite la Turquie à attaquer la Syrie, a-t-il dit. Je défie le Sénat américain d'instituer une enquête sur ses accusations.

Afin d'effrayer ses voisins, M. Khrouchtchev les a avertis qu'ils ne tiendraient pas une seule journée dans une guerre au Moyen-Orient, parce que l'U.R.S.S. se trouve tout près de la Turquie et que, lorsque les canons commencent à tonner, les fusées commencent aussi à voler, mais qu'alors il sera trop tard pour y penser.

Le correspondant du *New York Times* souligne que le leader communiste n'a pas fait cette attaque, en passant, au cours de l'entrevue, mais qu'elle constitua une bonne partie du fond de ses remarques.

Cette attaque verbale de l'U.R.S.S. contre la Turquie est une manoeuvre dans la guerre des nerfs que Moscou livre en ce moment au Moyen-Orient. Rien n'est plus faux que Washington incite Ankara à attaquer la Syrie. Mais cette calomnie fait l'affaire de M. Khrouchtchev. Aussi n'hésite-t-il pas à faire flèche de tout bois.

Selon des diplomates, le véritable de cette dénonciation du gouvernement d'Ankara, c'est de chercher à l'intimider et, dans le cas de succès, à le détacher de quelques-uns de ses alliés ou, au moins, de refroidir sa collaboration avec l'un ou l'autre. L'explication n'est sans doute que partielle. Le principal but de cette attaque, dans laquelle M. Khrouchtchev, vise à présenter la Turquie comme un pantin entre les mains de Washington, tend plutôt à miner les rapports de certains Etats arabes du Moyen-Orient avec Ankara, en cherchant à leur démontrer qu'ils ne peuvent avoir confiance dans la Turquie.

Moscou, en effet, sait fort bien que rien ne saurait détourner les Turcs des alliances qu'ils ont signées avec les démocraties occidentales ou certains Etats arabes. Les Turcs ne sont pas des lâcheurs. Ils connaissent trop bien les Soviets pour ignorer qu'ils ne peuvent en espérer quelque chose de bon pour leur pays. Aussi les menaces de M. Khrouchtchev, loin d'intimider les Turcs, ne font que les ancrer dans leur détermination à résister à toute pression de Moscou.

Camille L'HEUREUX

La treizième heure

Le sort en est jeté: M. Saint-Laurent abandonne la politique aussitôt qu'on lui désignera un successeur, lors d'un congrès à être tenu, à Ottawa, semble-t-il, dès les premiers jours de 1958.

Les libéraux de la nouvelle opposition auraient voulu, lors d'une rencontre, la semaine dernière, tout juste avant l'ouverture des Chambres, que l'ancien premier ministre fit machine arrière et demeurât à la tête du parti pour au moins un an ou deux. Cette demande arrivait sans doute trop tard, mais tout indique qu'elle constituait cependant beaucoup plus qu'un geste de convenance ou une manière emphatique de dire MERCI à un homme qui fut, pendant huit ans, la personnification même du Canada.

Il est juste de noter à ce sujet que le proposeur de la motion de confiance n'était nul autre que le représentant de Melville aux Communes, ancien premier ministre de Saskatchewan et ancien ministre fédéral de l'Agriculture, M. James Gardiner, qui fut, en août 1948, le propre adversaire de M. Saint-Laurent comme candidat au poste de successeur de M. Mackenzie King. Le toujours fougueux député de l'Ouest n'accepte pas à 75 ans, et après en avoir vu bien d'autres, l'idée que les libéraux ont perdu le pouvoir pour des années à venir. Et tout représentant qu'il soit de la Saskatchewan en Chambre, il croit, aujourd'hui comme hier, que l'ancien premier ministre est encore de tous les libéraux celui qui peut le mieux faire appel au sentiment d'unité nationale de tous les Canadiens non pas rien que de la province française ou du Canada français, mais des dix provinces de tout le Canada.

Malheureusement, la proposition de M. Gardiner arrive trop tard. Elle ne constitue plus qu'une belle marque d'estime des sénateurs et députés libéraux envers celui qui est encore, pour le moment, le prestigieux chef du parti libéral canadien.

Pierre CHALOULT

Au jour le jour

Cette enquête s'impose

A son congrès de Sainte-Adèle, la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec a voté une résolution dans laquelle elle demande l'institution, dès la prochaine session, d'une commission royale d'enquête sur les problèmes de l'enseignement à tous les degrés. S'il est une enquête qui s'impose, c'est bien celle-là. Le problème de l'enseignement est, en effet, le plus grave et le plus urgent de tous les problèmes auxquels le Québec doit faire face. Ce problème comporte un aspect financier. Il comporte également un aspect pédagogique. Les universités, les collèges classiques, les Commissions scolaires ne possèdent pas les ressources nécessaires pour répondre aux besoins de la population. Les programmes d'enseignement, d'autre part, ont besoin d'être adaptés aux exigences de l'heure actuelle. Il faut, par-dessus tout, mettre l'instruction à tous ses degrés à la portée de tous ceux qui veulent s'instruire. Actuellement, les parents, dont les revenus sont modiques, ne peuvent pas faire instruire, comme ils le voudraient, tous leurs enfants, parce qu'ils n'en ont pas les moyens. L'instruction, surtout au Québec, ne doit pas demeurer le privilège de ceux dont les parents ont de l'argent. Quand l'initiative privée est incapable de procurer à un peuple les maisons d'enseignement dont les enfants de celui-ci ont besoin, le devoir de l'Etat est d'intervenir.

La publicité routière

Le récent congrès pan-américain des routes, qui a été tenu à Panama, s'est prononcé contre l'installation de panneaux-réclame le long des grandes routes des deux Amériques. En adoptant cette résolution, le congrès s'est placé seulement au point de vue de la sécurité routière. Les délégués prétendent que ces panneaux-réclame distraient les conducteurs de voiture et constituent ainsi une cause d'accidents. Mais l'on ne saurait pas également négliger l'aspect esthétique du problème. Ces panneaux-réclame enlaidissent le paysage. Cette raison suffit à les condamner.

C. L'H.

Une initiative française

On ne saurait trop souligner l'importance de cette initiative lyonnaise dont on voit présentement la réalisation s'accomplir avec une rapidité de favorable augure. Elle devrait passionner tous ceux qui, en France et à l'étranger, souhaitent voir grandir une France rénovée, capable de faire face à l'avenir, tous ceux aussi qui savent que, dans la grande compétition internationale, les techniciens français ont su conserver une des places de premier rang. Depuis quelques mois donc, dans un faubourg de la grande cité rhodanienne, fonctionne (pour l'instant en des locaux provisoires) un organisme d'un type radicalement nouveau en France. Et c'est cet **Institut national des Sciences appliquées** qui est le fruit de l'initiative heureuse dont il est question ici.

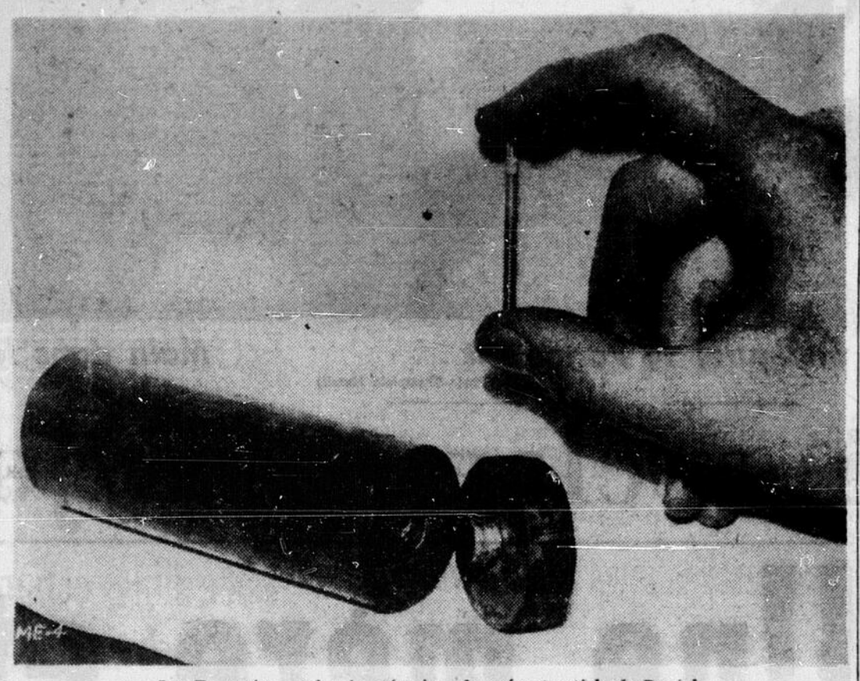
Institut national des Sciences appliquées: de quoi s'agit-il? Essentiellement d'une très vaste école destinée à former ce type d'homme que l'évolution de notre société, sous l'influence de la technique, réclame de façon de plus en plus impérieuse: l'ingénieur. Les fondateurs de cet Institut sont partis d'une constatation banale: la France manque d'ingénieurs. De combien exactement? Les chiffres varient, selon la façon de calculer (et aussi selon la définition même qu'on donne de l'ingénieur) de 14,000 à 135,000! Le fait n'en est pas moins certain. La France manque présentement à la fois d'ingénieurs "techniciens" c'est-à-dire travaillant directement dans l'usine et le chantier, et d'ingénieurs "de recherches" capables de faire progresser les sciences appliquées. A quoi est dû ce manque? Essentiellement au fait que les Ecoles existantes produisent trop peu d'ingénieurs: à peine de quoi remplacer ceux qui, chaque année, meurent ou prennent leur retraite. Pour satisfaire aux besoins du pays, il faudrait à peu près décupler la production. C'est-à-dire que les anciennes écoles ne sauraient le faire, sous peine de voir baisser leur niveau de telle sorte que le titre qu'elles confèrent perdrait toute valeur. Il faut donc ouvrir de nouvelles écoles.

Et des Ecoles d'un type nouveau. Car, nul ne l'ignore, les grandes écoles françaises sont recrutées par concours, un concours qui est toujours d'une difficulté considérable, et dont la préparation, dans bien des cas, décourage les futurs candidats. Tous les jeunes gens n'ont ni l'envie ni les moyens de passer trois ans à préparer "Polytechnique" ou "Centrale", même s'ils rêvent de figurer au brillant palmarès de ces institutions. D'autre part, dans les "grandes" écoles françaises, l'enseignement, qui dure encore trois ans, est surtout théorique, mathématique, et donne si peu de place à la formation pratique qu'en sortant de Polytechnique le diplômé doit encore suivre les cours d'une école d'application.

C'est avec ces errements que le nouvel institut entend rompre. Ses élèves ne seront pas recrutés par concours, mais ils y entreront, à un âge correspondant, en gros, à celui du baccalauréat (entre seize et dix neuf ans), sur des titres, des rapports faits par les écoles qui les auront éduqués et aussi sur une sorte d'examen de type nouveau, où l'on cherchera à mesurer la valeur humaine du futur ingénieur plus que ses strictes connaissances. D'autre part, durant les quatre années d'études, la spécialisation sera poussée: on sortira de l'Institut avec une qualification précise, par exemple l'électronique ou la chimie. Enfin, une cinquième année (et même davantage en cas de besoin) est prévue pour former aux "recherches" les sujets les plus brillants et les mieux doués. Selon ces règles, l'institut "produira", quand il sera en plein fonctionnement, mille ingénieurs par an.

Cette initiative si neuve, il faut le souligner, a été prise de concert par des hommes qui, en France (contrairement à ce qui se passe en Amérique) n'ont pas coutume de collaborer beaucoup: les universitaires et les industriels, c'est-à-dire ceux qui forment les jeunes ingénieurs et ceux qui les emploient. **L'Alma Mater**, grâce aux efforts d'hommes ouverts aux idées neuves, comme M. Gaston BERGER, directeur général de l'enseignement supérieur, et le recteur CAPPELLE, s'est associée vigoureusement à cet effort de création. Depuis octobre dernier, l'Institut fonctionne. En ce moment même les bâtiments sortent de terre qui abriteront les futures promotions. Celle de cette année n'est encore que de trois cents: mais dans trois ans, le chiffre de mille sera atteint. Que d'autres grandes villes de France, — Rennes, Lille, Strasbourg, Marseille, par exemple — prennent des initiatives analogues, et le problème des ingénieurs en France aura trouvé sa solution la plus heureuse, la plus élégante. Oui, dans cet admirable effort de récréation, de revivification dont la France témoigne en dépit des vicissitudes de sa politique, l'Institut des Sciences appliquées a une valeur de signe et de leçon.

DANIEL-ROPS
de l'Académie Française.



Les Français — tel qu'en témoigne le présent article de Daniel-Rops — ne sont pas sans se rendre compte qu'ils ont perdu, au profit des Américains, la position de tête dans la course aux découvertes. D'où cette "initiative française" dont nous parle l'écrivain.

La question du désarmement

Les premiers jours de la session actuelle de l'Assemblée générale des Nations Unies ont produit la quasi-unanimité sur un point en particulier. C'est que le problème du désarmement prend la première place parmi les nombreux sujets mis en discussion.

Ce n'est pas que le travail de la sous-commission en soit arrivé à une impasse définitive à Londres. M. Selwyn Lloyd l'a rappelé à bon droit à l'Assemblée. Mais on en est au point où, sans un nouveau stimulant et sans nouvelles directives de l'Assemblée même, l'impasse s'annonce prochaine. L'une des tâches de l'Assemblée consistera à éviter ce danger pendant qu'il en est temps encore.

Elle devra d'abord décider si la sous-commission continuera à s'efforcer de se mettre d'accord sur l'opportunité d'arrêter un programme pour une première étape de désarmement. Il le faut, parce que le gouvernement soviétique, sans le dire encore en termes précis, a laissé entendre qu'il aimerait voir la fin de la sous-commission sous la forme qu'elle a maintenant.

Dans son premier discours à l'Assemblée en qualité de ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Gromyko s'est montré sarcastique. Les délibérations de la sous-commission, a-t-il dit, "ne valent pas le papier de leur compte rendu". Il semble désirer un organisme plus considérable. Et il voudrait que cet organisme plus considérable accomplisse son travail "dans une atmosphère de large publicité".

Changement de concept

Il s'ensuivrait un changement de fond du concept qui a inspiré la formation de la sous-commission. On l'a voulue restreinte, de propos délibéré; elle devait délibérer dans l'intimité, pour éviter aussi bien de prendre publiquement des positions déterminées que de céder à la tentation de faire servir ses débats à des fins de propagande. Il est vrai qu'on a plus ou moins respecté cette règle de l'intimité, au point que, dernièrement, on ne l'a pour ainsi dire plus respectée du tout. Mais, à mon sens, on ne saurait soutenir que l'effet de la publicité puisse être tenu pour utile. Au lieu des discussions calmes qu'on prévoyait, il s'est produit des propositions communiquées au public et des discours prononcés en vue de la publication. Sans accepter la condamnation sans réserve de M. Gromyko, il faut convenir que les résultats n'ont pas été particulièrement satisfaisants, mais le remède qu'il propose semble de nature à intensifier la maladie, puisqu'il consisterait à augmenter le nombre des discours et à accroître la publicité.

Exposé des objectifs

Dans son discours à l'Assemblée, M. Selwyn Lloyd a exposé les objectifs à rechercher tels que les voient le gouvernement britannique et même les autres gouvernements représentés à la sous-commission.

Il existe un certain nombre de mesures au sujet desquelles (à en juger par les déclarations et propositions du passé) l'accord ne serait aucunement impossible. Dans l'ensemble, elles forment un assez bon programme pour une première étape de désarmement. Programme qui entraînerait l'abaissement des effectifs et des budgets militaires, non moins que du niveau des armements de type classique. Il entraînerait l'interruption des essais nucléaires, que suivrait l'arrêt de la production nucléaire à des fins militaires. Il comporterait un mode d'inspection pour ménager des sauvegardes contre les attaques par surprise. En somme, il constituerait un véritable début de désarmement.

L'idée "occidentale", c'est que la sous-commission devrait se consacrer surtout à réaliser l'accord sur un programme pratique et réalisable de ce genre. Et, aussi, que les experts se mettent tout de suite à la tâche très nécessaire qui consisterait à étudier maints problèmes d'ordre technique qu'il faudra résoudre pour que les accords de principe se traduisent en plans réalisables.

Les propositions russes

D'autre part, que proposent les Russes? M. Gromyko a donné la liste des premières mesures qui s'imposent, à son sens. En résumé, ce seraient la cessation immédiate des épreuves nucléaires, le retrait de toutes les troupes "étrangères" de l'Europe; la "liquidation" de toutes les "bases étrangères" et l'inspection terrestre pour protéger contre les attaques par surprise. Ce qu'il y a de remarquable à ce sujet, c'est qu'on n'y voit pas un mot à propos du désarmement, c'est-à-dire à propos de la réduction ou de la limitation des armements et des forces armées. Au lieu de cela, on réclame, dans l'ordre politique, des changements fondamentaux que ni la Commission du désarmement ni aucune de ses sous-commissions ne sont habilitées à étudier.

W. N. Ewer
(S.I.R.U.)

Le Canada en souffre

Ce sont les méthodes d'expédition massives (le dumping) qui viennent désorganiser le marché canadien et dresser des entraves à la production de nos fabriques de textiles. Les fabricants américains et japonais profitent de la tolérance douanière qui s'exerce en leur faveur pour inonder le marché canadien des produits provenant d'une main-d'oeuvre peu rémunérée et se débarrasser ainsi de leurs surplus à des conditions avantageuses, au détriment même de l'industrie canadienne.

—L'Echo de Louiseville

BILLET

Pas folle la guêpe!

Cette exclamation est une locution admirative que l'on entend parfois. Nous n'avons nullement l'intention de vexer les gents abeilles en les comparant à des guêpes, mais cette expression leur convient tout particulièrement après la preuve d'intelligence qu'elles viennent de donner en Styrie.

Un apiculteur de cette région a remarqué le curieux comportement de l'insecte doré. Alors que le temps se prêtait admirablement bien à la récolte, les abeilles restèrent résolument pendant plusieurs jours à proximité des ruches, dédaignant les prairies émaillées de fleurs.

L'apiculteur tenta de leur donner du goût à l'ouvrage à l'aide d'onomatopées choisies, rien n'y fit.

Il réfléchit longuement à ce phénomène et constata que ces intelligents animaux refusent de récolter le pollen après des chutes de pluie radioactive.

Remarquant la présence d'un élément nouveau dans leur activité professionnelle, elles refusent de faire un miel radioactif pouvant nuire aux larves.

Le témoignage des abeilles méritait d'être connu, car elles participent dans la mesure de leurs faibles moyens à la campagne contre le développement des armes atomiques. Comme elles ne peuvent signer de feuilles de pétitions, elles agissent dans un domaine que les humains ne peuvent leur enlever.

Voici au moins un élément rassurant: il n'y aura pas de miel radioactif.

Félicitons M. Rudolf Goelles, l'apiculteur styrien auteur de cette intéressante remarque et votons, par souscription nationale, une ration supplémentaire de sucre en faveur des petits animaux capables de donner aux grands bipèdes que nous sommes, un salutaire avertissement dont ils ne tiendront pas compte, en raison de leur intelligence supérieure et de leur congénitale vanité.

E. G.
(Le Courrier de Genève)

"Sus aux lépreux!"

On apprend de Pékin qu'une bataille acharnée, inhumaine, primitive, vient d'avoir lieu dans l'île de Pidori, au large de Pusan, en Corée. Mais sans doute le terme de massacre conviendrait-il mieux encore à un épisode dont la cruauté soulève le coeur.

Une soixantaine de lépreux, relégués depuis un mois environ dans l'île pour y défricher des terres incultes ont été attaqués par les paysans de l'endroit qui redoutaient la contagion du terrible mal. Armés de haches, de flèches, de sabres, de fourches, de gourdins, ils ont surpris les malheureux absorbés dans leurs travaux à la tombée du jour; cernés de toutes parts par les insulaires bien décidés à les exterminer jusqu'au dernier, ils luttèrent pendant toute une nuit avec l'énergie du désespoir et seule la fuite permit à quelques-uns d'entre eux de trouver le salut. La nouvelle s'est répandue comme une traînée de poudre dans toute la Corée du Sud où les lépreux, au nombre de sept mille, isolés par les autorités sanitaires dans de nombreux villages, manifestent — qui en serait surpris? — une certaine nervosité. Aussi l'armée est-elle prête à intervenir. Des secours ont été envoyés dans l'île de Pidori pour soigner les blessés.

(La Survivance)

Histoire de l'anglicanisme

Le professeur Tolédano est maintenant un expert qualifié sur tout ce qui touche l'Histoire de l'Eglise d'Angleterre. A ses deux livres sur elle ("Histoire de l'Angleterre chrétienne" et "Une Eglise du silence en Angleterre sous Elisabeth 1ère") il a ajouté un troisième: "L'Anglicanisme", qui vient de paraître, chez Fayard, à Paris, dans la série "Je sais — je crois" éditée sous la direction de Daniel-Rops, de l'Académie Française. Il ne faut pas oublier que M. Tolédano est un lauréat de cette Académie depuis 1945, pour son livre "La vie de famille sous la Restauration et la Monarchie de Juillet", et l'auteur d'une vingtaine d'autres ouvrages d'Histoire, de politique, de religion et de biographie.

"L'Anglicanisme" est, d'ailleurs, à la fois un livre d'histoire, de politique, de religion et de biographie. Il retrace succintement l'Histoire du schisme; il en souligne les côtés politiques; il en touche les aspects religieux; enfin, l'auteur y brosse rapidement des esquisses très vivantes des vedettes du drame; Henri VIII "Barbe-Bleue", le cardinal Wolsey, Thomas Crammer, Thomas More, le jeune et frêle Edouard VI (maîtrisant le grec aussi bien que le latin), Latimer, "Bloody" Marie 1ère, la "reine-vierge" Elisabeth, Jacques VI/er "le nouveau Constantin", le malheureux Charles 1er et sa femme catholique, Charles II le "roi glorieux", Jacques II le "roi papiste", enfin Jacques "III"... L'Histoire anglaise tout entière de près de deux siècles passe devant les yeux du lecteur, vigoureuse, vivante, comme dans une sorte de kaléidoscope plaisant, malgré ses taches de sang...

M. Tolédano ne s'arrête pas à la reine Anne, la dernière des Stuart. Il examine le rationalisme et le déisme des quatre George, le "réveil" wesleyen, et jusqu'au nouveau "réveil", quasi contemporain: le mouvement d'Oxford. Il nous révèle (qui de nous le savait?) qu'il y eut à Malines, de 1921 à 1926, des conversations extrêmement importantes entre théologiens anglicans et catholiques, conversations qui, dans une allocution consistoriale du 24 mars 1924, méritèrent l'éloges et "la plus vive reconnaissance" de Pie XI. La mort du cardinal-primat de Belgique, le 23 janvier 1926, vint arrêter — provisoirement du moins — ce mouvement.

Dans une seconde partie de son ouvrage, le professeur trace brièvement l'organisation et l'administration de l'Eglise anglicane. Il nous apprend que, limitée il y a à peine deux siècles aux îles britanniques, elle s'étend maintenant sur les cinq continents. Sur ses 325 diocèses (le chiffre de la date du premier concile oecuménique!), 69 seulement sont en Grande-Bretagne. Les autres se répartissent comme suit: 112 aux Etats-Unis, 28 au Canada, 25 en Australie, 16 en Afrique du Sud, 9 en Nouvelle-Zélande, 12 en Chine (subsistent-ils encore?), 14 en Inde et au Pakistan, 10 au Japon, 8 aux Antilles, 22 dans le reste de l'Afrique. Les fidèles de cette Eglise approchent les 35 millions d'âmes.

Parmi les réalisations les plus fructueuses de l'Eglise anglicane on doit relever les unions, très connues chez nous, des jeunes gens (Y.M.C.A., fondée en 1844) et des jeunes filles (Y.W.C.A., fondée en 1854).

Enfin, l'auteur rappelle le rôle joué par les prélats anglicans dans les conférences oecuméniques des trente dernières années (Stockholm 1925, Lausanne 1927, Oxford 1937, Edimbourg 1937, Amsterdam 1948, Chicago 1954).

Le nouveau livre de M. Tolédano est, comme ses ouvrages précédents, à la fois instructif, merveilleusement documenté et d'une lecture fort facile et agréable.

B. P. P.
(Le Messager d'Athènes)

Problème d'histoire

Combien de personnes sachant lire contenait chacune des paroisses canadiennes, vers l'année 1789?

Monseigneur Briand, évêque de Québec, affirmait que le nombre des lettrés dans chacune des paroisses atteignait de 24 à 30 personnes. Ce n'était guère brillant, mais en considérant les circonstances pénibles par lesquelles notre peuple venait de passer on pouvait toujours admirer la ténacité des habitants presque entièrement dépourvus de moyens d'instruction. C'était, évidemment, beaucoup mieux que ce que prétendait Isaac Ogden, greffier de la Couronne, qui avait déclaré au prince William-Henry, de passage à Québec, que le nombre des lettrés ne dépassait pas la demi-douzaine dans chaque paroisse. L'évêque de Québec tenait à corriger l'impression qui avait pu être créée chez le visiteur. Il ajoutait que les femmes canadiennes étaient sensiblement plus instruites que les hommes, cela sans doute à cause du fait que les Ursulines et les Dames de la Congrégation avaient instruit les jeunes filles pendant plusieurs générations.

La Bible vous parle...

Dans l'attente du salut que Dieu peut nous procurer, appelons-le à notre aide: il exaucera notre requête si cela lui plaît.

(Judith 8, 17)
(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)



Les enfants de Hull, par milliers, ont accueilli, aujourd'hui, le couple royal.

(Photo Champlain Marcil)



Le député fédéral de Hull, M. Alexis Caron, offre ses hommages à la reine.

(Photo Champlain Marcil)

Le couple royal a passé à Hull "en coup de vent"

On a entrevu plutôt que vu Sa Majesté et le prince

Le fleur-de-lysé, le drapeau officiel de la province de Québec, et des bannières bleu, blanc et rouge, les couleurs officielles de la mère-patrie, battaient au vent à côté de l'Union Jack et du Red Ensign tout le long du parcours du couple royal qui a été chaleureusement accueilli ce matin par la population française de Hull et de l'Ouest du Québec et un soleil radieux.

Les milliers de spectateurs massés en bordure du parcours ont semblé désappointés de la rapidité avec laquelle le cortège royal a défilé dans les rues de la ville de Hull. C'est pourquoi la foule n'a qu'entrevu plutôt qu'elle n'a vu les visiteurs royaux qui avaient pris place dans une Lincoln décapotable.

C'est ce qui explique que les acclamations n'ont pas été des plus enthousiastes le long du parcours. Mais les milliers de spectateurs qui, longtemps avant l'arrivée à l'hôtel de ville de Sa Majesté la reine et de Son Altesse royale, avaient envahi le parc, ont pu admirer à leur guise une reine et un prince radieux et sympathiques qui ont longuement salué la foule du portique de l'hôtel de ville où, au nom de la population hulloise, Son Honneur le maire et Mme Thomas Moncion les ont accueillis.

Arrivé à Hull avec un retard d'un quart d'heure sur son itinéraire, le couple royal est reparti aussi rapidement qu'il était arrivé, au grand désappointement de la foule qui depuis plus d'une heure attendait patiemment le passage du défilé royal.

La cérémonie à l'hôtel de ville où Sa Majesté la reine Elisabeth II et Son Altesse royale le prince Philippe ont signé le livre d'or n'a duré qu'une dizaine de minutes.

Le prince Philippe a dit au premier magistrat de Hull combien il était heureux de revenir à Hull où la municipalité lui avait réservé en 1951 une réception grandiose.

Le Régiment de Hull, commandé par le lieut-col. Georges Addy, et la Légion canadienne, sous les ordres de son président, le sergent Gaston Garceau, formaient une garde d'honneur devant l'hôtel de ville. A l'arrivée du couple royal, la fanfare du Royal 22e Régiment, de Québec, commandée par le capitaine Bélanger, a entonné le "Dieu protège la reine". Quand la reine et le prince sont réapparus sur le portique de l'hôtel de ville, après avoir signé le livre d'or, les musiciens ont joué l'hymne national "O Canada". La fanfare du Régiment de Hull, sous les ordres du sergent M. Legault, s'était postée en face du Palais de justice.

Des détachement de la marine, l'armée et l'aviation étaient postés des deux côtés de la voie, tout le long du parcours, plutôt pour former une haie d'honneur que pour refouler les spectateurs qui étaient massés sur les trottoirs.

Chacun profite de la visite... à sa façon...

La visite du coupe royal a attiré dans la Capitale des milliers de visiteurs et de curieux venus de tous les coins du pays.

Certains, surtout les automobilistes, n'ont pas goûté l'accueil qu'on leur a réservé. Pendant toute la fin de semaine, les policiers de la région sont demeurés sur le qui-vive. Les routes étaient étroitement surveillées. On rapporte que de nombreux automobilistes ont été pris pour excès de vitesse.

A Ottawa, les limiers ont arrêté quatre Montréalais qui, voulant profiter de leur séjour dans la Capitale, faisaient le colportage de médailles à l'effigie de la reine. Ils vendaient, par ci par là, des médailles et des rubans. Ils ont été mis à l'amende par le magistrat Glenn Strike pour avoir colporté sans avoir obtenu, au préalable, un permis de la Commission de police.

Frank Farber, 41 ans, a été condamné à payer $25 et les frais de la Cour. Les trois autres, Arnold Paris, 18 ans, Edward McLaughlin, 17 ans, et Byron Chichester, 18 ans, étudiants de Montréal, ont payé $15 et les frais.

Un cinquième, Gérald Perron, 47 ans, de Québec, accusé aussi d'avoir fait le colportage, n'a ni nié ni avoué sa culpabilité. Sa cause a été reportée à la semaine prochaine.



UN DRAPEAU POUR LES VEUVES ET MAMANS DE HEROS — Le maire George Nelms d'Ottawa, a remis vendredi après-midi à Mmes J. J. Macdonald et Clare Twidell un chèque pour l'achat d'un drapeau à l'intention des Canadiennes d'Ottawa qui ont sacrifié un mari ou un époux dans les guerres mondiales et mérité la croix d'argent. A la présentation, de gauche à droite, Me Hyman Soloway, C.R., le maire Nelms, Mesdames Macdonald et Twidell et le commissaire Samuel Berger, C.R.

(Photo Champlain Marcil)

La reine aime se rappeler l'"Alouette" de M. Thibault

Sa Majesté la reine Elisabeth a conservé un excellent souvenir de sa dernière visite au pays, en 1951, et elle se souvient particulièrement d'un détail de son long voyage en train vers l'Ouest canadien.

Au cours de sa visite dans la ville de Hull, ce matin, elle a confié au maire Thomas Moncion qu'elle se rappelait encore les chants qu'avait dirigés M. Philéas Thibault, de Hull, pour faire oublier la longueur du trajet. Elle a mentionné notamment le populaire chant de notre folklore, "Alouette", qu'on avait chanté à cette occasion.

Sa Majesté la reine Elisabeth a rappelé ce souvenir lorsqu'à la sortie de la grande salle de l'hôtel de ville, où avait lieu la réception, M. Moncion lui a désigné Mme Thibault. Mentionnons que M. Thibault est adjoint du chef du protocole.

M. Moncion a fait remarquer à la gracieuse souveraine que M. Thibault avait beaucoup de facilité pour diriger les chants puisqu'il est maître de chapelle à l'église voisine de l'hôtel de ville. La reine s'est alors informée du nom de cette église. M. Moncion lui a répondu que c'était l'église Notre-Dame-de-Grâce.

Toute la conversation avec Sa Majesté la reine et Son Altesse royale le prince Philippe s'est déroulée en français. Seulement au départ du couple royal de l'hôtel de ville, après la réception, le maire Moncion s'est-il permis de dire quelques mots d'adieu en anglais.

M. Moncion a déclaré qu'il avait été conquis par le charme de la reine Elisabeth et la cordialité du prince Philippe. Pendant sa conversation avec le prince, M. Moncion lui a transmis une invitation de revenir au pays pour retourner à la chasse au canard, puisque la région en regorgeait. Comme on le sait, le distingué visiteur a fait une excursion de chasse en fin de semaine et il a abattu la limite permise de huit canards. Le prince Philippe a répondu qu'il était reconnaissant de cette invitation. M. Moncion s'est informé de la santé du prince Charles. La reine lui a répondu qu'il s'était remis de sa récente indisposition et qu'il allait bien.

Les visiteurs royaux ont regardé avec admiration la magnifique enluminure de la page du livre d'or où ils ont apposé leurs signatures. Cette enluminure est l'oeuvre des petites Servantes de Jésus-Marie, de Hull. Le livre lui-même a été relié par M. Louis Forest, maître-relieur hullois.

Faute d'orignal, ils se contentent de deux loups!

WAKEFIELD (Spéciale) — Trois valeureux chasseurs, à la poursuite d'un orignal dans le domaine du Grand poisson blanc, hier à Wakefield, ont été devancés par deux loups effrontés.

Pour venger l'affront, l'un d'eux, M. Fred Soucy, garde-chasse, les a abattus de deux balles de fusil. Celui-ci chassait en compagnie de son patron, M. Edwin Newton, propriétaire de l'hôtel Wakefield Inn, à Wakefield, et de Don Bell, quand les deux loups ont intercepté l'orignal que les trois hommes avaient pris en chasse. Pour comble de malheur, l'orignal, profitant de la confusion générale, s'est enfui.

Les deux loups, qui pèsent quelque 90 livres chacun, apporteront toutefois la rondelette somme de $40 aux trois chasseurs.

Un fils Philippe à Paul Taillefer

Paul Taillefer, célèbre photographe d'un quotidien de Montréal et ancien du "Droit", est papa d'un cinquième enfant depuis hier soir et il le fera baptiser Philippe en l'honneur de Son Altesse royale. Venu dans sa ville natale pour "couvrir" la visite royale, "Tit-Paul" n'a pas voulu distribuer de cigares. "Quand on a quatre fistons et une fillette à élever", dit-il aux confrères, le papa mérite des cigares".

La campagne a atteint 69% de l'objectif

Le président de la campagne Plume rouge 1957, M. R. W. Southam, annonce aujourd'hui dans son deuxième rapport de la souscription, que la campagne a donné jusqu'à aujourd'hui 69% de son objectif.

Les solliciteurs ont en effet recueilli un total de $478,698. L'objectif cette année est fixé à $690,309.

Une mention spéciale a été faite à la division du service public, dont M. J. R. Baldwin est président. Cette section a atteint 91% de son objectif, soit $196,588 sur $216,000. La campagne se termine à la fin d'octobre.

Le libre échange frapperait l'industrie de la chaussure

MONTREAL (PC) — Le plan d'une zone de libre-échange anglo-canadienne, soumis récemment par la Grande-Bretagne, frapperait durement l'industrie de la chaussure du Canada.

Tel est l'avis exprimé mardi par M. Charles Faure, vice-président exécutif de l'Association des manufacturiers de chaussures du Canada.

Parlant à l'exposition canadienne de la chaussure et du cuir, M. Faure a exprimé l'espoir qu'aucune décision précipitée ne sera prise en vue de mettre ce plan à exécution. Le projet britannique a été exposé à la conférence des ministres des Finances du Commonwealth tenue récemment à Mont-Tremblant, Qué.

Les manufacturiers britanniques, dit-il, jouissent d'un avantage sur leurs concurrents canadiens à cause d'un plus grand marché domestique et de frais de main-d'oeuvre inférieurs. Les travailleurs sont satisfaits dans l'industrie de la chaussure et les salaires plus élevés payés par l'industrie canadienne augmente grandement ses frais de production.

Les importations de chaussures pour hommes ont augmenté de 454,602 paires à 583,032 en 1956, a noté M. Faure. Pour la première moitié de 1957, les importations ont augmenté de cinq pour cent par rapport à la période correspondante de l'année précédente.

Les importations de chaussures pour enfants ont également augmenté, tandis que les importations de chaussures pour dames diminuaient légèrement.

Congrès annuel de professeurs

CORNWALL (DNC) — Le dixième congrès annuel des professeurs d'école secondaire de la région no 11 de l'OSSTF (Ontario Secondary School Teachers' Federation) se tiendra à Cornwall, vendredi, le 25 octobre.

C'est la première fois que ce congrès a lieu ailleurs qu'à Ottawa. La capitale est le centre géographique de la région no 11 qui s'étend au nord jusqu'à Deep River et au sud jusqu'à la nouvelle ville d'Iroquois, sur le Saint-Laurent, et qui comprend les villes de Pembroke, Smiths-Falls, Hawkesbury, Cornwall, Eastview et Ottawa.

L'intérêt porté par les professeurs au projet de canalisation et au développement du pouvoir hydraulique sur le Saint-Laurent a motivé ce changement de local pour le congrès. De plus, Mlle Ada Adams du Collegiate de Cornwall est présidente de la région no 11, cette année, et elle a réussi à obtenir cet honneur pour Cornwall.

Le comité formé pour l'organisation du congrès comprend la présidente, Mlle Adams; Roland Major, chargé de la randonnée en autobus; Jean Comtois, impression du programme; MM. J. Coulthart et R.-E. Robinson, principaux adjoints des deux écoles secondaires de Cornwall, chargé de la préparation des salles où se tiendront les réunions; M. Gabriel Séguin, maître de cérémonies; Eugène Quesnel, publicité.

Il y aura probablement de 700 à 800 professeurs présents au congrès. La vente de billets pour le dîner-causerie se chiffre déjà à 550. M. Marcus Long, rédacteur du "Canadian Commentator" et personnage bien connu à la télévision, sera le conférencier.

5 morts à Ottawa durant septembre

Dans son rapport mensuel sur les accidents de la rue, l'inspecteur James Callaghan, de la Sûreté municipale, souligne que cinq personnes ont perdu tragiquement la vie à Ottawa au cours du mois de septembre. On compte aussi 52 blessés et 172 accidents.

Le nombre des pertes de vie encourues pendant l'année dans les rues de la Capitale s'élève maintenant à 23, soit déjà sept de plus que pendant toute l'année dernière.

Au cours de ces neuf premiers mois de l'année, il s'est produit à Ottawa 1,774 accidents d'autos. Au moins 652 personnes ont subi des blessures plus ou moins graves.

Ouverture du nouvel hôpital à North Bay

La province d'Ontario pose aujourd'hui un nouveau jalon dans le domaine de l'hygiène mentale grâce à l'ouverture d'un nouvel hôpital à North Bay. Ce sera la 18e des institutions provinciales destinées au soin de plus de 23,000 malades souffrant de troubles émotionnels.

Le nouvel hôpital, dirigé par le Dr W. H. Weber, compte 754 lits. On projette de construire une nouvelle aile dès le printemps. Elle contiendra les sales de chirurgie et de clinique et 275 autres lits. L'institution accueillera hommes et femmes.

Lac Sainte-Thérèse,

LAC SAINTE-THERESE (DNC) — S. Exc. Mgr Louis Lévesque, évêque de Hearst, a visité la nouvelle école de Lac-Sainte-Thérèse. Il a accordé une bénédiction particulière aux élèves et au personnel enseignant.

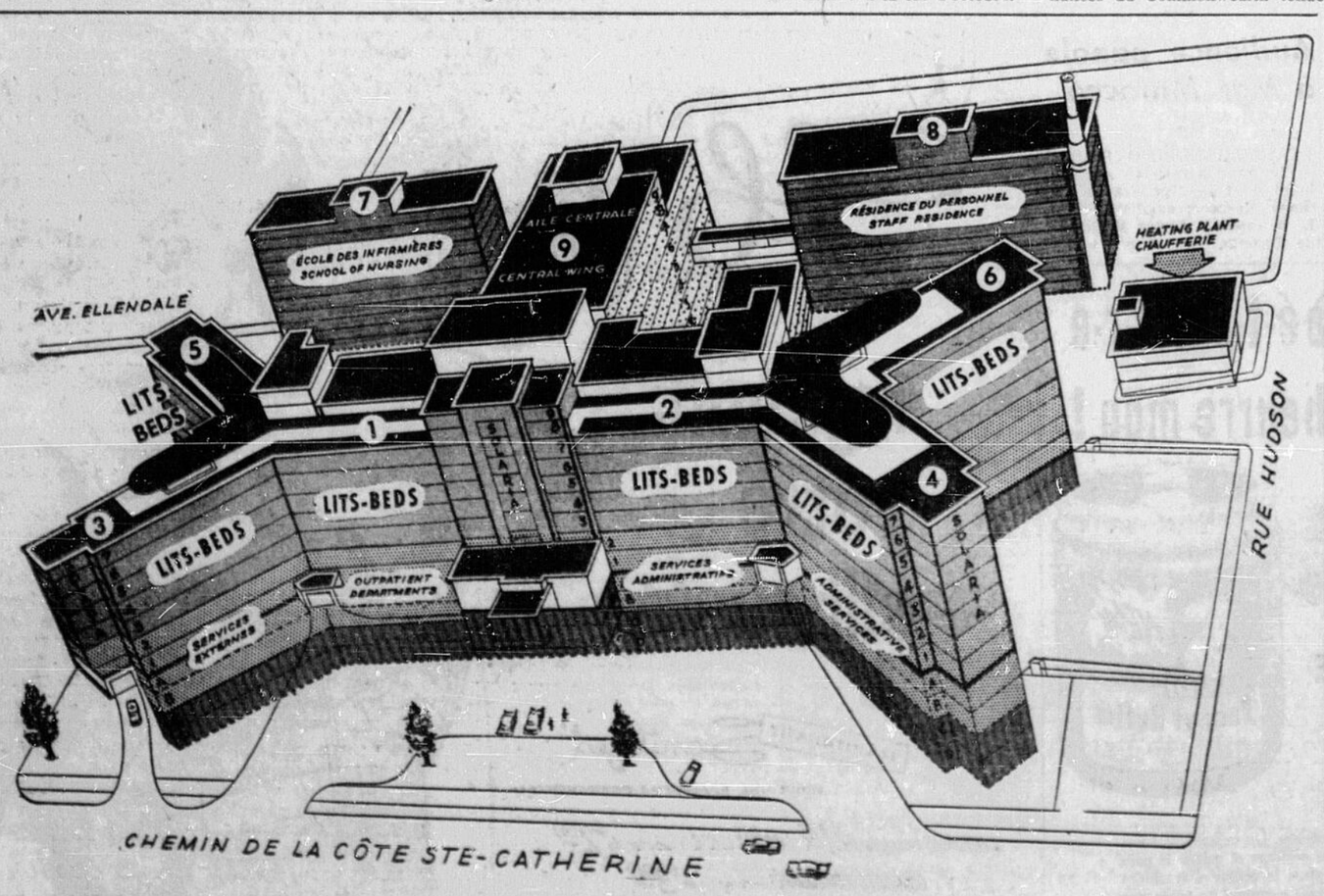
Le père Didace brillait par son absence...

Ovila Légaré, le père Didace de la populaire émission de télévision "Au Chenal-du-Moine", sommé de comparaître devant le tribunal par suite d'un accident survenu à Ottawa en fin de septembre brillait par son absence ce matin quand sa cause a été déposée en Cour municipale d'Ottawa.

Il est accusé d'avoir négligé d'arrêter au feu rouge, rue Rideau, avant d'effectuer un virage à droite dans Sussex. Il a été alors impliqué dans une collision avec une automobile conduite par M. Valmore Constatineau, 32 ans, 33, rue Murray. La voiture de ce dernier a été endommagée pour près de $50.

Le père Didace était alors de passage dans la région. Il donnait un spectacle à Hull en compagnie de Georges Bouvier. On se souvient qu'au moment de l'accident il avait déclaré à la police que le système des feux de circulation, spécialement à cette intersection, l'avait entièrement désorienté. Il avait cru pouvoir légalement tourner à droite.

Le greffier de la Cour, par suite de l'accident, a fait parvenir au père Didace une sommation écrite adressée au 10736, rue Saint-Denis, à Montréal. Il devait comparaître ce matin. Le magistrat Glenn Strike a ordonné qu'une nouvelle sommation lui soit personnellement livrée à domicile.



NOUVEL HOPITAL — Voici le plan isométrique des nouveaux immeubles que l'hôpital Sainte-Justine, pour les enfants, occupera à compter du 20 octobre. Ce plan révèle à quelles fins l'espace est utilisé à travers l'hôpital, excepté dans le cas de l'aile centrale (no 9) dont voici la description par étage: 9e: ventilation, chirurgie expérimentale; 8e et 7e: résidence des religieuses; 6e: résidence des internes; 5e: cardiologie et pathologie; 4e: obstétrique; 3e: bloc opératoire; 2e: laboratoires; 1er: radiologie; étage A salle à manger; étage B: centrale de stérilisation; étage C: buanderie et cuisine; étage D: tuyauterie. Une campagne de souscription se fera, du 25 novembre au 9 décembre, afin de trouver les $3,456,536 nécessaires pour terminer l'hôpital en voie de construction à Montréal.

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

Beau et chaud

MINIMUM (cette nuit) 40
MAXIMUM (demain) 76

Sommaire — Ensoleillé aujourd'hui. Mercredi: beau le matin, se couvrant dans l'après-midi; vent du sud de 15 milles.

INAUGURATION DU 23e PARLEMENT

Dans un parterre de beauté, la reine demeure la reine

(Par Agathe LEGAULT)

Après une éclipse de près de quatre lustres, l'éclat de l'ouverture du Parlement a rejailli cette année, avec une ampleur qui a ébloui ses propres participants. Mais parmi tant d'opulence de toilettes, tant de grâce féminine et de chatoiement de couleurs, Sa Gracieuse Majesté la reine a su capter avec un rare mérite, la gloire qui se devait d'auréoler sa royale présence.

Dès 2 heures de l'après-midi, pour tous ceux autorisés à pénétrer dans l'enceinte du Parlement et pour les invités du Sénat où se déroulerait l'inauguration, l'émotion était à son comble. Déjà le barrage de certaines artères de la circulation, les foules nombreuses massées du Château Laurier à la Chambre des communes dans l'air translucide d'un très bel après-midi d'automne, contribuaient à l'emprise du moment.

Ambiance d'irréel

Dès la porte centrale de l'édifice où la gendarmerie royale dans un rutilement d'écarlate et de cuivre bien astiqué, montait la garde, c'était l'atmosphère irréelle créée par un paroxysme de lumières et de puissants réflecteurs. Les arrivants étaient saisis par cette ambiance survoltée, faite de l'élégance de la foule déjà massée sur les lieux et dont le flot se dirigeait vers le Sénat, prenant place au parterre et dans les galeries nord et sud, où se place la loge appelée royale, à l'intention des invités du gouverneur général. Le mouvement s'effectue dans un vif remou de traines, de bijoux scintillants, de vison et de renard blanc.

Constellation de couleurs

C'est alors que ce ruissellement de couleurs se fait plus statique et que l'on distingue le grand coloris des toilettes où la dominante s'établit par tons de turquoise, de bleu à tendance de mauve, d'écarlate aussi, qui lutte entre le pourpre des tapis du Sénat, le rouge des toges bordées d'hermine qu'ont revêtu les juges de la Cour suprême et l'éclat des vêtements du Délégué apostolique et de l'archevêque d'Ottawa.

Faisant bordure à l'allée qui mène aux deux trônes surmontés de son dais, où prendra place le couple royal, les sénateurs offrent le paradoxe de leurs jaquettes sombres; l'un porte le kilt écossais. Au rebord de la galerie sud, qui fera face à la reine, les engins familiers de la télévision et de la radio déclencheront bientôt leur bruissement diligent; il en est même en arrière-tribune et aussi grimpé dans une chaire adjacente au mur droit qu'offre cette nef du Sénat. Des coordonnateurs mystérieux, fils aux oreilles, se perdent dans la pénombre de piliers comme des saints dans leur niche.

Emotion

Malgré soi, une émotion prend à la gorge et fait boule dans l'estomac; aussi lorsque la cloche tinte longuement son appel lancinant, on appréhende soudain le cérémonial qui doit prendre cours. Bientôt, c'est la salve des canons qui annonce l'arrivée de la reine.

L'attente a semblé si longue que lorsque la reine fait son entrée au bras du prince Philippe, ce n'est qu'à mi-chemin du trône, que l'assemblée se rend pleinement compte de son auguste présence et qu'un murmure d'admiration salue son arrivée.

Royauté

La reine porte une robe vraiment royale, à l'éclat plutôt ivoirin, comparé au blanc de ses longs gants. C'est une silhouette de jeunesse et de splendeur aussi, que profile cette somptueuse toilette qui scintille de mille feux esquissant au long de la jupe des lacis de guirlandes. Des diamants parent son cou, des perles lourdes sont suspendues en boucles d'oreille et sa couronne brille d'un éclat qui se joue au moindre mouvement.

La reine a pris place sous le dais, auprès du prince qui l'accompagne et porte avec prestance son uniforme de l'Amirauté. Après une pause, tête un peu penchée, elle s'assied, cependant qu'une voix féminine fait dire à l'assemblée, en français et en anglais, de prendre place.

Sérénité

Suivant toutes les phases de la tradition, l'attente se fait longue, suspendue au bon vouloir de la Chambre basse, et la gracieuse figure de la reine devient le centre où convergent tous les regards de l'auditoire. Elle soutient cet assaut à la fois admiratif et scrutateur avec la sereine majesté qui sied; mais un regard à la lorgnette nous révèle de plus près, l'air un peu sévère et têtu que l'on connaissait déjà à la jeune Elisabeth de douze ans.

A sa lecture du discours du Trône en anglais, sa voix s'élève, un peu brève d'abord, puis admirablement distincte et empreinte d'une noble autorité que n'eût pas désavouée Victoria.

Admirable

Quand elle parle en français pourtant, prononçant d'une voix cristalline et dans une pureté d'accent étonnante, ces phrases laborieuses de la littérature d'Etat, elle dépasse hautement l'expectative et chacun dans son coeur, lui fait ovation d'avoir si bien su adopter la façon française, non seulement de dire, mais semble-t-il, de ressentir les choses. De l'entendre ainsi parler avec tant de simple dignité de nos ressources naturelles, de nos céréales, de nos cultivateurs, de nos pensions de vieillesse, on se sent près d'en faire un enfant chéri du bon peuple.

Philippe lui-même la regarde d'un air qui semble s'attendrir et l'épreuve de l'inauguration du Parlement, est terminée victorieusement.



VOYAGE AUX BERMUDES — M. et Mme Jacques Groslouis, 120, rue Alice, Eastview, sont photographiés au cours de leur voyage de noces, à Deepdene Manor, un hôtel à Smith's Parish, aux Bermudes. Mme Groslouis, née Charlotte Béland, est la fille de M. et Mme Robert Béland, d'Eastview. M. Groslouis, un comptable agréé d'Ottawa, et son épouse, reviennent au Canada par avion.

(Bermuda News Bureau)

Carnet mondain

Gouverneur général

Son Excellence le gouverneur général a reçu le premier ministre, vendredi après-midi.

* * *

Son Excellence a fait la revue de la Garde royale, à l'hôtel du gouverneur, samedi après-midi.

* * *

Sa Majesté la reine a reçu le premier ministre en audience à l'hôtel du gouverneur.

* * *

Corps diplomatique

Le haut commissaire du Royaume-Uni et Lady Garner quitteront Ottawa, jeudi, pour un voyage en Colombie-Britannique et en Alberta. Ils seront de retour dans la capitale fédérale, le 1er novembre.

* * *

Réception

Le bal annuel du Corps royal canadien des ingénieurs aura lieu jeudi soir, à l'Assemblée Hall du parc Lansdowne.

* * *

Film

Un film réalisé par l'Institut canadien du vin sera présenté au réseau français de télévision mardi prochain, le 15 octobre, de 7 h. 45 à 8 heures p.m. Ce film intitulé "L'histoire du vin au Canada" est réalisé d'après un texte de Ken Armstrong. L'adaptation française et les commentaires sont de Marcel Baulu.

* * *

Déplacements

Mme Gérald Fauteux quitte Ottawa aujourd'hui, pour Toronto, où elle visitera son gendre et sa fille, le chef d'escadrille et Mme W.A. Curtis.

* * *

L'honorable juge R.L. Kellock et Mme Kellock sont de retour d'un voyage en Europe où ils ont visité la France, la Suisse, la Hollande et l'Angleterre.

Réceptions au Sénat et aux Communes

A l'issue de l'inauguration de la première session de la 23e législature, hier après-midi, au Sénat, eurent lieu les réceptions traditionnelles, à la présidence du Sénat, puis de la Chambre des communes.

L'honorable sénateur Mark Drouin, président du Sénat et son épouse, ont accueilli de très nombreux invités dans les salons décorés de fleurs aux teintes vives. Des rafraîchissements et des hors-d'oeuvres furent servis à un groupe compacte et au flot toujours renouvelé.

Plus tard, à la présidence de la Chambre des communes, c'est l'honorable Robert Michener et Mme Michener, qui reçurent les députés et leurs épouses ainsi que de nombreux amis venus les saluer. La réception fut un succès, tant par l'élégance de l'assistance que par la belle hospitalité des hôtes.

OXO
DONNE AUX SAUCES UNE RICHE SAVEUR DE BOEUF
OXO ajoute aux sauces une saveur délicieuse.... de boeuf de première qualité. Economique.

Ce n'est pas le montant que vous dépensez qui compte
MAIS...
OU VOUS ACHETEZ !
ACHETEZ VOS FOURRURES AVEC CONFIANCE CHEZ
Renfrew Furs
156, RUE RIDEAU
CE. 2-4207

L'HOROSCOPE

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mercredi, le 16 octobre 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Si vous vous montrez plus actif et plus entreprenant dans vos relations sociales, vous pouvez vous tailler du succès par votre audace.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous devrez éviter de prendre part à une dispute au sujet d'une affaire qui ne vous concerne pas. Une rencontre illuminera votre journée.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Des projets de distraction doivent être mis au point longtemps à l'avance. Une situation que vous croyez stabilisée ne l'est pas tout à fait.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Une irritation peut se produire et vous ferez bien de conserver tout votre sang-froid. Le succès ne vient pas à ceux qui se contentent de l'attendre.

22 juillet au 21 août (LE LION) Si des discussions s'élèvent autour de vous, restez étranger aux arguments échangés. Vous pourrez manifester des initiatives judicieuses.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Ne comptez pas sur l'assistance promise par une personne de votre entourage; elle est elle-même empêchée de vous la fournir.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ne faites pas trop de projets, surtout en ce qui concerne un voyage en commun; il y a possibilités de rupture avant d'avoir réalisé ces projets.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous trouverez dans un milieu l'occasion de vous lier à une personne du plus haut intérêt, et qui sera vite pour vous un ami ou un compagnon.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous déploierez une activité considérable pour faire aboutir une affaire de coeur ou rétablir des liens relâchés; vous pouvez tout gâcher en allant trop vite.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Faites preuve de présence d'esprit si vous ne voulez pas vous laisser attirer dans un guêpier. Un flirt peut se dessiner, mais vous n'en ferez pas un succès.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Profitez des influences du moment pour reviser vos plans et prendre des décisions. Les circonstances vous aideront prochainement dans la mesure où vous aurez agi avec courage.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Légères difficultés d'argent que vous pourrez compenser par un emprunt ou un effort supplémentaire. Ne comptez pas sur un parent pour vous tirer d'embarras.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous pourriez manifester des ambitions plus larges, et exploiter davantage certains talents ou certaines situations qui vous sont acquises; vous devriez rencontrer prochainement des possibilités de former des relations sociales utiles aux développements de votre travail. S'il y a eu des difficultés dans des rapports entre parents, elles s'estomperont au cours des prochains mois. C'est dans les amours fidèles que vous pourrez accomplir le plus de progrès et obtenir les plus beaux résultats.

CARRIERE ATTIRANTE

De nos jours, il n'existe pas beaucoup de carrières où les femmes qui s'y engagent peuvent espérer un traitement annuel de $4,000 à $20,000.

Cette profession rare, qui requerrait encore huit fois plus d'adeptes, est celle de bibliothécaire. Et il ne peut se trouver de publicistes plus avertie que Mlle Alberta-L. Brown, pour nous en parler.

C'est que Mlle Brown a passé presque toute sa vie dans les livres, et quelques bribes de conservation échangées avec elles suffisent pour nous convaincre de l'intérêt que représente son travail.

De fait, elle ne s'est jamais trouvée à plaindre, toute absorbée qu'elle était souvent dans ses vieux bouquins. Car les possibilités sont si grandes de pouvoir se développer sur le plan intellectuel que ceci seul l'encourageait toujours à pousser plus avant ses fouilles.

Mlle Miriam Tees, présidente du chapitre des bibliothécaires de Montréal précise même que des situations sont actuellement disponibles depuis Vancouver jusqu'à St-Jean, Terre-Neuve.

Plusieurs de ces emplois offrent des spécialités dans des champs bien déterminés. Il y a par exemple les bibliothèques médicales, pharmaceutiques, militaires, artistiques et autres.

Où qu'ils soient, cependant, les bibliothécaires ont toujours la satisfaction bien réconfortante de se sentir utiles à la société, en aidant les gens dans leurs travaux de recherches, ou en leur procurant tout simplement la chance d'ajouter à leurs connaissances.

LA REINE A CONQUIS LA GENT DE LA PRESSE

Samedi soir, dès l'arrivée de la reine, une réception de presse, à la résidence du Gouverneur général, permettait aux journalistes d'être présentés à Sa Majesté et à Son Altesse royale le Prince Philippe.

Attente

Dès sept heures, près de sept cents invités firent antichambre sous le dôme rayé de la "Tent Room", fleurie comme une palmeraie et rappelant par la lueur rose ardent dont elle était inondée, quelque palais chimérique des Mille-et-une-nuits. Bientôt, formant ligne unique, et chenillant doucement à ravers les salons en enfilade, marqués de paravents et de meubles chinois, les invités se dirigeaient vers la pièce attenant à la grande salle de réception, et où le couple royal, dans la pénombre tendait gracieusement la main à chacun. C'était l'officielle présentation à la reine, dans sa plus grande simplicité de formule.

La reine

Encore toute pâle et visiblement fatiguée des longues heures du trajet qu'elle venait d'accomplir, la reine souriait néanmoins à chacun, de son sourire un peu grave et de son regard qui décèle une grande pénétration d'esprit.

Sans rien de la munificence qui l'on suppose, toujours à ses toilettes, Elisabeth II paraissait toute menue, dans une simple robe à reflet de satiné et dont les tons rapprochaient le rouge et le noir. Prenant à parti les couturiers de Londres, les dames ont semblé déçues par le manque d'élan de cette toilette qui brisait leur rêve intérieur auréolant la souveraine d'un éclat sans défaillance; pourtant elles ont parallèlement été gagnées par le courage souriant de cette jeune souveraine, qui, rompue des fatigues d'un horaire chargé, agissait néanmoins avec sérénité et adressait même par intermittence, quelques paroles affables.

Vive la reine

Quant aux messieurs, la vue de cette reine toute fragile, à l'air jeunet d'une écolière, si émouvante en sa dignité, a conquis d'emblée leur admiration la plus vive. En temps de chevalerie, ils auraient tous opté pour ses couleurs, et se seraient faits ses chevaliers servants.

Mme Fernand Sauvé présidente de l'API à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Mme Fernand Sauvé a été élue présidente de l'Association de parents et d'instituteurs de langue française, section d'Haileybury, lors d'une réunion d'élections.

Les autres membres élus au Bureau de direction sont: M. Jean Fortin, vice-président; Mme Jeannette Rivard, secrétaire; Mmes Raoul Houle, Raoul Levesque et J. Desjardins, MM. Jean McMahon, Adélard Catudal et Laurent Sauvé, conseillers.

M. l'abbé Lionel Brunette, curé, a remis des décorations aux élèves qui ont assisté à toutes leurs messes de la Croisade eucharistique au cours de la dernière année scolaire ainsi qu'au cours des vacances.

M. l'abbé Laurier Leblanc, vicaire, a présenté leurs certificats aux élèves de 10e année.

Audience papale à Mgr Marocco

CASTELGANDOLFO (Reuters) — Le Pape a reçu en audience lundi, S. Exc. Mgr Francis Anthony Marocco, auxiliaire de S. E. le cardinal James McGuigan, de Toronto.

EXCURSION DES NATURALISTES

Les membres du Cercle des jeunes naturalistes Notre-Dame-de-la-Merci d'Aylmer, ont organisé récemment une excursion à la caverne Laflèche à l'occasion de la fête patronale du pensionnat.

Les excursionnistes ont pris le dîner dans le préau près de la rivière, puis on a procédé à la visite de la caverne. Un guide expérimenté les a conduits au milieu d'immenses galeries creusées dans le roc où de bizarres caricatures, produits des stalactites, des stalagmites et des conglomérats, provoquèrent l'admiration enthousiaste des élèves.

Une promenade en montagne a enrichi les différentes collections de merveilleux trésors. Une amusante partie de "ballon volant" couronna l'excursion. Des chants de folklore égayèrent le retour.

Cette excavation naturelle de nos vieilles Laurentides n'a certainement pas fini de voir défiler, devant ses prodigieuses beautés, des milliers d'admirateurs venant de toutes les parties du Canada et même de l'extérieur.

Pour laver facilement les courvertures!
Vos couvertures resteront douces et moelleuses si vous les lavez au SAVON ZERO POUR L'EAU FROIDE. Servez-vous d'eau à peine tiède. Aucun rétrécissement ni déformation. ZERO adoucit l'eau. Un paquet de 59c suffit à 50 lavages, celui de 98c à plus de 100. Dans les grands magasins, épiceries et pharmacies. Pour échantillon gratis — écrire à Dépt. 5, ZERO Soap, Victoria, C.-B.

Le point de mire...
L'ÉCLAT DE VOS LÈVRES ET DE VOS ONGLES!
Les teintes **CUTEX** ont un reflet tout particulier, qui rehausse la beauté de votre teint.
LE ROUGE À LÈVRES CUTEX "SHEER LANOLIN" rend vos lèvres douces et satinées, grâce au "Sheer Lanolin". Ses teintes radieuses *restent* sur vos lèvres . . . et s'harmonisent avec:
LE VERNIS À ONGLES CUTEX. A base d'Enamélon, il n'a pas tendance à s'écailler ni à se fendiller. Il donne à vos ongles une apparence soignée et élégante qui dure si longtemps!
P.S. *Vous avez le goût d'essayer une nouvelle teinte? Choisissez parmi une éblouissante variété de roses, rouges et coraux!*
ROUGES à LÈVRES et VERNIS à ONGLES
CUTEX


NOTRE FEUILLETON

L'Enigme au nom de fleur

par Claude Fleurange

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

146 —

Car il me parle d'amour. Et si bien, si humainement, que s'efface davantage et à jamais, semble-t-il, le triste souvenir du chasseur de doi.

J'écoute. J'écoute toujours... Un ravissement que je n'ose avouer se mêle encore chez moi à une indicible confusion. N'avoir rien vu, rien soupçonné! Pis encore: m'être si grossièrement trompée, lorsqu'il s'agissait de désigner la bénéficiaire des élans de ce grand coeur d'homme. Pascal me le rappelle mélancoliquement:

—Songez à ce qui se passait en moi, quand vous défendiez la cause de Mme Flore et que vous reveniez sans cesse à la charge, brandissant de nouveaux arguments. Je pensais alors: "Faut-il qu'elle soi tloin de m'aimer!"

S'il savait!... S'il savait combien de fois j'ai dû me faire violence pour plaider ainsi en faveur de Luludi!... J'ignorais alors de quoi étaient faites mes hésitations. A présent, je crois comprendre. A mon insu, sans que j'eusse bien démêlé ce qui se passait en moi, j'enviais Luludi. J'étais devenue sa rivale et je ne m'en doutais pas!

Il n'y a pas bien longtemps encore, je m'immolais moi-même, Pascal de l'aider à retrouver en somme, lorsque j'offrais à Mme Flore. C'est alors que, refusant, il laissait tomber ces deux mots dont je comprends aujourd'hui le véritable sens: "Trop tard!"

Il voulait dire qu'il était trop tard pour tenter de guérir. Le mal était fait. Quant à moi, que je le voulusse ou non, j'en subissais la contagion. Et maintenant, vais-je tolérer que le malentendu subsiste et que cet homme souffre par ma faute? Certainement non!

Je compare. A un amour qui se disait véritable et qui n'était que pacotille, je n'étais acquise qu'en apparence. Aujourd'hui que l'on m'offre du pur métal, je suis prête à donner aussi le meilleur de moi-même.

Tout cela, je vais le dire, le clamer... afin que Pascal ne soit plus jamais malheureux, afin qu'il retrouve sa belle mine, afin qu'il oublie combien j'ai pu être méchante et injuste, parfois.

Précisément, il me regarde en silence. Son bon sourire m'encourage. J'amorce un geste pour tendre vers lui mes deux mains. Un geste d'offrande.

—Ecoutez-moi, Pascal...

Que, moi aussi, je lui aie donné son prénom, voilà qui doit le rassurer quant à la suite de mon petit discours.

(à suivre)

aussi facile à é-t-e-n-d-r-e que du beurre mou!


Le nouveau BEURRE D'ARACHIDES VIBRA-CRÉMÉ! SCHWARTZ
Crémeux, doux, sans tirage collant. Les enfants peuvent l'étendre aussi épais qu'ils le désirent et même le pain frais ne se brisera pas. En plus, le beurre d'arachides Vibra-Crémé ne colle pas au palais comme les anciennes préparations. Doublement satisfaisant. Plus important est la saveur si délicieuse des arachides fraîchement rôties.
Recherchez le GRAND S BLANC pour BEURRE D'ARACHIDES, ÉPICES ET MOUTARDE SCHWARTZ
Manufactures à MONTRÉAL et HALIFAX

Elfin* par GOTHIC*
rajeunit votre silhouette

MAINTENANT Sanitized*
POUR UNE FRAÎCHEUR PERMANENTE!
BANDEAUX à compter de $1.75 MODÈLES LONGS à compter de $2.50
GOUSSETS REMBOURRÉS à compter de $3.00
LA CIE LTÉE DOMINION CORSET
Elfin* — LE SOUTIEN-GORGE LE PLUS POPULAIRE AU CANADA
*Marques déposées

CARROUSEL D'ELEGANCE POUR LA VENUE ROYALE

C'est un véritable pageant d'élégance qui se déroule à Ottawa, au cours de ces cinq journées marquées du séjour de Sa Majesté la reine Elisabeth II et de Son Altesse royale le prince Philippe, duc d'Edimbourg. Présentation des membres du corps diplomatique et de leurs épouses à la reine, inauguration officielle du Parlement par Sa Majesté, dîner et réception d'Etat à la résidence du gouverneur général, réception gouvernementale au Château Laurier cet après-midi même, dîner intime ce soir à la résidence du premier ministre, sans omettre l'arrivée même à l'aéroport d'Uplands, samedi le 12 octobre, du couple royal, la réception le soir pour la presse, la déposition, dimanche, de la couronne au cénotaphe de la ville, les réceptions civiques à Hull et à Ottawa: tout est motif à un déploiement de gracieuses robes d'après-midi, comme de fastueuses toilettes du soir.

Tendances

Mme Lionel Massey porte la tiare; Mme John Diefenbaker multiplie les reflets de sa garde-robe, de même que Mme Louis Saint-Laurent qui assiste aussi au dîner intime de Sussex Drive. Les dames sénateurs, à cause des séances de délibération qui précèdent et suivent l'ouverture du parlement, optent la plupart pour la robe d'après-midi, à l'occasion de l'inauguration de la session; elles portent cependant décorations.

Chez les épouses des ambassadeurs, Mme Francis Lacoste choisit des créations de Dior, Mme von Etzdorf, des toilettes venues d'Allemagne, Mme Lourie, des créations d'Israël. L'épouse du Haut commissaire de l'Inde se pare de rubis, de perles et de diamants. En général, beaucoup de brocart, de velours, de lamé aussi. On adopte aussi beaucoup le gracieux sari à l'orientale. Partout, le tableau féminin prend un aspect multiflore tant par ses tons que par la forme.

Toilettes

Mme Lionel Massey, épouse du secrétaire auprès du gouverneur général. **Ouverture du partement:** robe de brocart or, jupe ample, col pèlerine; tiare. **Diner d'Etat:** robe de brocart or et argent sur fond blanc; jupe étroite à mouvement de traîne; tiare.

Mme John G. Diefenbaker, épouse du premier ministre du Canada. **A l'aéroport,** samedi: robe de lainage bleu saphir, d'après Chanel; col montant, corsage à basques, boucle menue garnissant jupe à plis légers; chapeau drapé, de velours saphir. Dimanche, **au cénotaphe:** deux-pièces de lainage vert feuille, jaquette à martingale, jupe à plis; étole de vison; chapeau de mélusine garni de rubans bleu et lilas. **Ouverture du parlement:** création rose crépuscule en peau d'ange, style Empire; corsage à taille haute, moulée par un croisement des tissus formant panneaux à l'arrière, sur jupe corolle. **Diner et réception d'Etat:** modèle Christian Dior, en blanche dentelle d'Alençon, style fourreau; corsage drapé à l'encolure de peau-de-soie blanche; bijoux de diamants. **Réception gouvernementale:** robe cocktail signée Gres, en satin chiné brun vison; corsage moulant, encolure bateau à l'avant et pointante à l'arrière; jupe drapée, bouffant aux hanches; chapeau de tulle drapé, aux tons vison et émeraude, ponctué d'un ornement. **Diner à la résidence du premier ministre:** création inspirée du style grec, en chiffon pure soie, bleu hyacinthe; corsage drapé en diagonale, moulant la taille en un ceinturon qui fait noeud à l'arrière et atteint au bas de la jupe à godets de double chiffon; une rose à tons frais de mûre, ponctue la taille.

Mme Louis Saint-Laurent, épouse du très honorable M. Saint-Laurent. **Ouverture du parlement:** création originale en lamé argent et bleu glace; corsage drapé, jupe ample; étole de tissu similaire, doublé de georgette bleu glace; diamants. **Diner d'Etat:** création originale de brocart importé crème et or; jupe droite, encolure carrée donnant lieu à une écharpe de tissu identique; diamants. **Diner à la résidence du premier ministre:** création en georgette bleu delphinium, style princesse, à motifs de guirlandes florales brodées sur ton rehaussé de bleu; bijoux de diamants et saphirs.

Mme Léon Balcer, épouse du solliciteur général du Canada. **Ouverture:** toilette de satin blanc au corsage perlé de tons blanc et bleu pâle; jupe étroite à l'avant, à ampleur ramenée à l'arrière; bijoux de perles. **Diner d'Etat:** robe bleu de nuit à long corsage, semé de paillettes bleu pâle et bleu profond.

Mme George Nelms, épouse du maire d'Ottawa. **A l'aéroport:** robe fourreau de velours brun; petit chapeau de velours assorti formant halo; étole de vison. **Ouverture:** robe bleu pâle en satin duchesse garni d'appliqués de dentelle Chantilly piquée de séquins, jupe bouffante, étole de vison; perles. **Réception d'Etat:** toilette de style fleuret, bleu pervenche, étole de renard blanc. **Réception civique** au pont Hurdman: tailleur bronze; petit chapeau de queues de vison.

L'honorable Ellen L. Fairclough, secrétaire d'Etat. **Ouverture:** robe à fleur de sol et à manches longues, en chiffon velours vert bouteille, avec bouillonnement des tissus à l'arrière. **Diner d'Etat:** toilette à épaules dégagées, de lamé argent garni de velours bleu royal; style fourreau à l'avant, la robe s'agrémente à l'arrière de panneaux qui marquent aussi les hanches: le velours bleu formant feston sur la jupe et se déliant en traîne à l'arrière. **Réception gouvernementale:** robe d'après-midi bleu cadet, mariant le taffetas et la dentelle; encolure légèrement dégagée; chapeau cocktail très emboîtant et garni de pointes de plumes d'autruche.

Mme Paul Comtois, épouse du ministre des Mines et Relevés techniques. **Ouverture:** robe rose cendré, de dentelle Chantilly sur fond de taffetas; encolure en festons, manches courtes; accent donné par un noeud papillon d'organza; cape de vison. **Diner d'Etat:** robe bleu de nuit à long corsage, semé de paillettes bleu pâle et bleu profond.

Mme Mariana Jodoin, sénateur. **Ouverture:** robe d'organza brodé, bleu myosotis; décorations de l'Ordre de l'Empire britannique. **Réception gouvernementale:** ensemble bleu Dior, brodé; chapeau de plumes assorties.

Mme Mark Drouin, épouse du président du sénat. **Ouverture:** toilette rose cendré, en chiffon pure soie et dentelle Chantilly; original de Jane Harris. **Diner d'Etat:** robe de ton marron en glacé cordé; corsage ajusté, jupe drapée; création Jane Harris.

Mme Robert Michener, épouse du président de la Chambre des communes. **Ouverture:** robe en brocart d'argent indien, ligne fourreau, avec mouvement de traîne; bijoux d'émeraudes. **Diner d'Etat:** toilette en brocart italien à jupe corolle; bijoux; broche antique et boucles d'oreilles en diamants.

Mme Patrick Kerwin, épouse du juge en chef de la Cour suprême. **Ouverture:** robe beige en faille; encolure à festons, jupe épancuie, à motifs de fleurs en appliqués de taffetas cordé; étole de vison de mutation bleu argent. **Diner d'Etat:** robe en brocart de soie, à filigrane noir; corsage profilé, jupe style princesse, rehaussée de taffetas noir formant boucle volumineuse au côté; étole égyptienne blanche, brodée argent.

Mme Gérald Fauteux, épouse de l'honorable juge Fauteux, de la Cour suprême. **Ouverture:** robe de satin ivoire, rehaussée de velours noir formant le drapé d'une seule épaulette et bordant le bas de la jupe circulaire; bijoux or et diamants. **Diner d'Etat:** toilette bisque d'Alençon; corsage et jupe, à boucle de faille ponctuant la taille arrière.

Mme Lionel Chevrier, épouse de l'honorable Chevrier, ex-président de l'administration de la voie maritime du St-Laurent. **Ouverture:** modèle de chiffon français, noir et blanc; corsage drapé, jupe corolle; écharpe s'enroulant de l'épaule, de tons noir et blanc. **Réception d'Etat:** robe de soie indienne, style sari, ton Dubonnet, à bordure or.

Mme Jean Lesage, épouse de l'honorable Lesage, ex-ministre du Nord canadien et des Ressources nationales. **Ouverture:** robe fourreau de dentelle doublée de rose pâle; encolure bateau; jupe à léger mouvement de traîne, doublée de rose; perles et vison. **Réception d'Etat:** sari rose et doré; perles.

Epouses des diplomates

Lady Saville Garner, épouse du Haut commissaire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. **Présentation à la reine:** robe de soie imprimée, à tons de rouille, noir et blanc; ligne fuseau; écharpe enroulant le cou et formant panneaux aux côtés; chapeau d'automne noir, à plume. **Ouverture:** robe Dior, de chiffon citronnelle léger; jupe épanouie; corsage drapé dégageant l'épaule. **Réception d'Etat:** toilette de soie cordée bleu pâle; corsage moulant, larges épaulettes; jupe drapée à l'avant, avec ampleur affectant allure de panneaux à l'arrière et s'évasant en traîne.

Mme Francis Lacoste, épouse de l'ambassadeur de France. **Présentation à la reine:** ensemble noir et turquoise; tunique et manteau. **Ouverture:** robe fourreau en velours bleu nuit, brodé or. **Réception d'Etat:** robe fourreau de Dior, vert émeraude, à panneaux libres à l'arrière.

Mme Livingston T. Merchant, épouse de l'ambassadeur des Etats-Unis d'Amérique. **Présentation:** robe d'après-midi en dentelle de laine grise; chapeau de velours grenat. **Ouverture:** robe fourreau en velours vert forêt; panneaux arrière, doublés de satin blanc; étole de vison. **Réception d'Etat:** toilette de dentelle émeraude, drapée mais à pans libres à l'arrière.

Mme Hasso von Etzdorf, épouse de l'ambassadeur d'Allemagne. **Présentation:** robe de dentelle bleue, à fond beige sous-jacent; petite jaquette de tissu identique; jupe corolle. **Ouverture:** toilette blanche en pure soie, à motifs floraux; jupe épanouie, à fleur de sol; corsage à épaulettes; étole. **Réception d'Etat:** robe en brocart doré, à jupe très ample; collier et bracelet de perles et saphirs; broche de diamants.

Mme A. Rauf, épouse du Haut commissaire de l'Inde. **Ouverture:** sari de brocart rose et or; boucles d'oreille, collier et bracelets de rubis. **Réception d'Etat:** sari noir brodé d'écarlate; bijoux de perles et de diamants.

Mme Sergio Fenoaltea, épouse de l'ambassadeur d'Italie. **Présentation:** robe redingote en soie pervenche; encolure en pointe; jupe épanouie; chapeau de plumes d'autruche nuancées de tons allant du gris laiteux au beige. **Ouverture:** robe de soie chinée bleu tendre, long corsage, encolure licou, boucle volumineuse marquant le pan gauche de la jupe. **Diner d'Etat:** création exclusive Fercioni, en organza de satin, gris perle léger, sans épaulettes, à jupe corolle en soie gris perle, incrustée de cabochons.

Mme Propper de Callejon, épouse de l'ambassadeur d'Espagne. **Présentation:** robe de dentelle grise, à fil d'argent; coiffure même ton, avec plume grise. **Ouverture:** robe fourreau de satin vert émeraude, ouvrant à l'avant et offrant panneau à l'arrière; petite coiffure du soir même ton. **Diner d'Etat:** robe blanche en point d'esprit, à jupe très ample; ceinture de satin blanc; accessoires cerise.

Mme Victor Nef, épouse de l'ambassadeur de la Suisse. **Présentation:** robe de satin turquoise; encolure en pointe; jupe étroite à l'avant, à ampleur rejetée à l'arrière; petit chapeau de mélusine assorti. **Ouverture:** toilette en brocart noir et or; encolure ovale; jupe à ampleur rejetée à l'arrière, boléro; jaquette d'hermine blanche. **Réception d'Etat:** robe de brocart bleu argent; encolure ovale à l'avant, en pointe à l'arrière; jupe corolle; bijoux de perles et diamants.

Mme Teodoro Ruiz, épouse de l'ambassadeur du Chili. **Présentation:** robe d'après-midi en jersey beige; encolure ovale; taille marquée d'une boucle de chiffon; chapeau de velours beige portant oiseau de paradis. **Ouverture:** robe fourreau de soie cannelle, rehaussée de tons champagne, à pans libres projetés de l'épaule gauche; insertion de perles marquant les hanches; sari brun brodé or. **Diner d'Etat:** robe fourreau de satin aquamarine, avec traîne semée de perles et de pierres du Rhin; parures de diamants et de pierres aquamarine.

Mme Manuel Maples-Arce, épouse de l'ambassadeur du Mexique. **Présentation:** fourreau de taffetas lilas, à noeud bouffant à la taille; robe montante; petit chapeau noir; bijoux de diamants et rubis. **Ouverture:** robe en brocart blanc, à grand col; jupe ample; bijoux de diamants et d'émeraudes. **Diner d'Etat:** toilette de satin blanc, drapée et à traîne; bijoux de jade.

Mme Arthur Lourie, épouse de l'ambassadeur d'Israël. **Présentation:** robe de faille rouge, style berline, à jupe épanouie; chapeau de forme surélevée, accessoires noirs signés Roberto. **Ouverture:** robe au drapé grec, en jersey blanc; bijoux de grenat, cape de vison. **Réception d'Etat:** en tissu de Dior, une création d'un grand couturier d'Israël, en velours bleu profond, doté de petites rayures noires; ligne fuseau; bijoux en perles d'Orient.

Mme L. N. Palar, épouse de l'ambassadeur de l'Indonésie. **Ouverture:** jupe brune en batik; blouse à manches longues, en brocade de ton rouge; étole noire de brocart. **Réception d'Etat:** jupe de batik; blouse or; étole or à reflets verts; bijoux de perles et d'émeraudes.

Chez les nôtres

Mme Thomas Moncion, épouse du maire de Hull. **Réception civique:** robe d'après-midi en crêpe antilope, style fourreau, à corsage et jupe drapés; chapeau de mélusine et satin noir, garni d'une étoile de mer d'ornementation: cape de vison.

Mme J.-O. Gour, épouse du député libéral de Russell. **Ouverture:** toilette en tissu français broché, bleu royal et de style Empire. **Réception gouvernementale:** robe fourreau de lainage noir; chapeau drapé de satin blanc; perles.

Mme Jean-Thomas Richard, épouse du député libéral d'Ottawa-Est. **Ouverture:** robe en peau-de-soie bleue, de ligne princesse; corsage brodé de perles; épaules dégagées. **Réception gouvernementale:** ensemble de lainage brun, à jupe fourreau; chapeau de plumes de faisan.

Mme Hector Dupuis, épouse du député libéral de Ste-Marie, Montréal. **Ouverture:** robe de satin chiné, de teinte miel; corsage drapé, jupe fourreau; pans libres surgissant de la taille arrière et doublés de satin tangerine; motif floral de ton orange marquant le corsage et la jupe. **Réception gouvernementale:** robe étroite de lainage français, pervenche; col bénitier; chapeau de feutre même ton garni de plumes en gerbe.

Mme Jules Léger, épouse du sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures. **Réception d'Etat:** toilette de guipure blanche sur lamé or, de Balmain; parure de diamants; étole blanche d'organza.

Mme Paul Pelletier, épouse du Commissaire du Service civil: robe de faille blanche, à jupe corolle, incrustée de pierreries.

Mme Charles Stein, épouse du sous-ministre au Secrétariat d'Etat. **Réception gouvernementale:** toilette noire, à encolure ovale et à jupe fourreau; chapeau de plumes blanches.

Mme Laval Fortier, épouse du sous-ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration. **Réception gouvernementale:** robe de jersey bleu poudre; encolure en pointe, corsage et jupe drapés; petit chapeau drapé en velours bleu poudre.

Mme Marc Boyer, épouse du sous-ministres des Mines et Relevés techniques. **Réception gouvernementale:** robe d'après-midi en soie brochée, or et noir; chapeau assorti.

Mme Lucien Lalonde, épouse du sous-ministre aux Affaires des anciens combattants: robe d'après-midi noire, à corsage de dentelle, à jupe fourreau en crêpe chiné, avec ampleur à l'arrière, chapeau drapé de satin pervenche.



La reine Elisabeth et le prince Philippe déposent une couronne au pied du monument aux morts.

(Photo Champlain Marell)

Un air de fête chez la reine

(par Agathe LEGAULT)

Une fête très "communauté britannique" et cependant incontestablement canadienne, se déroulait, hier soir, à la résidence du gouverneur général, mêlant ancien et nouveau régime, politiques d'hier et d'aujourd'hui, protocole royal et simplicité démocratique.

La reine y recevait. Grand dîner d'Etat d'abord, où l'on accueillait, accompagnés de leurs épouses, les membres du Cabinet, les lieutenants-gouverneurs des provinces, les premiers ministres provinciaux; les hauts représentants du monde ecclésiastique rehaussaient aussi la fête de leur pourpre.

On y servit un menu relativement simple, si l'on considère qu'il s'agissait d'agapes royales: consommé Flavigny, homard à la crème, riz Pilaf, caneton du lac de Brome à l'orange, pommes gauffrettes, fonds d'artichauts Princesse et timbale Pampadour.

A la réception étincelante qui suivit, vers dix heures, furent invités, en compagnie de leurs épouses, les membres du corps diplomatique, les juges des Cour Suprême et d'Echiquier, les hauts fonctionnaires et dignitaires des services de guerre, les chefs civiques, etc. C'étaient cinq cents nouveaux invités, se joignant aux premiers convives.

C'est l'aviron

Dès l'approche de la salle de réception, s'amplifiait un bourdonnement fait de verve et de rires. Sous les lustres projetant leur lumière, l'assemblée avait grand air. On se retrouvait "entre soi" et certains rapprochements valaient toute une étude.

Aux abords du salon: un orchestre vêtu garance, et séparé du hall par une vive bordure de fleurs aux tons ardents.

En quinze minutes, tout un scénario: on entend les musiciens enlever dans un son de cuivre "Vive la Canadienne", "C'est l'aviron qui nous mène", cependant que le prince Philippe cause tout naturellement avec ses pairs; on peut voir l'honorable Louis Saint-Laurent tenir petite cour d'intimes, Mme Saint-Laurent déguster un jus d'orange; la reine, conduite par Son Excellence M. Vincent Massey, parler en français à Mgr Camille Roy, de son université Laval; peu à peu le cercle s'est formé autour d'elle, qui porte la plus délicieuse des robes où sur fond de faille vert tendre se dessinent les feuilles d'érables de velours émeraude. On peut voir des épouses d'ambassadeur parler toutes émues à la reine, tirer la révérence et revenir épanouies; l'ambassadeur de France, presque harnaché de dorures, lui rendre courtoisement hommage; Maurice Duplessis, symbole du Québec et précieux joyau de la couronne, lui parler longuement en secouant la tête de son air de tribun. L'esprit politique du premier ministre provincial fait prendre à tous ses entretiens un air de conciliabule et ce n'est pas sans intérêt qu'on pût le voir causer aussi avec l'honorable Lionel Chevrier et les honorables Gaspard et Gérald Fauteux; mais subtil, insaisissable, l'honorable M. Duplessis disparaît tout à coup comme par l'effet de prestidigitation.

Altesse sérénissime

La reine, toujours souriante, va de groupe en groupe, esquisse les gestes familiers que l'on retrouve chez toute jeune femme, mais qu'il est toujours ravissant de noter chez une reine.

Les groupes s'agglomèrent au hasard d'étranges amalgames; on voit le quatuor Mme Diefenbaker, l'honorable Gaspard Fauteux et l'honorable sénateur Thomas Vien en compagnie de son épouse; plus loin c'est le Très Révérend W. F. Barfoot, qui porte l'étrange tablier violet très court, costume de son épiscopat, puis l'honorable Diefenbaker toujours voisin de l'austérité.

Minuit de Cendrillon

Mais bientôt, comme si d'un coup de baguette, le décor devait s'évanouir ou s'envoler, l'orchestre attaque, bien avant que minuit ne sonne, l'O Canada et le Dieu protège la reine, qui marque le retrait du couple royal et de son cortège. Une haie se forme, la reine sourit, cependant que se vident les dernières coupes de champagne.

Précieux vestiges

Les invités tentent maintenant de quitter les lieux. Alors que se bloque désespérément la porte de sortie, où chaque limousine vient cueillir quelques rescapés à la fois, l'esprit de patience commande d'admirer les vestiges de la fête, où chacun reprend son autonomie et ménage bien des effets inédits: délégué apostolique, poitrine constellée de décorations médaillées or; toilettes de grande richesse; originalité de l'épouse de l'ambassadeur du Luxembourg, qui porte costume noir et long voile surplombant une haute coiffure qui fait volute.

La raison du plus fort

On reconnaît les traits popularisés des honorables C. D. Howe, Brook Claxton, Hugues Lapointe et autres. Les grands noms s'interpellent et par l'énergie extraordinaire que mettent certains à franchir le barrage humain qui dans son attente, leur barre l'issue, on comprend mieux pourquoi certains sont si bien arrivés.

Mais que de sourires bien pensants, que d'amabilités désintéressées aussi; ainsi les jeux sont faits et son bien faits: le monde partout, est un inextricable mélange de faiblesse et de force, de noblesse et de médiocre, qui s'adonne parfois au lustre de ses fêtes.

Diefenbaker est ovationné aux Communes

(PC) — M. John Diefenbaker a reçu une ovation de 30 secondes, de tous les partis, à son entrée aux Communes pour la première fois en qualité de premier ministre.

Les députés ont frappé leurs pupitres bruyamment lorsque le chef du gouvernement fit son entrée le dernier.

M. Diefenbaker se tint près de son pupitre pendant quelques instants, puis, tandis que les applaudissements se continuaient, traversa le parquet pour serrer la main à M. St-Laurent, chef de l'Opposition, qu'il a défait aux élections du 10 juin.

Il a aussi félicité M. Pearson, qui a gagné hier le prix Nobel de la paix.

La reine-mère gouverneur? Quelle idée nouvelle!...

(PC) — Il semble bien que la reine Elisabeth a coupé les ailes à la suggestion déjà lancée dans le public que la reine-mère vienne au Canada pour remplir les fonctions de gouverneur général.

La reine a paru surprise samedi soir quand, au cours de la réception donnée pour la presse à Rideau Hall, un reporter lui a demandé s'il était possible que la reine-mère, qui est âgée de 51 ans, succède à M. Massey, le printemps prochain, au poste de gouverneur général.

"Comme gouverneur général?" reprit la reine comme si c'était la première fois qu'elle entendait énoncer cette idée.

"Ma parole, quelle idée nouvelle! Oh! je crains bien que nous nous ennuierions trop d'elle."

Elle n'a rien dit de plus sur le sujet, sur ce projet qu'ont appuyé certains journaux du Canada et des Etats-Unis. Il ne restait plus aux reporters qu'à se demander dans quelle mesure une séparation prolongée de la reine-mère déplairait à la reine et aux autres membres de la famille royale.

M. Massey a été nommé gouverneur général pour cinq ans au début de 1952 et son mandat a été prolongé d'un an, jusqu'au mois de mars prochain.

Nouveaux bureaux Bell à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — La compagnie de téléphone Bell a commencé la construction d'un nouvel édifice, rue Ferguson, à Haileybury, qui logera les bureaux d'administration du nouveau service de téléphone à cadran qui sera inauguré bientôt.

La compagnie a aussi annoncé son intention d'établir ce nouveau service à New Liskeard et Englehart.

OXO
DONNE LE BOUILLON DE BOEUF LE PLUS APPRECIE AU CANADA
OXO fournit à l'organisme les protéines nécessaires à son développement — riche et appétissante saveur de boeuf.

magasinez...chez
CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW . . 182, rue Queen

L'EMPESAGE FAIT TOUTE LA DIFFERENCE...



"Et c'est si facile d'empeser parfaitement les chemises avec GLIDE!"

Rien n'est plus facile! Ajoutez simplement de l'eau à Glide, et c'est tout! Votre empesage est tel que vous le désirez, jamais trop rigide, jamais trop mou.

Glide contient du bleu pour rehausser l'éclat du blanc, en plus d'un ingrédient spécial qui permet au fer de glisser plus aisément.

Essayez Glide, l'empois instantané toujours parfait!

VOS VÊTEMENTS SERONT plus PIMPANTS ET RESTERONT PROPRES plus LONGTEMPS AVEC L'EMPOIS GLIDE

Robes d'enfants
Blouses — Linge de table
Uniformes — Robes d'après-midi
Jupons — Robes de maison
Crinolines — Rideaux
Chemises d'hommes



POUR ÊTRE VRAIMENT FIÈRE DE VOTRE LESSIVE—
ACHETEZ LE GLIDE INSTANTANÉ
UNE PRODUIT DE QUALITÉ JAVEX
GL-2579

Sa Majesté triomphalement acclamée

Des milliers de personnes tout le long du parcours

Par Jean-Paul CHARBONNEAU

Notre gracieuse souveraine, Sa Majesté la reine Elisabeth II, et Son Altesse royale le prince Philippe, sont descendus d'avion à 4 h. 30 samedi après-midi, à l'aéroport d'Uplands, après une envolée de 13 heures et demie au-dessus de l'Atlantique.

Le passage de la reine dans la Capitale canadienne, d'une durée de quatre jours, marque la première visite de la reine au Canada à titre de souveraine. Son dernier voyage au pays datait de 1951, un an environ avant la mort de son père, Georges VI, alors qu'elle n'était encore que princesse héritière. La dernière visite d'un monarque régnant remonte à 1939, alors que Sa Majesté le roi Georges VI et la reine Elisabeth faisaient une tournée du pays. La dernière visite du prince, duc d'Edimbourg, date de 1954, alors qu'il faisait une tournée du Nord canadien et inaugurait les Jeux de l'Empire britannique à Vancouver.

A Uplands

Contrairement à ce qu'on avait d'abord prévu, seulement quelque 5,000 personnes environ se sont portées à la rencontre du couple royal à Uplands, où l'Aviation royale canadienne avait pris les dispositions nécessaires pour accueillir 30,000 personnes et plus de 10,000 voitures.

On peut attribuer ce fait à la température, belle mais fraîche toutefois, qui a empêché les personnes plus âgées de se tenir debout pendant plusieurs heures. La peur des embouteillages, mais aussi les magnifiques reportages télévisés et radiophoniques, sont aussi des facteurs très importants.

Dans les estrades des invités d'honneur, dans le grand hangar "cantilever" 12, tout le monde était en place à 4 heures. Les drapeaux battaient au vent, tandis que la fanfare du Commandement central jouait des marches militaires et des airs entraînants de la comédie musicale "My Fair Lady". Ailleurs sur le terrain, la foule a passé les moments d'attente fébrile en écoutant les fanfares du Royal 22e Régiment, de la Marine et du Commandement de l'entraînement de l'ARC.

Lorsque l'avion DC 7-C "Seven Seas" de la BOAC, arborant le fanion royal, s'est posé sur la piste d'atterrissage, le salut de 21 coups de canon a retenti. Le majestueux avion s'est arrêté devant les estrades d'honneur à 4 h. 30 exactement, tel que prévu, pendant que les enfants qui bondaient les estrades latérales à l'extérieur du hangar agitaient leurs petits drapeaux et lançaient leurs hourras à gorge déployée.

Sa Majesté s'est arrêtée pendant quelques instants à la portière de l'avion pour embrasser d'un coup d'oeil les estrades où régnait un silence majestueux. Le gouverneur général s'est porté le premier à sa rencontre, suivi du premier ministre et de Mme Diefenbaker, du juge en chef et de Mme Patrick Kerwin, de Son Honneur le maire et Mme George Nelms, du chef de l'état-major de l'Air et Mme Campbell, du commandant de la base d'Uplands et de Mme C. H. Mussells.

Sa Majesté a ensuite passé en revue la garde d'honneur, après que la fanfare eut joué le "Dieu protège la reine". Le couple royal est monté dans la limousine de luxe en direction de Rideau Hall. La reine était d'une élégance digne dans sa robe d'après-midi de satin rouge, sous un manteau de velours clair et garni d'un collet de vison. Elle portait comme bijou une broche de diamant en forme de feuille d'érable, don du gouvernement canadien à la reine, en 1939.

Le capitaine Gordon Store, pilote en chef au cours de la traversée, a déclaré que les époux royaux ont semblé se plaire énormément au cours du long voyage, et qu'ils étaient montés par deux fois dans la cabine de contrôle pour converser avec l'équipage.

Défilé de 12 milles

Le long défilé de 12 milles de l'aéroport d'Uplands s'est déroulé sans encombre et a donné lieu à des scènes d'enthousiasme et d'émotion sans nombre.

En quittant les estrades, la limousine a roulé à 2 milles à l'heure entre une haie de militaires et une rangée de 48 avions CF-100, venant de Bagotville, Saint-Hubert et North Bay, ainsi qu'un Comet et le nouvel Argus.

De l'aéroport à Hog's Back, le cortège royal a filé à 30 milles à l'heure car très peu de personnes s'étaient rassemblées dans ce secteur du parcours. La foule s'est faite plus dense à Hog's Back, alors que les voitures effectuaient un virage pour aller prendre la route 16, en direction de la promenade du district fédéral. Partout, les maisons étaient pavoisées et la foule se pressait en rangs de trois et quatre lorsque la voiture ralentissait. On voyait des gens montés sur des escabeaux et des toits de voitures.

A la Ferme expérimentale, des milliers de personnes s'étaient placées de bonne heure dans le magnifique décor d'automne pour avoir un des meilleurs coups d'oeil de tout le parcours. La voiture s'est ensuite engagée sur la promenade du District fédéral, et on se rendit vite compte que le nombre de personnes bordant le parcours de 12 milles approcherait du chiffre de 500,000, qui fut plus tard donné par la Sûreté municipale d'Ottawa.

Au cours de la ville, les voitures du cortège royal étaient presque complètement arrêtées par moments, alors que la foule menaçait d'encercler la limousine de Sa Majesté la reine Elisabeth et du prince Philippe. La scène émouvante rappelait la visite royale de 1939, alors que près de 5,000 personnes s'étaient réunies sur la place de la Confédération. Le cortège royal était immédiatement suivi de huit autobus transportant plus de 300 journalistes et 150 photographes.

Réception

A peine une heure après l'arrivée à l'hôtel du gouverneur, Sa Majesté et le duc d'Edimbourg serraient la main de près de 500 invités, représentant nombre d'agences de presse du Canada, des Etats-Unis et de l'étranger, des journalistes de presque tous les grands journaux du Canada, ainsi que des représentants de la télévision et de la radio.

Cérémonie au cénotaphe

Sa Majesté la reine Elisabeth et le duc d'Edimbourg sont arrivés au Monument aux morts avec un retard de 15 minutes à l'horaire prévu, dimanche matin, pour déposer une couronne au pied du cénotaphe.

On se rappelle que le Monument de la place de la Confédération avait été dévoilé en 1939, par Sa Majesté le roi Georges VI et la reine Elisabeth.

Le modèle et l'aspect de la couronne de neuf livres, oeuvre des anciens combattants invalides, que le couple royal a déposée au monument, sont semblables à ceux de la première couronne déposée au cénotaphe en 1939, par feu le roi Georges VI et la reine Elisabeth.

Par la suite, Sa Majesté et le prince ont passé en revue la garde d'honneur des anciens combattants, portant les bérets de la Légion canadienne. Comme les époux royaux ont échangé des paroles avec presque tous les anciens combattants de la garde ils n'ont pas eu le loisir de converser avec les quelque 200 veuves de guerre et mères détentrices de la Croix d'argent. Ils leur ont cependant adressé un salut de la main avant de monter en voiture.

L'office dominical

Dimanche matin, Sa Majesté la reine et le prince ont assisté à l'office dominical dans l'historique cathédrale anglicane Christ Church, plus que centenaire.

Construite en 1832 sur un promontoire à l'extrémité ouest de la rue Sparks, sur un terrain donné par le pionnier Nicholas Sparks, l'église des premiers jours fut démolie en 1872 et élevée au rang de cathédrale en 1896.

A part la présence de Sa Majesté la reine Elisabeth, chef de l'Eglise d'Angleterre, et du duc d'Edimbourg, l'office ne revêtait aucun cachet particulier. Aucun invité spécial, seuls y assistaient les paroissiens. Le duc s'est dirigé vers le pupitre pour y lire la 2e leçon, tirée du 2ème chapitre de l'évangile de St-Matthieu.

Le sermon du Rev. J.O. Anderson, doyen de l'Eglise anglicane d'Ottawa, a porté sur la fête de l'Action de grâces. "Le monde a besoin d'hommes et de femmes qui, suivant les préceptes divins, traceront leur vie d'après leur foi en Dieu et les hautes destinées de la race humaine", a-t-il déclaré.

Le Très Révérend E. S. Reid, évêque anglican d'Ottawa, a souhaité la bienvenue au couple royal. Sa Majesté, assise au premier prie-Dieu, était d'une élégance sobre et digne dans un tailleur de laine beige champagne, garni de vison de même couleur.

Le couple royal s'est arrêté pendant quelques minutes à la porte de la cathédrale avant de remonter dans la limousine, pour revenir à l'hôtel du gouverneur.

Charles rétabli de la grippe

(PC) — La reine a été informée aujourd'hui que son fils de huit ans, le prince Charles, est rétabli de sa grippe et est de retour en classe. Mais il est probable qu'elle ne lui téléphonera pas durant son séjour à Ottawa, a dit un personnage de Rideau Hall.

La reine a toutefois un téléphone dans sa suite et il est possible qu'elle téléphone à la reine-mère et parle également à la princesse Anne. La conversation ne sera pas officiellement enregistrée.

Le prince Charles est tombé malade le 2 octobre et fut placé dans l'infirmerie de l'école de Cheam, dans le Berkshire. On croit savoir que la reine ne veut pas lui téléphoner parce que cela pourrait interrompre ses études.



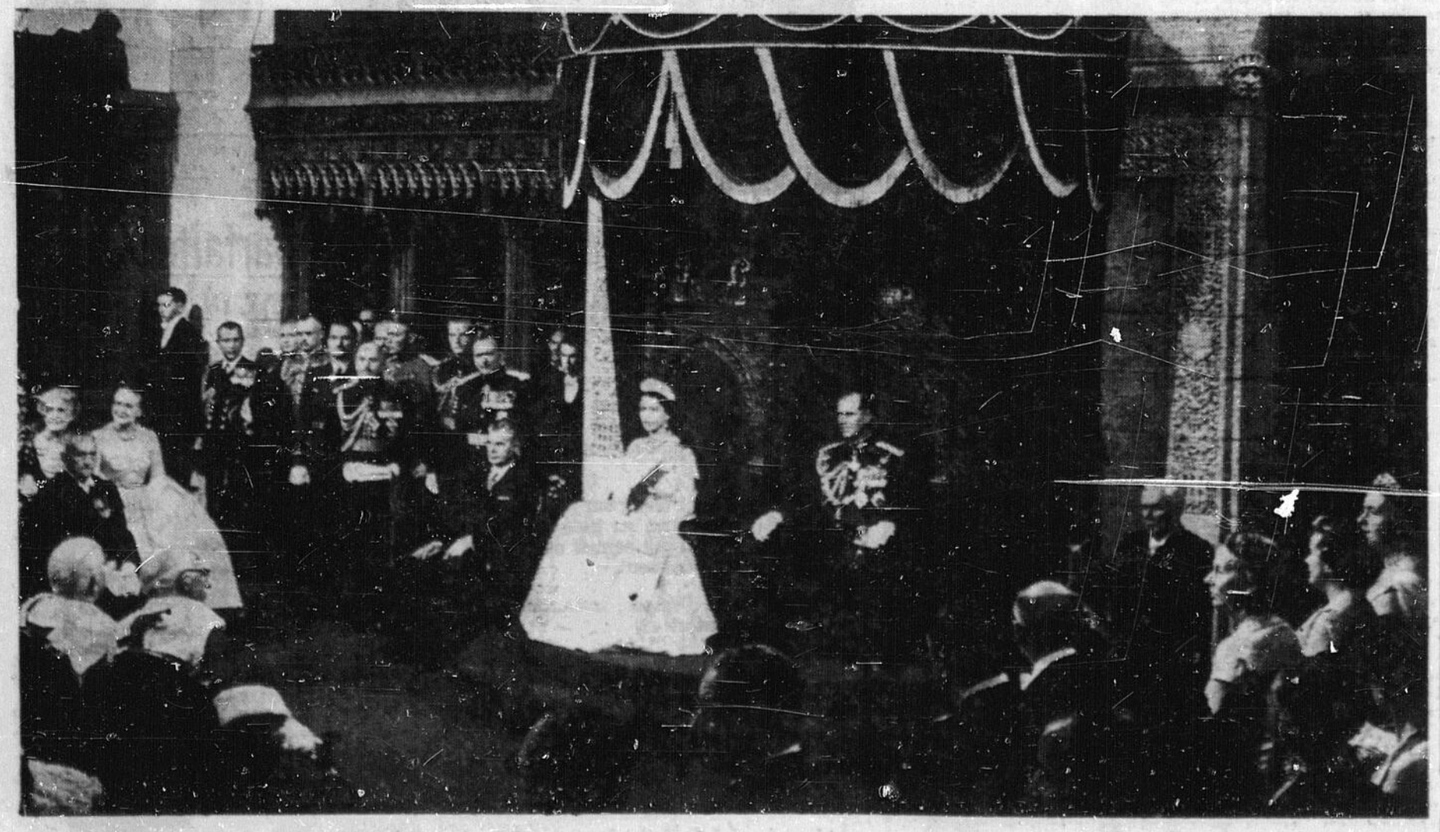
Représentants de la presse, radio et TV présentés au couple royal



Souriante malgré la fatigue, Elisabeth II descend en terre canadienne
(Photo Champlain Marcil)



Quelques mots d'encouragement pour un vétéran paraplégique
(Photo Champlain Marcil)

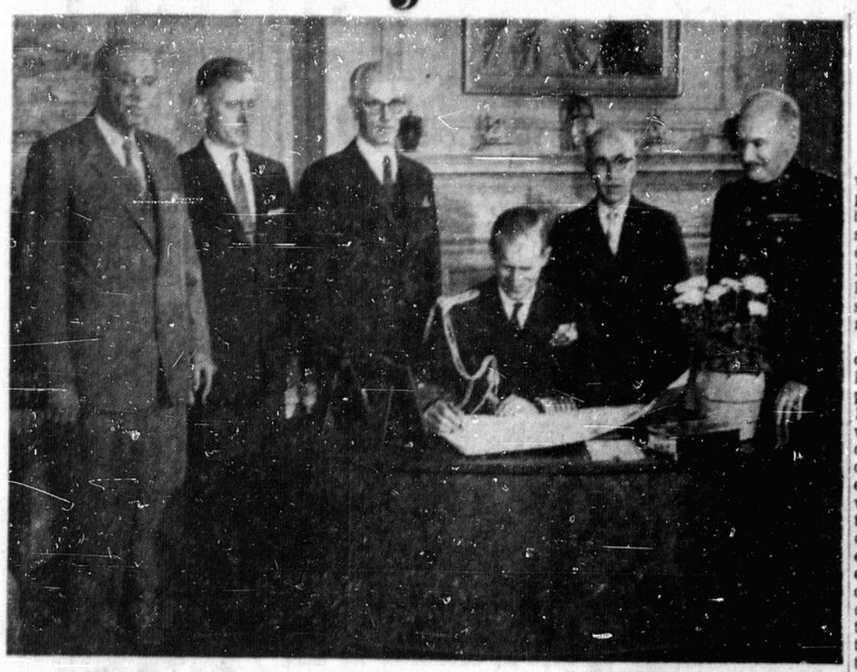


Sa Majesté Elisabeth II inaugure la première session du 23e Parlement
(Photo Champlain Marcil)



La reine est reçue à Rideau Hall par M. Massey
(Photo Champlain Marcil)

Sa Majesté inaugure le 23e parlement



Le prince et les membres de la Société royale
(Photo Champlain Marcil)

Même la nature a voulu acclamer Sa Majesté...

(par Jean-Charles Daoust)

En quatre journées inoubliables, la reine Elisabeth a consolidé la conquête de tous ceux qui l'avaient acclamée comme princesse héritière en 1951 et qui, avec un regret sincère, la verront s'envoler demain à destination de Washington et de Jamestown, en Virginie, à l'occasion du 350e anniversaire de la fondation de la première colonie anglaise en Amérique. Mais comme les millions qui l'ont vue, entendue et admirée sur les écrans de la télévision, les quelque 400,000 loyaux sujets dans notre région qui ont frémi d'une légitime émotion de fierté et d'attachement depuis son arrivée à Uplands samedi après-midi, par une admirable fin d'après-midi d'octobre, se consolent à la pensée que la reine du Canada nous reviendra, probablement avec ses jeunes enfants, à l'occasion de l'inauguration de la voie maritime du Saint-Laurent.

Comme toujours, le prince Philippe, que les Canadiens revoient pour la deuxième fois, contribue au triomphal succès de la visite royale de 1957. Le couple royal sait unir la dignité de la couronne à l'humanité transcendante, resserrant par ses qualités du coeur et de l'esprit les liens intangibles mais plus forts que l'airain qui les unissent à tous les Canadiens. Ce sont les gestes de délicatesse, les bonnes paroles, le sourire, enfin toutes les expressions de deux nobles coeurs battant à l'unisson au rythme du coeur de la nation canadienne qui nous ont le plus remué et enchanté.

Même la nature prête son concours au triomphe de la visite royale. Au lieu du confetti et des rubans de Broadway, notre jeune et belle reine et son prince charmant ont été accueillis tout le long de leur parcours par les feuilles multicolores de nos érables, de nos plaines, de nos ormes, aulnes, hêtres, saules, chênes, qui cascadent gaiement dans un décor de pins, de peupliers et de bouleau. Aux drapeaux, banderoles et autres décorations des hommes, nos bois et nos parcs avaient déjà donné une mise en scène très haute en couleurs. Chaque feuille de la plaine rouge est un petit poème dans lequel cet artiste incomparable qu'est la Nature a disposé des tons et des demi-tons avec une fantaisie admirable.

Et la reine Elisabeth, dans le choix de ses toilettes, a semblé s'inspirer du chef-d'oeuvre de la forêt laurentienne, comme un glorieux trophée d'or et de pourpre. On eut dit que chaque espèce d'arbre du parc national de la Gatineau et des promenades du district fédéral proclamait la visite royale: la gamme des rouges de nos érables pour harmoniser avec la toilette de notre reine samedi, le jaune tremblant des bouleaux et des peupliers avec son tailleur beige-champagne de dimanche, pendant que les conifères soulignent de leur vert inchangé et font ressortir l'or et pourpre de nos villes-soeurs d'Ottawa, Hull et Eastview.

Au chant des feuilles, sous l'archet des vents du nord, ajoutez la voix argentine de milliers et milliers d'enfants, le tonnerre des acclamations des adultes, les salves royales des canons, l'immense carillon des cloches de toutes nos églises accompagnant celui de la Tour de la Paix, le roulement des tambours, la sonnerie des hérauts, des clairons et des cuivres, et vous assistez à des spectacles d'une incomparable beauté qui tous s'inspirent d'une joie profonde, d'un patriotisme ardent et vivant: le Canada reçoit sa reine! Et pour la première fois, la reine ouvre son Parlement.

Après l'hommage à nos morts glorieux et au Créateur, dimanche, le couple royal a inauguré le nouveau Parlement lundi après-midi. Dans la matinée, aujourd'hui, la reine Elisabeth fait vibrer tous les coeurs à Hull et à Ottawa. Elle inaugure le "Queensway", cette artère royale qui traversera la capitale et dont la construction coûtera au delà de 30 millions de dollars. Nous croyons que l'apothéose de la visite royale sera toutefois le passage de la reine au parc Lansdowne, au milieu de nos milliers d'écoliers qu'elle aime autant, semble-t-il, que son petit prince Charles et que sa blonde Anne, avant de nous quitter en avion.

Au monument national

Quand la reine a déposé une couronne au pied du monument national dimanche matin, place de la Confédération, ceux de notre génération ont pensé que dimanche matin 21 mai 1939 quand le regretté roi George VI avec la reine Elisabeth avaient conquis, eux aussi, tous les coeurs en dévoilant notre arche de triomphe. Si son illustre père, mort victime du devoir, n'a pas ouvert la session en 1939, il donna tout de même son assentiment royal à neuf projets de loi.

D'une fenêtre du Bureau de poste, rue Elgin, angle Sparks, nous croyions revoir le père en admirant la tenue royale de la fille. Accompagnée du prince Philippe, la reine descendit de sa limousine pendant la fanfare de sept hérauts de l'aviation royale canadienne.

Entre une double haie d'anciens combattants, coiffant le béret et protant leurs médailles, entre les drapeaux des vétérans et de l'Union Jack, la reine et le prince montèrent les degrés conduisant au monument. Sur le tapis rouge, le coupe royal était suivi du capitaine David Burgess, président national de la Légion, qui leur remit plus tard la couronne confectionnée par les grands invalides et portant une dédicace reçue du palais de Buckingham.

La fanfare de la Gendarmerie royale du Canada avait entonné "Dieu protège la reine" et le vent du nord faisait fouetter l'étendard royal au mat de gauche et le Red Ensign, drapeau officiel du Canada, au mat de droite. Quelque 400 mères et veuves de nos glorieux morts occupaient des places d'honneur.

Après "O Canada", le clairon avait sonné la diane. Aux accents solennels du cantique suivirent la musique plus légère de la fanfare des "Mounties" pendant que le couple royal, accompagné du colonel, l'hon. Alfred J. Brooks, ministre des Anciens combattants, du premier ministre du Canada et de Madame Diefenbaker et du général, l'hon. Georges Pearkes, VC, ministre de la Défense, inspectait les anciens combattants, parlant au major Lorenzo Robichaud d'Ottawa, qui, dans sa chaise roulante, représentait les paraplégiques du Canada; au colonel A. E. Baker de Toronto, représentant les vétérans aveugles; à Mlle Evelyn A. Pepper d'Ottawa, les gardes-malades de guerre; au colonel, le Révérend Sydney E. Lambert, président des "gueules cassées" du Canada (Amps) et à un grand nombre d'autres anciens combattants.

Mentionnons aussi le général Crerar (Armée), le contre-amiral Houghton (Marine), le maréchal de l'Air Leckie (Aviation), le colonel Mace, sous-ministre adjoint, Anciens combattants; MM. Lundberg de Belleville (Army, Navy & Air Force Veterans), Stanley Harpham, Toronto, (The Canadian Corps Association), Mayn (Aveugles), etc.



Le couple royal accepte le salut
(Photo Champlain Marcil)

Spectacle de la Gendarmerie royale sur la Colline

La Gendarmerie royale, avec sa célèbre cavalcade musicale et un concert de sa fanfare de 225 musiciens, fera les frais de la dernière soirée en l'honneur de la visite royale ce soir à 7 h. 30 à la colline du parlement.

Le programme du concert comprendra le prélude à l'acte III de Lohengrin, par Richard Wagner, et Toccate et Fugue en ré mineur de Jean-Sébastien Bach.

A ce moment-là, la fanfare cédera la place aux 32 cavaliers de la Gendarmerie royale qui, lance au poing, exécuteront les savantes figures que l'on connait, dans l'allée centrale de la terrasse du Parlement.

Le concert reprendra ensuite avec la "Scène du Couronnement" de l'opéra "Boris Goudounov" de Moussorgsky.

Evénement unique dans l'histoire du Canada

Par PIERRE CHALOULT

Merveilleusement jeune, merveilleusement belle, petite, simple et réservée, la reine Elisabeth du Canada, qui peut tantôt sourire comme sa mère, tantôt être grave comme sa grand-mère, Marie de Teck, a présidé hier, à l'ouverture de la première session du vingt-troisième parlement d'Ottawa.

Pour la première fois depuis que les Cabot naviguèrent dans les eaux américaines, pour la première fois depuis le jour de 1634 où Jacques Cartier découvrait la Nouvelle-France, au nom de Dieu et de son roi, le chef de l'Etat canadien exerçait hier en personne la prérogative souveraine. Visiblement émue de se trouver à la tête de ses sujets canadiens, la jeune femme qui est reine d'Angleterre, d'Ecosse et d'Irlande, des dominions et des possessions au delà des mers, chef du Commonwealth où se trouvent quatre républiques, entrait, à trois heures et dix exactement, dans la chambre du Sénat, précédée du personnel de sa maison militaire, de sa dame d'honneur, du gentilhomme huissier à la verge noire, et suivie du premier ministre du Canada et du ministre leader du gouvernement à la Chambre haute.

Le rythme royal

Dans une pose de style renaissance française ou italienne, le couple royal, tout comme s'il sortait de la cour des Valois, s'avança avec majesté jusqu'aux deux trônes qui sont encore les seuls que l'on ait pu voir au Canada. La reine portait alors en guise de couronne de son jeune royaume, un diadème tout de diamants. Sur sa robe de couronnement ressortait le bleu vif du grand cordon de l'ordre de la Jarretière qui croisait sa poitrine. Et tandis que la souveraine prenait place sur son trône canadien, on entendait encore l'écho de la salve de 21 coups de canon saluant son arrivée officielle alors que sur le haut de la plus haute tour du parlement, flottait l'étendard royal où les lions couchant d'Aquitaine rappèlent que jadis une reine d'Angleterre, épouse répudiée du roi de France, régna aux côtés d'Henry Plantagenet, guerroya avec son fils Richard-Coeur-de-Lion, donna aux Britanniques un empire français que Jean-sans-Terre ne sut point garder.

M. Diefenbaker en civil

Lorsqu'en 1939 le roi George VI vint au Canada, le premier ministre libéral de l'époque, le très honorable William Lyon Mackenzie King, reçut le souverain sous la tour de la Paix, en habit de cour Windsor. Hier, le nouveau premier ministre conservateur, M. John Diefenbaker, accompagnait la reine et le prince, vêtu d'une démocratique jaquette noire. L'effet de couleurs que présentait alors la Chambre du sénat, transformée en un véritable et gigantesque studio de télévision où 15 appareils suivaient les moindres gestes de la reine, formait un contraste à la fois de vive lumière et de grande dignité. Les habits sombres des vieux ou moins vieux sénateurs, des membres du conseil privé de la reine (anciens ministres ou hauts dignitaires d'Etat) faisaient ressortir les toilettes blanches, bleues, roses, même rouges ou vertes des dames. Les uniformes de gala des militaires et les habits à la française de certains diplomates, portant les insignes de leurs ordres nationaux, faisaient aussi taches de couleurs, de même que, tout en avant de la Chambre, les robes rouges bordées d'hermine des huit juges de la Cour suprême du Canada.

Parmi les lieutenants gouverneurs, les premiers ministres des provinces, les ministres provinciaux, on remarquait, en soutane blanche, l'archevêque dominicain d'Ottawa. S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, et l'archevêque "in partibus infidelium", délégué apostolique au Canada, Mgr Giovanni Panico, en grand manteau violet.

La séance du matin

Tel que prévu, la Chambre des communes s'était choisi le matin un nouveau président en la personne du député de Toronto-Saint-Paul, M. Roland Michener, ancien secrétaire provincial de l'Ontario dans le cabinet de M. George Drew.

Vers dix heures, le Sénat s'était réuni dans sa chambre pour procéder à l'assermentation des nouveaux sénateurs. On y a d'abord présenté officiellement à ses collègues le nouveau président du Sénat, Me Mark Drouin, de Québec, qui, la veille, dimanche, s'exerçait, en circuit fermé de télévision, à jouer son rôle commeil se doit. Puis, ensuite on a présenté et assermenté successivement le nouveau sénateur libéral et ancien député de Montréal-Laurier, M. Eugène Lefrançois, et les six nouveaux sénateurs nommés en fin de semaine dernière.

M. Pearson, prix Nobel

A onze heures, hier matin, la Chambre des communes s'est réunie presque au grand complet, à l'exception de M. Diefenbaker.

Avant la séance, M. Louis Saint-Laurent traversa le parquet pour aller féliciter les nouveaux ministres conservateurs, alors que les nouveaux ministres traversaient, eux aussi, le parquet, en sens inverse, pour aller féliciter l'ancien secrétaire d'Etat aux affaires extérieures, M. Lester B. Pearson. La nouvelle, en effet, que le député d'Algoma-Est venait de recevoir le prix Nobel 1957 pour la paix n'était pas encore officielle, mais déjà connue de tous. C'est ainsi que, de toutes les parties de la nouvelle Chambre, on allait, privément (surtout les "anciens") offrir ses plus sincères félicitations à celui qui seconda, heure par heure et minute par minute, les efforts du premier ministre Saint-Laurent dans le sens d'empêcher la guerre en 1956 lors de l'aventure israélienne en Egypte.

La nouvelle Chambre

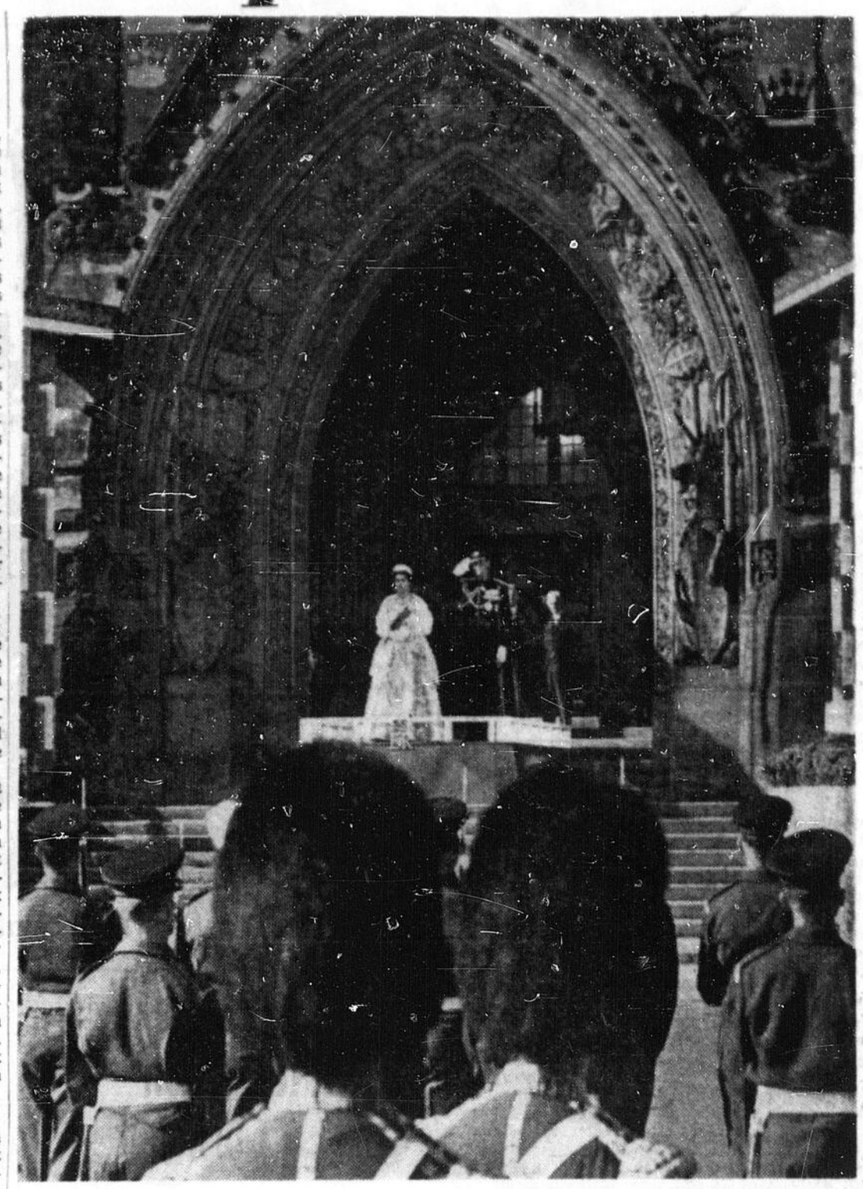
Dans la nouvelle Chambre des comunes, les députés du crédit social débordent les rangs de l'Opposition et sont assis à la droite du gouvernement et à la droite de l'Orateur, ce qui a fait, dans certains milieux, renaître la rumeur d'une fusion possible de ce parti avec celui qui prenait le ponvoir le 10 juin dernier. Mais ce ne sont là que des rumeurs, noyées dans le flot des événements de cette semaine. Les députés aux Communes, à peine réunis, furent convoqués au Sénat pour se faire dire par le juge en chef de la Cour suprême du Canada, M. Patrick Kerwin, d'avoir à se choisir un président avant trois heures de l'après-midi, alors que la reine, en personne, viendrait lire le discours du trône. On est ainsi retourné aux Communes où M. Diefenbaker fut longuement ovationné alors qu'il allait recevoir les félicitations de son vis-à-vis M. Saint-Laurent, et offrir les siennes à M. Pearson. Le nouveau premier ministre, secondé par le nouveau chef de l'Opposition, proposa que M. Roland Michener soit choisi président de la Chambre des communes. Ce fut alors, tant chez les gouvernementaux que chez les dirigeants des trois oppositions, un concert d'éloges à l'égard du député de Saint-Paul. On parla du rôle de l'Orateur, en Angleterre, depuis la reine Elisabeth Tudor jusqu'à nos jours, en passant par Charles 1er et les heures héroïques de la défense des libertés de la Chambre de Westminster.

M. Michener remercia, en anglais, et aussi dans un presque excellent français, ses collègues. Pastichant Lafontaine, il parla du "noviciat" qu'il aurait à faire dans l'exercice de la langue seconde, disant que, malgré tout son bon vouloir et toute sa bonne volonté et son travail dans le sens de bien faire, c'était chez lui "le fond qui manquait le plus".

Les sujets de la reine

Arrivée à son trône, la reine pria ses sujets de s'asseoir et, selon les règles du protocole qui sont ici à peu près les mêmes qu'à Westminster, elle demanda que l'on convoque "ses" députés. Elle attendit alors, pendant quelque vingt minutes, que les représentants du peuple, avec leur Orateur à leur tête, cette fois, viennent lui dire, par la bouche de M. Michener, qu'ils étaient loyaux à la couronne, mais bien décidés à défendre tous les droits de la nation.

Le nouveau président du Sénat assura la Chambre des bons sentiments de la reine à l'égard des Communes. Et la souveraine lut alors, en anglais et dans un parfait français, le discours du trône qui marquait l'ouverture officielle de la première session de la vingt-troisième législature fédérale du Canada.



Sous l'arche centrale, cérémonie symbolique
(Photo Champlain Marcil)

Le discours du Trône

Voici le texte intégral du discours du Trône, lu hier par Sa Majesté la reine Elisabeth, à l'ouverture du 23e Parlement:

Honorables membres du Sénat,
Membres de la Chambre des communes,

C'est à titre de reine, votre reine, que je vous salue. Ensemble nous constituons le Parlement du Canada. C'est la première fois que les représentants du peuple du Canada et leur souveraine se trouvent réunis à l'occasion de l'ouverture du Parlement. C'est pour nous tous un moment mémorable.

Le gouvernement parlementaire est le fruit de la sagesse de bien des siècles. Sa justice, son autorité et sa dignité sont chères aux hommes de bonne volonté. Mes Ministres s'appliqueront non seulement à préserver ces qualités, mais aissi à faire en sorte que les deux Chambres de ce Parlement s'acquittent plus efficacement de leurs fonctions au service du peuple du Canada.

Pour constituer ce nouveau Parlement, vous êtes venus de tous les parties d'un pays immense, d'un pays beaucoup plus vaste que chacun des pays ainés dont il est issu. C'est avec fierté que je considère le grand patrimoine de cette nation: ses minéraux, ses forêts, ses terres, ses eaux, ses sources de puissance et d'énergie motrice qui alimentent vos industries toujours grandissantes. Mais je suis plus fière encore de considérer l'esprit et les idées qui ont élevé ce pays au rang de nation et qui maintenant, fortifiés et enrichis des apports de nombreux autres pays, donnent au Canada un caractère national qui lui est propre.

Pourtant, à notre époque, aucune nation ne peut vivre dans l'isolement. A travers le brouillard des affaires internationales, le Commonwealth, cette brillante constellation, illumine notre temps. L'admission continue de nations nouvellement orientées vers la capacité à s'administrer elles-mêmes élargit et affermit à la fois notre Commonwealth déjà divers, à mesure qu'un plus grand nombre d'entre nous venons à participer au riche patrimoine des institutions et idéals qui font de notre association une force bienfaisante, discrète mais de vaste portée dans un monde inquiet. Cela a été manifeste lorsque les Premiers Ministres du Commonwealth se sont réunis à Londres, en juin dernier, pour s'entretenir de grands problèmes, et de nouveau, il y a quelques jours à peine, lorsque les ministres des Finances, sur l'invitation du Canada, se sont réunis à Mont-Tremblant et, dans un esprit de camaraderie, ont dressé les plans d'une Conférence commerciale et économique du Commonwealth pour l'an prochain.

Le même état d'esprit s'est manifesté dans le Plan de Colombo, qui fait partie de la grande entreprise d'expansion nationale des population du Sud et du Sud-Est asiatiques, et que mon gouvernement continuera d'appuyer.

Mes ministres estiment que la participation active du Canada à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord est essentielle à la sauvegarde de la paix. Il vous sera donc demandé de maintenir en puissance des forces de défense modernes qui, de concert avec celles de nos alliés, continueront à décourager toute agression contre quelque membre de cette alliance.

Mes Ministres sont convaincus qu'en plus de participer pleinement à l'oeuvre de ces diverses associations, le Canada doit continuer, dans le cadre plus large de l'organisation des Nations Unies, à rechercher des accords propres à préserver la sécurité et à assurer le désarmement dans une grande mesure. En effet, nous devons continuer d'espérer que, grâce aux Nations Unies, l'aspiration des hommes et des femmes à la paix et à la sécurité sera comblée.

En ce qui concerne les affaires intérieures, mes Ministres se préparent à prendre contact, le mois prochain, avec les chefs des gouvernements provinciaux pour discuter de relations d'ordre fiscal et chercher à obtenir une meilleure intelligence et un meilleur règlement de certains aspects de nos finances publiques.

Dans le programme législatif dont vous serez saisis, il convient de mentionner en premier lieu les mesures visant l'amélioration du sort de nos citoyens âgés. Vous serez donc appelés à augmenter la pension prévue par la Loi sur la sécurité de la vieillesse et à raccourcir la période de résidence qui ouvre droit à cette pension. Il sera proposé des modifications aux conditions de l'aide offerte aux gouvernements provinciaux, afin qu'ils puissent porter à un niveau correspondant les prestations à verser en vertu de la Loi sur l'assistance-vieillesse, de la Loi sur les aveugles et de la Loi sur les invalides.

Vous serez également invités à élever le barème des allocations aux anciens combattants et à élargir les groupes auxquels elles sont versées. Des modifications seront aussi proposées à l'égard de plusieurs articles de la Loi sur les pensions.

Afin d'assurer aux cultivateurs du Canada une juste part du revenu national, vous serez invités à approuver une mesure législative visant à stabiliser davantage les prix de leurs produits. Tout ce qui est possible continuera d'être fait, comme en ce moment, pour trouver de nouveaux débouchés aux produits agricoles et pour regagner en même temps ceux qui ont été perdus.

Parce qu'ils ne pouvaient vendre leurs céréales, les cultivateurs des provinces des Prairies se sont trouvés depuis quelque temps déjà gravement à court d'argent pour faire face à leurs besoins immédiats. Afin de leur permettre de toucher des acomptes sur les céréales qu'ils peuvent s'attendre de livrer cette année, vous serez appelés à autoriser un régime d'avances en espèces sur les céréales entreposées à la ferme.

Mon gouvernement s'efforcera de trouver de nouveaux marchés pour les produits de nos pêches et de favoriser l'établissement de règlements internationaux propres à sauvegarder cette vivante richesse de la mer.

Mes Ministres estiment qu'une politique nationale de mise en valeur, appliquée en collaboration avec les provinces et dans les Territoires, s'impose si l'on veut que toutes les régions du Canada puissent participer aux avantages qui découleront du développement des ressources de ce grand pays. Ils ont l'intention de vous proposer de temps à autre des programmes et des projets visant à mettre en oeuvre cette politique.

En vue de l'inauguration immédiate d'un programme de mise en valeur plus poussée des provinces atlantiques, vous serez priés d'autoriser, de concert avec les gouvernements provinciaux, la création d'aménagements destinés à la production et à la transmission d'énergie électrique à meilleur marché dans ces régions. Vous serez aussi priés d'aider au financement de l'entreprise de Beechwood, déjà commencée au Nouveau-Brunswick.

Mes Ministres feront progresser davantage ce programme national de mise en valeur en prenant l'initiative de nouveaux entretiens avec le gouvernement de la Saskatchewan, afin que puisse bientôt commencer la construction du barrage sur le bras sud de la rivière Saskatchewan.

Mes Ministres s'appliquent à obtenir une heureuse solution des problèmes internationaux relatifs au fleuve Columbia afin que, de concert avec la province de Colombie-Britannique, on puisse exploiter les immenses ressources énergétiques de ce fleuve.

Mes Ministres vous saisiront d'une mesure qui assurera des vacances annuelles payées aux employés des industries relevant de la compétence fédérale.

Vous serez priés d'approuver des projets de loi relatifs à certains embranchements ferroviaires, ainsi que des modifications à la loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, et, dans la mesure où le permettra alors l'état de vos travaux à certaines autres mesures législatives.

Membres de la Chambre des communes,

Vous serez invités à voter les crédits nécessaires à l'administration du Canada pour le reste de la présente année financière.

Des modifications à certaines lois fiscales seront soumises à votre approbation.

Honorables Membres du Sénat,
Membres de la Chambre des communes,

Je tiens à vous exprimer, à vous et à la population du Canada, ma gratitude et celle de mon mari pour la chaleur du loyalisme et de l'affection avec lesquels nous avons été accueillis ici, au Canada.

M'adressant à vous, ici, pour la première fois, j'aimerais vous rappeler les paroles de cette autre Elizabeth qui, en Angleterre, il y a plus de trois siècles, parlant du fond de son coeur, déclarait à l'Orateur et aux membres de son dernier Parlement: "Dieu m'a élevée bien haut, mais la gloire de ma couronne aura été d'avoir régné entourée de votre amour." Maintenant, ici, dans le Nouveau-Monde, j'aimerais vous dire, à mon tour, que mon plus grand désir est que, dans les années à venir, je puisse ainsi régner au Canada et rester ainsi présente à vos mémoires.

En ce jour heureux où nous rendons grâce à Dieu pour tout ce dont Il nous a comblés, je Le prie de vous bénir et de vous guider.

M. St-Laurent reçu par la reine

(PC) — La reine a reçu, en audience le chef de l'opposition, M. Louis St-Laurent, et Mme St-Laurent, lundi après-midi, à Rideau Hall, ont déclaré les milieux officiels.

Sa Majesté la reine Elisabeth inaugure la session

Aide accrue aux vieillards, aux régions pauvres

Le nouveau gouvernement conservateur du Canada entend faire approuver par les Chambres, dès la session qui commence, toute une série de mesures stabilisatrices, destinées à venir en aide aux citoyens et aux régions les plus pauvres du pays.

C'est ce qu'a révélé hier le discours du Trône, lu par Sa Majesté la reine Elisabeth, à l'ouverture de la première session du 23e parlement.

Dans ce programme officiel qu'est le discours du trône, les ministres annoncent que l'on va, tout de suite, augmenter le taux des pensions de vieillesse, réduire la période de résidence qui donne droit à cette pension, augmenter les allocations aux anciens combattants. Le gouvernement conservateur se propose aussi de venir en aide, financièrement, aux provinces afin que les gouvernements régionaux du Canada puissent augmenter les pensions de vieillesse aux nécessiteux de 65 à 70 ans, les pensions aux invalides nécessiteux.

Le gouvernement présentera une mesure afin de stabiliser davantage le prix de vente des produits agricoles et ainsi venir en aide aux campagnes en général et aux régions économiquement faibles du pays, en particulier. "Tout ce qui est possible continuera d'être fait, comme en ce moment, pour trouver de nouveaux débouchés aux produits agricoles et pour gagner en même temps ceux qui ont été perdus", a-t-on fait dire à la Reine.

De plus, on présentera une mesure instituant un régime d'avances en espèces sur les céréales de l'Ouest entreposées dans les fermes; une autre pour pro-

(Suite à la page 17, col. 2)

Le Queensway . . .

(Suite de la première page)

de la reine, le commander Richard Colville, secrétaire à la presse et le capitaine lord Plunket, écuyer de la reine, précédaient le colonel E. H. Ainslie, médecin de la reine, et M. Philéas Thibault, des Affaires extérieures.

L'étendard royal

Pendant qu'un immense cri de joie et un tonnerre d'applaudissements éclataient sous le ciel bleu d'octobre, le sous-officier E. A. Strong, de la Marine canadienne, hissa l'étendard royal.

La limousine royale arrêta sur la Riverside Drive, face au nord. Les invités occupaient l'estrade à la droite de la limousine.

En descendant de son auto, la reine fut accueillie par S. H. le maire George Nelms, qui s'inclina en disant: "Votre Majesté, j'ai le grand honneur de vous recevoir au nom de la population de la ville d'Ottawa".

Le premier magistrat, qui portait le collier d'office, se tourna ensuite vers Madame Nelms et dit: "Permettez-moi de vous présenter mon épouse". Madame la mairesse fit une révérence et présenta un bouquet à la reine. M. Nelms présenta son épouse au prince Philippe. Tous quatre se tinrent à l'attention pendant que les fanfares jouèrent "Dieu protège la reine" et "O Canada".

La reine, escortée par le maire, suivie par le prince et la mairesse, se rendit au dais sur un tapis rouge.

Faisant face à l'ouest, nous avons remarqué, de gauche à droite, en avant du dais, le greffier municipal, M. Nelson Ogilvie, en arrière et à la gauche du maire, le maire, la reine, le prince et la mairesse. M. Nelms présenta à tour de rôle le ministre fédéral des Travaux publics et Madame Green, le premier ministre de l'Ontario et Madame Leslie Frost, le Secrétaire provincial et Madame George Dunbar, le ministre de la Voirie et Madame Allan, le président de la Commission du district fédéral et Madame Howard Kennedy, les commissaires et Mesdames Paul Tardif, Wilbert Hamilton, Samuel Berger et Ernie Jones.

Le greffier Ogilvie fit un signe aux échevins et à leurs épouses ainsi qu'à M. L. W. Pillar, de la société De Leuw Cather et Co. of Canada Limited, assis dans l'estrade à gauche, et ceux-ci furent présentés à tour de rôle.

Le livre d'or

Le maire conduisit ensuite Sa Majesté et Son Altesse royale à des fauteuils près de l'arrière de la tribune. Le greffier municipal apporte alors une petite table sur laquelle se trouve le livre d'or. La reine et le prince apposent leurs signatures. M. Ogilvie enlève la table.

A ce moment, le premier ministre Leslie Frost prononce son allocution.

"Qu'il plaise à Votre Majesté: la population du Canada est hautement honorée que vous ayiez gracieusement consenti à inaugurer officiellement la construction de l'entreprise Queensway, dans la ville d'Ottawa, votre capitale au Canada. Ce projet fait partie du réseau routier transcanadien, construit entièrement au Canada et qui, une fois parachevé, sera l'une des plus longues routes au monde. La portion de la route transcanadienne à cet endroit est reliée au travail d'embellissement de votre capitale nationale et du district fédéral. Les travaux très élaborés qui sont entrepris ici embrassent l'enlèvement de quelques voies ferrées et leurs cours de triage, les remplaçant par de spacieux boulevards et des viaducs et voies d'accès du dernier perfectionnement.

"Cette entreprise est rendue possible par la collaboration aux trois échelons du gouvernement, le Dominion du Canada, la province d'Ontario et la ville d'Ottawa. De plus, la Commission du district fédéral, organisme fédéral pour l'exécution du plan de la capitale nationale, est associée à l'entreprise. Les quatre associés se sont unis à l'exécution du programme de façon à ce qu'il soit digne de la capitale de notre nation.

"Ottawa a été choisi comme emplacement de la capitale du Canada par la reine Victoria de grande mémoire. Ce qui n'était qu'un petit centre d'industrie du bois il y a cent ans s'est transformé en une belle ville. Il est par conséquent tout à fait digne et approprié que la construction de ce chainon dans la route transcanadienne soit inaugurée par votre gracieuse majesté et, à la demande de tous les gouvernements et associés dans cette entreprise, comme marque de notre dévotion à votre majesté comme reine du Canada, j'implore le consentement de votre majesté à nommer cette très belle entreprise, la Voie de la Reine (Queensway).

"Votre Majesté, j'ai le grand honneur de vous inviter à presser le commutateur électrique qui mettra en branle l'inauguration des travaux et, par votre geste, à signifier votre gracieuse approbation de nommer l'entreprise "The Queensway".

Après l'explosion, la reine et sa suite sont retournées à leurs limousines. Puis le maire d'Ottawa et Madame Nelms agitèrent la main de façon respectueuse pour signifier leur adieu au couple royal. Comme le défilé royal retournait à Rideau Hall, au lieu des joyeuses acclamations de la foule, la musique des Cameron Highlanders jouait gaiement: "Revenez encore..."

Un honneur . . .

(Suite de la première page)

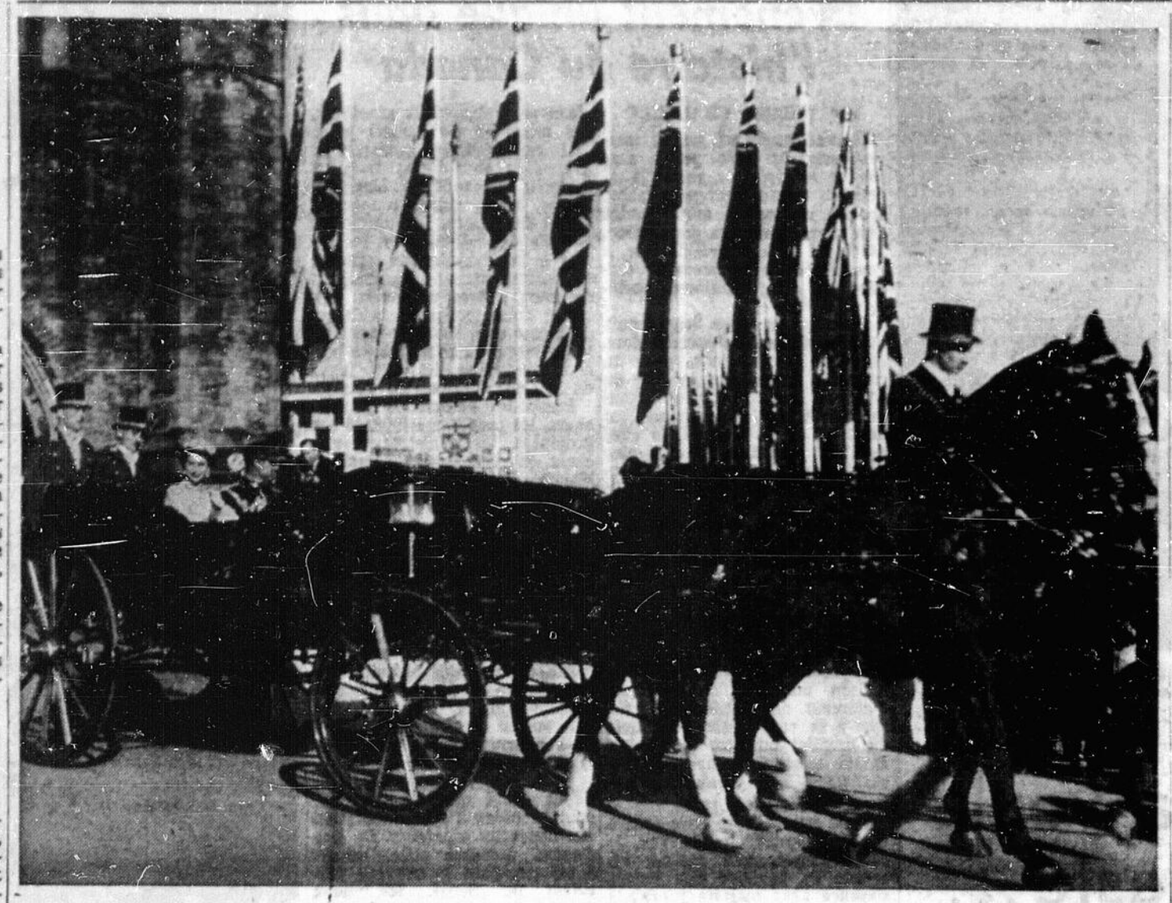
ville et quelques dignitaires ont été présentés au couple royal. A part le maire, les échevins et leurs épouses, on remarquait: M. Alexis Caron, député de Hull à la Chambre des communes, et Mme Caron, M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative de Québec, et Mme Parent, M. le curé Emile Rollin, vicaire forain, curé de la paroisse Saint-Jean-Bosco et représentant du clergé catholique hullois, le Rév. C. W. Earle et Mme Earle, représentant les paroisses protestantes, l'hon. juge H.-A. Fortier et sa fille.

A leur arrivée à l'hôtel de ville, Sa Majesté la reine Elisabeth et Son Altesse royale le prince Philippe ont été accueillis par M. le maire et Mme Moncion.

Mme Moncion a présenté à la gracieuse souveraine une magnifique gerbe de roses rouges. La reine a remercié Mme Moncion par un large sourire.

Puis le groupe est monté dans la grande salle du Conseil brillamment décorée pour la circonstance. L'entrée de la souveraine a été marquée d'applaudissements, hésitants au début, car l'assistance a semblé saisie par sa grande simplicité et son sourire affable.

M. l'échevin Jean-Yves Bernier était président du comité de réception pour la visite de la reine et du prince dans la ville de Hull.



Le landau royal ajoute au faste de la cérémonie au Parlement

(Photo Champlain Marcil)

Un poste de télévision à Cornwall

Après la Voie maritime du Saint-Laurent, Cornwall est sur le point de connaître de nouveaux progrès: l'aménagement d'un poste de télévision.

L'entreprise de près d'un million de dollars, financée par un homme d'affaires de Montréal, l'architecte Stanley Shenkman, est aujourd'hui en pleine voie de réalisation.

Les studios s'élèveront sur un terrain de 20 acres, qu'on vient d'acquérir à l'est de la ville. L'installation technique a été mise au point par Keith MacKinnon, l'un des plus grands spécialistes canadiens en télévision.

Un personnel de base, dont le gérant du poste, a déjà été désigné, et les noms seront publiés bientôt.

On attend une réponse imminente du ministère des Transports, à Ottawa, sur l'affectation du canal d'émission.

Les plans du nouvel édifice prévoient deux studios fermés pour la réalisation de 5 émissions locales; on s'adjoindra aussi les services d'une unité mobile pour les reportages d'événements locaux.

95% du personnel, qui sera limité à 100 employés pour les six premiers mois, sera recruté sur place.

Il est plus que probable que ce poste sera relié au réseau national, mais on compte réaliser le plus grand nombre possible d'émissions locales.

Le service prévu permettra la réception avec des oreilles de lapin pour Cornwall et la banlieue.

La reine préside une réunion du Conseil privé

(PC)—La reine Elisabeth est devenue hier le premier monarque à présider une réunion du comité du Conseil privé canadien, ou le cabinet.

Le premier ministre, M. Diefenbaker, a déclaré à l'issue de la réunion de 21 minutes à Rideau Hall, que "certaines décisions ont été prises qui seront annoncés après le discours du Trône".

Le cabinet tout entier, à l'exception du sénateur John T. Haig, leader du gouvernement au Sénat, a assisté à la réunion, qui a commencé à 10 heures et six minutes et a pris fin à 10 h. 27.

Le sénateur Haig est ministre sans portefeuille dans le cabinet. On ne sait pas pour le moment pourquoi il était absent.

Après la réunion, le prince Philippe a été assermenté comme membre du Conseil privé de la reine pour le Canada. M. Robert B. Bryce, greffier du Conseil privé, a reçu le serment en présence du gouverneur général, le t.h. Vincent Massey.

Entente approuvée

Durant la réunion, la reine Elisabeth a autorisé la signature d'une entente entre le Canada et la Belgique pour éviter la double taxation. Le Canada a des ententes semblables avec un certain nombre d'autres pays. On a aussi longuement discuté le programme législatif du gouvernement pour la première session du nouveau Parlement, que la reine inaugurait à 3 heures.

La réunion du Conseil privé était la première fonction accomplie par la reine en cette troisième journée de sa visite dans la capitale canadienne. La seule autre femme présente était Mme Ellen Fairclough, secrétaire d'Etat.

Le bilan des morts au pays s'élève à 63

Par la PRESSE CANADIENNE

Soixante-trois Canadiens ont péri accidentellement au cours du week-end de l'Action de grâces.

Le bilan n'est cependant pas aussi grave que l'an dernier, à pareille époque, alors qu'on déplorait 73 pertes de vie.

Un relevé de la Presse Canadienne indique que les accidents de la route et de la circulation ont fait 50 victimes, soit sept de plus qu'en 1956, et 20 de plus que n'en avait prévu la Conférence canadienne de la sécurité.

Cet organisme avait en effet prédit qu'une trentaine de personnes périraient sur les routes entre 6 heures vendredi soir et minuit lundi si les automobilistes n'exerçaient pas une extrême prudence.

Grâce au beau temps, les Canadiens ont voyagé et plusieurs des pertes de vie qui sont ordinairement causées par le surchauffage des habitations ont été évitées.

Le Québec dépore 23 pertes de vie, dont 20 sur les routes.

En Ontario, on dénombre 18 pertes de vie, dont 14 sur les routes. Une collision a fait trois morts, dont une jeune fille de 19 ans, samedi, non loin d'Orillia.

Outre les 50 morts attribuables aux accidents de la circulation, on compte trois noyades, deux en Ontario et une en Alberta; deux cas d'asphyxie dans le Québec; un accident de chasse près de Hull; un autre accident de chasse en Colombie-Britannique; deux victimes de coups de feu accidentels au Nouveau-Brunswick.

Le prince Philippe a abattu huit canards dans la Gatineau

(PC) — Le prince Philippe est allé à la chasse au canard hier dans les marais près de Thurso, dans le Québec, à environ 30 milles à l'est d'Ottawa, et est rentré avec huit canards noirs, mallards et sarcelles, la limite permise.

Le prince était parti dimanche soir avec deux amis et son secrétaire privé vers 9 h. 45 pour un pavillon de chasse. A 4 h. 30 hier matin, le groupe se mettait à l'affût après avoir pris un solide déjeuner d'oeufs et de bacon.

Accompagnaient le prince le commodore de l'Air W.R. MacBrien, le commodore de l'Air Joe Stephenson et son secrétaire privé, M. James Orr.

Un porte-parole de Rideau Hall a rapporté que les chasseurs avaient tué un certain nombre d'oiseaux et étaient de retour à Ottawa vers 9 h. 30.

Les Franco-Manitobains opposés à la réorganisation scolaire

ST-PIERRE, Man. (PC) — Des porte-parole canadiens - français de cette localité du sud-est du Manitoba ont déclaré à une Commission royale manitobaine sur l'enseignement, lundi, qu'ils s'opposent à toute réorganisation de l'éducation dans la province qui menacerait leur langue ou leur religion.

Un mémoire conjoint des professeurs et des commissaires de la ville ont déclaré qu'ils s'opposaient à toute réorganisation qui interviendrait dans leur mode de vie canadien-français.

Le mémoire demande aussi que les Canadiens français obtiennent de plus grands avantages dans les écoles du Manitoba, en commençant par l'enseignement de la première année, et que le français soit enseigné comme langue première dans les écoles canadiennes-françaises.

"Nous ne voulons pas être les victimes ou les partenaires de l'établissement d'un système scolaire uniforme et inflexible ici, ou ailleurs au Manitoba où nos ancêtres se sont établis," dit le mémoire.

Commentaires sur le français de la souveraine

Culture et langue françaises constituent aux yeux de notre souveraine une partie du patrimoine national, déclare le très hon. Louis Saint-Laurent à l'ouverture de la session.

Déclarant avec une pointe d'humour qu'il réservait pour le débat ses remarques sur le discours du trône, l'ancien premier ministre du Canada a tenu cependant, dès hier, à commenter le discours de Sa Majesté au peuple canadien. .

Première voix des Communes à faire écho au discours de la reine Elisabeth au peuple canadien sur les ondes de Radio-Canada, M. Saint-Laurent a tenu à en souligner le caractère bilingue. Voici en quels termes s'est exprimé le chef de l'opposition.

"La grâce et l'aisance avec laquelle Sa Majesté s'est adressée à nous dans la langue maternelle d'environ cinq millions de ses sujets canadiens a réchauffé les coeurs de tous ceux qui, depuis plus de deux siècles, se rendent compte que leurs traditions, leur culture et leur langue font de plus en plus l'orgueil de tous les Canadiens et constituent aux yeux de notre gracieuse souveraine une partie du patrimoine national".

M. Diefenbaker loue le travail des Caisses coopératives

Le premier ministre, le très hon. John Diefenbaker, a félicité les deux millions de Canadiens, membres des Caisses coopératives (Credit Unions) fondées par M. Alphonse Desjardins en 1900, à l'occasion de la Journée internationale des Caisses coopératives qui aura lieu le jeudi 17 octobre.

"Je suis depuis longtemps un ardent partisan des Caisses coopératives parce que je sais quel bon travail elles font", a dit M. Diefenbaker.

Le Canada compte actuellement 4,278 Caisses. Ce chiffre indique une augmentation de 200 sur l'an passé.

La Journée internationale des Caisses coopératives a été instituée en 1948, au 100e anniversaire de la fondation de la première Caisse en Allemagne.

Les Canadiens ont trois bonnes raisons de célébrer cette journée: 1. Le Canada est le lieu d'origine des Caisses coopératives dans l'hémisphère ouest; M. Alphonse Desjardins a fondé la première Caisse à Lévis en 1900; 2. M. Desjardins a aussi fondé la première Caisse des Etats-Unis; 3. C'est de plus au Canada que les Caisses coopératives sont le plus en vogue: en effet, un Canadien sur huit fait partie d'une Caisse.

Menon tente de combler la brèche à l'ONU

NATIONS UNIES (PA) — Le délégué indien, M. V. K. Krishna Menon, s'entretient avec les diplomates américaines et soviétiques dans un effort pour combler la brèche, entre l'Est et l'Ouest, au sujet du désarmement.

Menon, dans une tentative pour faire accepter son propre plan sur la suspension des essais nucléaires, a invité M. Harold E. Stassen, négociateur en armement des Etats-Unis, et le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Andrei Gromyko, à dîner avec lui ce soir.

Le diplomate indien, qui a tenté de servir de médiateur dans plusieurs disputes entre l'Est et l'Ouest, s'est entretenu lundi avec l'ambassadeur américain Henry Cabot Lodge et le sous-ministre soviétique des Affaires étrangères, V. V. Kuznetsov.

Des milieux informés ont déclaré que Menon désire connaître quel appui il obtiendra avant de prendre la parole à la commission politique de l'ONU, demain, pour esquisser son plan de désarmement.

Congrès annuel des instituteurs à Alexandria

ALEXANDRIA (Spéciale) — La R.S. Saint Urbain a été élue présidente des instituteurs bilingues de la division d'Alexandria, au cours d'un congrès qui a eu lieu récemment à l'école du Perpétuel-Secours de cette localité.

La nouvelle présidente succède à M. Ernest Baribeau. L'exécutif comprend en outre le R.F. G.-Gilbert, s.c., 1er vice-président; Mlle Isabelle Elie, 2e vice-présidente; le R.F. Roland, secrétraire-trésorier; conseillers: M. Noël Brunet, Mlle Marie-Anne Séguin, M. Denis Besner; représentant à l'AFFO, M. René Lacombe.

Le congrès a débuté par une messe célébrée en l'église du Sacré-Coeur par M. le curé Emilien Houde. M. l'abbé Bernard Guindon, curé de Crysler, a fait le sermon.

La première conférence a été donné par le R.F. G.-Gilbert et portait sur l'enseignement du catéchisme. Le conférencier distribua à chaque auditeur une liste intitulée "Bibliographie catéchistique" et un programme progressif pour l'enseignement des miracles et paraboles de l'Evangile.

L'après-midi débuta par une causerie sur "les lois de mémorisation" faite par M. Lionel Desjarlais puis se poursuivit à étudier divers problèmes d'enseignement.

Ste-Gertrude célèbre son 4e anniversaire

SMOOTH-ROCK-FALLS — S. Exc. Mgr Louis Lévesque, évêque de Hearst, a présidé aux cérémonies de célébration du 4e anniversaire de la paroisse Sainte-Gertrude, de Smooth-Rock-Falls.

Il a béni notamment un nouvel orgue. Plusieurs personnalités civiles et religieuses de la paroisse comme de l'extérieur ont participé aux fêtes.

Les Communes devront faire diligence et voter des crédits

La Chambre ayant épuisé tous ses crédits à la fin du présent mois, elle devra faire diligence et voter, le plus tôt possible, sinon tout le budget de l'année financière, du moins certains crédits provisoires ou supplémentaires, comme le lui a demandé le premier ministre, à l'ouverture de la session, lundi.

Cet après-midi, l'hon. Donald Fleming, nouveau ministre des Finances, déposera donc la liste des crédits qui devront être votés pour la bonne gouverne du Canada d'ici la fin de l'année financière.

Les observateurs ne s'attendent pas à de grands changements au point de vue "total des recettes" et "total des dépenses". Le budget proposé serait donc assez semblable à celui que présentait l'hon. Walter Harris, le 14 mars dernier, soit $5,170 millions de recettes et $5,018 millions de dépenses, ce qui laisserait un excédent de 152 millions.

A ces chiffres s'ajouteraient ceux de crédits supplémentaires prévus par l'administration libérale, et ceux des crédits supplémentaires dont la liste vient d'être dressée par les conservateurs.

M. Diefenbaker ayant promis d'augmenter les allocations mensuelles aux vieillards, (le discours du Trône a mentionné cette question en particulier), plusieurs se demandent où il prendra les fonds.

Rappelons-nous que selon le budget Harris, l'augmentation de six dollars par mois à ce seul chapitre constituait pour l'ensemble du pays une augmentation de 60 millions pour une année entière, et une de 45 pour l'année en cours.

L'augmentation à ce moment n'étant que de six dollars par mois par personne, il y a en effet lieu de se demander où le gouvernement prendra les crédits si la majoration des pensions de vieillesse était de l'ordre de $14 par mois, (de 46 à 60), comme le laisse entendre la rumeur publique.

Des personnalités conservatrices consultées à ce sujet font remarquer que l'écart pourrait être en partie comblé par la réduction de $100 millions que le gouvernement vient de faire subir au budget de la défense nationale en retirant de son programme la construction de chasseurs à réaction qui devaient être nommés Mark VI. Cette coupure au budget constitue pour la présente année une économie de 25 millions de dollars.

Les mêmes observateurs estiment que les autres réductions à la défense nationale, comme la diminution des cadres de la milice ou armée de réserve, portent à $175 millions les économies que le gouvernement fédéral réalisera. Cette somme, explique-t-on, grossirait d'autre part les crédits du ministre du Bien-être social qui pourrait ainsi accorder aux vieillards, aveugles et infirmes les augmentations de pension dont parle le discours du Trône.

Ce ne sont là que des suppositions, mais chose certaine, le gouvernement veut, par simple déplacement de fonds, remplir ses promesses sans grever le budget des contribuables.

Première visite à Sudbury de l'hon. Pearkes

L'hon. G.R. Pearkes, ministre de la Défense nationale, fera sa première visite officielle à Sudbury, le 11 novembre, alors qu'il présidera au dévoilement du nouveau cénotaphe érigé au parc Memorial, de Sudbury.

Ce monument, érigé au coût de $16,000 et pesant environ 50 tonnes, est de granit gris barré et s'élève à une hauteur de 21 pieds.

L'inscription sur ce monument érigé à la mémoire des soldats morts sur les champs de bataille a été écrite par le poète Rudyard Kipling à la demande du président de la Légion canadienne, succursale de Sudbury.

Cette inscription sera en français et en anglais, la traduction de l'anglais au français ayant été exécutée par Roger Charbonneau, des Archives nationales d'Ottawa.

La population de Sudbury s'est augmentée de plus de 3,000 âmes durant les premiers neuf mois de l'année. En effet, 3,534 enfants sont nés durant cette période. On compte cependant 442 décès et 394 mariages, comparativement à 3,176 naissances, 369 décès et 387 mariages pour les douze mois de l'année 1956.

M. J.-Raymond St-Cyr conférencier chez les Lacordaire d'Embrun

EMBRUN (DNC)—"Pour convaincre les autres, il faut l'être soi-même," a dit aux membres du cercle Lacordaire d'Embrun, M. Jean-Raymond Saint-Cyr, vice-président diocésain.

"Soyez des Lacordaire enthousiastes et vivants," a continué le conférencier. Celui-ci a surtout insisté sur la nécessité d'aider les jeunes abstinents afin qu'ils persistent dans le mouvement.

Le conférencier a été remercié par M. l'abbé L. Frappier.

Quelques membres reçurent leur bouton de jeunes abstinents. Ce sont: Mlles Lisette Lanois et Marie-Claire Bourdeau, MM. Réjean Lanois, Denis Rivet et Robert Cousineau.

MM. Gilles Blanchard et Claude Brunet furent initiés.

Mlles Gaétane et Desneiges Clément, de même que M. Bernard Cousineau, ont reçu leur bouton d'un an.

Mme Réjean Brisson a reçu sa décoration de trois ans; tandis que M. et Mme Alexis Bourdeau reçurent celle de cinq ans.

Tragique partie de tir à la cible

Une partie de tir à la cible s'est terminée tragiquement, dimanche, à Saint-Pierre-de-Wakefield.

Gérard Quéry, 21 ans, 648, Chapel, Ottawa, a subi à l'abdomen la décharge d'une carabine .22 que tenait un camarade.

La balle s'est logée dans l'épine dorsale du jeune homme. Il se trouve dans un état assez grave à l'hôpital général. Avant de l'opérer, les chirurgiens doivent attendre de le renforcir, car il a perdu beaucoup de sang.

Après avoir tiré à la cible un certain temps, Quéry et ses deux camarades, Claude Bouchard, 618, Cumberland, et Jean Allen, rue Sainte-Cécile, Eastview, se sont assis pour causer.

Bouchard tenait la carabine. Le coup est soudain parti et a atteint Quéry au ventre.

L'un de ses camarades a couru à Saint-Pierre-de-Wakefield, chercher du secours. Il est revenu avec un prêtre, l'abbé Henri Fairfield.

Le prêtre a confessé le blessé et a aidé ses deux compagnons à le porter à leur auto, un mille plus loin.

Puis ils l'ont transporté en vitesse à l'hôpital général.

"Seul l'hymne national de Ghana sera joué"

ACCRA, Ghana (PA) — Le "God Save the Queen" est interdit dans les cérémonies officielles de Ghana même en présence de la reine ou de son représentant personnel, a fait savoir aujourd'hui le bureau du premier ministre. "Seul l'hymne national de Ghana sera joué", dit le communiqué. Un porte-parole du gouvernement a ajouté: "Chaque fois que les gens entendent le "God Save The Queen", ils croient que nous sommes encore sous la domination de la Grande-Bretagne". Ghana est devenu Etat indépendant en mars dernier.

Grève évitée à Terre-Neuve

MONTREAL (PC) — La grève du transport maritime qui menaçait d'isoler Terre-Neuve du reste du pays a été évitée par suite d'un règlement intervenu samedi entre le CNR et la Fraternité canadienne des employés de chemin de fer (CTC).

Après des négociations poursuivies sans interruption depuis près de quatre jours, les représentants du syndicat et de la compagnie en sont venus à une entente sur une nouvelle convention collective de travail prévoyant une augmentation de salaire de 15 pour cent au profit de près de 440 officiers et marins employés au service du transport maritime de Terre-Neuve.

Echos de la visite royale

Deux fillettes nées samedi à Ottawa seront baptisées du nom de la reine et un garçon portera celui du prince. Les deux jeunes Elisabeth sont les enfants de Mme Leslie Osborne et de Mme Carmen Lavigne. Le jeune Philippe est le fils de Mme Eugène Brosseau.

* * *

Des centaines de photographes amateurs se sont rendus en automobile dans le comté montagneux de Gatineau, dans le Québec, dimanche, dans l'espoir d'y prendre des photographies de la reine et du prince. Le bruit avait couru que les époux royaux projetaient de faire une promenade dans les vallons de la région magnifiquement colorés par l'automne. En fait, la reine et le prince sont restés à Rideau Hall.

* * *

La couronne déposée dimanche matin par la reine et le prince Philippe au pied du cénotaphe est encore intacte. Elle est restée constamment sous la garde d'un messager patenté du Canadian Corps of Commissionnaires. On l'enlève à minuit pour la déposer dans le bureau de poste de la rue Sparks et on la replace à 8 h. du matin. La couronne restera au pied du monument durant toute la durée du séjour de la reine à Ottawa.

* * *

Le premier ministre, M. Diefenbaker, a proclamé hier que le jour d'actions de grâces cette année fut, pour le Parlement, le "jour de la reine".

* * *

La reine Elisabeth a envoyé hier un télégramme au président Eisenhower à l'occasion de son 67e anniversaire de naissance pour lui offrir de "bons souhaits chaleureux".

La visite de quatre jours des époux royaux doit se terminer mercredi et ils doivent s'envoler à ce jour-là pour les Etats-Unis.

* * *

Un banquier a remis hier une somme d'argent, qu'on dit être de $1,000 en billets de $10, à la maison royale à Rideau Hall. L'argent, tiré du compte royal à la banque Counts à Londres, a été porté à Rideau Hall par M. Ted Royce, gérant de la Banque de Montréal à Ottawa. Lord Plunkett, l'écuyer de la reine, lui a remis un chèque pour cette somme.

La reine, dit-on, se servira de cette somme pour faire des cadeaux aux membres du personnel de Rideau Hall et à d'autres personnes qui sont au service de la reine durant son séjour au Canada.

* * *

Environ 300 prisonniers des pénitenciers fédéraux seront élargis aujourd'hui en vertu d'une amnistie accordée à l'occasion de la visite de la reine à Ottawa.

L'amnistie réduit la durée des sentences que purgent quelque 5,000 prisonniers des pénitenciers de l'Etat, y compris les 300 qui se trouveront ainsi à recouvrer leur liberté. Les sentences de tous ces prisonniers sont réduites du douzième environ.

Les prisonniers des prisons provinciales, qui purgent des sentences de moins de deux ans, bénéficient également de l'amnistie.

* * *

Le prince Philippe est devenu hier le premier membre de la famille royale à entrer à la Société royale du Canada comme membre honoraire. Une délégation de cinq membres du conseil de direction de la Société royale s'est rendue hier à Rideau Hall pour présenter au prince son parchemin de membre honoraire. Le président de la Société, qui compte 475 membres, M. Thomas W. M. Cameron, du collège Macdonald de Ste-Anne-de-Bellevue, a expliqué que le prince est nommé membre honoraire à l'occasion du 75e anniversaire de la société et en reconnaissance de l'intérêt qu'il porte aux questions scientifiques. La Société ne compte que trois autres membres honoraires. Ce sont le gouverneur général, M. Massey, le très hon. Louis St-Laurent et le général A. G. L. McNaughton.

* * *

WINNIPEG (PC) — Une écolière de Winnipeg, âgée de 15 ans, a reçu hier un télégramme de la reine Elisabeth.

Darlene Mitchell, qui, en 1951, a présenté un bouquet à la princesse Elisabeth quand celle-ci visita Fort Garry dans la banlieue de Winnipeg, a été "surprise et enchantée" de recevoir une réponse à un télégramme qu'elle avait envoyé samedi à Sa Majesté.

Nécrologie

Mme Eugène Beauchamp

Mme Eugène Beauchamp, née Léda Pagé 13-a, avenue Roussillon, à Hull, est décédée à l'âge de 49 ans, dans un hôpital local, après une courte maladie.

La défunte était originaire de Gaspé. Elle vint habiter Ottawa en 1917. Elle était la fille de feu Edouard Pagé et de feu Valéda Ouellette. Elle avait épousé en 1930 à Ottawa feu Eugène Beauchamp.

Elle laisse dans le deuil outre ses parents et son mari 9 filles: Mme Marcel Villeneuve (Marcelle), d'Ottawa; Mme Robert de Grandpré (Lorraine), d'Ottawa; Mme Marc Richard (Jacqueline), d'Ottawa; Mme Richard Koepp (Raymonde) de Minneapolis; et Mlles Carmelle, Lise, Suzanne, Michèle et Sandra, toutes de Hull; trois frères: Eugène, en Allemagne, Rosario de Montréal et Gérard, d'Ottawa; trois soeurs: Mme Yves Gratton, Mme Lucien Farrell, et Mlle Annette Pagé d'Ottawa.

Les funérailles ont eu lieu ce matin à 7h.45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull, et l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Direction, maison Gauthier, 259, St-Patrice, Ottawa.

Jeffrey Myles Thomson

Le petit Jeffrey Myles Thomson, deux mois, enfant de M. et Mme Richard Thomson (Barbara Lavery), 254, Irving, est décédé samedi.

Outre ses parents, il laisse: un frère, Steven, 15 mois; ses grands-parents; Mme Marion Thomson, ainsi que M. et Mme John Lavery, d'Ottawa.

La cérémonie des anges a eu lieu hier, à la chapelle du cimetière Notre-Dame. Direction, maison Gauthier, 259, Saint-Patrice.

Mme Napoléon Legault

Mme Vve Napoléon Legault (Rose-de-Lima Charron), 82 ans, 445, rue Albert, est décédée samedi, à l'hôpital, au terme d'une courte maladie.

Elle naquit à Saint-Hermas, du mariage de Félix Charron et d'Alex. Léonard. Elle épousa, il y a 60 ans, à Angers, Napoléon Legault, décédé en 1934.

La défunte laisse six fils: Armand, de Détroit, Omer, de Toronto, L.-A. (Joe), Edgar, Albert et René, d'Ottawa; deux filles: Mmes Wilfrid Barrette (Irène) de Wyandotte (Mich.), et Fabi Mailhot (Blanche), d'Ottawa; un frère: Ildège, de Sainte-Rose-de-Lima; une soeur, Mme Aldéric Lefrançois, de Laprairie.

Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu ce matin, à Sainte-Rose-de-Lima. Le maison McEvoy dirigeait les funérailles.

Mme Albert Lafontaine

Mme Albert Lafontaine, née Fidélia Lamoureux, âgée de 65 ans, de 26, rue Elm, est décédée dimanche à l'hôpital.

Née à Messines, du mariage d'Abraham Lamoureux, décédé, et de Julie Ethier, qui lui survit, elle demeurait à Ottawa depuis 1930, et était paroissienne de Saint-Jean-Baptiste.

Elle épousa, à Maniwaki, en 1910, Albert Lafontaine, qui lui survit.

Outre sa mère et son mari, la défunte laisse deux fils: Albert, de Pointe-Gatineau, et René, d'Ottawa; une fille, Mme Fernand Béland (Rita), d'Eastview; trois frères: Eugène, de Sudbury; René et Albert, de Windsor; trois soeurs: Mmes Joseph Perreault (Elmire), de Détroit; François Groulx (Hermone), de Montréal, et Emile Momy (Bertha), d'Ottawa, et onze petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 733, rue Somerset-ouest. Le cortège funèbre quittera cet endroit demain matin, à 7 h. 45, pour l'église Saint-Jean-Baptiste, où le service aura lieu à 8 heures. L'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Mme Louis-Joseph Lafleur

Mme Louis-Joseph Lafleur, née Agnès Barbeau, 79 ans, 341, rue Parkdale, est décédée hier, à sa demeure, au terme d'une longue maladie.

Elle naquit à Hull, du mariage d'Emile Barbeau et d'Eugénie Morin, et vint habiter Ottawa dans sa jeunesse. Elle y épousa, en 1900, Louis-Joseph Lafleur, qui lui survit.

Outre son mari, elle laisse six fils: Georges et Gérald, dans l'Armée canadienne, en Angleterre; Hervé, de Détroit; Ronald, de Windsor; Roger, de Hull, et Lucien, d'Ottawa; quatre filles: Mme John Tapp (Jeannette), d'Aylmer, P.Q.; Mlles Fleurette, Yvette et Berthe, d'Ottawa; deux frères: Eugène, d'Ottawa, et Damase, de Chicago; trois soeurs: Mme Arthur Pelletier, de Hull; Mme Paul Magnan et Mlle Délia Barbeau, de Montréal; 23 petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Landreville, 578, rue Somerset-ouest. Le cortège quittera cet endroit jeudi matin, à 7 h. 45, pour l'église Saint-François-d'Assise où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. Alfred Artelle meurt subitement

Un industriel bien connu d'Ottawa, M. Alfred (Fred) Artelle, 58 ans, de la maison "Superior Ice", est décédé subitement hier à sa demeure, 128, rue Smirle.

Il naquit à Ottawa du mariage d'Alfred Artelle et de Georgina Lecompte, décédés.

Le défunt, paroissien de Saint-François d'Assise, était célibataire. Il laisse quatre frères: Albert, Edgar, Edouard et Michel, d'Ottawa; trois soeurs: Mme Alex Brûlé (Eva); Mme Wilfrid Ledger (Alice), et Mme William James (Noëlla), d'Ottawa.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Landreville, 578, rue Somerset-ouest. Le cortège quittera cet endroit demain matin, à 7 h. 45, pour l'église Saint-François-d'Assise où le service aura lieu à 8 heures. L'inhumation aura lieu à Gloucester-sud.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Tél.: CE. 6-7431.

ENTENDEZ MIEUX... JOUISSEZ DE LA VIE!



Glissez à l'oreille le discret "Diplomat" l'appareil acoustique ZENITH de qualité

Vous entendrez mieux, votre vie sera plus remplie, plus heureuse, si vous portez cet appareil discret—un triomphe de ZENITH—qui vous permet d'aller où vous voulez, de faire ce qui vous plaît, avec n'importe qui... confiant et heureux.

Pas de cordonnet ... pas de "bruit de vêtements" pour vous déranger. Les hommes et les femmes aux idées modernes recherchent le discret "Diplomat" à cause de son ajustement comfortable, de sa légèreté: il pèse moins d'une once. Il leur permet de parler au téléphone d'une façon normale, s'adapte au creux de l'oreille, se met et s'enlève facilement.

La qualité insurpassable de Zenith signifie plus et mieux en fait de rendement et de points importants, plus grande facilité de capter les sons. Réception claire, non confuse. Quatre transistrons. Petite pile, très puissante. Contrôle de volume au bout des doigts. Commutateur. Choix de couleurs!

Prix modérement bas. Le discret "Diplomat", porté à l'oreille, offre plus pour $125. que d'autres appareils rivaux coûtant en moyenne $248. Pourquoi payer plus et obtenir moins?

Rendez visite au marchand ZENITH de votre localité; son nom figure dans les pages jaunes de l'annuaire, ou téléphonez-lui au sujet d'une démonstration à domicile.

VÉRIFIEZ CES CARACTÉRISTIQUES DE ZENITH:
• 9 modèles à 4 ou 5 transistrons • Prix de $50. à $175. • Garantie de remboursement dans les 10 jours • Garantie d'un an • Plan de protection de 5 ans après l'achat • Démonstration et ajustement par des vendeurs qualifiés.



LUNETTES ACOUSTIQUES!
L'appareil acoustique le plus élégant au monde. Qui améliore votre audition et votre apparence. Un circuit à 4 transistrons construit dans les branches des lunettes et pouvant s'ajuster à presque toutes les montures. Appareil élégant, léger, pleine puissance!

ZENITH
Le Roi des Appareils Acoustiques

Les appareils Zenith sont parmi les rares produits électriques ou mécaniques vendus au même prix au Canada qu'aux États-Unis.

Zenith Radio Corporation of Canada, Ltd.
Hearing Aid Division, Dept. JI KC
1165 Tecumseh Road E., Windsor, Ontario
Veuillez m'envoyer de la documentation au sujet de l'appareil "Diplomat" et des "Lunettes Acoustiques." Aussi une liste des marchands Zenith.
NOM
ADRESSE
VILLE PROVINCE

Vendeurs autorisés

PHARMACIE FARLEY
117, rue Hôtel-de-Ville, HULL PR. 7-5392

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
110, rue Rideau, OTTAWA CE. 4-3215
166, chemin de Montréal, EASTVIEW SH. 9-0481

PRIDHAM'S
102, rue Bank, OTTAWA CE. 2-7420

Une vision parfaite est vitale!



C'est vrai — NOS MONTURES AMELIORENT!
Des lunettes chics et modernes font tant pour améliorer votre apparence. Et des verres correctement ajustés éliminent les efforts de la vue et le froncement.
★ Montures nouveaux genres venant d'arriver!
PAS DE DELAI
PAS D'ATTENTE
Achetez vos verres à crédit — sans frais additionnels

Venez Chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS

pour rendez-vous
Téléphonez CE. 3-6706

VENTE LIQUIDATION

Il nous faut vendre la moitié de notre stock, de nos marchandises à la verge, de nos tissus à tentures, de nos accessoires domestiques, de notre lingerie pour dames, et ce, sans tenir compte des pertes.

VENEZ PAR AVION, EN AUTO OU A PIED *s'il le faut, mais que rien ne vous empêche d'être présent à cette* GRANDE VENTE D'EPARGNE

LA VENTE COMMENCE à 10 HEURES, le MERCREDI 16 octobre
ET CONTINUERA JUSQU'AU PROCHAIN AVIS.

COUVRE-LITS
80" x 100"
BELLE QUALITE
Rég. 4.75-5.95
Spécial
3.77 - 4.77

COUVRE-LITS
Fantaisie (chromspun)
Couleurs : Jaune Or vert ou bleu
Rég. 18.00
Spécial 12.97
Rég. 12.00
Spécial 8.93

ASSORTIMENT de COUVRE-LITS en CHENILLE
Prix très réduits pour écouler !

COTON A DRAP
(BLANCHI) — 81"
Rég. 1.59
Spécial la verge 1.37

Coton non blanchi
80"
plus léger
Spécial la verge .... 77¢

Matériel à Nappe 53"
53"
Patron à fruits
Rég. 1.69.
La verge 1.17

COTON IMPRIME
QUALITE SUPERIEURE
Rég. 49c et 59c la verge
SPECIAL
3 vgs 1.00

DRAPS FLANELLETTE "Ibex"
70" x 90"... Régulier 6.95
Spécial
5.57 la paire

D'AUTRES SPECIAUX NON ANNONCES

POUR TOUT MATERIEL ACHETE AU PRIX REGULIER de 2.98 la verge ET PLUS
CONFECTION GRATUITE
Minimum 10 verges

ROBES LONGUES
pour bébés
Rég. 3.49.
Très spécial 1.00

BARBOTEUSES
(Rumpers)
Rég. 98c.
Spécial ..... 63¢

CAMISOLES
pour fillettes
Rég. 79c.
Spécial ..... 63¢

Caleçons pesants
pour fillettes
10 à 14 ans
Rég. 89c.
Spécial ..... 63¢

MATERIEL A DRAPERIE
Groupe spécial, Quantité limitée
45" et 46"
Rég. 2.49 à 2.98
Spécial la verge 1.00

TISSU UNI TOUT LAINE
58"
Rég. 4.50.
Spécial la verge 3.68

COUCHES en FLANELLETTE
26 x 26
Rég. 3.25 doz.
SPECIAL, doz 2.77

FLANELLETTE
27"
SPECIAL .... 3 pour $1

Matériel à draperies
Largeur 46" et 48"
Dessins à fleurs et abstraits
Rég. 2.98.
La verge 1.47

Cretonne
36", pour draperies
Rég. 89c et 98c
Spécial la verge .... 50¢

Matériel sheer imprimé 41"
pour rideaux
Rég. 1.19
Spécial la verge .... 87¢

Tissus pour jupes - 58"
se froissant difficilement
Rég. 2.39
Spécial la verge 1.97

Plaid tout laine pour jupes
54" à 58"
Rég. 3.59
Spécial la verge 2.97

Marquisette blanche en rayonne
Largeur 45"
Rég. 59c la verge
Spécial
2 verges pour 97¢

PRIX SACRIFIES DANS TOUT LE MAGASIN

BELLES CHEMISES
COULEURS UNIES
POUR GARÇONS
6 à 16 ans
Rég. 2.59
Très spécial
1.00 ch.

COMBINAISONS POUR GARÇONS
22 à 32
Spécial
2.77

PLAID DE FLANELLETTE 36"
Rég. 79c.
Spécial la verge ..... 67¢

FLANELLETTE IMPRIMEE 36"
pour jaquettes et pyjamas
Rég. 65c.
Spécial la verge ..... 54¢

$100.00 GRATIS
Aux 100 premiers adultes qui entreront dans notre magasin le mercredi, 16 octobre à 10 h. a.m., nous donnerons une valeur d'un dollar ($1.00) en marchandise de votre choix. Rien à acheter pour être éligible, ce sera la récompense d'être arrivé à temps. Un seul coupon par personne.

MARQUISETTE
Finie Raja — 46"
Qualité supérieure
Rég. 1.19
Spécial la verge ..... 87¢

MARQUISETTE
blanche avec fil doré
Rég. 89c — 45"
Spécial la verge ..... 73¢

Toutes ventes au comptant pas de remise

BAZINET—CHOQUETTE
(J.-M. Bazinet)
ANGLE DALHOUSIE ET CLARENCE
OTTAWA, ONTARIO

Heures d'ouverture 9 a.m. à 6 p.m. tous les jours.

Réunion mensuelle du Conseil municipal d'Ayersville, P.Q.

LACHUTE (DNC) — En l'absence du maire Réal Morrissette qui a résigné ses fonctions à ce poste et de M. Maurice Champagne, père, pro-maire, le conseiller Douglas Simon a présidé l'assemblée régulière du mois d'octobre au Conseil municipal du village d'Ayersville. C'est toutefois le conseiller Rosaire Queenville qui a été nommé maire suppléant pour les prochains trois mois sur une proposition du conseiller Campeau, secondée par le conseiller Foucault.

Le conseiller Campeau proposa, secondé du conseiller Foucault, que demande soit faite à M. Thé.-J. Lafrenière, ingénieur en chef au ministère de la Santé de Québec, d'approuver les plans de l'égout de service, rue Gauthier, tels que préparés par l'ingénieur Paul Laliberté. Des permis de construction furent accordés à MM. Gaston Campeau, pour une résidence rue Ayers; Jean-Baptiste Lemay, résidence rue Dupré; Cyrille Leroux, garage privé rue Malette; Paul Aubin, réparations à sa maison de la rue Tessier; Lionel Charron, construction d'un garage privé rue Durocher. Un permis pour exploiter une épicerie à 42, rue Tessier, fut aussi accordé à M. Paul Aubin.

Il fut proposé par le conseiller Campeau, secondé par le conseiller Quenneville, que le ministère fédéral des Postes soit prié de distribuer le courrier postal par facteurs sur les rues Champlain, St-Jean et St-Antoine.

Une femme et deux enfants blessés près de Manotick

Mme Léon Granger, 34 ans, chemin de Deschênes, son fils, Richard, 11 ans, et sa fille, Louise 10 ans, ont subi des coupures et des contusions vers 5 heures, hier soir, route no 16, près de Manotick, quand la voiture que conduisait M. Granger est entrée en collision avec une autre, dirigée par M. Jim Richards, d'Algonquin.

Les deux chauffeurs s'en sont tirés indemnes.

Les ambulanciers de l'Exclusive ont transporté Mme Granger et ses deux enfants à l'Hôpital général.

Le policier M.-J.-P. Marchildon, de la Sûreté provinciale, a enquêté.

Embrun, Ont.

EMBRUN — (DNC) — M. et Mme Noël DesRosiers, leur fils Jean-Guy, sont de retour d'un voyage à Miami, Floride. Ils ont visité, à New Haven, Connecticut, M. et Mme Armand Gibeault.

M. et Mme Ernest Ménard ont perdu leur jeune bébé. La cérémonie des Anges a eu lieu en l'église Saint-Jacques d'Embrun et l'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Une excursion aux Etats-Unis se termine tragiquement

Une tragédie routière survenue samedi soir, à Keene, dans le New Hamshpire, a causé la mort d'un jeune homme d'Eastview, ainsi que des blessures à une jeune fille d'Ottawa et à un jeune couple de Hull.

Jean-Louis Forcier, 22 ans, 139, Genest, Eastview, a succombé à des hémorragies internes, à l'hôpital de Keene, environ une demi-heure après l'accident.

Son compagnon et ses compagnes de voyage ont subi de graves blessures. Mlle Jeannine Perron, 27 ans, 273, Cathcart, Ottawa, a le bassin fracturé et le visage contusionné; M. Maurice Lachaine, 24 ans, 92, Montcalm, Hull, a une jambe et une hanche fracturées; Mme Lachaine, 22 ans, a les deux jambes fracturées.

Ils étaient partis ensemble, pour les Etats-Unis, à l'occasion de la longue fin de semaine. Ils voyageaient dans la voiture de Forcier. Mais, il semble qu'au moment de l'accident, c'est Lachaine qui conduisait.

Leur auto est entrée en collision avec une autre voiture conduite par M. Reuben Wintle, de Chesterfield. Ce dernier a subi des fractures de côtes et un choc.

Une soeur du mort, Rose-Mai Forcier, même adresse, doit épouser samedi, Maurice Rochon, d'Eastview. Sa mère, Mme veuve Ivanhoe Forcier, nous déclarait qu'il est impossible de remettre le mariage, car les préparatifs sont trop avancés.

Jean-Louis Forcier naquit à Hull, du mariage d'Ivanhoe Forcier, décédé en 1947, et de Lévina Lacroix, qui lui survit.

Il demeura ensuite à Carleton Place, où il fit ses études primaires, puis il est venu habiter Eastview, avec ses parents, il y a neuf ans. Il fréquenta l'école secondaire, puis entra au service du ministère des Postes il y a trois ans.

Outre sa mère, il laisse trois frères: Jacques, d'Ottawa, Clément et Roland, d'Eastview; deux soeurs: Mme Gilbert Crête (Huguette), d'Ottawa, et Rose-Mai, à la maison; sa grand-mère, Mme veuve Edmond Forcier, d'Ottawa.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 259, Saint-Patrice. Le cortège quittera cet endroit demain, à 7 h. 45, pour l'église Saint-Charles, où le service aura lieu à 8 heures. Inhumation à Notre-Dame.

Etude sur l'entrée des immigrés des Antilles au pays

(PC)—M. Davie Fulton, ministre de la Justice, est à faire l'étude de la réglementation régissant l'entrée au pays d'immigrés des Antilles. Il a précisé au cours d'une entrevue que les parents d'immigrés antillais au pays ont fait application en grand nombre pour venir les rejoindre. "Nous tentons de trouver un moyen de résoudre ce problème, a-t-il déclaré. Nous sommes à faire une étude approfondie de cette question".

Elue présidente du cercle pédagogique

VERNER (DNC)— Mlle Jacqueline Poirier a été élue présidente du cercle pédagogique de Verner.

Le Conseil exécutif se compose en outre, de M. A. Bouffard, vice-président; la R.S. Jean-Gérard, s.g.c., secrétaire; la R.S. Adrienne-Marie, s.g.c., et Mlle Annette Lapensée, conseillères.

Un curé d'Eastview subit un choc par suite d'un accident

MANIWAKI—(DNC)—M. l'abbé Edgar Brennan, 58 ans, curé de la paroisse l'Assomption, d'Eastview, a perdu la maîtrise de sa voiture sur une route fraîchement gravelée, entre Blue Sea et Messines, vers 6 h. 30, hier soir.

La voiture a fait trois tours sur elle-même, est tombée dans un ravin d'une vingtaine de pieds de profondeur.

M. l'abbé Brennan a subi un choc et des contusions.

Un de ses deux compagnons, M. Emile Gravel, 60 ans, 298, boulevard Blake, Eastview, a subi des contusions à l'épaule droite.

Paul Gravel, 18 ans, fils du précédent, s'en est tiré indemne.

Ils ont tous pu reprendre leur route pour Ottawa, dans une autre voiture, après avoir reçu des soins sur les lieux.

Les policiers Roland Lauriault et Albert Labelle ont enquêté.



Dans cette région plus de gens achètent STERLING que tout autre charbon. Essayez-le et vous verrez pourquoi.

UNITED COAL CO.

287, rue Laurier-Ouest CE. 5-1439

Sterling HUDSON COAL

SOLUTION PURE DEGELEE ROYALE — IMPORTEE DE FRANCE

APISERUM

STABILISEE

Méfiez-vous des produits à base de Gelée Royale NON STABILISEE. Exigez la marque APISERUM et la signature DE BELVEFER.

Si votre pharmacien ne peut vous la procurer, écrivez à:

APISERUM

170-180 est, rue Dorchester

Montréal, P.Q.

Tél.: AV. 8-2375

Le soir: LA. 5-7380

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise:

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

Montréal, Qué. (P.M.)—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant des hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.

Dans tous les cas examinés les médecins ont observé une amélioration étonnamment rapide. Non seulement la douleur est promptement disparue, mais ce soulagement s'est doublé de la rétraction des hémorroïdes. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures, sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant le nouveau médicament en onguent ou en suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, BiSoDol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance de médecin, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.

Smooth Rock Falls, Ont.

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) M. et Mme Johnny Rossetti, née Gisèle Landry, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph Mario Danny. Parrain et marraine, M. et Mme Edgar Lamarche, cousin et cousine de l'enfant.

M. et Mme Lucien Rochefort, née Anne-Marie Pineault, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Odilon, Gérard, Alain. Parrain et marraine, M. et Mme Odilon Rochefort, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Théodore Martineau ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille.

M. et Mme J.-L. Rocheleau sont heureux d'annoncer eux aussi la naissance de leur fils.

Tout autour de la maison,
dans la construction ou la rénovation,
vous trouverez une foule d'emplois pour

FLEXBOARD AMIANTE
Johns-Manville



Car c'est un matériau unique par ses nombreuses qualités spéciales. Fait d'amiante et de ciment, il *ne peut* brûler ni pourrir; il dure autant que la pierre même.

Flexboard offre une surface lisse et dure, qui résiste aux coups et se lave aisément. Malgré sa grande robustesse, il est léger, facile à scier ou à clouer. On peut le cintrer pour l'adapter à des surfaces modérément courbes. Livré en grandes feuilles commodes et pratiques, couleur gris-pierre, Flexboard peut être peint au besoin, mais il n'exige aucun enduit pour se conserver.

A l'extérieur et à l'intérieur, autour de la maison et des bâtiments agricoles ou commerciaux, Flexboard trouve une multitude d'emplois. Dépliant gratuit, de votre détaillant J-M ou sur simple demande à Canadian Johns-Manville, 565 Lakeshore Road E., Port-Crédit, Ontario.



CONSTRUCTION À PLATES-BANDES—Incombustible et inattaquable aux intempéries, Flexboard posé avec plates-bandes de bois donne un superbe revêtement extérieur à peu de frais.

PLAFONDS D'AVANT-TOITS—Flexboard est idéal pour plafonds sous les avant-toits, pour murs de pignon, plafonds d'abris d'autos ou de galeries ouverts.



INTÉRIEURS—Flexboard est parfait pour cages d'escalier, pièces nouvelles au sous-sol ou grenier, etc.



EXTÉRIEURS—A l'épreuve du temps et de l'humidité, Flexboard s'emploie beaucoup à l'extérieur, dans la construction et la rénovation.

Johns-Manville

Au-delà de 400 groupes de produits pour la maison, la ferme, l'industrie.

TISSUES D'AMIANTE — PRODUITS RÉFRACTAIRES — ISOLANT pour MAISONS SPINTEX
JOINTS ET GARNITURES — TUYAU TRANSITE — MATÉRIAUX ACOUSTIQUES
ISOLANTS INDUSTRIELS — REVÊTEMENTS D'AMIANTE — PRODUITS de PLANCHE ISOLANTE
GARNITURES DE FREINS — BARDEAUX D'ASPHALTE — PLANCHES MURALES AMIANTE

8-1118FP

POUR VOS MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, VOYEZ LE DÉTAILLANT J-M

Vendeur autorisé Johns-Manville

THURSO LUMBER & PLANING MILLS CO. LTD.

THURSO, QUE. TEL. 49



OBLIGATION D'ÉPARGNE du CANADA
Intérêt premiers 2 ans 3¼%, les 11 années suivantes 4¼%
LIMITE D'ACHAT $10,000
$500

CES OBLIGATIONS PRÉPARENT L'AVENIR

Quels sont vos projets d'avenir?—Une maison? Un chalet? Une croisière?

Achetées maintenant, les Obligations d'Épargne du Canada vous aideront à les réaliser plus vite. Il est facile de passer du rêve à la réalité quand on a du bel argent sonnant!

Au besoin, les Obligations d'Épargne du Canada sont facilement encaissables, en tout temps, à leur prix d'achat plus les intérêts courus.

Achetez aujourd'hui même des Obligations d'Épargne du Canada, soit de votre banque, société de fiduciie et de prêt, soit d'un courtier de placement ou de votre employeur au moyen du mode d'épargne sur le salaire.

Achetez DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Meilleures que jamais - Intérêt: premiers 2 ans 3¼% - 11 années suivantes 4¼%

M. Diefenbaker se dit en faveur de nommer un Orateur permanent

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a parlé hier de la possibilité de nommer un Orateur permanent à la Chambre des communes, mais il a précisé qu'il appartient à cette dernière de prendre une décision en ce sens.

Entre-temps, il a proposé la nomination de M. Roland Michener, député conservateur-progressiste de Toronto-St-Paul, au poste de président de la Chambre à l'ouverture de la 23e législature canadienne et le juriste, originaire d'Alberta, a été choisi à l'unanimité grâce à l'appui de M. St-Laurent, chef de l'Opposition, qui a secondé la proposition.

Dans la tradition

Suivant la tradition consistant à faire alterner des Orateurs de langues anglaise et française, M. Michener succède à M. Louis-René Beaudoin, député libéral de Vaudreuil-Soulanges, Québec, qui a occupé ce poste lors du dernier Parlement.

En faisant la nomination de M. Michener au poste de président de la Chambre à l'ouverture de la première session placée sous l'égide d'un gouvernement conservateur depuis 1935, le premier ministre a rappelé la coutume établie au Royaume - Uni, où l'Orateur maintient son poste aussi longtemps qu'il conserve son siège aux Communes.

"On a exprimé l'avis, a-t-il ajouté, que nous devrions avoir un Orateur permanent, mais le Canada n'a pas suivi cette pratique à venir jusqu'à présent.

"Notre politique actuelle ressort des origines et du caractère propres de notre pays. Il en résulte que l'Orateur, à quelques exceptions près, est successivement d'origine française et anglaise à l'ouverture de chaque Parlement.

Bilingue

"Abstraction faite de nos idées personnelles au sujet de la nomination d'un Orateur, seul le Parlement est en mesure de prendre une décision, et encore, faudrait-il qu'elle soit unanime."

Puis M. Diefenbaker s'est empressé d'ajouter que M. Michener parle couramment français. Plus tard, le nouvel Orateur, ayant été escorté à son fauteuil par MM. Diefenbaker et St-Laurent, a prononcé quelques mots en français dans une brève allocution pour faire part de son assentiment à occuper ce poste.

Bien qualifié

Parlant du nouvel Orateur, M. St-Laurent a souligné que ses nombreuses qualités augureat bien de son avenir à ce poste. Il s'est dit assuré que M. Michener se révélerait un auxiliaire qualifié dans la poursuite des débats.

Agé de 57 ans, le nouveau président de la Chambre est originaire de Lacombe, en Alberta, et il a pratiqué le droit à Toronto. De plus, il est un ancien secrétaire provincial de l'Ontario. Il représente la circonscription de Toronto-St-Paul depuis 1953 aux Communes.

La famille doit rester l'unité primordiale de la société

(PC)—Dans une allocution radiophonique à l'adresse de la nation, le prince Philippe a déclaré que la famille doit rester l'unité primordiale de la société même dans un monde hautement industrialisé.

"L'industrie, a-t-il souligné, n'est qu'un moyen, et non une fin en soi.

"Il faut songer d'abord à l'être humain. Ce qui importe vraiment, surtout dans un pays qui se dit démocratique, c'est son mode d'existence, à son travail et ailleurs."

Dans cette allocution, qui constitue un compte rendu personnel de la Conférence d'étude sur les problèmes humains et les collectivités industrielles, conférence qu'il a lui-même organisée l'an dernier à Oxford, le prince Philippe a ajouté:

"Le monstre industriel"

"Je ne suis pas un spécialiste des questions industrielles et je ne prétends pas comprendre du premier coup les efforts et tensions, les forces contraires qui tiraillent les habitants des collectivités industrielles.

"Mais je sais une chose: l'homme doit tout simplement garder en main le monstre industriel qu'il est à façonner.

"Nous devons nous assurer que la science et l'industrie restent au service de l'homme, qu'elles n'en deviennent pas les maîtres.

"Selon moi, nous n'y parviendrons qu'en reconnaissant les erreurs du passé, en réfléchissant soigneusement à l'avenir et, par dessus tout, en nous souvenant que l'homme, sa femme et ses enfants sont les personnages centraux et importants."

Les représentants de plusieurs pays du Commonwealth, dont 29 Canadiens, ont participé à la Conférence d'Oxford l'an dernier.

Dans les deux langues

Parlant en anglais et en français, le prince a expliqué que trois idées maîtresses inspiraient la Conférence: éviter les erreurs, échanger des idées, susciter les idées fructueuses, et discuter les rapports entre les collectivités humaines et l'industrie.

Bon nombre de ceux qui ont assisté au cycle d'études, a-t-il poursuivi, sont d'avis que cette rencontre a donné naissance à "une façon de penser tout à fait nouvelle et suscité une nouvelle attitude en face des problèmes anciens et difficiles".

Le prince a fait savoir que l'idée de cette conférence lui était venue il y a quatre ans de la Société du Bien-être industriel de Londres.

"Je n'ai pas tardé à me rendre compte du fait qu'il y avait au Royaume-Uni de nombreux exemples de ce qui arrive lorsqu'une industrie se contente de s'étendre, sans plans ni prévoyance.

Les erreurs

"Il y a deux siècles, on est tombé dans de nombreuses erreurs qui, aujourd'hui, sautent aux yeux. Evidemment, on a souvent trouvé d'heureuses solutions qui, elles aussi, sont aujourd'hui manifestes.

"J'ai donc cru que ceux qui, en ce moment, établissent les industries du Commonwealth, pourraient profiter énormément de l'expérience, bonne ou mauvaise, du passé puisque ce sont eux qui jettent les fondements de collectivités futures dans leurs pays respectifs."

Mme Casgrain démissionne comme chef

SHAWINIGAN (PC) — Mme Thérèse Casgrain, de Montréal, a démissionné de son poste de leader du parti social démocratique pour être immédiatement remplacée par M. Michel Chartrand, de Montréal.

C'est Mme Casgrain elle-même qui a suggéré M. Chartrand comme son successeur lors de la séance de clôture du congrès de la section québecoise du parti CCF, qui s'est poursuivi pendant deux jours.

Cependant, elle demeure vice-présidente du Conseil national du parti CCF.

Au cours du congrès, les délégués ont adopté un grand nombre de résolutions touchant les domaines de l'agriculture, de l'éducation, du travail, de la sécurité sociale et de l'organisation du parti.

L'Orateur tient au respect des 2 langues du pays

Le nouveau président des Communes, M. Roland Michener, assure ses collègues de langue française de son respect des deux langues officielles. Il avoue toutefois éprouver certaines difficultés à s'exprimer en français aussi librement qu'il le souhaiterait.

"Qu'il me soit permis, dit-il, de dire à mes collègues de langue française que ce serait mon plus grand désir de répondre dans leur belle langue chaque fois qu'ils s'en serviront pour s'adresser à moi, mais malgré toute ma bonne volonté, dont je tiens à les assurer présentement, il se peut que durant les premiers mois de mon noviciat dans le fauteuil présidentiel, je sois obligé d'employer la langue que je comprends le mieux".

M. Michener, qui semble connaître plus de français qu'il n'ose l'avouer, ajoute, paraphrasant La Fontaine: "Je travaille, je prends de la peine, mais hélas, c'est le fond qui manque le plus".

"Néanmoins, dit-il en terminant, je vous assure de mon affection pour votre langue et du respect que j'ai de l'égalité des deux langues officielles".

Monsieur WHITE et Monsieur OWL



WHITE OWL
Le cigare doux qui a du goût
10¢ Prix suggéré



Songez à l'avenir...
Achetez
les *nouvelles*
OBLIGATIONS
D'ÉPARGNE
DU CANADA
à

LA BANQUE TORONTO-DOMINION
LA BANQUE DONT LE REGARD EST TOURNÉ VERS L'AVENIR
G-5114F

Sept succursales à votre service dans le plus grand Ottawa

ASTHME
Crise calmée par la cigarette ASMYNAL
ASMYNAL (cigarettes antiasthmatiques) décongestionne et calme les voies respiratoires dès les premières bouffées que vous aspirez. Des milliers de personnes souffrant d'asthme, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre des foins, de suites de vieilles bronchites, en font l'essai tous les jours avec succès. ASMYNAL diminue les crises, espace leur intensité. Elles sont maintenant présentées dans un nouvel empaquetage commode et discret, semblable au paquet de cigarettes ordinaire.
En vente dans les pharmacies

Réservez maintenant!



3 CROISIÈRES
AUX ANTILLES
ET EN AMÉRIQUE DU SUD
à bord du nouvel
"EMPRESS OF ENGLAND"

Réservez maintenant pour une magnifique croisière à bord du somptueux paquebot "Empress of England". Complètement climatisé . . . escales dans des ports pittoresques et intéressants . . . toutes sortes d'amusements à bord, deux piscines pour la natation, service et cuisine incomparables du Pacifique Canadien.

19 JOURS
31 JANV.
21 FÉV.
A compter de $475
Départ de New-York—escales à Saint-Thomas, Fort-de-France*, Grenade*, Bridgetown†, Port-of-Spain†, La Guaira, Curaçao, Cristobal, Kingston, Port-au-Prince, La Havane.
*Croisière du 31 jan. seulement.
†Croisière du 21 fév. seulement.

14 JOURS
14 MARS
A compter de $350
Départ de New-York—escales à Saint-Thomas, La Guaira, Curaçao, Cristobal, La Havane.



Renseignements complets de votre agent de voyages, de tout bureau du Pacifique Canadien ou de:
C. L. BURPEE,
Services Maritimes, Pacifique Canadien
83, rue Sparks, Ottawa
Tél.: CE. 2-1511
Pacifique Canadien

Pour renseignements complémentaires ou inscriptions, s'adresser à:
AGENCE DE VOYAGE DUFOUR
159, rue Principale, Hull, Qué.
PR. 7-4346
"On vient toujours aux tours de Dufour".

ATTENTION
aux rhumes, toux, maux de gorge
Combattez les infections de la gorge avant que les microbes puissent prendre pied. Au premier signe de rhume ou de mal de gorge, gargarisez-vous avec l'antiseptique Listerine.
Listerine *détruit* instantanément, et par millions, les microbes qui se trouvent dans la bouche et la gorge.
Protégez-vous—et votre famille—gargarisez-vous de Listerine non diluée deux fois par jour.
57-3F

ROTHMAN
PARADE ROYALE D'AUBAINES
$200,000 de marchandises
Comprenant:
TELEVISEURS • HI-FI • RADIOS, RÉFRIGÉRATEURS • POÊLES • LESSIVEUSES • SÉCHEUSES • CHESTERFIELDS • MOBILIERS DE CHAMBRE A COUCHER • MOBILIERS CUISINE • HIDE-A-BEDS • LAMPES • MATELAS • CHAISES D'HOTESSE ET DES MILLIERS D'AUTRES ARTICLES
VOUS PAYEZ SEULEMENT 5%, POUR LA COMMISSION DU VENDEUR PLUS LA LIVRAISON — BAS PAIEMENT A COMPTE — 24 MOIS POUR PAYER!
AU GOÛT DU JOUR
PRIX
ITALIEN
Ne manquez pas ce grand événement!
QUI SE CONTINUE . . .
Toute cette semaine
magasinez de bonne heure pour le meilleur choix
ROTHMAN
LE ROYAUME DE L'AMEUBLEMENT
392, rue BANK
Anciennement le cinéma Imperial
432, rue RIDEAU angle Chapel
344, CHEMIN RICHMOND, près Churchill

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 125	27⅞	27¾	27⅞	Dow Brew 200	30	30	30
Algoma New 520	23	24½	24½	Dyed US x5	45	45	45
Alumin 1735	33	32⅝	32⅝	Fraser 125	23	23	23
Argus x20	15	15	15	Gen Dynam 315	51¾	51¾	51¾
Bank Mont 295	40⅜	39⅞	39⅞	Home Oil x50	16	16	16
Bank NS 25	52½	52½	52½	Home Oil B 100	16½	16½	16½
Bell Phone 542	39¾	39¼	39⅜	Hud Bay x80	50⅝	50⅝	50⅝
Brazil x30	7½	7½	7½	Imp Oil 1105	39½	39	39
BA Oil 565	39	38⅝	38⅝	Imp Tob 200	11¼	11¼	11¼
BC Power 125	37	36½	36½	Ind Accep 200	25	25	25
Cal Pow 100	18	18	18	Inland C pr 325	14	14	14
Can Cem 200	24	24	24	Int Nickel 445	70	70½	70½
C Bank Com 118	40⅝	40⅝	40⅝	Int Paper 25	84½	84½	84½
C Brew x124	24	24	24	Int Pete 165	42	42	42
C Br Alu 40	10⅝	10¼	10¼	Int Util x100	23	24	24
Br Alum rts 420	5	5	5	Inter P L 626	41½	41½	41½
C Chem Cell 100	5	5	5	Mall Conv 50	25	25	25
C Int Power 555	14	14	14	Mass Har x50	5⅞	5⅞	5⅞
Can Oil x5	27	27	27	McColl 25	54	54	54
CPR 440	25⅞	25⅞	25⅞	Mont Loco 200	15	15	15
Can Pet 205	19⅝	19⅝	19⅝	Noranda 195	39	39	39
C Vickers x25	23	23	23	Oglivie 25	26	26	26
Cockshutt x75	8¼	8¼	8¼	Pac Pete 150	22	22	22
Con M and S x100	20½	20½	20½	Powell R 100	33½	33½	33½
Corby A x50	15⅝	15⅝	15⅝	Pow Corp x10	31½	31½	31½
Dist Seag x20	25⅝	25⅝	25⅝	Price Br 25	43	43	43
D Bridge x25	23½	23½	23½	Roe AV Can 1021	12¼	12	12
D Glass 100	56½	56½	56½	Royal Bank 160	60½	60	60½
Royalite x50	13¾	13⅝	13⅝
D Steel ord 100	22½	22½	22½	Shawin 550	22¼	22	22¼
Dom Tar 400	9½	9½	9½	Shawin 50	40⅝	40⅝	40⅝

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Anz Pulp 100	26	26	26	Futurity 1500	60	60	60
Anz Nfld 700	4⅜	5½	5½	Headway 500	50	50	50
Beld Cort x10	10½	10½	10½	Hollinger 705	21⅝	21¼	21¼
C Pack B 25	35	35	35	Hud Rand x250	12	12	12
C Paper 830	28	27⅞	28	Intern Ceramic	16	16	16
Dom Oilcloth 80	28½	28½	28½	Iso Uran 3500	30	30	30
Ford A 25	80	80	80	Jardun 4900	3	3	3
Inv Found 170	41½	41½	41½	Kontiki 1000	7	7	7
Prem Steel x35	300	300	300	Mar Pic 12000	35	33	35
Que Phone x25	18¾	18¼	18¼	Merrill x100	86	86	86
Trans Mt 175	67	66½	66½	Mid Chib 1800	56	56	56
Wainwright 5000	425	425	325	Molyb 500	100	100	100
MINES				Montgary 1100	105	100	100
Alscope 1500	21	21	21	N Jack L 50	8½	8½	8½
Ameranium 100	7½	7½	7½	Northsp 300	435	435	435
Anthonian 4500	10	10	10	Okalta 300	175	160	160
Bellechasse 1000	80	76	80	Opemisca 300	175	175	175
Bellechib 4000	8	8	8	Partridge 3000	22	20	22
Bennyville 2200	21	20	20	Pennbec 3000	27	27	27
Bornite 1500	7½	6½	6½	Que Chib 1000	53	52	52
Burnt Hill 200	22	22	22	Que Lab 500	9	9	9
Cal Ed x25	23⅜	23⅜	23⅜	Sherritt 500	500	500	500
Canalask 1400	27	27	27	Steep R 800	12¼	12⅛	12⅛
Can Met 100	295	295	295	Sullivan 530	202	202	202
Canuba 2500	11	10	11	Tache 1500	10½	10½	10½
Cap Lith x200	15	15	15	Tandem 5000	13	13	13
Carnegie 1000	7½	7½	7½	Taxin 500	22	22	22
Cent Del Rio 3400	700	690	700	Trebor 2000	16	16	16
Chib Pac 8700	72	70	70	Trojan 2000	30	29	30
Chipman 1500	8½	8½	8½	U Asbestos 300	485	485	485
C Denison x75	16¼	16¼	16¼	Un Oils 2000	295	292	292
Continental 300	275	260	275	Valor Lith 500	7½	7½	7½
East Sull 400	271	215	215	Virginia 600	45	45	45
Fano 2500	22	21	21	Westburne 1100	75	75	75
Fatima 2800	71	69	69				
Frobisher 600	155	155	155				
Fundy 1000	10	10	10				

Total des ventes: Industrielles, 18,700; Mines et huiles, 107,900.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
Abitibi 35	27¾	27¾	27¾
Alta Dist 500	140	140	140
Algoma 85	25	25	25
Alumini 636	33	32¾	33
Bank Mont 110	40½	40½	40½
Bell Phone 137	39⅛	39⅛	39⅛
BA Oil 195	39	39	39
Can Cem x65	24¼	24	24¼
Can Malt x20	47½	47½	47½
Cdn Brew x10	24	24	24
CPR 250	25⅝	25⅝	25⅝
Can Gas 200	26¼	26¼	26¼
Dist Seag x10	25⅝	25⅝	25⅝
Dom Stores x10	46½	46½	46½
Dom Tar 100	9½	9½	9½
Fed Grain 150	25½	25½	25½
GN Gas 100	7	7	7
Imp Oil 700	39	39	39
Imp Tob 100	11¼	11⅛	11⅛
Ind Accep 100	25¼	25	25
Inland C pr 200	$14	14	14
Inland C pr 200	$14	14	14
Inland G pr 100	$14	14	14
Inter PL 150	41½	41½	41½
Lob I pr 100	25½	25½	25½
Mid-West x50	200	200	200
Pbina New 200	$8	8	8
Roe AV Can 2410	12⅝	12⅛	12¼
Royal Bank 100	60	60	60
Steel Can 290	52¾	52¾	52¾
Tor-Dom Bk 210	38½	38¼	38½
Trans-Mt 75	67	67	67
Walk GW 195	71½	71	71½
Weston B x95	19½	19½	19½
Wood J A 25	32	32	32
CURB			
Anglo-Nfld 500	5½	5½	5½
C Paper 25	28	28	28
HUILES			
Bailey S pr x75	24¼	24¼	24¼
Britalta 200	186	186	186
Cdn Atl Oil 100	550	550	550
Cent Del 540	700	700	700
Charter Oil 200	210	210	210
C Mic Mac 600	305	305	305
Dev-Pal 600	145	145	145
Dome Expl x20	750	750	750
Hud B rts 10500	26	24½	24½
Humber 1500	89	89	89
Jupiter 200	220	220	220
Lib Pete 200	130	130	130
Medal 400	300	300	300
N B Dom 100	190	190	190
N Superior 800	135	135	135
Northld 500	30	30	30
Okalta 200	160	160	160
Pac Pete 750	21¾	21½	21¾
Pan West 3500	31	30	30
Petrol 700	55	55	55
Provo Gas 725	266	266	266
Reef Expl 500	10	10	10
Rocky Pete 1000	44	44	44
Royalite 100	13½	13½	13½
Secur Free 200	575	575	575
Spooner 1200	23	22	22
Stanwell 500	90	90	90
Triad Oil 210	480	480	480
Un Oils 1750	295	290	295
MINES			
Algom 100	17¼	17¼	17¼
Arcadia 1000	85	85	85
Arjon 1000	9½	9½	9½
Aubelle 2000	6	6	6
Barvue 4000	18	16	16
B Metals 2000	28	25½	28
Baska 500	16	16	16
B-Duq 3000	35½	35½	35½
Belcher 4850	174	172	172
Bethlm 500	90	90	90
Bevcon 2000	13	13	13
Bicroft 600	126	125	125
Boymar 1000	11	11	11
Brilund 3000	19	19	19
Buff Cdn 1500	10½	10½	10½
C N Inca 1000	21½	21½	21½
Can-Met 500	285	285	285
C-Met wts 200	195	195	195
Cassiar 1000	650	640	640
Chib Jac 6075	73	70	70
Cobalt 500	26	26	26
Coch Will 800	165	164	165
Cody-Reco 500	18	18	18
Coldstrm 1000	52	52	52
C Denison 230	16⅜	16¼	16¼
C Den wts 150	890	890	890
Con M S 80	20½	20½	20½
Croinor 1500	10½	10½	10½
Cusco 1000	9	9	9
De Cour 500	41	41	41
Dome x25	$12	12	12
East Mal 1100	153	156	160
East Min 100	153	153	153
El P-R 500	10	10	10
Eureka 500	35	35	35
Falcon 400	24¼	24⅛	24⅛
Faraday 500	182	182	182
Fla Can 450	970	970	970
Frobisher 300	155	155	155
Geco Mines 1200	850	850	850
Giant YK 100	450	450	450
Glacier 3700	205	200	205
Greyhk 1000	29	29	29
Gunnar 125	16¾	16¼	16¼
Headway 1000	48	48	48
Hollinger x40	20⅜	20¾	20⅜
Ind Lake 2000	7½	7	7½
Int Nickel 100	70⅝	70⅝	70⅝
Joliet 1000	22	22	22
Kerr Lake 1500	275	272	275
L Shore 100	469	460	460
Leitch 100	102	102	102
Lexindin 7000	6	6	6
LL Lac 200	150	150	150
Lorado 1850	100	95	100
Marlartic 1000	135	135	135
Maneast U 7000	20	20	20
Maralgo 1500	27	25	25
McIntyre 50	$75	75	75
Midrim 1600	97	95	97
Mogul 500	73	73	73
N Goldvue 1000	7½	7½	7½
N Harri 500	15	15	15
N Mylama 1000	12	12	12
N Senator 1000	5	5	5
Nick Rim 300	160	160	160
Nisto 1000	7	7	7
Noranda 45	$39	39	39
Norpax 1000	52	49	49
Northsp 375	440	430	440
Norsp A wts 200	270	270	270
Oka Rare 1000	16	16	16
Opem 150	780	780	780
Pater 600	45	45	45
Paymast 3000	18	18	18
Pick Crow 100	110	110	110
Pow Rou 1800	42	42	42
Que Lith 100	650	650	650
Q Metal 1300	120	120	120
Qunston 1000	20	20	20
Quemont 100	900	900	900
Rayrock 2000	125	125	125
Roche 1000	12	12	12
Sherritt 3795	505	500	500
Stanleigh 200	350	350	350
Steep R 715	$12¼	12	12¼
Sturgeon 3500	10	10	10
Sullivan 600	202	197	202
Sylvanite 100	133	133	133
Teck-H 400	160	160	160
Tombill 1000	56	56	56
U Asbestos 300	485	485	485
Ventures 220	$27½	27	27
Violam 100	125	125	125
Waite Am 100	650	650	650
Werner 1000	10	10	10
Willroy 700	90	90	90
Wiltsey 3500	19½	19½	19½
Yk Bear 100	114	114	114

Total des ventes: 583,000.



LOUEZ UN CAMION



ÉPARGNEZ DE L'ARGENT TOUT EN DÉMÉNAGEANT

Faites le transport vous-même — vous y gagnerez. Déménagez le contenu de 4 pièces moyennes pour aussi peu que . . .

TILDEN Rent-a-Car

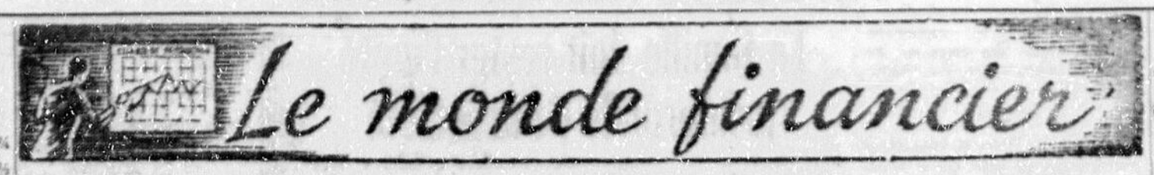
D'un océan à l'autre

$5.60

Ce taux comprend GAZOLINE, HUILE et ASSURANCE GRATUITES.

TILDEN RENT-A-CAR

199, rue Slater (près Bank)
CE. 2-3536
2, chemin de Montréal
SH. 9-7305



Revue des marchés à bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient aujourd'hui de 50 cents à $1 de moins que lundi dernier sur les marchés à bestiaux de Montréal.

Arrivages: 1,500 bovins, 650 veaux, 202 porcs et 460 moutons et agneaux. L'offre comprenait aujourd'hui 725 taurillons, 690 vaches et génisses et 85 taureaux.

Devant une bonne demande, les taurillons de choix se vendaient $17.60-18.25; les bons sujets $16-17.50; ceux de qualité moyenne $14-15.75; les communs $10.50-12.10; les génisses moyennes $12.75-13.75; les communes $9.75-12.25; les vaches de bonne qualité $12.25-12.75; les moyennes 10.50-12; les communes 8.50-10.25 et les autres 7.25-8.25. Les ventes de taureaux étaient trop peu nombreuses pour établir des prix.

Les veaux de lait se vendaient bien, soit $1 de plus que lundi dernier. Les veaux de choix et de bonne qualité valaient 23-24, quelques-uns à $25, les communs et moyens $16-21. Les veaux nourris à la chaudière et à l'herbe valaient $10.50-12.

Sur le marché de l'ouest, 107 porcs et truies étaient offerts. Les porcs se vendaient 25 cents de moins que la semaine dernière à $29 pour la catégorie A; les truies se vendaient à $19. Sur le marché de l'est, on a offert en vente 95 porcs et truies. Les prix n'étaient pas cotés.

Les agneaux étaient stables; les sujets de bonne qualité se vendant à $17 et les communs à $16. Les moutons valaient de $6.50 à $7 selon la qualité.

Le porc sur le marché libre

La dernière semaine de septembre a été la plus fructueuse pour les producteurs de porcs alors que 40.9% des porcs ont été vendus sur le marché libre. Pour les derniers 7 mois la moyenne est de 20 à 24% alors qu'avant le 1er juillet 10% seulement des porcs vendus en Ontario n'étaient pas livrés directement aux maisons de salaisons.

"C'est un progrès sensible, de déclarer le président, M. C. McInnis; et ceci provient du fait qu'aux sept premiers comtés où la livraison aux cours de rassemblement est obligatoire, 5 autres comtés viennent s'y ajouter avec mise aujourd'hui même".

"Nous devons procéder ainsi, de dire M. McInnis, afin d'éviter une baisse dans le prix payé aux producteurs".

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—Les avionneries ont continué leur avance aujourd'hui, alors que le marché était généralement en hausse à la Bourse de New York.

Les chefs de file ont monté de fractions à un point environ.

Les aciéries, les pétroles et les fabriques d'automobiles accusaient des gains. Mais les favoris étaient les avionneries et les autres compagnies qui bénéficieront de l'accélération du programme de production des projectiles, attendue par Wall Street.

A la Bourse américaine, Dumont Laboratoires, Pacific Petroleum et British Petroleum étaient au nombre des titres en hausse. Parmi les perdants, on remarquait Webb and Knapp et Consolidated Mining and Smelting.

A Toronto

TORONTO (PC) — Le marché était légèrement en hausse, aujourd'hui, alors que la séance a débuté lentement.

Les gains dépassaient les pertes dans le compartiment industriel. Aluminum dirigeait les haussiers avec un gain de 1 1-2. Royal Bank of Canada et Bank of Montreal ont avancé de 1-2 point chacun. D'autres gains fractionnaires ont été réalisés par Trans Mountain Pipe Line, Bell Telephone, A. V. Roe, Stelco et Abitibi. On notait des reculs fractionnaires chez Toronto Dominion Bank, Interprovincial Pipe Line et Anglo-Newfoundland Development.

Les métaux non ferreux affichaient une tendance mixte. Consolidated Denison et Ventures se sont haussés de fractions de point. Falconbridge et Algom ont perdu 1-2 point chacun.

Pacific Pete a gagné 1-4 chez les pétroles de l'Ouest et United Oils a grimpé de 13 cents à $2.95 parmi les émissions à bas prix.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Une tendance mixte et irrégulière prévalait aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne.

Calgary Power et Bank of Montreal ont perdu un point chacun. Aluminum a gagné 1 3-8 et Pacific Petroleums a monté d'un point.

Abitibi Paper, Powell River et Industrial Acceptance ont perdu 1-4 chacun. Shawinigan Water and Power s'est haussé de 1-4 et Interprovincial Pipeline a monté de 1-2.

A Londres

LONDRES (Reuters) — La Bourse de Londres a fermé sur une note encourageante, aujourd'hui, encouragé par l'amélioration de la situation à Wall Street et par la vigueur du sterling.

Les valeurs de tout repos ont suscité une bonne demande et étaient généralement en hausse. Les valeurs étrangères étaient monotones et les titres ferroviaires avaient tendance à faiblir.

Les gains étaient légèrement plus nombreux sur le marché industriel.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) —Cotes à la bourse canadienne des denrées:

Beurre: Québec (92 points) 58.

Oeufs: extra-gros 59 1-2 offert; gros 58 offert; moyens 38 1-2 offert; poulettes 29 offert; B 31 1-2 offert; C 20 offert.

A Toronto

Voici les prix des oeufs et du beurre à la livre tels que cotés ce matin, à Toronto.

Oeufs livrés à la caisse: A-gros, 57-58; A-moyens, 37-38; A-poulettes, 27; B, 34; C, 22.

Les grossistes cotaient les prix suivants aux détaillants: A-gros, 62-63; A-moyens, 42-43; A-poulettes, 32; B, 39; C, 27.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario, 61½-62; Ouest, 62 nominal.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — Le marché des grains a été un peu plus actif dans les transactions sur le lin que dans les autres catégories.

A 10 h., ce matin, les prix des options s'établissaient comme suit:

Avoine d'octobre	0.70
Avoine de décembre	0.68¾
Avoine de mai	0.68⅞
Orge d'octobre	0.96½
Orge de décembre	0.93¼
Orge de mai	0.92⅞
Lin d'octobre	2.91¾
Lin de décembre	2.90½
Lin de mai	2.95
Seigle d'octobre	1.06
Seigle de décembre	1.07⅝
Seigle de mai	1.13⅝

Joseph Bellemare, gérant de l'Office du crédit agricole

Le notaire Eugène Poirier, président de l'Office du crédit agricole du Québec, annonce que M. Joseph Bellemare vient d'être nommé gérant de l'Office du crédit agricole en remplacement de M. Paul Comtois, récemment désigné comme ministre des Mines et des Relevés techniques dans le cabinet fédéral.

M. Joseph Bellemare est bachelier ès arts du séminaire des Trois-Rivières (Promotion 1929), bachelier en sciences agricoles de l'Ecole supérieure de l'Agriculture de Sainte-Anne de la Pocatière (Promotion 1933).

Le nouveau gérant de l'Office est âgé de cinquante ans.

M. Joseph Bellemare fut tout d'abord désigné comme agronome de l'industrie animale au ministère provincial de l'Agriculture et ce de 1933 à 1937.

L'Office du crédit agricole fut créé en septembre 1936. M. Joseph Bellemare fut alors nommé au service de l'Office du crédit agricole en 1937 et a rempli successivement les fonctions de reviseur de prêts, d'inspecteur régional et ultérieurement de chef adjoint au service de la revision des prêts.

Le nouveau titulaire, fils de cultivateurs, est né à Yamachiche d'une famille comptant quatorze enfants.

Le dollar

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien était inchangé à une prime de 3 17-32 pour cent par rapport à la devise américaine, à midi aujourd'hui. La livre sterling a baissé de 1-32 de cent à $2.80 5-16.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain s'escomptait à 3 13-32 pour cent par rapport à la devise canadienne, à midi, aujourd'hui, rapporte la Banque du Canada. Vendredi midi, il valait 97 29-32 cents.

La livre sterling a baissé de 3-8 de cent à $2.70 3-4.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Prix de l'once d'or fin sur le marché européen de l'or: $34.99 en argent américain à l'achat et $35.01 à la vente. Prix de l'once de Troyes sur le marché londonien des lingots: 249 shillings 9 pence ($35.01 9-50).

PARIS (PC) — Le napoléon, ancien pièce d'or française de 20 francs, était coté à 3,810 francs sur le marché libre français de l'or, aujourd'hui. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, valait 9,140 francs.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Vice-président des comités de la Chambre

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a annoncé aujourd'hui que M. A.C. Casselman, député conservateur de Grenville-Dundas, Ont., depuis plusieurs années, acceptera le poste de vice-président des comités de la Chambre des communes.

A l'ouverture du Parlement, lundi, M. Diefenbaker a proposé la nomination de M. Casselman à ce poste, mais le député demanda du temps pour réfléchir.

Après avoir causé avec M. Casselman à un caucus ministériel, ce matin, M. Diefenbaker a déclaré à un reporter que le député ontarien acceptera le poste.

Les inondations font au moins 33 morts en Espagne

VALENCE, Espagne (PA) — Tous les fleuves qui se jettent sur le littoral méditerranéen de l'Espagne, c'est-à-dire sur 150 milles de côtes, sont sortis de leur lit, inondant les plus riches régions agricoles de ce pays. Il y a au moins 33 morts et l'on craint que le nombre des victimes atteigne 100.

La Turia a inondé Valence, port de 500,000 habitants, pour la troisième fois en 30 heures.

La ville est transformée en lac, sans électricité, sans eau potable et sans gaz. Une seule ligne de téléphone interurbain fonctionne.

Officiellement on a compté 22 morts à Valence et 11 dans les villages avoisinants, plus une centaine de blessés.

Beaucoup de gens sont portés disparus. On craint qu'ils aient été emportés par le flot jusqu'à la mer.

De Murcie à Castellon de la Plana, toutes les rivières sont en crue après huit jours de pluies incessantes. Il pleut encore aujourd'hui et cependant les eaux de la Turia se sont retirées de certains quartiers de la partie la plus élevée de Valence.

Gallons de lait radioactif jetés à la mer

SELLAFIELD, Angl. (Reuters) — Plusieurs milliers de gallons de lait radioactif ont été jetés à la mer, ici aujourd'hui.

Sa consommation a été interdite jeudi dernier après une retombée radioactive sur la région à la suite d'une défectuosité à l'usine de plutonium de Windscale, l'une des plus importantes manufactures de bombes à hydrogène.

La superficie de la région interdite a été portée de 15 milles carrés à 200 milles carrés, parce que le niveau de radioactivité des approvisionnements de lait n'a pas diminué aussi rapidement que prévu.

Le lait contaminé est recueilli par des camions et transporté à un vaste égout à Egremont. Les cultivateurs ont été avertis de ne pas le jeter dans leurs propres tuyaux d'égout.

D'autres approvisionnements de lait sont expédiés dans la région et les fermiers recevront pleine compensation.

Un test pratiqué sur les oeufs et autres victuailles de la région a été négatif jusqu'ici.

Les tornades font 3 morts au Texas

DALLAS (PA) — Des inondations, des tempêtes et des tornades se sont abattues sur le Texas, hier, tuant trois personnes, en blessant au moins trois et chassant des centaines d'autres de leurs foyers.

A Ballinger, dans l'ouest du Texas, qui a subi les pires inondations, quelque 150 habitants ont dû passer la nuit sous un abri de la Croix-Rouge.

L'essayer c'est l'adopter



Sterling Hudson Fuel Coal

Independent Coal & Lumber CO. LTD.

1950, rue Scott PA. 2-3481

La New York Life présente un nouveau PROGRAMME D'ASSURANCE FAMILIALE



Protection—pour vous, votre femme et vos enfants —avec *une seule police* à prime mensuelle modique

Absolument moderne, cette nouvelle police offre l'économie et la commodité d'un "programme familial". En assurant votre propre vie, vous protégez également votre femme et vos enfants—même ceux qui ne sont pas encore nés. Voici la protection assurée à toute famille admissible pour chaque unité de la police familiale New York Life.

POUR VOUS—Une assurance permanente de $5000 très intéressante aux points de vue valeur de rachat et fonds de retraite.

POUR VOTRE FEMME—Une assurance temporaire de $1250 si elle a votre âge, davantage si elle est plus jeune, moins si elle est plus âgée. Son assurance expire à l'âge de 65 ans* et peut alors être convertie en assurance permanente. Si votre femme meurt avant vous, sa police devient alors remboursable et, de plus, vous touchez $1250 d'assurance temporaire jusqu'à 65 ans.

POUR VOS ENFANTS—Une assurance temporaire de $1000 pour chaque enfant assuré (sous réserve des restrictions statutaires pour les moins de 5 ans) et expirant lorsque l'enfant atteint 22 ans ou lorsque vous atteignez 65 ans—selon la date la plus rapprochée. A l'expiration de la police temporaire de chaque enfant, celle-ci peut être convertie en une assurance permanente de $5000 ou moins.

AUTRES AVANTAGES SPÉCIAUX: Les nouveau-nés, de l'âge de 15 jours à six mois, se trouvent assurés sous réserve des restrictions statutaires—sans augmentation de la prime. Les clauses de renonciation à la prime et de double indemnité, pour vous comme pour votre femme, font également partie des avantages de cette police. De plus, si vous mourez, l'assurance temporaire prise aux noms de votre femme et de vos enfants est considérée comme *payée en entier*.

Profitez donc de ce moyen pratique et économique d'assurer le présent et l'avenir. Demandez au représentant de la New York Life de vous expliquer comment vous pouvez vous assurer, vous, votre femme et vos enfants, avec une même police familiale à prime modique. Ou encore écrivez à notre bureau.

Assurance-vie • Assurance collective • Assurance-accidents et maladie • Frais médicaux majeurs

VOICI LA PRIME MENSUELLE MODIQUE À VERSER POUR CHAQUE UNITÉ D'ASSURANCE FAMILIALE	
Âge du père à l'inscription	Prime pour chaque unité
25	$10.70
30	$12.17
35	$14.08

Les dividendes peuvent être utilisés pour réduire la prime.
*Toutes les dates d'expiration sont déterminées par la date anniversaire de la police la plus rapprochée de l'âge indiqué.

LE REPRÉSENTANT DE NEW YORK LIFE DANS VOTRE RÉGION EST UN HOMME QUE VOUS SEREZ HEUREUX DE CONNAÎTRE

NewYork Life
Insurance Mylic Company

Dept. FLD3, 150, rue Kent, Ottawa, Ont.

Veuillez me faire parvenir, sans obligation, de plus amples renseignements sur le programme d'assurance familiale.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....
LETTRES CARRÉES

Le prix Nobel à Lester Pearson

Un hommage à la politique de pacification du Canada

(PC) — C'est avec modestie, étonnement et une certaine incrédulité que M. Lester B. Pearson, le diplomate canadien à l'esprit vif, est entré hier dans la famille des grands artisans reconnus de la paix mondiale.

"Sapristi!" murmura-t-il quand un reporter de la Presse Canadienne lui annonça la nouvelle en provenance d'Oslo qu'il venait de gagner le prix Nobel de la Paix, un prix de $40,000.

"Sapristi, je suis sidéré, renversé!" dit le vieil amateur de baseball et dépanneur du monde qui a dirigé la politique extérieure du Canada durant neuf ans comme membre du cabinet du gouvernement libéral de M. Louis St-Laurent.

Puis, un peu plus tard, quand le chahut soulevé dans son bureau se fut apaisé, il déclara aux reporters qu'il considérait que le choix qu'on avait fait de sa personne pour le prix Nobel de la Paix, le premier encore attribué à un Canadien, comme un hommage à la politique pacificatrice du Canada depuis la deuxième grande guerre.

"Je ne puis dire combien je suis fier d'être le Canadien qu'on a choisi pour le recevoir," dit-il.

Un stimulant

Il ajouta par la suite dans une déclaration: "On ne saurait concevoir plus grand encouragement à continuer de faire tout ce qui est en son possible pour le maintien de la paix entre les peuples à un moment où l'autre branche de l'alternative est peut-être la destruction de l'univers."

Ce qui l'a fait hésiter à admettre la véracité de la nouvelle communiquée aux journaux, c'est qu'il n'avait même pas appris qu'on avait soumis son nom pour le prix. Un câblogramme arrivé à Ottawa, semble-t-il, de bonne heure le matin ne lui est parvenu que quatre heures plus tard.

La dépêche portait l'adresse d'une maison que M. Pearson n'habite plus et sa femme s'est absentée toute la matinée de leur nouvelle demeure pour aller se faire coiffer avant l'ouverture du Parlement.

"Beaucoup d'argent"

Après lui avoir téléphoné pour lui communiquer la nouvelle, M. Pearson dit: "Cela lui a fait oublier sa coiffure pour un moment."

Le prix s'élève exactement à $40,275 et il est peu probable qu'il soit considéré comme revenu taxable. M. Pearson a fait observer que c'était là "beaucoup d'argent" pour un homme qui a été professeur d'histoire, fonctionnaire et membre d'un gouvernement défait. Il ne sait pas encore ce qu'il en fera.

Le câblogramme du Comité du Prix Nobel de la Paix l'invite à se rendre à Oslo le 10 décembre pour y recevoir personnellement le prix. M. Pearson dit qu'il espère pouvoir y aller.

"Quand j'ai appris la nouvelle d'un représentant de la Presse Canadienne, dit-il, ce fut un véritable choc. . .un choc agréable assurément. Je n'avais pas la moindre idée que quelque chose de cette sorte allait m'arriver. Mon sentiment de gratitude s'accroit quand je pense à la valeur des hommes qui l'ont reçu dans le passé.

Hommage au Canada

"Je me rends compte, bien entendu, du fait que dans le travail que j'ai accompli et dont on a jugé qu'il méritait le prix Nobel, j'étais le porte-parole du Canada et non un homme qui agit de son propre chef.

"Aussi le prix est-il un hommage rendu au Canada pour les efforts qu'il a faits depuis la deuxième grande guerre afin que la paix règne et que les relations internationales s'améliorent."

Bien qu'il ne l'ait pas encore officiellement annoncé, l'homme qui a contribué plus que tout autre à l'envoi de forces d'urgence des Nations unies au Moyen-Orient sera candidat à la direction du parti libéral.

Sans aucun doute, le prix Nobel augmente ses chances. Un autre aspirant probable à la direction du parti, M. Paul Martin, l'ancien ministre de la Santé, s'est empressé de se rendre au bureau de M. Pearson dès que la nouvelle fut connue pour lui offrir ses félicitations.

Félicitations

M. Pearson dit que le chef du parti libéral et leader de l'opposition, M. St-Laurent, dont le nom, en même temps que celui de M. Pearson, avait été soumis au comité du prix Nobel il y a cinq ans, fut l'un des premiers à le féliciter.

A la réouverture des Communes, le premier ministre, M. Diefenbaker, a traversé le parquet de la Chambre pour aller échanger des poignées de main avec M. St-Laurent ainsi qu'avec M. Pearson, à qui il a offert ses meilleurs souhaits.

M. St-Laurent s'est déclaré "enchanté" d'apprendre cette nouvelle. Il s'est dit assuré que tous les Canadiens partagent son avis qu'il s'agit là d'un hommage bien mérité à l'endroit d'un homme qui n'a pas cessé ses efforts depuis la fin du second conflit mondial afin d'assurer le monde d'une paix durable.

Il y voit un honneur "pour lui personnellement" tout aussi bien que pour le Canada tout entier.

Grande activité

Durant toute la matinée, peu de temps avant que la reine ne procède à l'ouverture du Parlement, le bureau de M. Pearson bourdonnait d'activité. La sonnerie du téléphone ne cessait de retentir. M. R.B. Bryce, greffier du Conseil privé, s'est empressé d'aller lui offrir ses félicitations. Il a reçu de nombreux appels de longue distance; des offres multiples de paraître à la radio et à la télévision, ainsi qu'un flot de télégrammes.



IL SUFFIT D'Y PENSER — Le chef du laboratoire d'expérimentation électronique au ministère des Postes, Maurice M. Levy, est titulaire de six grades en mathématiques et sciences des universités de Paris et de Londres. Sous sa surveillance, on vient de compléter un nouveau "cerveau" mécanique, unique au monde, grâce auquel le tri du courrier au bureau de poste de la rue Besserer a été activé jusqu'à concurrence de 3,600 lettres à la minute.
M. Levy explique toutefois ici à Mlle Barbara Alexander, qui vient de lui vendre une obligation d'épargne du Canada, qu'il n'est pas nécessaire d'avoir recours à son mécanisme ingénieux pour saisir en une seconde la valeur réelle de l'occasion de placement qui sera offerte au public durant la prochaine campagne de vente. xxx

Deux missionnaires partis pour l'Afrique

Deux pères du Saint-Esprit se sont embarqués à New York pour la préfecture de Kabba, au Nigeria, en Afrique, récemment. Ce sont les RR. PP. Pierre Bergeron, de Shawinigan, et Jacques Soucy, de Cap Chat.

L'on sait que la province canadienne des Pères du Saint-Esprit envoie ses missionnaires dans cette partie de l'Afrique que dirige Mgr Auguste Delisle.

Un Américain meurt près de Morrisburg

Une collision de voitures a causé la mort d'un Américain, près de Morrisburg, dimanche.

M. Myron Kenneth Hensal, 58 ans, de Le Sarge (Wisconsin), a trouvé une mort instantanée. Sa femme a subi des contusions, de même que l'autre chauffeur, M. Patrick Colligan, 31 ans, de Morrisburg. Les deux blessés se trouvent à l'hôpital de cet endroit.

Un mort près d'Alexandria

Une collision d'autos a fait dimanche soir, un mort et deux blessés, près d'Alexandria.

M. Edward Cade, 54 ans, de Kingston, chauffeur d'une des voitures, est mort sur les lieux. Sa femme, souffrant de fractures et de contusions, se trouve à l'hôpital Smith, de Hawkesbury.

L'autre chauffeur, M. Edward Robinson, de Laggan, ayant subi des coupures et des contusions, est hospitalisé à Notre-Dame de Hawkesbury. Les deux voitures sont démolies.

Eloge de la presse d'Oslo

OSLO (PA) — La presse d'Oslo est unanime aujourd'hui pour approuver le choix de M. L. B. Pearson comme titulaire du prix Nobel de la paix pour 1957. Ce prix est d'une valeur de $40,275.

Le ministre norvégien des Affaires étrangères, M. Halvard Lange, écrit dans le Arbeiderbladet que tous ceux qui espèrent et travaillent pour une société internationale dans laquelle les puissances servent à la paix, se réjouiront de ce choix.

M. Lange insiste plus particulièrement sur l'importance du rôle joué par M. Pearson au cours de la crise de Suez l'an dernier.

"Il prit l'initiative et assura dans un temps incroyablement court la mise sur pied de la force d'urgence des Nations unies. Ce qui changea le cours des événements et permit d'en arriver à un règlement pacifique".

Le ministre poursuit:

"Le fait que M. Pearson ait pu jouer un rôle décisif au cours de la situation grave de l'automne dernier est dû pour une grande part à la position qu'il s'était faite et à la confiance qu'une majorité des pays - membres avaient placée en lui à la suite de ses efforts répétés à l'Assemblée générale".

Le journal conservateur Morgenbladet compare M. Pearson au Dr Albert Schweitzer, autre gagnant du prix Nobel de la paix. Il peut y avoir une différence dans les moyens, mais pas dans l'idéal, dit ce journal.

"M. Pearson est un idéaliste qui a cru et qui croit encore fermement à la mission des Nations unies. Et il n'a pas eu peur de se sacrifier pour son idéal".

Le journal indépendant Morgenposten croit que le choix de M. Pearson ne sera pas approuvé dans les pays communistes où l'on se souvient encore que l'Ouest voulait le choisir comme premier secrétaire général des Nations unies et où l'OTAN, autre champ d'activité de l'homme d'Etat canadien, est présenté comme une alliance agressive.

Ce journal rend hommage au comité du prix Nobel pour n'avoir pas choisi un candidat moins controversé ou plus "neutre", et ceci dans le but de montrer que le but de l'ONU comme celui de l'OTAN est la paix.

Réunion de 4 jours de l'exécutif de la Légion canadienne

L'exécutif nationale de la Légion canadienne s'est réuni samedi pour ce qui devait être quatre jours d'assemblée mais qui en durera cinq.

Les membres réunis ont jusqu'ici discuté de problèmes de régie interne et devaient, au cours d la présente journée, exprimer leur mécontentement sur "l'insuffisance des augmentations accordées aux pensions et octrois aux vétérans".

Cependant, d'après le discours du trône fait par la reine, hier, il y aurait d'autres augmentations accordées lors de la présente session et il est probable que la Légion canadienne taira ses commentaires d'ici la fin de la session.

La Légion a, d'autre part exprimé son contentement que le gouvernement ait décidé d'inoculer les soldats en service outremer contre la tuberculose.

Réunion des dames bienfaitrices de l'Institut des aveugles

LACHUTE (DNC) — Mme W. M. Cottingham, nouvelle présidente honoraire des dames bienfaitrices de l'Institut national canadien des Aveugles, a félicité les dames de leur magnifique apostolat en faveur de la canne blanche, lors d'une assemblée spéciale tenue à Lachute dans les villes-soeurs de Brownsburg et Lachute. M. V.A. McClintock, du secrétariat provincial, a aussi rendu hommage aux dames et à tous ceux qui viennent en aide aux aveugles. Au cours de l'exercice annuel, on dépensa $500 généreusement contribués par la ligue féminine catholique, les Women's Institutes, les dames de la Légion et autres organisations du genre.

A chaque troisième vendredi du mois, on transporte les aveugles à la salle de la Légion pour la réunion mensuelle. Le 13 novembre aura lieu une démonstration au high school sous les auspices de Canada Packers. On favorise aussi le sport et les loisirs chez les victimes de la cécité.

Un congrès pédagogique à Casselman

CASSELMAN (Spéciale) — La R.S. Bernadette de Marie, S.G.C., a été élue présidente de l'Unité pédagogique régionale, division no 55, au cours du congrès qui a eu lieu récemment à l'école Ste-Euphémie de Casselman.

Mlle Lorraine Drouin a été élue secrétaire et M. René Fortier, directeur. D'autres membres compléteront l'exécutif lorsque les cercles seront formés.

Le congrès avait débuté par une messe dite par M. l'abbé Donat Rollin, curé de la paroisse. Le sermon a été fait par M. l'abbé Arsène Hébert, curé de la paroisse St-Albert. Il a incité les instituteurs à considérer leur profession comme la plus noble, "l'éducation étant l'art des arts".

Les instituteurs ont eu l'occasion de connaitre le nouvel inspecteur, M. Laurier Carrière. Ce dernier parla de la lecture, "cette matière profane de première importance que l'on peut comparer à une chef magique qui ouvre à l'enfant un monde merveilleux". Il exposa clairement l'ordre à suivre dans l'emploi des manuels de 1ère année.

Au début de l'après-midi du congrès Mlle Gabrielle Levasseur fit connaitre les buts principaux de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario, ses affiliations et ses comités. Elle précisa le rôle que cette association professionnelle et pédagogique joue dans toute la province.

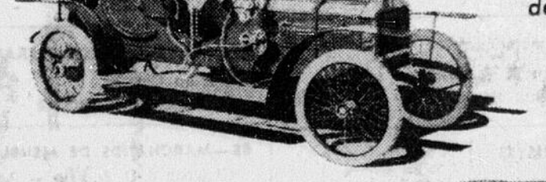
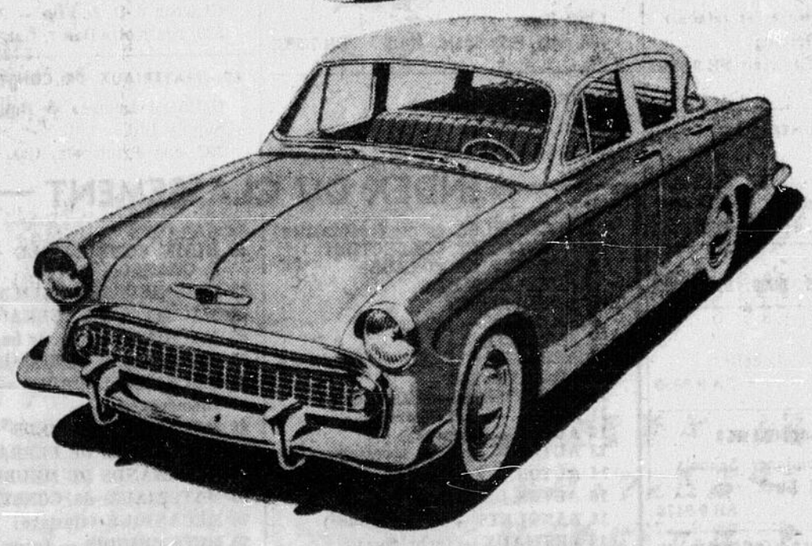
Nombre de personnes portent MAINTENANT des
DENTIERS
AVEC PLUS DE CONFORT
FASTEETH, une poudre agréable alcaline (non acide) tient vos dentiers plus fermement en place. Pour manger, parler avec plus de confort, saupoudrez simplement un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Pas de goût gommeux, pâteux, visqueux, ni sensation. Enrayez l'odeur de dentier (haleine de denture). En vente dans toutes les pharmacies.

5
ANNÉES ENTIÈRES POUR PAYER
LES BRÛLEURS ET FOURNAISES À L'HUILE
ESSO
PETIT VERSEMENT COMPTANT
FRAIS DE CRÉDIT MINIMES
GARANTIE ÉCRITE
SERVICE AUTORISÉ DE CONFIANCE
NORMES DE QUALITÉ IMPERIAL OIL
Que vous installiez chez vous une *fournaise* à l'huile Esso ou un *brûleur* à l'huile Esso, vous êtes sûr d'avoir un équipement *conçu* pour répondre aux besoins particuliers de votre foyer, et d'obtenir un chauffage parfait.
Pour plus de commodité, profitez du service de livraison d'huile "réglé selon la météo", en bénéficiant du "contrat perpétuel" Esso.
VOUS TROUVEREZ L'ADRESSE DU VENDEUR ESSO LE PLUS PROCHE DANS LES PAGES JAUNES DE L'ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE
PRODUITS ESSO IMPERIAL
QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL
BAND & COLE Ltd.
Plomberie et chauffage
749, rue Bank — Tél. CE. 5-1865
CHAS. McKINLEY Co. Ltd.
213, rue Ann, Eastview — Tél. SH. 6-8151
LAURENT FRECHETTE
2, rue Allard, Hull — Tél. PR. 7-6724

COMBIEN D'ARGENT VOUS FAUT-IL?
Est-ce que $400, $600, $1,000 ou davantage vous tireraient d'embarras? Alors téléphonez à Niagara; c'est l'endroit tout indiqué où négocier un prêt à l'amiable. Des milliers de Canadiens ont recours à Niagara lorsqu'ils ont besoin d'argent. Niagara prête jusqu'à $1,000. Vous pouvez, si vous le désirez, *assurer* votre prêt Niagara. En cas de décès, il sera remboursé automatiquement. N'oubliez pas que vous êtes toujours le bienvenu à Niagara.
Voici quelques-uns des nombreux genres de prêts Niagara

VOUS RECEVEZ	PAIEMENTS MENSUELS 12	15	20	24
$400.00	37.63	30.94	24.27	
600.00	55.75	45.71	35.69	30.69
794.45				40.00*
1,000.00	91.56	74.82	58.11	49.77

*Un des nombreux modes de remboursement en chiffres ronds.
PRÊTS NIAGARA
IMPERIAL BUILDING
151, rue Bank — Téléphone CE. 6-3226
1321/2, rue Sparks, 1er étage, Téléphone CE. 2-3789
197, rue Hôtel-de-ville, HULL Tél.: PR. 7-3806
Succursales à CORNWALL, BROCKVILLE et PEMBROKE.
La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne.


L'expérience d'un demi-siècle contribue à la réalisation des plus remarquables voitures Hillman!

...La remarquable nouvelle
HILLMAN
"JUBILEE" 1958 EST ARRIVÉE!
LA "JUBILEE" APPORTE UNE NOUVELLE ÉLÉGANCE avec profil continental bas, un devant tout à fait nouveau, de nouveaux intérieurs et de nouvelles couleurs.
LA "JUBILEE" DONNE UN NOUVEAU RENDEMENT avec augmentation du couple de torsion jusqu'à 72 livres par pieds pour un démarrage plus rapide à basse vitesse.
LA "JUBILEE" DONNE UNE NOUVELLE ÉCONOMIE avec un coût initial bas, une économie d'essence jusqu'à 35 milles au gallon et des frais d'entretien minimes.
3 AUTRES MODÈLES IRRÉSISTIBLES...
La Hillman Minx pratique et préférée, convertible de 3 façons
La Hillman Estate "Station Wagon" versatile et luxueuse à 4 portes
La Hillman Husky "Station Wagon" robuste et pratique à 2 portes
Essayez-la aujourd'hui même avec toute votre famille
DE FABRICATION ANGLAISE...D'UNE BEAUTÉ CANADIENNE
Un Produit Rootes
ROOTES MOTORS (CANADA) LIMITED • MONTRÉAL • TORONTO • VANCOUVER
Voyez votre dépositaire autorisé Hillman/Sunbeam
Percy Carrière Automobiles
44, chemin de Montréal — Téléphone SH. 9-5927
565, rue Rideau — Téléphones CE. 3-8609—CE. 5-0545

"La modération est la vertu de la prospérité" Beauchêne
LA MAISON SEAGRAM 1857-1957 UN SIÈCLE DE RÉALISATIONS ET DE PROBITÉ
La Maison Seagram
Distillateurs Depuis 1857



LE DROIT présente le petit guide d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Ce petit guide, qui a pour but de stimuler les affaires, est fourni pour la commodité des lecteurs du DROIT grâce à la coopération des hommes d'affaires progressifs dont les noms apparaissent ci-dessous. Quels que soient le service ou les produits dont vous avez besoin, vous pouvez vous les procurer ici même, dans la région. Dépensez votre argent dans la région pour y stimuler les affaires. Pour un service supérieur et des marchandises de qualité, vous pouvez faire confiance aux maisons mentionnées ci-dessous, qui verront à satisfaire à vos besoins.



1—ACCESS. ELEC. (vente et réparation)
Gratton Inc. — Rep. Beatty
163A, rue Principale Hull
PR 1-3653 — PR 7-2234

2—AGENCES DE COLLECTION
Agence de Collection Security
18, rue Rideau CE 3-7729
Résidence: CE 4-9751

3—AGENCES DE VOYAGES
On revient toujours aux tours Dufour.
159, rue Principale, Hull PR 7-4345

5—AMBULANCES
Ambulance Guévremont
Service d'oxygène
Licencié pour Québec et Ontario.
PR 7-9342

Exclusive Ambulance
Service d'oxygène.
Service de 24 heures CE 3-7733

Wilson Ambulance Service
Service de 24 heures CE 4-4330

6—ANIMAUX (nourriture)
Ottawa District Farmers Co-Operative
28, rue Clarence CE 3-9311

7—ANTIQUITES
Wide-World Antique
Place Lafontaine, Eastview. SH 9-9091
Plus beau centre de cadeaux d'Ottawa.

8—APPAREILS ELECTRIQUES (réparation)
Ottawa Appliance Service Ltd
8, rue Glen CE 6-7375
Dépositaires des pièces Inglis.

9—ARCHITECTES
Richard, René
85, rue Prud'homme, Hull. PR 7-2357

Sherriff, Norman
124, rue O'Connor CE 5-6886

10—ARPENTEURS-GEOMETRES
Alary, Jean-Paul
138, rue Principale, Hull. PR 1-1253
Résidence: PR 1-4095

Grégoire, L.J. & Compagnie
112, rue Principale, Hull PR. 7-3845

11—AUTOS (carrosseries)
Gatineau Bodyshop — Peintres d'autos
593, boul. St-Joseph PR. 1-2096

Groulx G. Jimmy — Peintres
175, rue John, Eastview SH 9-4994

Hobbs Body Shop
900, ave Churchill PA 2-9597

12—AUTOS NEUVES — vendeurs & agents
Bélisle Automobiles
444, chemin de Montréal — Eastview
SH 9-5941

13—AUTOS (pièces, accessoires)
Charron A., Garage
Chemin de Chelsea, Hull PR 7-4779

Coates Auto Parts—
Achetons toutes autos usagées pour démolir.
Chemin Merivale PA 2-0371

14—AUTOS (réparation, radiateurs)
Capital & Dominion Radiator Co.
199, rue Albert. CE 2-2237; CE 3-6359

16—AUTOS USAGEES — vendeurs & agents
Archie's New & Used Cars
280, avenue Laurier-ouest. CE 2-1937

18—BANQUETS (réservations)
Hôtel St-Louis — Gaston Boyer
132, rue Wright, Hull PR 7-5667
Salles St-Louis, Gaspésienne, Aquarium.

Fairmount Club
Chemin de la Montagne,
Hull, CP 158 PR 7-2882
Noces - Banquets - Réceptions variées.

19—BESTIAUX (acheteurs)
Crabtree, Fred — Service de 24 heures
374, chemin McArthur SH 6-6674

21—BRULEURS A L'HUILE (vente, réparat.)
Joly, Lucien & Fils Ltée — Chauffage
159, rue Dollard, Hull PR 7-9891

22—CAMIONNAGE et MESSAGERIE
Johnny's Transfer—Inter et Urbain
Salaison; entreposage CE 3-1340

Larry's Transfer
197, rue Louise CE 5-3210

MacDonald Express Service
100, rue Dumas, Hull PR 7-0270

23—CAMIONS (carrosseries)
Dupont Body Works
construction & réparation
86, rue Spadina PA 8-7292

24—CHAUFFAGE (air climatisé)
Pion H. & Fils—Fournaises Findlay
39, rue Friel CE 4-3192

25—CHAUFFAGE (systèmes)
Independent Heating Service
825, rue Bank CE 2-5907

27—COIFFEURS et SALONS DE BEAUTE
Barbara Ann Beauty Salon
590, rue Rideau CE 5-5185

Claire-Marie Beauty Salon
281, rue Mona, Eastview SH 9-4136

Jacqueline Salon de Beauté
316, rue St-André CE 4-5746

Queen Elgin Beauty Salon
68½, rue Sparks CE 2-0418

Salon de Beauté Carol
396, rue Rideau CE 6-4655

The Antoinettes Beauty Salon
78, rue Principale, Hull PR 7-4828

Victoria Beauty Salon
127, rue George CE 3-1920

28—COLLEGES COMMERCIAUX
Collège Commercial Bilingue Larocque
276½, rue Dalhousie CE 4-9658
Bureau de placement efficace.

Lafortune, Collège Commercial
38, rue Rideau CE 3-4791

29—CORSETIERES
La Chatelaine
133, rue Hôtel-de-ville, Hull PR 7-9220

30—COUVREURS
Chartrand, M.
11, rue Charlevoix, Eastview SH 9-8972

Leclair, Gérald — Couvreur
102, rue St-Hyacinthe, Hull PR 1-3911

Mongeon, L. & Fils
91, rue Murray CE 4-2598

National Roofing—Waterproofing
181, rue Hutton RE 3-4584

31—DACTYLOTYPES
Machines portatives Remington Rand —
$1 comptant — $1 par semaine —
380 Elgin, chambre 6. CE 4-0246

32—DACTYLOTYPES (neuves et refaites)
Wilson Typewriter Service
21, ch. de Montréal, Eastview SH 9-9119
Papeterie de bureau.

35—DIRECTEURS DE FUNERAILLES
Gauthier Limitée
259, rue St-Patrice CE 3-8484
733, rue Somerset-ouest CE 5-3752
101, rue Notre-Dame, Hull PR 7-2745

Racine & Robert Ltée
260, rue Besserer CE 2-9609; SH 6-8075

36—ECHAFAUDAGE
Scaffold-Easy Enrg. — Echelles
1446, rue Scott PA 8-5859

37—ECOLES DE CORRESPONDANCE
International Correspondence Schools
Canadian Ltd—Gerald Lusk, rep.
Ottawa SH 9-2476

38—ECOLES DE LANGUES MODERNES
Devenez bilingue en dix semaines
331, rue Somerset-ouest CE 5-5944
Succursale à 118, rue Champlain, Hull.

40—ENSEIGNES
Sierolawski B. & Son —
Créateurs d'enseignes
86, Principale (arrière), Hull PR 7-3786

41—ENTREPOSAGE (fourrures, vêtements)
Pépin, André L. — Entreposage
99, rue Champlain, Hull PR 7-3193

42—ENTREPRENEURS BRIQUETEURS
Langlois, Hector
306, rue Jacques, Eastview SH 9-1303

43—ENTREPRENEURS EN BETON
Bellroy, Frank
267, rue Montfort, Eastview SH 6-8594
Fondations et planchers en béton.

45—ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION
Breton, Aurèle
133, rue Columbus SH 9-0572

Dugas, R. A.—Entrepreneur général
290, rue Parkdale PA 9-0511

Peirier, Maurice
57, rue Emond, Hull PR 7-6050

46—ENTREPRENEURS EN CREUSAGE
Orr Unsworth Ltd.
54, rue Chippewa PA 8-1855

47—ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
Albert Electric
167, rue Ste-Marie, Hull PR 7-6763

Demers L. A. & Cie Limitée
1041, ave Gladstone PA 8-5846

Desjardins, Eugène
1, rue Bagot, Hull PR 7-4633

Gosselin Electric et Quincaillerie
201, rue Eddy, Hull PR 7-9177

Gravelle, N.
28, rue Maisonneuve, Hull PR 7-3553

Motard, J. H. — Techno-électricien
129, rue Keefer SH 9-5477

48—ENTREPRENEURS GENERAUX
Hotte, Lionel
43, rue Sherbrooke, Hull PR 7-9098

Trois Construction & Equipment Co. Limited
16, rue Frontenac
Deschênes MU 4-4195; MU 4-6171
Spécialités: pierre et stuc.

49—EPICERIES LICENCIEES
Laviolette— Viande de choix; livraison
216½, rue Kent, Hull PR 7-5065

50—EPICIERS (détail)
Boudreau, Lucien
15, rue Labelle, Hull PR 7-8388

51—EQUIPEMENTS ARATOIRES
Cockshutt Farm Equipment Ltd
Vis-à-vis Star Top, Cyrville SH 9-4742

53—FER FORGE
Eastview Iron Works
72, rue Ste-Cécile, Eastview SH 6-8476

54—FER (matériaux)
Zagerman M. & Co. Ltd
100, chemin Bayview PA 8-3728

55—FLEURISTES
Chez Rose
175, rue Principale, Hull PR 7-3839

56—FOURRURES
Pépin, André-L.
99, rue Champlain, Hull PR 7-3193

57—FOURRURES (remodelage, réparation)
Smith, Eldon — Fourrures
281A, chemin Richmond PA 2-4340

58—GARAGES
Heinz Garage — Remorquage
393, boul. Taché, Hull PR 7-5154
Spécialité: autos européennes.

59—HUILE COMBUSTIBLE et CHARBON
Cie de Combustible de Hull Ltée
Rue St-Rédempteur, Hull PR 7-9603

Gatineau Fuel Oil Reg'd.
460, Notre-Dame, Gatineau. MO 3-4715
Usage domestique et commercial.

60 INGENIEURS CONSEILS
Sanscartier Ass. Mécanique générale
43, rue Victoria, Hull PR 1-3051
Chauffage — Electricité — Ventilation — Air climatisé — Structure — Béton.

62—MACHINES DE BUREAU
The National Cash Register Co. of Canada
162, ave Laurier-ouest CE 2-2405
Machines à additionner, de comptabilité et caisses enregistreuses.

63—MACHINES (accessoires de bureau)
J. M. Hill & Son Ltd
Rep. Charles Trudel CE 3-7783

64—MACHINERIE GENERALE
Zagerman M. Co. Ltd
100, chemin Bayview PA 8-3728

65—MACHINES LOURDES (déménageurs)
Hurdman Bros Limited —
Louage grues mobiles
Chemin Tremblay
Hurdman's Bridge CE 2-3365

66—MALADIES DES PIEDS
Dr Scholl Foot Comfort Shop
169, rue Bank CE 3-4144

67—MARCHANDS DE FERRAILLE
Norton Charles
Carlsbad Springs, Ont. CE 3-3857

68—MARCHANDS DE MEUBLES
Charron J.-O. & Fils — Accessoires
323, rue Notre-Dame, Gat. MO 3-4772

69—MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Gatineau Lumber & Builders Supply Ltd.
292, rue Principale, Gat. MO 3-5314

69—MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Thibault Lumber Cie Ltée
147, ch. Marier, Eastview SH 6-8141

Zagerman M. & Co. Ltd.
100, chemin Bayview PA 8-3728

70—MECANIQUE (ajustage)
Alie Machine Shop
Machinerie — Soudure électrique
25, rue Cousineau, Hull PR 7-2775

72—METS CHINOIS (pour sortir)
Ma-Bo Take out Centre
314, rue Rideau CE 2-6006
Livraison gratuite

Wrightville Chop Suey House
234, rue Montcalm, Hull PR 1-4043

74—MONUMENTS (inscriptions)
Brown Geo. & Fils — Monuments
473, rue Bronson CE 5-8969

75—NETTOYEURS
Bourgeois Nettoyeurs
188, rue Champlain, Hull PR 7-7176

Comet Cleaners
380, ave Parkdale PA 8-0044

Eastview Cleaners
196, Jeanne Mance, Eastview SH 6-8179

Roy's Cleaners Enrg.
181, rue St-Laurent, Hull PR 7-2769

76—NOTAIRES
Larose Fernand
39, rue St-Antoine, Pte-Gat. PR 1-5190

77—OPTICIENS D'ORDONNANCES
Derouin O. L. & Fils Ltée
37, rue Metcalfe CE 2-4976

78—OPTOMETRISTES
J.-A.-L. Lafrenière, R.O.
101, rue Rideau CE 4-3215
166, ch. Montréal, Eastview SH 9-0481

78A—OUTILS ACTIONNES A LA POUDRE
Capital Bearing & Tool Sales
356, rue Slater CE 2-1749

79—PATISSERIES
Vachon J. A. & Fils Ltée
10, Bériault, Hull PR 1-3725

80—PAYSAGISTES
Bégin Ernest —
Pierre décorative, sable
ch. Russell CE 6-1618

81—PEINTRES et DECORATEURS
Jacques Marcel
140, rue Notre-Dame, Hull PR 7-7436

82—PEINTURE (détail)
Zagerman M. & Co. Ltd.
100, ch. Bayview PA 8-3728

83—PHARMACIES — PHARMACIENS
Boucher Pharmacie
139, Hôtel-de-Ville, Hull PR 1-4341

Brisson, Flo Pharmacie
797, rue Somerset-Ouest CE 6-2309

Brûlé Pharmacie
Laurier-Est & Waller
CE 3-6574 — CE 3-0868

Champlain Rexall Pharmacie
334 et 55, ch. de Montréal, Eastview
SH 9-5965

Lafond Enrg. —
C. Gratton, B.A., B.P.H., L.P.H., gérant
43, rue Principale, Hull PR 7-4783

Medico-Dental Pharmacy
190, ave Laurier-Ouest CE 2-3777

Pharmacie Brisson
224 Dalhousie CE. 3-6273—SH. 9-3835

Picard Pharmacie
164, rue Eddy, Hull PR 7-5273

85—PHOTOGRAPHES COMMERCIAUX
Studio C. Marcil (Champlain Marcil)
73, ave Drouin SH 9-7326

86—PLANCHERS — TUILES (vente)
Forest Flooring Co. Ltd.
89, rue Barrette, Eastview SH 9-7781

Monfils & Major — Linoleum
15, rue Papineau, Hull PR 7-7411

88—PLOMBIERS
Alarie Plombier
260, rue Donald, Ottawa. SH 9-0611

Boivin Bill Plombage & Chauffage
360, rue Lacasse, Eastview SH 9-2842

Chouinard & Dufour Ltd.
421, boul. Taché
Hull PR 7-8374—MU 4-6607

Guérette Jean —
Plomberie - Chauffage
42, rue Courcelette, Hull PR 7-9045

Mannion, John
19, ch. Montréal, Eastview SH 9-9083

Richer Plomberie & Chauffage
255, rue Feriand, Eastview SH 6-6288

Séguin, Ovide — Brûleurs Timken
171, boul. St-Joseph
Hull PR 7-8728—CE 3-6383

89—POMPES et ADOUCISSEURS D'EAU
Standard Plumbing & Heating — Lucien Alarie
331, boul. Blake, Eastview SH 6-8637

91—POSTES D'ESSENCE
Amyot's Esso—Poste d'essence
439, boul. Taché, Hull PR 1-2633

92—POULETS DEPECES
The Kut-Up Chicken Shop
127, rue Bank CE 3-6295

93—POURVOYEURS
Maison Branchaud
1095, rue Bank CE 6-7355
Banquets — Mariages — Réceptions

94—POUSSINS CERTIFIES
Ferme avicole St-Raymond —
Gec. Piché, prop., (volailles abattues)
92, rue St-Raymond, Hull PR 7-2448

95—QUINCAILLERIES
Desjardins — Outils à louer
276, boul. St-Joseph, Hull PR 7-5275

Mondoux Quincaillerie Générale
65, rue Main, Aylmer MU 4-5290

97—RESTAURANTS
Chez Kouri Restaurant
42, rue Montcalm, Hull PR 7-0028

Connaught Restaurant
32, rue Elgin CE 4-6677
Del Mar Restaurant
58, rue Rideau CE 6-5525

La Savoie
535, boul. St-Joseph
Hull PR 7-3534—PR 7-0006

Régal Restaurant
177, ch. Montréal, Eastview SH 9-0565

99—SCIES A CHAINETTES
Modern Farm Supplies Limited
23, rue Murray CE 2-5773

100—STORES VENETIENS
Rondeau, A.—Auvents, Stores vénitiens
4, rue St-Etienne, Hull PR 7-5053

101—TAILLEURS (dames et messieurs)
Vigneault, Ralph
Parkdale et Wellington PA 8-5544

102—TAILLEURS (sur mesures)
Carrière, M.
53, rue Principale, Hull PR 7-4088

Good, M.
343, rue Dalhousie CE 3-3895

103—TAPISSERIES ET PEINTURES
Montpetit, Georges Ltée
59, rue Eddy, Hull PR 7-3583

104—TAXIS
Blue Line Taxi CE 6-2333
60 autos avec radio à votre service.

Diamond Taxi
CE 4-3232; CE 3-4400; CE 5-4040

Régal Taxi
197, boul. St-Joseph, Hull PR 7-5231

107—TELEVISEURS (réparation)
Capital City Television Ltd
791, rue Somerset-ouest CE 2-3731

108—TELEVISEURS (vente, réparation)
Canadian Radio and Television Service
196, rue Somerset-est CE 6-3052

110—VITRIERS
Super Glass Enrg.
11, rue Charlevoix, Hull PR 7-2281
Vitre de tous genres.

INDEX DU CLASSEMENT

1 ACCES. ELEC. (vente & réparation)
2 AGENCES DE COLLECTION
3 AGENCES DE VOYAGES
4 AIDES AUDITIFS
5 AMBULANCES
6 ANIMAUX — (nourriture)
7 ANTIQUITES
8 APPAREILS ELEC. (réparation)
9 ARCHITECTES
10 ARPENTEURS—GEOMETRES
11 AUTOS — (carrosserie)
12 AUTOS — (neuves)
13 AUTOS — (pièces, accessoires)
14 AUTOS — (réparation, radiateurs)
16 AUTOS USAGEES
18 BANQUETS — (réservations)
19 BESTIAUX — (acheteurs)
21 BRULEURS — (vente, réparation)
22 CAMIONNAGE & MESSAGERIE
23 CAMIONS — (carrosserie)
24 CHAUFFAGE — (dalles)
25 CHAUFFAGE — (systèmes)
27 COIFFEURS, SALONS de BEAUTE
28 COLLEGES COMMERCIAUX
29 CORSETIERES
30 COUVREURS
31 DACTYLOTYPES
32 DACTYLOTYPES, neuves & refaites
35 DIRECTEURS DE FUNERAILLES
36 ECHAFAUDAGE
37 ECOLE de CORRESPONDANCE
38 ECOLES de LANGUES MODERNES
40 ENSEIGNES
41 ENTREPOSAGE
42 ENTREPRENEURS BRIQUETEURS
43 ENTREPRENEURS EN BETON
45 ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION
46 ENTREPRENEURS — CREUSAGE
47 ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
48 ENTREPRENEURS GENERAUX
49 EPICERIES LICENCIEES
50 EPICIERS — (détail)
51 EQUIPEMENTS ARATOIRES
53 FER FORGE
54 FER — (matériaux)
55 FLEURISTES
56 FOURRURES
57 FOURRURES (remodelage)
58 GARAGES
59 HUILE COMBUSTIBLE & CHARBON
60 INGENIEURS CONSEILS
62 MACHINES DE BUREAU
63 MACHINES (acces. de bureau)
64 MACHINERIE GENERALE
65 MACHINES LOURDES — (déménageurs)
66 MALADIES DES PIEDS
67 MARCHANDS DE FERRAILLE
68 MARCHANDS DE MEUBLES
69 MATERIAUX de CONSTRUCTION
70 MECANIQUE (ajustage)
72 METS CHINOIS — (pour sortir)
74 MONUMENTS — (inscriptions)
75 NETTOYEURS
76 NOTAIRES
77 OPTICIENS D'ORDONNANCES
78 OPTOMETRISTES
78A OUTILS actionnés à la poudre
79 PATISSERIES
80 PAYSAGISTES
81 PEINTRES & DECORATEURS
82 PEINTURE — (détail)
83 PHARMACIES — PHARMACIENS
85 PHOTOGRAPHES COMMERCIAUX
86 PLANCHERS—TUILES—(vente)
87 PLATRIERS
88 PLOMBIERS
89 POMPES & ADOUCISSEURS d'EAU
91 POSTES D'ESSENCE
92 POULETS DEPECES
93 POURVOYEURS
94 POUSSINS CERTIFIES
95 QUINCAILLERIES
97 RESTAURANTS
99 SCIES A CHAINETTES
100 STORES VENITIENS
101 TAILLEURS—(dames et messieurs)
102 TAILLEURS—(sur mesures)
103 TAPISSERIES et PEINTURES
104 TAXIS
107 TELEVISEURS (réparation)
108 TELEVISEURS (vente, réparation)
110 VITRIERS

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCB-OTTAWA-HULL
910 Kilocycles
6.00—Journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.30—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Le chapelet en famille
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Magazine rural
8.00—Concert symphonique
9.00—Chacun sa vérité
9.30—La revue des arts et des lettres
10.00—Revue de l'actualité
10.15—Lecture de chevet
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
6.15—En dinant
6.45—Un homme et son péché
7.00—Chant des hommes
7.30—L'éternel triangle
8.00—Dames de coeur, dames de pique

8.30—Ring sur la ring
9.00—Concert International
10.00—Radio-Journal
10.30—Lecture de chevet
11.00—Adagio
11.25—Sports
11.30—Fin du jour
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

CKOT-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.30—Eddie Fisher
7.45—Jo Stafford
8.00—Assignment
9.00—Concert Hall
9.25—News Headlines
9.33—Cantor's Canteen
10.00—Nouvelles
10.05—Here Come the Bands
10.30—Nouvelles
10.40—Sportline
11.00—Mellow Moods
11.00—Nouvelles
11.05—Pat's Penthouse
11.50—Sports Final
11.55—Pat's Penthouse
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles
6.00—Sports at 6.00
6.15—Car Counsellor
6.30—Showbill
6.55—Informations
6.35—Showbill
7.00—Informations
7.05—Showbill
7.30—Limelight
9.00—News
9.05—Baseball:
10.30—Lean Back
11.29—Bobbin' Along
11.00—Informations
11.15—Sports Final
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00
6.00—Informations

CBO-OTTAWA
6.00—CBC News
6.15—Program Summary
6.30—Byline
6.35—Roll Back The Years
7.00—Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.30—Chicho Valle
8.00—Around the World in 80 Days
8.30—Science Review
9.00—Let's Make Music
9.30—Leicester Square
10.00—CBC National News
10.30—Distinguished Artist's
11.00—World Of Music
12.00—CBC News

MERCREDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil-matin
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—L'horloge musicale (suite)
7.27—Nouvelles par les manchettes
7.30—Elévations matutinales
7.45—L'horloge musicale (suite)
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive
8.15—Ritournelles
8.30—Ritournelles
8.55—Informations
9.00—Intermède
9.05—Coutumes du Québec
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes
9.55—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.30—50 par jour
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Bulletin d'informations
12.07—En dinant
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Avec le sourire
1.30—Pages de vie
2.00—Nouvelles et musical
2.15—Noir et Blanc
2.30—Face à la vie
2.45—L'ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Informations
3.30—Rue Principale
3.45—... chante pour vous
3.55—Ce que je cherche
4.00—Chansonnettes
4.30—Nos Vedettes
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.10—Succès du jour

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
7.00—Radio-journal
7.05—L'Opéra de quat'sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-journal
7.55—Sports
8.00—L'opéra de quat'sous
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Coquelicot
9.30—Au dictionnaire insolite
10.00—Comptoir du disque
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Une demi-heure avec...
12.00—Destin de femme
12.15—Rue Principale
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Visages de l'amour
1.30—Rythmes et chansons
2.00—Les virtuoses
2.15—Ritournelles
2.30—D'un jour à l'autre
3.00—Voulez-vous jouer avec moi?
3.57—Nouvelles
4.00—Chefs d'oeuvre de la musique
5.00—Auto-suggestions
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Weather Strip
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Jay and Ginger
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—Our Gal Sunday
11.45—The Beatrice Norman Show
11.50—Bing Sings
12.00—Nouvelles
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World in News
12.40—Sports
12.45—Party Line
1.00—Nouvelles
1.05—50 A Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Nouvelles
2.05—Say it with Music
3.00—Nouvelles
3.05—Say it with Music
4.00—Nouvelles
4.05—Club-1310
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles
6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.20—Informations
8.35—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Who Am I?
9.55—CFRA Bandstand
10.00—Informations
10.05—The Show
10.30—Top Tune Time
10.45—Bill O'Connor
11.00—Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Esso Farm Broadcast
12.45—Happy Wanderer
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Showbill
2.15—Heinz 57 Time
2.30—Showbill
3.00—Informations
3.05—Casino
3.45—Dr. Paul
4.00—Informations
4.05—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.55—Nouvelles

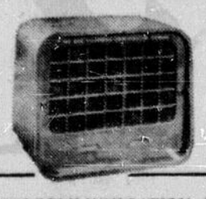
CBO-OTTAWA
7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Wake Up To Music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.15—Morning Devotions
8.30—March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the morning
9.45—Light and Lyrical
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Waltz Time
11.00—Fighting Words
11.30—Intermission
11.45—Laura Ltd.
12.00—Informations
12.15—Western Round-Up
12.30—Que & Ont Farm
12.59—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—Musique
1.45—Word of the Lord
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—The Goon Show
3.30—Récital
3.45—Musique
4.00—Encores
4.30—Informations
4.33—Play It Safe
5.00—Voices that Never Die
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—Sovereign Lords

Vous avez sous les yeux le système d'intercommunication BELL ...le plus moderne qui soit!



Poste central et sous-stations se posent sur les bureaux. Le système est étudié pour chaque cas particulier.

Coût étonnamment bas! Par exemple: 1 poste central et 6 sous-stations pour aussi peu que $7.15 par mois.



Le système d'intercommunication Bell vous épargne un temps précieux en plaçant vos principaux employés à portée immédiate de votre voix. Il accroît automatiquement l'efficacité de votre entreprise et vous épargne de l'argent.

LE SYSTÈME D'INTERCOMMUNICATION BELL vous offre, en outre, tous les avantages suivants:

- **Rien à acheter** — l'équipement ultra-moderne vous est fourni moyennant un tarif mensuel fixe (tout comme pour votre téléphone). Aucune mise de fonds requise.
- **Entretien compris** — la Compagnie Bell vous fournit un service complet, sans frais supplémentaires.
- **Pas de dépréciation** — avec le système d'intercommunication Bell, vous n'avez pas à craindre de voir un équipement coûteux se déprécier à vos frais.
- **Tarifs fixes** — Vous savez toujours exactement ce que vous coûte le service; son prix ne varie pas, même si vous l'employez beaucoup.
- **Equipement supplémentaire** — vous pourrez facilement le faire installer après coup, sans immobiliser de capital.

Pour obtenir tous renseignements et démonstration gratuite, appelez dès aujourd'hui votre BUREAU D'AFFAIRES le plus proche.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Radio-Cinéma-Musique

Aux Galeries Robertson

1 plus 1 plus 1 font 1

C'est la formule mathématique de contestable exactitude qui nous vient à l'esprit au spectacle de l'exposition que nous offrent présentement les Galeries Robertson.

Trois artistes canadiens d'origine polonaise y exposent présentement leurs oeuvres: du mobilier, de la céramique, de la peinture, de la tapisserie et du batik.

Krystyna Sadowska s'adonne elle-même à la peinture, à la tapisserie et au batik, un procédé d'impression de tissu.

Son mari, Konrad Sadowski, lui, fait de la céramique. Tous deux travaillent souvent ensemble et Krystyna peint alors la céramique de son époux. Les deux artistes se complètent et forment, en esthétique, ce qu'en maintes circonstances, on pourrait appeler un couple idéal. Leur communion spirituelle se traduit dans leurs oeuvres. Celles-ci possèdent une unité telle qu'on les dirait créées par une seule personne. Tous deux accusent des mêmes goûts simples et délicats, de la même sensibilité et du même souci de grâce et de beauté.

Un troisième artiste se joint à eux. C'est un maître-menuisier, Stefan Siwinski, dont les meubles et divers travaux de bois sont aussi exposées. Ses oeuvres sont, comme celles des précédents, remarquables de simplicité. C'est d'ailleurs ce qu'il recherche. Sa formule: simplicité, beauté et utilité.

Ces caractéristiques s'allient bien aux qualités des époux Sadowski et il recourt souvent à eux pour la décoration de ses meubles. Ainsi pouvons-nous admirer de belles tables à thé avec dessus décorés de mosaïques de céramique confectionnées par Konrad Sadowski et peintes par sa femme Krystyna.

Et c'est cette extraordinaire unité dans les produits communs de trois artistes qui nous font croire que un plus un plus un font un.

Germain TARDIF

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE MARDI 15 OCTOBRE
9.45—Visite royale

La Semaine Missionnaire



Son Excellence Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins, sera l'hôte du poste CFCL-TV demain soir à 7h. 40. Son Excellence transmettra un message à l'occasion de la grande Semaine nationale des missions.***

3.15—Aujourd'hui à CBOFT
3.30—Long metrage:
"Le fils de Monte-Cristo"
5.00—Bobino
5.30—Pinocchio
6.00—Bulletin local d'informations
6.05—Diner musical
6.30—Vacances d'une caméra
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Film:
8.00—Rendez-vous des sports
8.30—Variétés miniatures
9.00—C'est la vie
9.30—Histoires d'amour
10.00—Téléthéâtre:
"Le maître de Santiago"
11.30—Téléjournal
11.40—Nouvelles sportives
11.45—Visite royale

LE MERCREDI 16 OCTOBRE

9.00—Mire
9.45—Aujourd'hui à CBOFT
10.00—Visite royale
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—Bobino
5.30—Opération Mystère
6.00—Bulletin local d'informations
6.05—Film
6.15—Hebdo-Sport
6.30—Vacances d'une caméra
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Les collégiens troubadours
8.00—Le point d'interrogation
8.30—La famille Plouffe
9.00—Pays et Merveilles
9.30—La pension Velder
10.00—Lutte
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Visite royale

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MARDI 15 OCTOBRE

9.00—Mire
10.00—Visite royale
3.45—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy-Doody
5.00—The Earth and its People
5.30—Bengal Lancers
6.00—Life With Father
6.30—Living Word
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Robin Hood
8.00—Front Page Challenge
8.30—Dragnet
9.00—Visite royale
9.30—Film
10.00—Profile
10.30—Music to see
11.00—Téléjournal
11.15—Long métrage

LE MERCREDI 16 OCTOBRE

9.00—Mire
9.25—Visite royale
12.00—The Star and the Story
3.45—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy-Doody
5.00—Swing your partner
5.30—Circus Boy
6.00—Sir Lancelot
6.30—Music Box
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Wyatt Erp
9.00—Kraft Theatre
10.00—Wayne and Shuster
10.30—A Note of Fear
11.00—Téléjournal
11.15—Film
11.30—Visite royale
12.00—Film

L'Ottawa Film Society présente des premières!

Bien que le rôle d'un ciné-club soit de présenter à ses membres, les meilleures oeuvres du cinéma, à leur choix, qui sont en général des reprises d'anciens films, il est assez remarquable de constater, en parcourant le programme de l'Ottawa Film Society, que les classiques du cinéma qu'ils projetteront pendant la saison 1957-'58, en seront presque tous à leur première outaouaise, ce qui n'est pas à l'honneur des directeurs des salles locales.

La première série de la saison ressemble à un festival international, comprenant "Le Plaisir", "Umberto D." et "The Forty-First".

"Le Plaisir", film français réalisé par Max Ophuls d'après trois contes de Guy de Maupassant, sera présenté le 27 octobre. Il met en scène Danielle Darrieux, Jean Gabin, Daniel Gélin et Simone Simon.

"The Forty-first", qui sera projeté le 2 février, est le film russe qui a remporté le prix de la meilleure interprétation au dernier festival de Cannes, une oeuvre d'un romantisme typiquement russe, filmée avec le fameux procédé de couleur que ce pays est le seul à posséder.

"Umberto D", le chef d'oeuvre universellement acclamé de Vittorio de Sica, passera le 23 mars.

Les autres films annoncés par l'Ottawa Film Society sont "The Last Seven Days" (Allemagne), "The Killing" et "Million dollar Legs" (Etats-Unis), "Miss Julie" (Suède), "Ugetsu" (Japon) et "Angel Street" (Grande-Bretagne).

Ce que vous offre le cinéma cette semaine

Américain 1955. Technicolor. Réalisé par J. Hopper avec T. Hovey, J. Chandler, et L. Day.

Une jeune veuve place son fils en pension, faute de pouvoir lui offrir un foyer véritable. Ce petit bout d'homme, doté d'une imagination fantastique, se plaît à épater ses compagnons et ses professeurs en s'inventant de toutes pièces un papa extraordinaire. Arrive le jour où il doit produire ce père à l'école: notre jeune héros n'a aucune peine à dénicher dans son entourage un monsieur à son goût, qui, coïncidence inouïe, plaira à sa maman et deviendra un père tout choisi pour le turbulent gamin.

Je jeune Tim Hovey est le gentil héros de ce film humoristique et charmant.

TAMMY AND THE BACHELOR
CARTIER

Américain. 1956. 99 min. Cinémascope. Technicolor. Comédie romantique réalisée par Joseph Pevney avec Debbie Reynolds, Leslie Nielsen et Walter Vrennan.

Tammy, gentille adolescente, vit avec son grand-père dans un coin paisible de la Louisiane. Un avion s'écrase un jour près de la maison: Tammy et son grand-père se portent au secours du pilote, l'hébergent et le soignent de leur mieux. Guéri et reconnaissant il regagne bientôt la demeure princière de ses parents. Mais Tammy doit bientôt aller lui demander l'hospitalité, après que son grand-père a été arrêté pour fabrication clandestine d'alcool. Tous l'accueillent chaleureusement sauf la fiancée du jeune homme. Mais le charme sauvage et naturel de Tammy, secrètement éprise du bel aviateur, gagnera bientôt le coeur de celui-ci.

Tout est plausible et rafraîchissant dans cette oeuvre ou le romanesque alterne avec l'humour. Debbie Reynolds est remarquable de simplicité et de franchise. L'image est d'excellente qualité.

Appréciation morale: cette oeuvre saine qui repose de tant de films noirs et violents sans pour cela tomber dans la sentimentalité convient parfaitement aux adultes et aux adolescents.

FORTUNE CARREE
CINEMA DE PARIS

Français. 1955. 110 min. Cinémascope, Eastmancolor. Drame d'aventures réalisé par Barnard Borderie avec Pedro Amendariz, Paul Meurisse et Folco Lulli, d'après le roman de Joseph Kessel.

Deux aventuriers parcourent l'Egypte dans des buts différents. Le premier, trafiquant d'armes français, n'a qu'un seul désir: s'enrichir. Le second, le tcherkesse Igricheff, plus soucieux de gloire que d'argent, ambitionne de devenir un jour le chef d'une tribu arabe. Les deux hommes se rencontrent et s'associent provisoirement. De cette association naît une amitié aussi étrange que leur succès final.

Nous sommes en pleine épopée, chevauchées et batailles sont admirablement décrites. Mais en refusant de morceler l'oeuvre primitive, l'auteur nous sert parfois des longueurs.

Appréciation morale: Si l'orgueil et la cupidité mènent ces héros, ils ont quand même des sursauts d'honneur. Pour adultes.

GUNFIGHT AT THE O.K. CORRAL
NELSON

Américain. 1957. 122 min. Vistavision. Technicolor. Western psychologique réalisé par John Sturges avec Burt Lancaster, Kirk Douglas et Rhonda Fleming.

Wyatt Earp, le brave sherif de Dodge City, poursuit deux hors-la-loi. Il rencontre en chemin Doc, ancien dentiste devenu tuberculeux et pilier de tripot, qu'il sauve des griffes de redoutables bandits s'apprêtant à le lyncher. Doc lui rendra la monnaie de sa bonne action. Désormais les deux hommes s'emploieront à se protéger l'un l'autre.

Pour ceux qui connaissent l'histoire américaine, la réputation de Wyatt Earp n'est plus à faire. Cette oeuvre, qui s'apparente un peu à High Noon, est d'une bonne facture dramatique et psychologique. Interprétation, musique et couleurs sont excellentes.

Appréciation morale: l'intérêt est plus centré sur l'étude des caractères que sur le contexte de violence. Le thème et ses développements réservent cependant l'ensemble aux adultes.

THE PROUD ONES

FRANÇAIS

Américain. 1955. 94 min. Cinémascope. De luxe color. Western phychologique réalisé par Robert D. Webb avec Robert Ryan et Virginia Mayo.

La construction d'un chemin de fer rend florissante une petite ville du Kansas dont elle fait aussi un centre de communication très important pour le passage des troupeaux au Texas. Aussi, le shérif, homme intègre et incorruptible, a-t-il fort à faire pour maintenir l'ordre que menace notamment un "gang" établi dans un saloon de l'endroit.

L'atmosphère est bien rendue dans ce western axé sur la détermination inflexible d'un homme d'accomplir son devoir malgré les obstables qu'il rencontre.

Les quelques brutalités sont amplement expliquées par le contexte de cette réalisation adroite pour tous.

DEMAIN, 8 h. 30
Au CAPITOL
Gala d'ouverture des
CONCERTS TREMBLAY
EILEEN
FARRELL
Soprano dramatique
Contrôle ouvert de 11 à 6
Disponible :
places debout à $1.00
Téléphone, de 11 à 6,
CE. 2-2800

Au service des sourds



Olivier-V. PELLETIER

Porteur d'un Maico depuis 1941 — pas de meilleur!

Représentant de Maico depuis 1946 — maison renommée!

Technicien officiel de Maico depuis 1949, — diplômé.

Ses années d'expérience personnelle et de pratique en correction de l'ouïe font que vous gagnerez à faire sa connaissance.

Grâce à Maico, à sa méthode de réhabilitation et à ses merveilleux instruments, il fait des heureux!

Confiez votre problème de l'ouïe à ce technicien compétent et sympathique.

SERVICE AUDITIF MAICO
250 Besserer, Ottawa 2, Ont.
Téléphone: CE. 6-1221

A l'affiche
EN TECHNICOLOR
"A LAMP IS HEAVY"
George Baker
Aussi
"ABANDON SHIP"
Tyrone Power
LAURIER

LINDEN
DAILY 1 P.M., SH. 9-5035
"TEA HOUSE OF THE AUGUST MOON"
(En couleurs)
Marlon Brando - Glenn Ford
"BATTLE OF THE RIVER PLATE"
John Gregson

WAGNER OPERA COMPANY
New York OPERA Festival
CARMEN
en français
Le vendredi, 18 octobre, 8 h. 30 p.m.
LA TRAVIATA
en italien
Le samedi, 19 octobre, 8 h. 30 p.m.
Chef-d'oeuvre de musique de Verdi
AVEC ACOUSTIQUE SPECIALE
BILLETS EN VENTE: $3.00 — $2.50 — $2.00 — $1.50
BILLETS SPECIAUX POUR ETUDIANTS, $1.00
AUDITORIUM — CE. 3-6292
C. W. LINDSAY — CE. 3-7721

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Delicate Delinquent" (1) 12.30-3.00-5.00-7.15-9.25.

CARTIER — "Tammy and the Bachelor" (1) 12.30-2.35-4.24-6.50; "Tip on a Dead Jockey" (2) 1.00-4.35-8.01.

CINEMA DE PARIS — "Fortune carrée" (2) — "Orpheline des bas-Fonds" (2R).

ELGIN — "Operation Madball" (1) 1.-25-3.25-5.30-7.35-9.40.

FRANCAIS — "The Girl Can't Help It" (3) 4.05-8.00; "Mummy's Curse" (2) 2.50; "The Proud Ones" (1) 1.05-5.45-9.40.

LAURIER — "River's Edge" (2R) 1.00-4.15-6.45-9.53; "Space Chaser" (1) 3.14-5.47-8.52.

LINDEN — "Teahouse of the August Moon" (2) 1.15-3.50-9.50; "Battle of the River Plate" (1) 2.25-7.35.

LITTLE ELGIN — "Three Men in a Boat" (1) 1.10-3.15-5.25-7.30-9.45.

MONTCALM — "Ten Tiger" (1) 6.30-9.30; "Backlash" (2) 8.15.

NELSON — "Gunfight at the O.K. Corral" (2R) 1.00-3.15-5.30; "This could be the Night" (2R) 3.30-7.50.

ODEON — "High Tide At Noon" (7) 12.08-2.28-4.48-7.08-9.

REGENT — "Omar Kayam" (7) 1.24-3.24-5.24-7.24-9.24.

RIDEAU — "The Hunchback of Notre-Dame" (2R) 1.00-3.05-5.15-7.30-9.45.

SOMERSET — "Around the World in 80 Days" (1) 8.15 — matinée 2.15 sauf le jeudi.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

52 GRANDS PRIX DU CINEMA ET PRIX UNIVERSELS
le chef-d'oeuvre de Michael Todd
Around the World in 80 days
Tous les soirs à 8 heures 15
Matinées à 2h. 15
les merc., vend. et samedis
SOMERSET

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
L'AVENTURE A SON MAXIMUM
Pedro Armendariz - Paul Meurisse
dans
"FORTUNE CARREE"
(en cinémascope et en couleurs)
AUSSI
Franca Marzi
dans
"L'ORPHELINE DES BAS-FONDS"
Dimanche, représentation continuelle à partir de 12.30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6 h.

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
"MAN WITH THE GOLDEN ARM"
(Pour adultes)
Frank Sinatra - Kim Novak
"THE BIG BOODLE"
Errol Flynn - Cia Scala

AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
BASELINE RD. PRESCOTT
PHONE PA. 2-7653
Deux succès émotifs
"THE CRUEL SEA"
Jack Hawkins et Donald Sinden
"MALTA STORY"
Alec Guiness
FREE TO THE LADIES
English DINNERWARE
NO SERVICE CHARGE

BRITANNIA DRIVE-IN
ROARING SKYWARD! GREGORY PECK
PURPLE PLAIN
Fort Ti
Georgs Montgomery
2 COLOR HITS
HIGHWAY 17 PA. 2-2817 — CHILDREN UNDER 12 FREE!

Voyez-le tous les jours à 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.30 - 9.45
GINA LOLLOBRIGIDA - ANTHONY QUINN
The HUNCHBACK of NOTRE DAME
CINEMASCOPE TECHNICOLOR
Prix pour ce programme seulement:

	Mat.	Soir
Enfants	25c	25c
Etudients	40c	50c
Adultes	65c	85c

CONT. FROM 1 P.M.
RIDEAU
A DEMI-RUE AU N/ DALHOUSIE

LE TRAFIC DES FEMMES
Micheline PRESLE
Raymond PELLEGRIN
dans
Les IMPURES
avec DORA DOLL, BILL MARSHALL, CHARLES DECHAMPS
FRANCAIS
CONT.: DAILY 12.30 - SAT. 9.30
Un jour, mercredi seulement
FOTO-NITE $3,400.00
Mystère à Barcelone
Une succession de scènes audacieuses
Vaisselle Rose Bouquet aux dames seulement!

PARENTS: Garantissez l'avenir de votre enfant pour des positions mieux rémunérées
DACTYLOTYPE
Remington neuve portative
$1 à compte et $1 par sem. 1er versement en novembre
Prix contrôlés par Remington Rand
- Livre d'instruction de dactylographie gratuit
- Livre d'épellation gratuit
- Garantie d'un an gratuite
- Etui de transport gratuit

Profitez de ces caractéristiques exclusives:
- Tabulateur miracle
- Clavier ordinaire exactement comme les machines de bureau
- Changeur de ruban automatique simplifié



Pas de compagnie de finance Aucun vendeur ne vous sollicitera
CE. 4-0246
HOME TYPEWRITER SERVICE
388, rue ELGIN, OTTAWA, Ont., R. 4
Expédiez plus amples renseignements gratuits à:
NOM
VILLE
ADRESSE

Suivez la foule au
COLISEE
Parc Lansdowne
vendredi soir 18 octobre
Danse du Credit Union
Pour plus amples détails téléphonez à
GEORGE RAYNER
CE. 2-0720

SPECIALISTES EN
Service TV Westinghouse
Capital City Television
CE. 2-3731 - 2 - 3

Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
G 50
O 71

CARTIER
"TAMMY AND THE BACHELOR"
Debbie Reynolds - Leslie Nielsen
"TIP ON A DEAD JOCKEY"
Robert Taylor - Dorothy Malone

Sur la colline

On a failli chanter, hier après-midi, aux Communes, l'hymne national officieux, "O Canada", à la suite de l'hymne royal, God Save the Queen, que venaient de terminer les députés.

La Chambre venant d'adopter une résolution de remerciements et de loyauté à l'égard de Sa Majesté qui venait d'ouvrir la première session du 23e parlement, le très hon. Diefenbaker lui demanda de chanter le "God Save the Queen", en guise d'hommage tangible.

Les dernières notes venaient de s'éteindre lorsque, du centre de la Chambre des communes, s... an... venir des pupitres du très hon. M. St-Laurent, et de son collègue, l'hon. Chevrier, s'élevèrent, malheureusement trop douces, les premières notes de "O Canada".

Serait-ce par indifférence ou par timidité, la Chambre ne fit pas écho à ces notes qui tombèrent comme une goutte d'eau sur un tapis de laine, et tous se rassirent.

La séance de la Chambre des communes aujourd'hui s'annonce très courte. On y entendra les discours du proposeur et du secondeur de l'adresse en réponse au discours du trône et la séance sera levée.

La raison de cette courte séance au début d'une session qui s'annonce chargée et au cours de laquelle les députés auront à adopter une foule de crédits, est tout simplement la réception que donne ce soir même le premier ministre au couple royal.

La Chambre, d'autre part, sera appelée dès le début de la session, à se réunir en comité plénier, pour l'étude des crédits, comme en fait foi une double motion présentée au cours de la séance d'hier après-midi.

Un fait pour le moins inusité et qui, sans doute, trouvera son explication ces jours-ci, sinon aujourd'hui même, a marqué hier, la première séance de la Chambre des communes.

Le premier ministre venant de proposer la nomination de son collègue conservateur, M. Arthur Clair Casselman, au poste de vice-président du comité plénier de la Chambre, ce dernier a cru bon de différer son assentiment.

"M. le président, dit M. Casselman, je dois admettre que cette nomination me prend par surprise. Je n'en ai pas été officiellement prévenu et je demanderais à mon chef de bien vouloir retenir sa proposition quelque temps afin de me donner le temps d'y réfléchir".

A l'éclat de rire général de la chambre, et du premier ministre lui-même, la proposition demeure donc en suspens.

Courtemanche, vice-président des Communes

M. Henri Courtemanche, député conservateur de Labelle, devient président du comité plénier de la chambre et, par le fait même, vice-président des Communes.

"M. Courtemanche possède une habileté et les aptitudes peu communes, souligne le premier ministre, parrain de la proposition, et je suis assuré que s'il est élu, il remplira les devoirs de sa charge avec honneur et à la satisfaction de la Chambre".

Né le 7 août 1916, à Mont-Laurier, le nouveau vice-président des Communes est le fils de M. et Mme Victor Courtemanche (M.-L. Massé). Après ses études classiques aux collèges St-Laurent et Ste-Marie, M. Courtemanche obtenait sa licence en droit de l'université de Montréal en 1947.

En 1945, il épousait Mlle Gisèle Paquette, fille unique de l'hon. Albini Paquette, ministre de la Santé du Québec. Elu pour la première fois aux Communes en 1949, il essuyait une défaite en 1952 et se voyait réélu le 10 juin dernier.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du 'Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Un garçonnet trouve la mort dans une expédition de chasse

MANIWAKI (DNC) — On a découvert dimanche matin le cadavre d'un jeune homme de 14 ans, Herbert Hansen, gisant dans un taillis, la tête presque arrachée du tronc, à côté d'une carabine de calibre .12.

L'enfant avait quitté la demeure de ses parents, M. et Mme Neil Hansen, à Joseph-Farm, à 10 milles de Maniwaki, vers 10 heures du matin samedi, pour une partie de chasse en compagnie de ses cousins Russell et Austin Gagnon.

Ces derniers ont déclaré que leur groupe se sépara vers 4 heures de l'après-midi, chacun suivant une piste différente. Le jeune Hansen ne fut pas revu vivant.

Le soir même, son père inquiet, le croyant égaré, organisa une battue qui resta infructueuse. Ce n'est que vers 10 heures du matin le lendemain que M. Jim Erickson trouva le corps, à 3 quarts de mille de la demeure des Hansen: il se rendit aussitôt chez l'oncle du jeune homme, M. Andy Gagnon, en compagnie duquel il revint constater que le jeune Herbert était mort.

Le détective Achille Thibault, de la Sûreté provinciale de Gracefield, a ouvert l'enquête, aidé du sergent Jean-Paul Coulombe, de l'escouade des homicides de Montréal.

Herbert Hansen laisse dans le deuil: son père et sa mère, née Pearl Fraser; trois frères, Neil, Douglas et Leslie; sept soeurs, Mme Lorenzo Moscato (Shirley), de Montréal, Mme Kefalides (Barbara), de Montréal; Mme Benoit Séguin (Ruby), de Hull; Géraldine, Elizabeth, Ramona et Sandra.

Charbon Sterling
"IL EST ARGENTÉ"

Son "revêtement argenté" protecteur garde propre la surface intérieure de la fournaise, en augmente le rendement.

COMMANDEZ MAINTENANT

O. GRANDMAITRE LTEE
131 ch. Montréal, Eastview SH. 6-8108

Sterling HUDSON COAL



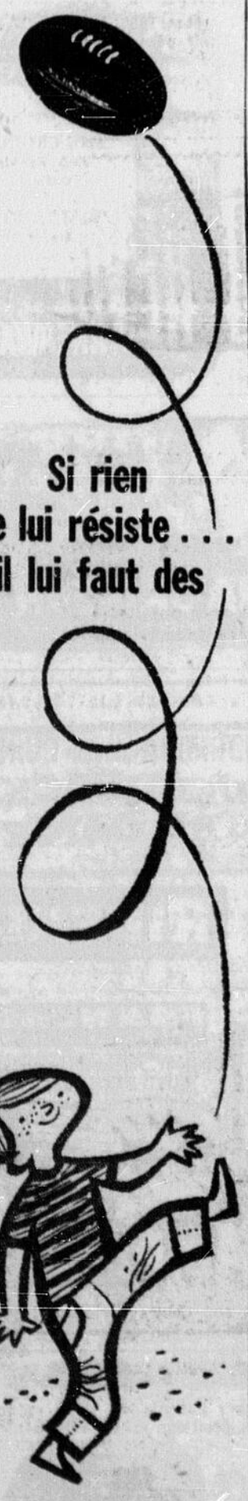
Quelles que soient vos raisons d'épargner — épargnez à La BANQUE de NOUVELLE-ÉCOSSE!

APPELEZ-NOUS

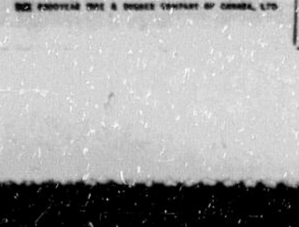
Vous ne savez comment vous rendre à destination?

Signalez CE. 6-3611 et vous recevrez l'information

Ottawa Transportation Commission



Si rien ne lui résiste . . . il lui faut des



SEMELLES NEOLITE

une exclusivité GOODYEAR

Souples, confortables et imperméables, elles durent et durent! . . . Quand vous achetez ou faites réparer des chaussures, exigez Neolite. Seul l'authentique Neolite porte la marque "NEOLITE".

DOUBLENT LA DURÉE DES CHAUSSURES

NEOLITE, marque déposée
THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LTD.



puissance plus énergique

rendement velouté

Velvet 98

M. "B-A" vous offre la meilleure gazoline jamais vendue

Le nouveau composé Velvet exclusif à B-A permet aux moteurs avancés des automobiles d'aujourd'hui d'atteindre un fonctionnement amélioré, velouté. Ce carburant à moteur révolutionnairement neuf enraye efficacement le "grondement" et le cognement causés par les allumages prématurés . . . vous donne une économie nouvelle durant vos randonnées car elle prolonge la durée des soupapes d'échappement et des bougies.

Arrêtez-vous aujourd'hui . . . Faites un premier remplissage avec la Velvet 98 . . . la meilleure gazoline jamais vendue!

B-A

THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED

MERCREDI 16 OCTOBRE
289e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 6.17 5.14
Lune 11.23 1.37

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MERCREDI 16 OCTOBRE
289e jour de l'année
Fête
Saint Gérard Majella, conf.

Pronostics: **ensoleillé et frais**

HULL, MARDI 15 OCTOBRE 1957

Le père . . .

(Suite de la première page)

A Lombardy

M. Jordan, âgé de 39 ans, s'en est tiré avec de légères blessures. Il souffre cependant de chocs nerveux. Son beau-frère, M. Joseph Hayley, 33 ans, de Matapédia, P.Q., a subi de graves brûlures aux bras et aux mains en essayant de sauver les enfants emprisonnés dans la maison en flammes. Il a été hospitalisé à Smiths Falls.

Le feu, d'origine encore inconnue, a éclaté vers 3 h. 30 dans la nuit. A l'arrivée des pompiers de Smiths Falls, la petite maison de bois était déjà une perte totale. Lombardy est situé à environ 55 milles au sud-ouest d'Ottawa.

Le feu s'est propagé en un éclair par toute la maison. Le père et M. Hayley ont vainement tenté d'arracher la famille aux flammes. M. Jordan, affolé par les cris de ses enfants, a fracassé avec ses poings les fenêtres de l'étage. Il criait éperdument quand les pompiers sont arrivés sur les lieux. On l'a transporté aussi à l'hôpital où il a reçu les premiers soins pour des coupures et brûlures. Son état n'est pas grave toutefois.

On fouillait encore les débris ce matin, à la recherche des corps des victimes. La prévôté des incendies et la Sûreté provinciale d'Ontario cherchent à déterminer la cause du sinistre.

A Eganville

Un garçonnet de 12 ans, Douglas, fils de M. et Mme Oscar O. Reinke, d'Eganville, près de Pembroke, a été brûlé vif samedi soir dans un incendie qui a détruit un hangar à l'arrière de la maison paternelle. On croit que les flammes ont été provoquées par une explosion dans un baril d'essence.



PAUL BERVAL, le "BEU QUI RIT", artiste de la télévision et la radio, sera ce soir, à l'HOTEL ST-LOUIS, rue Montcalm, Hull. Pour vos réservations: PR. 7-4343.
***

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR 1-4341

Dr Gaston ISABELLE
Médecine générale
Maternité
66, rue Notre-Dame, Hull
Téléphone : PR. 7-9284
(Appartement St-Cyr)

Aide accrue . . .

(Suite de la première page)

duire et transmettre de l'énergie à bon marché dans les Maritimes, une autre pour permettre de construire un barrage sur la rivière Saskatchewan, de manière que la province du blé ne soit plus une région de culture à sens unique, une autre pour permettre d'exploiter, de concert avec la province de Colombie-Britannique, les immenses ressources énergétiques du fleuve Columbia.

"C'est à titre de reine, votre reine, que je vous salue", commence le discours du trône. La souveraine y parle du Commonwealth, "cette brillante constellation qui illumine notre temps". Elle continue en parlant de la politique étrangère du Canada qui semble devoir être exactement la même, sous les conservateurs, que sous les libéraux.

"En ce qui concerne les affaires intérieures, dit la Reine, mes Ministres se préparent à prendre contact, le mois prochain, avec les chefs des gouvernements provinciaux pour discuter de relations d'ordre fiscal et chercher à obtenir une meilleure intelligence et un meilleur règlement de certains aspects de nos finances publiques".

"Mes Ministres, dit-elle plus loin, estiment qu'une politique nationale de mise en valeur, appliquée en collaboration avec les provinces et dans les Territoires, s'impose si l'on veut que toutes les régions du Canada puissent participer aux avantages qui découlent du développement des ressources de ce grand pays".

"Mes Ministres, dit-elle encore, saisiront d'une mesure qui assurera des vacances annuelles payées aux employés des industries relevant de la compétence fédérales".

"M'adressant à vous ici pour la première fois, dit la souveraine du Canada en fin de discours, j'aimerais vous rappeler les paroles de cette autre Elisabeth qui, en Angleterre, il y a plus de trois siècles, parlant du fond de son coeur, déclarait à l'Orateur et aux membres de son dernier parlement: "Dieu m'a élevée bien haut, mais la gloire de ma couronne aura été d'avoir régné entourée de votre amour". Maintenant, ici dans le Nouveau-Monde, j'aimerais vous dire, à mon tour, que mon plus grand désir est que, dans les années à venir, je puisse ainsi régner au Canada et rester ainsi présente à vos mémoires".

Une auto fait un plongeon dans le lac Ferrebonne

MANIWAKI (DNC) — Un automobiliste de Hull, M. Jean-Claude Hudon, 47D, rue Saint-Jacques, a vu la mort de près, samedi, quand sa voiture a plongé dans les eaux du lac Ferrebonne, près d'ici. Il s'en est tiré indemne. L'automobiliste a apparemment perdu la maîtrise du volant. Il se rendait à la chasse.

La voiture, propriété de M. Arthur Hudon, père, a subi quelque $400 de dommages. Une enquête, menée par les policiers Roland Lauriault et Albert Labelle, de la Sûreté provinciale, à Maniwaki, est en cours.

534 morts depuis le mois de janvier dans le Québec

QUEBEC (PC) — Le ministre provincial des Transports, M. Antoine Rivard, a révélé que les accidents de la route dans la province de Québec ont fait 534 victimes de janvier au 21 août de cette année, soit 41 de plus que pour la même période de l'an dernier. Il y a eu 35,968 accidents, soit 7,000 de moins que l'an dernier, mais 12,227 personnes ont été blessées, soit 696 de plus que l'an dernier.

ENTREPRENEUR
PLOMBERIE · CHAUFFAGE
SYSTEME A EAU CHAUDE
SYSTEME A AIR CHAUD —
10% COMPTANT — 5 ANS POUR PAYER
Laurent Fréchette
2, RUE ALLARD, HULL PR. 7-6724

Pour toutes les occasions !
Le CLUB FAIRMOUNT
VOUS OFFRE
5 SALLES PRIVEES POUR . . . Réceptions de noces
Anniversaires . . . Banquets de quilles . . .
Succulents repas, etc.
SOIREES INTIMES
POUR RESERVATIONS, TELEPHONEZ . . .
PR. 7-2882

BESOIN D'ARGENT?
Dites-nous combien . . . nous aimons dire "OUI!"
Obtenez promptement l'argent désiré. Téléphonez d'abord et demandez le gérant. Obtenez ensuite votre prêt en une *seule visite*. Ou bien venez au bureau aujourd'hui. Nous aimons dire "Oui!"
Prêts Jusqu'à $1000 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez Beneficial
8 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?
HULL.....63 rue Principale, Deuxième étage.....Tél. PR 7-3861
EASTVIEW.....81 Chemin de Montreal.....Tél. SH 9-5814
OTTAWA.....Deuxième étage, 120 Avenue Holland (Angle Wellington).....Tél. 8-7741
OTTAWA.....Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt).....Tél. CE 5-4313
OTTAWA.....Premier étage, 304 Ave Laurier E. (angle Bank).....Tél. CE 1-4237
OTTAWA.....Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington.....Tél. CE 1-0468
OTTAWA.....Premier étage, 111½ rue Sparks.....Tél. CE 1-4869
HAWKESBURY...Deuxième étage, 17 rue Principale.....Tél. ME 1-2731
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
BENEFICIAL FINANCE CO. BENEFICIAL LOANS



ELECTIONS AU CONSEIL CENTRAL — M. J.-J. Bourgouin devient le nouveau président du Conseil central des syndicats nationaux, diocèse d'Ottawa. Des élections ont eu lieu lors d'une réunion annuelle récente. On aperçoit ici les membres élus du nouveau comité exécutif. De gauche à droite, à la première rangée: M. Raymond Harper, vice-président; M. Bourgouin, président; et M. l'abbé René Soucy, aumônier; à la deuxième rangée: M. Jean-Yves Lajeunesse, trésorier Mlle Blanche Pichette, secrétaire; M. Admand Ménard, sergent d'armes; et M. Robert Boucher, directeur.

(Photo Champlain Marcil)

Un pompier de Masson subit des brûlures

BUCKINGHAM (DNC) — Le pompier Marcel Dubé, de Masson, a subi des brûlures, en combattant un incendie qui a endommagé, dimanche matin, la demeure de la famille Pierre Bouchard, de Masson.

M. Dubé a toutefois pu regagner son domicile après avoir reçu des soins médicaux.

Mme Bouchard était seule avec ses deux enfants au moment de l'incendie, qui s'est déclaré d'une façon inconnue vers 10h. 15. M. Bouchard travaillait alors aux usines MacLaren.

Les pompiers ont toutefois empêché les flammes de raser la maison. On évalue les dégâts à environ $2,000.

Jeune victime d'un incendie

EGANVILLE (Spéciale) — Le petit Douglas Reinke, 12 ans, fils de M. et Mme Oscar Reinke, d'Eganville, a succombé dimanche matin, à l'hôpital de Pembroke, aux brûlures subies la veille au soir, dans l'incendie d'un hangar, sur la propriété paternelle.

Le garçonnet jouait dans le hangar quand le feu y a pris par une explosion d'essence. On ignore ce qui a causé l'explosion.

Douglas a subi des brûlures du troisième degré, au visage, aux mains et au corps.

M. Reinke a fait transporter son garçon en vitesse à l'hôpital. Mais il a succombé environ 12 heures après la tragédie, en dépit des soins attentifs de médecins et d'infirmières.

Les faits saillants . . .

(Suite de la première page)

programmes et des projets visant à mettre en oeuvre une politique nationale de mise en valeur.

— — —

Le gouvernement s'efforcera de trouver de nouveaux marchés pour les produits de nos pêches et de favoriser l'établissement de règlements internationaux propres à sauvegarder cette vivante richesse de la mer.

— — —

Le gouvernement saisira le Parlement d'une mesure qui assurera des vacances annuelles payées aux employés des industries relevant de la compétence fédérale.

— — —

Le gouvernement soumettra à l'approbation du Parlement des modifications à certaines lois fiscales.

— — —

Le gouvernement prendra l'initiative de nouveaux entretiens avec le gouvernement de la Saskatchewan afin que puisse bientôt commencer la construction du barrage sur le bras sud de la rivière Saskatchewan.

— — —

Le Parlement sera invité à autoriser, de concert avec les gouvernements des provinces atlantiques, la création d'aménagements destinés à la production et à la transmission d'énergie électrique à meilleur marché dans ces régions. Il sera également prié d'aider au financement de l'aménagement hydro-électrique de Beechwood, entreprise déjà en voie d'exécution.

— — —

Le gouvernement s'appliquera à obtenir une heureuse solution des problèmes internationaux relatifs au fleuve Columbia afin que, de concert avec la province de Colombie - Britannique, on puisse exploiter les immenses ressources énergétiques de ce fleuve.

— — —

Le gouvernement estime que la participation active du Canada à l'Organisation du traité de l'Atlantique-Nord est essentielle et, en conséquence, demandera le maintien en puissance des forces de défense modernes dans ses cadres.

— — —

Le gouvernement est convaincu que le Canada doit continuer, dans le cadre plus large des Nations unies, à rechercher des accords propres à préserver la sécurité et à assurer le désarmement dans une large mesure.

Echos de la visite royale

"C'est probablement le plus beau jour de ma vie," nous confie le premier ministre Diefenbaker, au moment où avec sa charmante épouse, il quitte l'hon. Mark Drouin, nouveau président du Sénat, et sa souriante épouse, pour se rendre chez le président des Communes et Madame Roland Michener.

* * *

Les divergences politiques ont été noyées dans un océan de joie et de patriotisme lundi après-midi sur la Colline du Parlement. On conservera à jamais la beauté rayonnnate de bonté, la magie de la reine Elisabeth du Canada. Les qualités mâles et attachantes de SAR le prince Philippe, qui s'était levé à 4 h. 45 hier matin pour aller tuer huit beaux canards à quatre milles à l'est de Thurso, en compagnie du courtier W. L. S. O'Brien de Montréal, du commodore de l'Air J. Stephenson et de son secrétaire James Orr, lui ont valu l'admiration des hommes et les battements de coeur des Canadiennes. C'est bien le prince charmant.

* * *

Dans son uniforme de colonel en chef du Régiment royal du Canada et portant le ruban de l'Ordre de la Jarretière, le prince Philippe semblait frais et dispos depuis le départ de Rideau Hall, dans le landau royal tiré par quatre magnifiques chevaux noirs, jusqu'au retour à la résidence jadis construite par le pionnier MacKay. Parions qu'il aurait aimé prolonger son séjour parmi nous pour chasser l'orignal avec le sénateur Jos. Bradette de Cochrane ou le Dr Rodolphe Leduc, député de Gatineau !

* * *

LA REINE, autorité en qualités hippiques comme dans tous les domaines, a tenu à féliciter le commandant de l'escorte montée de la Gendarmerie royale du Canada et l'équipage très compétent de son carrosse royal en plus de carresser de sa belle main droite quelques-uns des chevaux, à son retour à Rideau Hall.

* * *

Lundi après-midi, également, la reine a reçu le très honorable Louis Saint-Laurent et Madame Saint-Laurent. Ce geste très charmant a été très apprécié de tous les partis politiques.

* * *

La reine Elisabeth coiffait la tiare de la regrettée reine Alexandra, dont le nom est immortalisé par notre pont interprovincial, et que lui avait léguée la reine Mary. Mais le magnétisme de son sourire éclipsait l'éclat des diamants et autres bijoux d'une rare richesse.

* * *

Scouts, guides, louveteaux et jeannettes ont conquis le coeur du couple royal quand leur flamboyant équipage traversa les jardins de Rideau Hall pour tourner à gauche, promenade Sussex, entre la légation d'Afrique du Sud, la maison des premiers ministres, l'ambassade de France et le futur hôtel de ville.

* * *

Un des faits saillants de la visite royale demeure "la fête des enfants". Garçons et fillettes de la région courent des milles à la ronde pour voir et revoir leur belle reine et son prince charmant. Il tarde à notre jeunesse de saluer le prince Charles et la princesse Anne en 1959.

* * *

COMME LA FANFARE de la Gendarmerie jouait les "soldats de la Reine", dimanche, le couple royal a répandu de la joie et du soleil chez nos anciens combattants, réunis autour du monument national, place la Confédération.

* * *

M. Stanley Harpham, Toronto, président de la Canadian Corps Association, âgé de 62 ans, se sentait jeune comme un collégien après que la reine lui eut souri et que le prince l'eut félicité de son air de jeunesse pour un vétéran de la 5e division dans la première guerre mondiale.

* * *

LE MAJOR LORENZO ROBICHAUD, 498, avenue Sherbourne, secrétaire adjoint de la Commission des pensions, dont nous parlons ailleurs dans la présente édition, revoyait la reine, qui lui avait serré la main en 1951. Blessé en 1944 en servant dans le fameux régiment North Shore du Nouveau-Brunswick, le héros acadien a répondu au prince Philippe qu'il espère envoyer une autre équipe aux Jeux paraplégiques au Royaume-Uni.

* * *

M. William Hare, président des anciens combattants canadiens de la guerre sud-africaine, était au comble de la joie après avoir dit à la reine que son groupe compte 27 membres en règle à Ottawa mais que plusieurs vieux guerriers assistaient également à la cérémonie. Parmi ses copains, Arthur Bennett, 207, avenue Patterson, ému aux larmes, et Frank Blissett, 339, avenue Olmstead, Eastview, aussi ancien du Soudan sous Kitchener et de la première guerre mondiale, ont parlé à la jeune reine.

* * *

QUAND LE PRINCE PHILIPPE a tenu à saluer l'éminent sportsman et militaire, le sergent-major régimental Harry Venne, qui lui avait appris qu'il s'occupait des sentinelles, en compagnie du sergent-major John Goode. Le duc d'Edimbourg les félicita de leur magnifique travail et de leur admirable tenue. De la célèbre famille canadienne-française Venne et Jeanvenne, Harry a fait la guerre sous un autre distingué compatriote, le brigadier Edouard Smith, ancien du Régiment de Hull qui devint commandant de la Garde du Gouverneur.

* * *

GARDE EVELYN PEPPER a dit à la reine qu'elle représentait quelque 3,600 infirmières de guerre.

* * *

LE COUPLE ROYAL s'est entretenu samedi soir avec quelques journalistes et leurs épouses, notamment M. Gérard Morin, courriériste parlementaire du "Soleil" de Québec et sa charmante épouse, autrefois membre du Service féminin de l'Armée, au cours de l'inoubliable réception à Rideau Hall.

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE
RAYONS-X : articulations, tête, coeur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse, traitements
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

Nécrologie

M. Ferdinand Cyr

M. Ferdinand Cyr, 83 ans et six mois, 307, Champlain, Hull, est décédé dimanche, à sa demeure, au terme d'une longue maladie.

Il naquit à Ironside, du mariage de Jean-Louis Cyr et de Tharcile Séguin.

Il épousa, en 1904, à Notre-Dame-de-Grâce, Marcelline Paquette, qui lui survit.

Outre sa femme, il laisse deux fils: Aurèle et René, de Hull; deux filles. Mmes René Sylvestre (Fernande), de Hull, et Carmel Lauzon (Pauline), de Gatineau; un gendre, M. Roméo Emond, de Hull; et huit petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Emond, 81, Saint-Laurent, Hull. Le cortège quittera cet endroit à 6 h. 45, jeudi, pour Notre-Dame-de-Grâce, où le service aura lieu à 7 h. Inhumation à Notre-Dame.

Le feu ravage l'immeuble Elgin

Ayant pris dans du papier au rebut, au sous-sol, le feu a endommagé, samedi soir, de 11 h. 15 à minuit, le vieil immeuble Elgin, à l'angle Elgin et Queen. Cet ancien hôtel, appartenant aujourd'hui au gouvernement et renfermant surtout des bureaux du ministère des Travaux publics, a subi pour plus de $5,000 de dommages.

Les flammes ont ravagé le sous-sol, tandis que l'eau et la fumée ont abîmé tout le reste de l'immeuble. On a toutefois eu le temps de nettoyer les bureaux durant la fin de semaine. Tous les employés pouvaient reprendre leur travail aujourd'hui.

Au plus fort de l'incendie, des pompiers ont sorti du sous-sol le chef Maynard Dolman, légèrement asphyxié. Les infirmiers du Service d'incendie lui ont donné de l'oxygène, et il s'est remis au bout de quelques minutes.

Les pompiers des postes nos 2, 3, 7 et 9, dirigés par le chef Maynard Dolman, le sous-chef Pagé et le chef d'arrondissement Milton Green, ont répondu aux deux alertes.

M. Phil Larkin, directeur du bureau de prévention, dirige une enquête.

On accorde des chances à M. Antoine Pinay

PARIS (Reuters) — M. Antoine Pinay multiplie aujourd'hui ses efforts pour tenter de mettre fin à la crise gouvernementale française qui dure depuis 15 jours. Il cherche notamment à gagner des partisans à son programme qui, selon certains observateurs, viserait à des réformes catégoriques concernant les dépenses du gouvernement et à la mise au rancart d'un projet des socialistes concernant la nationalisation de la médecine.

Il semble que M. Pinay ait des chances de redevenir président du Conseil, poste qu'il occupa en 1952.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX !
MORRISON-LAMOTHE
BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

Les Chevaliers de Colomb fêtent leur 75e anniversaire, dimanche

BUCKINGHAM (DNC) — Le jubilé de diamant des Chevaliers de Colomb sera fêté à Buckingham, dimanche prochain. Les autorités suprêmes de l'Ordre des Chevaliers de Colomb ont demandé à chaque conseil d'organiser des fêtes solennelles en ce soixante-quinzième anniversaire de la fondation de l'Ordre. En effet, c'est le 29 mars, 1882, à New Haven, Conn., qu'un jeune prêtre de la paroisse St. Mary, M. l'abbé Michael McGivney, fondait l'Ordre des C. de C. Cet ordre fraternel ne tarda pas à se faire connaître et à prendre de l'ampleur d'abord sur le continent américain et, peu après, à travers l'univers. Les chevaliers fêtent cette année 75 ans de progrès, d'avancement et de charités de toutes sortes à travers le monde et aussi 75 ans de dévouement à la cause de l'Eglise et du clergé. L'Ordre des chevaliers n'est pas un club social mais un ordre fraternel qui a comme but principal de seconder l'Eglise dans ses enseignements et d'inciter ses membres à déployer un apostolat laïc chacun dans son milieu.

C'est à l'occasion de cet anniversaire que le conseil 2056 de Buckingham a lancé une grande campagne de recrutement et de réinstallation qui se terminera avec la journée colombienne de dimanche prochain. Un grand nombre de personnalités religieuses et civiles ont déjà accepté l'invitation des officiers de ce conseil.

Voici le programme de cette journée:

10.30 — Rassemblement des chevaliers avec leurs dames au local de la rue Des Pins.

11.00 — Messe solennelle et communion générale; la messe sera dite par Mgr P.E. Brunet, P.D., aumônier; le sermon sera donné par le R.P. Paul Guay, c.s.sp. supérieur du collège St-Alexandre. Mgr Hilaire Chartrand, V.G., en qualité de représentant de Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, occupera la place d'honneur au sanctuaire.

1.00 — Banquet à la salle de l'académie St-Laurent.

7.30 — Chapelet pour les membres défunts et bénédiction du Saint-Sacrement.

8.00 — Soirée récréative à la salle du collège St-Michel avec les Joyeux camarades de Hull comme artistes invités. Il y aura distribution de prix de présence et un buffet froid sera servi.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

BOUCHER FRÈRES LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction

PR. 7-3868

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone : PR. 7-3543

REMERCIEMENTS

COUSINEAU — Mme J.-A. Cousineau, le Père François Cousineau, c.s.v., Soeur Françoise du Bon Pasteur, religieuse de la Providence, Mme J.-W. Charette, Mlles Béatrice, Jeanne et Yvonne Cousineau, remercient sincèrement tous ceux qui à l'occasion du décès de M. J.-A. Cousineau, survenu le 5 octobre 1957, leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

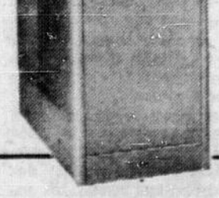
HEBDO-REVUE

LE SAMEDI 19 OCTOBRE 1957

*** — Hebdo-Revue a consacré la page frontispice et la page 18 de son prochain numéro à la célèbre vedette de cinéma, Cyd Charisse. Une magnifique photo en couleurs et un intéressant article mettent en relief son double talent de danseuse de ballet et de comédienne. — Un autre reportage digne de mention se rapporte à Jack Benny, comédien et violoniste. Cet artiste, très populaire à la télévision, compte 50 ans de succès dans le monde du divertissement. — Montage photographique sur "L'acier et le progrès". — Sportoriette: "Acrobates et athlètes de la jungle". — Eric continue le captivant récit de son séjour dans un camp d'internement japonais. — "Que pensez-vous de la lecture des "comics" chez les enfants ?"**

DIVERS : — Chroniques sur différents sujets; pages spéciales pour les femmes et les enfants; section comique de 8 pages; construction et bricolage; mots croisés, etc.

UN DUO PARFAIT
FOURNAISES À AIR CHAUD CHAMPLAIN
ET
L'HUILE À CHAUFFAGE CHAMPLAIN



★ 5 ans pour payer
★ Chauffage à coût réduit
★ Efficacité maximum
★ Opération silencieuse
★ Construction durable
CHAMPLAIN
CHAMPLAIN OIL PRODUCTS LIMITED

CHAMPLAIN OIL PRODUCTS LTD
155, CHEMIN MacARTHUR, EASTVIEW, Ont. TEL. SH. 6-8175
CSE-337

LAURENT FRÉCHETTE
2, RUE ALLARD, HULL Tél. PR. 7-6724

Maladies animales (5)

Des hommes!

Nos [illegible] d'écoles moyennes d'agriculture se demandent-ils parfois: "Quels genres d'hommes faut-il à notre société agricole de demain?"

Si l'école moyenne d'agriculture se contente tout simplement de répandre ses connaissances techniques et pratiques chez ses élèves, elle manque son but en grande partie. Notre enseignement agricole doit envisager la formation d'un homme complet. Il ne suffit pas de préparer, dans nos écoles, des bons producteurs de grain et de pâturages, d'habiles éleveurs d'animaux, etc. Il faut leur enseigner surtout comment apprendre, comment étudier, comment découvrir soi-même les choses. Comme nos futurs agriculteurs ne devront pas vivre strictement pour eux, mais aussi pour le bien de leurs concitoyens et de leur profession, il importe de les former à la coopération, au civisme, au gouvernement des hommes.

N'est pas chef qui veut! La préparation d'initiateurs, de novateurs, de chefs d'équipes pour nos paroisses est aussi utile et nécessaire, pour le succès de l'agriculture que l'enseignement relatif aux productions animales ou végétales. Il ne faut pas que l'Ecole d'agriculture devienne une simple organisation mécanique par son horaire, ses prospectus, ses programmes et son enseignement. Eduquer demeure une oeuvre qualitative et non pas quantitative. Ne l'oublions pas, l'Ecole d'agriculture remplira sa mission, non seulement si elle forme de bons éleveurs et des producteurs de qualité, mais surtout si elle nous prépare des hommes, des coopérateurs, de bons citoyens et des chrétiens généreux. L'instruction donne des connaissances, l'éducation fait des hommes.

Des conifères pour rénover

La plantation de jeunes épinettes blanches ou bleues (Colorado) est un moyen de rénover de vieux rideaux d'arbres de ferme ou des massifs de peupliers indigènes devenus clairs et chétifs sur les talus et les falaises.

On dispose les épinettes en rangs ou bien au caprice du hasard dans le vieux rideau d'arbres. Les semis de 12 à 18 pouces de haut conviennent le mieux à ce genre de plantation. Il suffit de percer un trou de deux pieds de large et d'un à deux pieds de profondeur à l'endroit voulu, ce à l'automne pour permettre au froid d'émietter le sol. Au début du printemps suivant, on remplace le sol dans les trous, en le travaillant pour le rendre bien friable et l'on plante le jeune arbre.

On conseille d'ébrancher périodiquement les arbres adjacents pour donner de l'espace aux plantules et pour ne pas les laisser endommager. Eventuellement, on pourra enlever complètement les arbres à feuilles caduques. On aura alors un rideau d'arbres de conifères plus joli, plus utile et plus persistant.

Vu que les conifères poussent lentement, on ne saurait s'attendre à une transformation complète avant plusieurs années. Entre temps, les conifères augmenteront graduellement la densité et l'efficacité du vieux rideau d'arbres.

Fait intéressant à noter, en 1906 on a planté à la Pépinière forestière d'Indian-Head une parcelle d'une acre en peupliers qui, en 1918, était devenue claire et infestée de brome. La même année, on s'avisa de combler les vides entre les peupliers avec 2,200 semis d'épinettes. En 1927, on a enlevé 50 p. 100 des épinettes. En 1936, les épinettes avaient atteint une hauteur moyenne de 15 pieds et formaient un étage ininterrompu de verdure en dessous des peupliers.

Aujourd'hui la plantation est formée de 1,000 épinettes vigoureuses d'une hauteur moyenne d'environ 32 pieds et d'un diamètre moyen de plus de 5 pouces et demi à hauteur de poitrine. La hauteur maximum est de 47 pieds et le diamètre maximum de 11 pouces. Il ne reste plus que cinq des peupliers du début et une petite plaque de gazon. C'est un excellent exemple de la valeur des conifères pour rénover les vieux rideaux d'arbres.

Les cultivateurs feraient bien de songer à rénover ainsi leurs vieux rideaux d'arbres avec de l'épinette afin de les garder sains, utiles et jolis.

Concours à Verner

VERNER (DNC) — Parmi les nombreux gagnants au 28e concours de labour de Verner, on remarque MM. Maurice Rainville, Georges Gagnon, Théophile Gagnon, Roger Beaudry et Normand Brouillette. Ce dernier, en compagnie de M. Maurice Rainville, représentera les laboureurs de Verner au concours international, à Simcoe, du 15 au 18 octobre.

Liste des gagnants

Classe I: tracteurs: Octave Beaudry, Adélard Saint-Amour, Hormisdas Brouillette, et Henri Roberge.

Classe II: avec chevaux: Théophile Gagnon.

Classe III: jeunes de moins de 16 ans: Donald Rainville, Bernard Demers, Benoit Cazabon, Richard Giroux, Henri St-Amour, Georges Demers, Claude Demers, Gilbert Brouillette, Georges Brouillette, Gérard Dalcourt et Aurèle Sylvestre.

Classe IV: garçons de 12 à 16 ans, avec expérience: Maurice Rainville, Alcide Gagnon, Gérald Beaudry, Normand Brouillette, Gérald et Rhéal Brouillette, et Georges Demers.

Classe V: garçons de 17 à 20 ans: François Brunet, Joseph Sylvestre, Marcel Sylvestre et Marcel Betty.

Classe VI: garçons 17 à 20 ans, avec expérience: Georges Gagnon, Hector Roberge et Fernand Brouillette.

Classe VII: 21 ans et plus: Henri Verne, Arthur Perreault et Lionel Sylvestre.

Classe VIII: 21 ans et plus avec expérience: Roger Beaudry, Léon Giroux, Lionel Demers, Emile Beaudry, Louis Gagnon, Armand Beaudry.

M. Paul Marois président des vétérinaires

Ces jours derniers avait lieu la réunion annuelle de la Société de médecine vétérinaire de la province de Québec, à l'école vétérinaire de Saint-Hyacinthe. La réunion était présidée par le docteur Ephrem Jacques, assistant-directeur de l'école.

Les membres ont consacré une demi-journée à l'étude de différents problèmes de l'heure et ils ont eu l'avantage d'entendre les conférences suivantes, données par des professeurs de l'école vétérinaire: "Les entérotoxémies", par le Dr J.-D. Nadeau; "Le Complexe Mucosal Diseases", par le Dr Maurice Panisset; "La trayeuse et la mammite", par le Dr Roland Filion. Ensuite, les docteurs Roland Filion et Guy Cousineau firent des démonstrations sur le diagnostic de l'entéro-toxémie et le test d'inhibition d'hémagglutination pour le diagnostic du C.R.D.

Au terme des assises eut lieu la réunion générale: rapport du secrétaire et élections.

Le bureau de direction pour l'année 1957-1958 sera composé: président, Dr Paul Marois, chef de laboratoire à l'institut de microbiologie et d'hygiène de l'université de Montréal; premier vice-président, Dr J.-D. Nadeau; contrôleur-administratif de l'école; deuxième vice-président, Dr Ephrem Jacques, assistant-directeur de l'école.

Le Dr Roland Filion, ancien président, devient membre ex-officio du bureau des directeurs.

Les docteurs Albert Paris de St-Germain-de-Grantham, et H.R. Tétreault de St-Césaire, ont été nommés censeurs.

La réunion s'est terminée par un vin offert par les autorités de l'école aux sociétaires.

Exposition à Plantagenet

PLANTAGENET — (DNC) — L'exposition annuelle de Plantagenet a connu un brillant succès. De nombreux prix y furent distribués.

Les juges étaient: Mmes J.-M. Gratton, de Wendover, et Oscar Rouleau, d'Alfred.

Parmi les distingués visiteurs, on remarquait: le maire et Mme Alfred Sloan, de Plantagenet-Sud, M. l'agronome et Mme Farmer, de Plantagenet, M. et Mme Eugène Martin, de Saint-Jérôme, quelques membres du Women's Institute de Riceville, Pendleton et Plantagenet, M. l'abbé G.-G. Séguin, vicaire à Plantagenet et aumônier du cercle local des fermières.

Silos souterrains

Un nouveau type d'entrepôts souterrains pour céréales, d'une capacité dépassant 6 millions de boisseaux de blé, a été inauguré le 22 juin en Argentine, écrit M. W.F. Hillhouse, secrétaire agricole à Buenos-Aires, dans l'"Agriculture à l'Etranger". Ces entrepôts ont été construits à Villa Constitucion sur la Parana, Province de Santa Fe, dans le cadre d'un programme destiné à accroître le potentiel d'emmagasinage de céréales en ce pays.

Les entrepôts comprennent deux groupes de quatre longs silos-fosses entièrement de béton. Chaque silo est divisé en dix ou onze cellules individuelles, chacune munie sur un toit de forme convexe d'une couverture qui peut se fermer hermétiquement. Le chargement et le déchargement se font au moyen d'appareils portatifs mus à l'électricité. Seul le toit de chaque silo excède le niveau du sol. Une fois les cellules fermées hermétiquement, l'oxygène s'épuise rapidement et l'on prétend que les insectes meurent et que les céréales se gardent en bon état.

L'Argentine a commencé en 1941 ses expériences sur les silos souterrains à céréales. Les premiers étaient simplement des trous creusés dans le sol, les parois étant chauffées au feu en vue de les durcir et, une fois le silo rempli, on le recouvrait de paille et de terre. On a ensuite creusé ds silos-fosses que l'on revêtait d'un mélange de terre et de ciment et que l'on recouvrait de paille, de terre et d'un papier hydrofuge. Le président de L'Office national des Céréales affirme qu'environ 25 millions de boisseaux de céréales ont été emmagasinés dans les silos-fosses avec une perte de [illegible] de 1 p. 100 en poids seulement après 2 ans et demi. On a continué les recherches sur les silos souterrains pour aboutir au type amélioré que l'on vient de construire.

La vie agricole

Conférence nationale sur la pomme de terre

La qualité des pommes de terre et la conservation de cette qualité jusqu'à la table ont servi de thème principal à la première conférence nationale sur les pommes de terre au Canada, au Collège d'Agriculture de l'Ontario. Assistaient à cette conférence environ 275 producteurs de pommes de terre, divers représentants commerciaux parmi lesquels des fournisseurs, des hommes d'affaires et des spécialistes en nutrition, ainsi que des experts du ministère fédéral d'Agriculture et des ministères des diverses provinces.

M. E. G. Paige, du service des marchés, à Ottawa, a souligné l'importance de la qualité des pommes de terre au niveau du détail qui, de nos jours, absorbe environ les trois quarts de la récolte. L'avènement d'emballages de petit format, dit-il, a fait entrer les pommes de terre en concurrence plus directe avec les autres produits alimentaires. Aujourd'hui, la ménagère peut examiner à loisir tout ce qu'on lui offre et rejeter ce qui ne lui convient pas.

Il ne suffit pas que l'emballage soit attrayant. La ménagère n'a jamais entendu parler du degré de tolérance d'avaries comme les blessures, la pourriture sèche, etc., dans la catégorie Canada no 1 et ces questions ne l'intéressent pas. Elle reconnait qu'un sac de pommes de terre est bon après l'avoir examiné de près et exige que tous les tubercules soient intacts. Elle a à choisir entre mille, aussi bien l'achat de pommes de terre que de tout autre produit, et elle se guide sur la qualité. Nous ne sommes plus au temps où il suffisait de faire un emballage qui se conformait tout juste au minimum prescrit par la loi.

Il devient de plus en plus à la mode d'offrir des pommes de terre pelées d'avance aux hôtels, restaurants, aux chemins de fer surtout où l'on dispose d'un minimum d'espace. Cette coutume peut s'étendre à d'autres débouchés, aux institutions comme aux magasins de détail.

La production des flocons de pommes de terre au Canada a presque doublé au cours des cinq dernières années, selon M. Paige. Alors qu'en 1952 il s'est fabriqué 10 millions et demi de livres de flocons, il s'en est produit 20 millions en 1956. Cette année et l'an dernier, le Canada a importé de 3 à 3 millions et demi de livres de flocons de pommes de terre. La production de frites congelées de pommes de terre a augmenté rapidement; en 1956, elle se chiffrait à 3.2 millions de livres et l'on avait importé en outre 1.6 million de livres. Les fabricants doivent importer des pommes de terre parce qu'à leur avis ils ne peuvent se procurer au pays la quantité voulue de tubercules qui se prêtent à la fabrication des flocons.

M. Ora Smith, directeur des recherches, "U.S. National Potato Chip Institute", a déclaré que le choix des pommes de terre pour faire des flocons est lié à la catégorie, à la variété, au poids spécifique, à la maturité et aux conditions d'entreposage avant l'achat. Le classement indique la grosseur, l'apparence extérieure et les défauts, mais à lui seul ne traduit que peu l'aptitude des pommes de terre à produire des flocons croustillants, savoureux et d'un brun doré clair.

Les pommes de terre doivent appartenir à une variété à poids spécifique élevé, ce qui indique une faible teneur en eau; cette dernière se mesure facilement et rapidement au moyen d'un hydromètre à pommes de terre. Il ne s'est trouvé aucune variété qui convienne à toutes les régions. Une variété peut faire l'affaire à un moment de l'année, mais ne pas donner satisfaction à une autre période ou lorsqu'elle a été cultivée dans des conditions différentes.

La maturité, dit-il, est très souhaitable dans ce cas; en se servant de tubercules peu mûrs, on obtient peu de flocons, mais leur teneur en huile est élevée. Une fois entreposés, ces tubercules peu mûrs ont, plus que les tubercules mûrs, tendance à produire des flocons foncés.

M. Kenneth F. Nielson, du ministère de l'Agriculture à Ottawa, résuma à grands traits les effets des engrais chimiques sur la qualité des pommes de terre. De l'ensemble des résultats obtenus aux fermes expérimentales de Fredericton, de Charlottetown et d'Ottawa il a conclu que les tubercules les mieux pourvus en matière sèche étaient produits sans engrais chimique du tout, ce qui coïncidait avec des piètres rendements.

Les matériaux qui fournissent les trois principaux éléments (azote, phosphore et potasse) ont réduit la matière sèche. Le muriate de potasse, qui contient du chlore, a plus abaissé le pourcentage en matière sèche que ne l'a fait le sulfate de potasse, mais l'absorption de doses excessives de potasse peut avoir contribué en grande partie à l'action déprimante du chlore sur la teneur en matière sèche. En général, de conclure M. Nielson, si les engrais chimiques influent sur la teneur en matière sèche, ils agissent souvent d'une façon moins décisive que les différents à entreposer pour mise en vente après le 1er janvier.

Une fois l'entrepôt de tubercules traités il est recommandable, selon [illegible] Franklin, de les soumettre [illegible] des températures variant de 60 à 65 degrés F. dans une atmosphère humide. Par la suite, la température d'entreposage devrait être abaissée à 50 degrés F. et maintenue à ce degré pendant que l'humidité relative est gardée à environ 90 p. 100 durant toute la période d'entreposage.

M. N. M. Parks, de la division de l'horticulture, à Ottawa, a réparti la qualité des pommes de terre en trois catégories. Vient d'abord la valeur alimentaire, qui représente la teneur en calories ou valeur énergétique, ainsi que la teneur en vitamines et en matières minérales. La valeur alimentaire, dit M. Parks, dépend pour une bonne part des qualités inhérentes à la variété, mais subit l'influence du sol, du climat, des maladies et d'autres conditions auxquelles la plante est exposée durant sa croissance; la valeur alimentaire est encore liée au stade de maturité, aux conditions d'entreposage, aux modes de préparation et de cuisson des tubercules.

La valeur marchande, selon M. Parks, a trait principalement aux caractères extérieurs comme la forme, la grosseur, la couleur de la peau et l'état des tubercules, caractères qui subissent fortement l'influence du milieu sans égard à la variété.

La valeur culinaire se rapporte à la couleur des tubercules après la cuisson, à la texture (consistance farineuse) et à la saveur. La valeur culinaire dépend des caractères propres à la variété aussi bien que des conditions de culture et d'entreposage.

Tarte de sureau

Une vraie surprise attend la personne qui n'a pas encore goûté à la tarte ou à la gelée de sureau, s'il faut en croire M. E.L. Eaton, spécialiste en fruits indigènes à la Ferme expérimentale de Kentville, N.-E. Le sureau à baies pourpres, **Sambucus canadensis L.**, qui croît en terre fertile et humide, est natif de l'est du Manitoba; il se cultive dans presque tous les jardins si on lui ménage assez d'espace pour qu'il ait de l'humidité en abondance au moment de la nouaison.

Il se transplante facilement à partir de boutures de bois aoûté. La plante croît rapidement, peut atteindre et même dépasser six pieds de hauteur dès la troisième année. Il faut le tailler de temps en temps, enlever les vieilles tiges et faire place aux jeunes pousses. Depuis longtemps, on a développé à Kentville des variétés à baies plus grosses et supérieures en tous points à la baie sauvage.

Le jus de cette baie manquant de pectine pour faire de la gelée, on lui ajoute deux ou trois fois sa quantité de jus de pommes, ce qui donne une boisson d'une couleur et d'une saveur vraiment remarquables.

Les recherches de l'Inco, sources de richesses pour le Canada



Ces hommes examinent une "bobine d'expérimentation". L'Inco utilise cette bobine pour mieux connaître les effets de la corrosion sur les métaux. Composée d'un certain nombre de petits disques de différents métaux, elle est soumise aux agents de corrosion qu'on rencontre dans l'industrie (solutions et vapeurs chimiques, par exemple). La nature et l'étendue des dégâts causés par la corrosion sont analysées dans les laboratoires de l'Inco, et les résultats sont mis gratuitement à la disposition de l'industrie canadienne. L'Inco a déjà accumulé ainsi plus de 150,000 fiches de renseignements sur la corrosion. Et les expériences continuent, non seulement au Canada, mais dans le monde entier.

LES CHERCHEURS DE L'INCO livrent une bataille gigantesque à la corrosion

La rouille est la forme de corrosion la plus courante. Elle est le plus souvent due à l'action de l'air et de l'eau sur le fer. Dans l'industrie, la corrosion est causée par beaucoup de composés chimiques: acides et alcalis, liquides et vapeurs.

Les frais occasionnés par la corrosion (réparation de l'équipement, remplacement des pièces, arrêt des machines) s'élèvent à plus de six milliards de dollars par an à travers le monde; au Canada seulement, ils sont de l'ordre de centaines de millions de dollars.

Depuis de nombreuses années, l'Inco combat sans répit la corrosion: dans les usines de nombreuses compagnies qui sont aux prises avec ces graves problèmes de corrosion; dans ses laboratoires au Canada, aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne; et et à sa station maritime de Kure Beach, Caroline du nord.

Par ses recherches incessantes et la mise au point de nouveaux alliages inoxydables, l'Inco contribue à épargner à l'industrie canadienne des millions de dollars par an.



INCO TRADE MARK

La brochure illustrée "La passionnante histoire du nickel", de 68 pages, peut être obtenue gratuitement. (Indiquez si vous désirez la brochure en français ou en anglais.)

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
55, RUE YONGE, TORONTO

Fournisseurs de: nickel Inco, alliages de nickel Inco; cuivre ORC, tellure, sélénium, platine, palladium et autres métaux précieux; cobalt et minerai de fer.

VOUS TROUVEREZ LE NICKEL ET LES SERVICES INCO D'UN OCÉAN À L'AUTRE

DÉPOSITAIRES DES PRODUITS INCO

WILKINSON COMPANY LIMITED — VANCOUVER, EDMONTON, CALGARY*
ALLOY METAL SALES LIMITED — WINNIPEG, TORONTO
ROBERT W. BARTRAM LIMITED — MONTRÉAL, HALIFAX*

*Représentant des ventes

SERVICES TECHNIQUES DE L'INCO

The International Nickel Company of Canada, Limited

Section mobile—Région de l'Ouest — CALGARY
Section mobile—Région de l'Est — TORONTO



JOURNEE LACORDAIRE A HULL — Les cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc de la région se sont réunis dimanche à Hull pour fêter le 15e anniversaire de la fondation du premier cercle du diocèse, celui de Notre-Dame de Hull. De gauche à droite sur cette photo, prise au cours d'une soirée à l'école Reboul, qui termina la journée: M. Julien Soucy, président du cercle Notre-Dame; Mlle Julienne Saint-Jean, présidente du cercle Sainte-Jeanne-d'Arc Notre-Dame; le R. P. Guy Fortin, o.m.i., aumônier du cercle Notre-Dame; le R. P. Ubald Villeneuve, o.m.i., aumônier général; M. Roland Lelièvre, président national, et M. Wilfrid Michaud, président diocésain.

(Photo Champlain Marcil)

Les cercles antialcooliques de Notre-Dame fêtent leurs 15 ans

Les cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc du diocèse d'Ottawa fêtaient dimanche le 15e anniversaire de la fondation du plus ancien cercle du diocèse, celui de Notre-Dame de Hull, fête qui coïncidait avec le congrès diocésain.

Cette journée Lacordaire commença par une messe, chantée à Notre-Dame de Hull par le R.P. Guy Fortin, O.M.I., aumônier local. Le choeur était décoré de tous les drapeaux des 35 cercles du diocèse qui comptent aujourd'hui plus de 4,000 membres. Le R.P. Ubald Villeneuve, fondateur du premier cercle du diocèse, il y a 15 ans, prononça le sermon.

Le soir, sous la présidence de Mgr Adéodat Chaloux, qui représentait S. Exc Mgr Marie-Joseph Lemieux, un banquet réunit plus de 300 personnes à l'école Reboul.

Les convives suivants composaient la table d'honneur décorée de chrysanthèmes jaunes et blancs: le R.P. Ubald Villeneuve, aumônier national; M. Roland Lelièvre, de Radio-Canada, président national; M. l'abbé Edouard Ladouceur, aumônier diocésain, le R.P. Laurent Cary, O.M.I., ancien aumônier; le R.P. Emilien Carrier, O.M.I., membre fondateur du cercle Notre-Dame; le R.P. Guy Fortin, O.M.I., aumônier local; M. Alexis Caron, député fédéral et Mme; M. Oswald Parent, député-provincial; M. le maire Thomas Moncion et Mme; Me Wilfrid Michaud, président diocésain, et Mme; le R.P. Wilfrid Soucy, O.M.I., curé de Notre-Dame de Hull; M. Lucien Soucy, président local, et Mme; Mlle Julienne Saint-Jean, présidente du cercle Sainte-Jeanne-d'Arc Notre-Dame; le R.P. Samuel Sauvageot, O.M.I., aumônier du cercle du Sacré-Coeur de Hull; M. Jean Dicaire, président régional et Mme; M. l'abbé Lionel Larocque, ex-aumônier diocésain et curé de Saint-Pascal-Baylon; Mgr Edouard Brunet, curé de Buckingham, et M. l'abbé Arsène Hébert, curé de Saint-Albert, Ont.

M. le maire Thomas Moncion prit la parole à ce banquet, ainsi que le R.P. Wilfrid Soucy, curé de Notre-Dame.

A l'issue du banquet on procéda à la remise de diplômes témoignant de 15 ans de participation au cercle Lacordaire et aussi, dans plusieurs cas, de la qualité de membre fondateur du cercle Notre-Dame de Hull.

Les récipiendaires de ces diplômes sont le R.P. Emilien Carrier, O.M.I., M. Paul Boyer, M. Rodolphe Ménard, Mlle Rose Bertrand, M. Valmore Latour, M. Georges Michaud, Mlles Annette et Fernande Guitard, M. Lorenzo Fournier, M. Jean-Paul Legault, Mlle Françoise Bérubé, Mlle Gracia Hamelin, Mlle Donalda Thibault, Mme Armand Lavigne, Mme Jean Dicaire, Mme Henri Lessard, Mlle Jeanne Vincent, Mlles Marie et Yvonne Sauvageot, Mlle Marie Parent et Mme Aimé Soucy.

Quelque 550 personnes assistaient à la soirée qui fit suite dans la salle de l'école Reboul.

Le conférencier invité fut le R.P. Ubald Villeneuve qui parla de la maison d'entraide des alcooliques de Domrémy.

Le programme musical élaboré comprenait un récital de la pianiste Marie-Reine Hayes du groupe de chanteurs les Baladins et de la chanteuse Mlle Sylvia Proulx.

La police de Hull surprend un intrus

Julien Auger, 25 ans, 141 Lois, Hull, doit répondre à une accusation de tentative de vol. Les détectives Georges Dompierre, Emile Carpentier et Jacques Emond, et l'agent Roland Leduc l'ont surpris, hier soir, dans la fabrique de bijouterie Breadner, 55, rue Breadner, où il avait pénétré par effraction.

Après interrogatoire, l'inspecteur Maxime Lavigne a porté contre lui une accusation. Il doit comparaître demain.

D'une part, le détective Georges Dompierre recherche l'auteur d'un vol de $400, perpétré par effraction au restaurant Kouri, 42 Montcalm, dans la nuit de dimanche à lundi.

Nécrologie

M. Alexandre Leduc

M. Alexandre Leduc, 79 ans, 81, Sherbrooke, Hull, est décédé dimanche, à sa demeure, au terme d'une longue maladie.

Il naquit à Plantagenet. Il épousa, en premières noces, Annie Paquette, en deuxièmes noces, Vve Napoléon Côté (Alvina Brousseau), toutes deux décédées, et en troisièmes noces, Bernadette Laviolette-Chabot, qui lui survit.

Outre sa femme, il laisse deux beaux-fils: Emile et Raoul Côté, de Hull; une belle-fille, Mlle Madeleine Côté, d'Ottawa; plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, à 8 heures, à l'église Saint-Joseph, et l'inhumation à Notre-Dame de Hull. Direction, maison Emond, boul. Saint-Joseph.

DECES

VIAU - BRIAND, Mme Exilia — Décédée dans un hôpital local, le mardi 15 octobre 1957, Exilia Guindon, épouse de feu Alexis Viau et de Damase Briand, à l'âge de 67 ans. Funérailles le jeudi 17 octobre; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30, et de là à l'église de Saint-Pascal-Baylon où un libera sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-240

La fabrique de contre-plaqué ne déménagera pas

L'administrateur E. B. Wait, de la fabrique de contre-plaqué de Gatineau, a coupé les ailes ce matin à la rumeur selon laquelle cette industrie déménagerait à Maniwaki.

M. Wait a affirmé qu'il n'en est rien.

Il explique les récents congédiements par un simple ralenti des affaires.

Le R. P. Jacques Croteau, o.m.i., en deuil de sa mère

La mère du R.P. Jacques Croteau, o.m.i., du scolasticat Saint-Joseph, Mme veuve Thomas Croteau, née Rose-Anna Malette, est décédée lundi, 14 octobre, à sa demeure, 73, rue Dollard à Hull. La défunte était âgée de 76 ans et 10 mois.

Elle laisse dans le deuil, six fils: MM. Albert, Télesphore, Léopold et Raymond, de Hull, le R.P. Jacques Croteau, d'Ottawa, et Jean-Paul, de Sorel; quatre filles, Mme Philippe Marinier (Mercédès), Mme Florent Goulet (Jeanne), Mme Camille Desormeaux (Imelda) et Mme Albert Dalpé (Eugénie); un frère, M. Isidore Malette, de Toronto; deux soeurs, Mme Valmore Gagnon et Mme Cyrille Smith, d'Ottawa; vingt-cinq petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, jeudi, à 7h. 40, pour un service à 7h. 45 à l'église Notre-Dame-de-Grâce.

Plusieurs sujets étudiés par la Ch. de Commerce

SAINT-ANDRE-AVELLIN (DNC) — La Chambre de Commerce de Saint-André-Avellin a étudié plusieurs questions de grande importance locale, lors de sa dernière réunion. Elle s'est aussi tracé un programme pour la saison de l'hiver.

Pour faire suite à un projet du conseil municipal de construire une piscine sur le terrain de jeux, la Chambre de Commerce a nommé deux de ses membres, MM. F. Bourgeois et Julien Nadon qui, de concert avec les deux conseillers, MM. Hervé Boyer et Rémi Calvé, étudieront la possibilité de réaliser ce projet et feront rapport au conseil municipal.

La Chambre de Commerce a également formé un comité pour étudier la possibilité de construire un aéroport dans les limites de la localité. Ce comité se compose de M. l'abbé Rhéal De Varennes, curé de la paroisse, et de MM. François Bourgeois, Achille Fortier et Aimé Proulx.

Une résolution a été passée à l'effet de demander au conseil municipal du village d'indiquer le nom des rues et de changer, s'il y a lieu, le nom actuel de certaines rues. Aussi une demande sera faite au conseil municipal de la paroisse d'indiquer le nom des rangs de l'endroit.

Afin de faciliter aux travailleurs l'accès à la banque, la Chambre de Commerce s'est déclarée favorable à l'ouverture de la banque le vendredi soir et, en compensation pour les employés, elle a demandé que la banque soit fermée le samedi, si la chose est possible.

Pour répondre au désir de certains marchands, la Chambre convoquera tous les commerçants du village à une assemblée où ces derniers pourront discuter des questions les intéressant exclusivement.

Advenant la construction éventuelle d'un "pipe-line" de Hull à Lachute, la Chambre de Commerce se propose d'étudier la possibilité de faire bénéficier la vallée de la Petite Nation d'un enbranchement qui la desservirait.

Le 23 octobre, des membres iront visiter une brasserie de Montréal et assisteront en groupe à la soirée de lutte hebdomadaire du Forum. La réunion était sous la présidence de M. Jean-Paul Désilets.

La première unité de l'université érigée en 1958

SUDBURY (DNC) — La construction de la première unité de l'université de Sudbury se fera au printemps de l'année 1958. C'est ce qu'a annoncé le T.R.P. Raymond, s.j., président de l'université.

Il a ajouté que ce premier édifice sera affecté à l'étude des arts et sera suivi d'édifices qui logeront une bibliothèque, une école des sciences appliquées y compris des cours de génie civil et de génie minier, une école de commerce ainsi qu'un édifice pour l'administration.

Ce programme de construction sera réparti dans une période de 10 ans.

Le collège actuel, qui conservera son titre de collège du Sacré-Coeur, continuera l'enseignement des cours secondaires de la 9e à la 13e années inclusivement.

La nouvelle université sera construite sur un vaste terrain d'une superficie de 300 arpents dans le township de Garson, à quelques milles seulement de Sudbury.

Le R.P. Yvon Ferland, s.j., doyen de la faculté des Arts, a laissé entendre que le cours des arts sera enseigné dans les deux langues tandis que les autres cours le seront uniquement en anglais.

Actuellement quelque 75 élèves dont 40 filles suivent des cours extramuraux qui conduiront au baccalauréat.

Le T.R.P. Raymond, s.j., a aussi laissé entendre qu'il sera possible de commencer les cours d'école Normale dès l'automne prochain.

Contre-offensive de l'Egypte

LE CAIRE (PA)—Le président Nasser d'Egypte est actuellement en train d'envoyer des armes aux autres pays arabes, livrant ainsi une sorte de contre-offensive de la doctrine Eisenhower.

Le regain d'influence égyptienne a pu se remarquer par une série de faits, ces jours derniers:

1. Le débarquement secret, et qui s'est fait par surprise, d'un certain nombre de soldats égyptiens au port syrien de Lakatia.

2. L'annonce par l'Egypte de l'envoi d'un cadeau symbolique à la Libye, consistant en six voitures blindées et de 100 à 200 fusils.

3. Les mesures prises par l'Egypte pour renforcer les liens de l'état-major commun qui commande les forces égyptiennes, syriennes et arabes du royaume d'Arabie séoudite.

Incendie dans une vieille fonderie

Le feu s'est déclaré, samedi après-midi, à l'ancienne fonderie Fleck, à l'angle Wellington et Sparks.

Cet immeuble appartient maintenant à la CDF.

Le directeur Phil Larkin, du bureau de prévention, déclare qu'il est possible que des enfants aient causé cet incendie. L'enquête se continue.

Les pompiers ont toutefois empêché les flammes de raser le vieil immeuble.

"Le scoutisme catholique a besoin de chefs..."

Campagne de recrutement lancée par la fédération diocésaine d'Ottawa

"Le scoutisme catholique a besoin de vous"!

C'est le mot d'ordre lancé par la Fédération des scouts du diocèse d'Ottawa alors qu'une vaste campagne de recrutement de chefs est à l'ordre du jour.

Les scouts du diocèse d'Ottawa ont besoin de chefs de troupes chez les scouts, des chefs de meutes chez les louveteaux et des chefs de clans chez les routiers. Ils font appel également pour des assistants dans ces trois catégories.

L'appel est lancé à tous jeunes hommes catholiques âgés de 18 ans ou plus qui ont à coeur la jeunesse et qui sont prêts à se dévouer. Si vous êtes Canadiens d'expression française et si vous n'avez pas peur, la Fédération vous invite à suivre les cours pour les chefs.

Chez les chefs actuellement dans le mouvement scout, on compte des professeurs, des ouvriers, des employés civils, des professionnels, des étudiants, des père de famille, des jeunes et des moins jeunes qui font leur large part pour aider la jeunesse catholique et canadienne-française.

Le diocèse d'Ottawa compte environ 1,500 garçons qui font partie du mouvement scout. Plus de 1,000 autres attendent, faute de chefs suffisants.

Cependant Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, encourage fortement la fondation de groupes scouts dans chaque paroisse.

"Je souhaite que chacune des paroisse de mon diocèse ait son groupe scout", a déclaré Son Excellence.

Le scoutisme catholique a besoin de chefs pour prêter main-forte aux unités qui manquent de chefs; pour remplacer les chefs qui doivent quitter le mouvement; pour fonder des unités dans les paroisses désireuses de posséder un groupe scout.

M. Paul McNicoll, commissaire diocésain des scouts, qui se dévoue pour la jeunesse depuis plus de quarante ans, a lancé officiellement la campagne de recrutement des chefs.

M. McNicoll a établi le scoutisme chez les nôtres sur une base solide. Ce mouvement diocésain, qui reçoit l'appui de notre clergé, de nos écoles et de notre magistrature, continuera de grandir si le recrutement de nouveaux chefs est fructueux.

"Franchise, dévouement, pureté", trois mots d'ordre qui indiqueront à tout aspirant sa ligne de conduite; trois jalons qui délimiteront le travail requis par ceux qui veulent diriger la jeunesse scoute; trois vertus qui transformeront le jeune homme en un chef de file.

Le scoutisme a besoin de chefs dignes de ce nom et refuse d'accepter des pattes molles, des paresseux, des indifférents dans ses rangs. Celui qui a du cran, qui chante au danger et qui ne craint pas la tâche; celui qui peut communiquer le dévouement, la franchise et la pureté dont il est imbu; celui-là fera le chef idéal.

L'école du scoutisme n'est pas une école de poltrons, c'est un foyer d'éducation et d'orientation vers le grand Chef au contact de la nature du Bon Dieu.

Le scoutisme catholique a besoin de chefs qui suivront la belle lignée de ceux qui ont consolidé le mouvement scout dans le vaste diocèse d'Ottawa.

Celui qui se sent disposé à répondre à l'appel devra poser sa candidature au Bureau Scout d'Ottawa.

Réunion de la FFCF à Toronto

La réunion mensuelle de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises de la section du Sacré-Coeur de Toronto était rehaussée mercredi soir par la présence du nouveau curé coadjuteur, M. l'abbé Jean Bouvier, et de mesdames Louis Bézaire et Jean Fortier, respectivement présidente et secrétaire de la FFCF de Windsor.

Mme Benjamin Michaud, présidente de la section de Toronto, présenta M. l'abbé Bouvier au groupe qui salua avec enthousiasme cet ancien paroissien du Sacré-Coeur. Celui-ci, en termes élogieux, exhorta le groupe à continuer les oeuvres de charité envers les pauvres de la paroisse. Il promit son entière collaboration, de concert avec l'aumônier de la section, M. l'abbé Benoît Jobin, actuellement en voyage à Rome.

La présidente de la section de Windsor, Mme Bézaire, donna un compte rendu fort intéressant du travail accompli à Windsor par sa section qui, bien que n'ayant que six mois d'existence, compte déjà 72 membres. Les visiteuses ont été chaleureusement félicitées et encouragées. A chacune on présenta un cadeau-souvenir.

Suivit le rapport de l'atelier de couture par Mme René Bertrand — $235.00 de linge remis aux pauvres depuis septembre.

Mme Léona Maguire, directrice de l'atelier du "Trousseau pour bébés nécessiteux", annonce qu'il y aura un "shower" pour bébés le 16 octobre, au Centre canadien, pour composer une nouvelle layette. Toutes les membres devront se faire un devoir de s'y rendre avec leurs amies.

Avant le thé, gracieusement servi par les Dames du Conseil, madame la présidente invita les membres à visiter l'exposition de livres français à l'avant de la salle. Dorénavant, il y aura vente de la fameuse collection "Marabout" et autres à chaque réunion. C'est là une excellente initiative de Mme Charles Arsenault, 181, rue Albany, qui contribuera à propager la lecture en français non seulement au sein de la Fédération, mais au sein de la population de langue française de Toronto puisque chaque membre se doit de travailler à la cause du français et peut le faire par la diffusion de ces livres.

Au début de la réunion, après le chant joyeux de "Vive la Canadienne", les dames avaient accepté avec joie dans le conseil une nouvelle secrétaire, Mme Gaston Beaulieu, épouse de l'inspecteur d'écoles de Toronto, et une nouvelle trésorière, Mme Benoît Couture.

La prochaine réunion aura lieu lors de la soirée récréative de la Ste-Catherine, le 13 novembre. A cette occasion, les dames sont invitées avec leurs amies.

Réouverture des écoles de Hull

Les 9,000 écoliers et écolières de la Commission des écoles catholiques de Hull ont repris le chemin de l'école à midi après un congé forcé de deux semaines attribuable à l'épidémie de grippe.

Les 18 écoles de Hull ont fermé leurs portes le 2 octobre alors que plus d'un tiers des élèves et plusieurs membres du corps professoral étaient atteints de la grippe.

Les classes ne reprenaient qu'à midi au lieu de ce matin pour permettre aux milliers d'écoliers d'acclamer le couple royal qui était de passage à Hull cet avant-midi.

Certificat de mérite à M. Oswald Parent

En reconnaissance des nombreux services qu'il a rendus à la Chambre de commerce ainée de Hull, M. Oswald Parent, député de Hull à la Législature provinciale, a reçu un certificat de mérite de la Chambre de commerce provinciale. Ex-président de l'Union des Chambres de commerce de l'Ouest du Québec, poste qu'il occupa durant deux mandats consécutifs, le récipiendaire de ce certificat de mérite fut pendant deux ans également représentant de la Chambre de commerce des jeunes de Hull auprès de la Chambre ainée.



VICTIME — Jean-Louis Forcier, 22 ans, 139 Genest, Eastview, commis au bureau de poste de la rue Besserer, a péri par suite d'une tragédie routière, samedi soir, au New Hampshire.

N.-D.-du-Laus, Qué.

Va-et-vient

NOTRE-DAME DU LAUS (DNC) — L'honorable Roméo Lorrain et son épouse ont assisté dernièrement à la bénédiction d'une nouvelle école centrale.

Plusieurs jeunes nous ont quittés pour poursuivre leurs études à l'extérieur. Ce sont Mlles Pauline Brier, Yolande Lauzon et Lyrette Binette, pour le cours de garde-malade à l'hôpital St-Michel de Buckingham; Mlle Jocelyne Bergeron à l'Ecole Normale de Mont-Laurier; Marcelle Binette à l'Ecole ménagère de Nominingue; Isabelle Morin à Ottawa-Est, M. Roger Labelle, séminaire St-Joseph de Mont-Laurier ainsi que Guy Campbell, Maurice D'Aoust, et J. Mc Laughlin au collège St-Alexandre de Limbour.

M. et Mme Jean Campbell ont élu domicile en notre paroisse.

Mme Maxime Vincent s'est fracturé une hanche en faisant une chute à son domicile. Transporté à l'hôpital St-Michel à Buckingham, son état est satisfaisant.

M. André-Jean Vincent a été gravement blessé à son travail dans les camps forestiers au Nord de Mont-Laurier. Transporté d'urgence à l'hôpital Notre-Dame de Ste-Croix à Mont-Laurier, son état s'améliore lentement.

Mme Joseph Tauvette a été transporté à l'hôpital St-Michel de Buckingham gravement malade.

Michel Bergeron a subi une intervention chirurgicale à l'hôpital à Mont-Laurier.

Naissance

M. et Mme Philippe Sarazin sont les heureux parents d'une fille née à l'hôpital Notre-Dame de Ste-Croix à Mont-Laurier.

Mariage

M. le curé Proulx bénissait récemment le mariage de Mlle Claudette Tauvette, fille de Mme Diane Tauvette Duciaume et de M. Fabien Tauvette, décédé, à M. Théo Duciaume, fils de M. et Mme Théodore Duciaume. La mariée, accompagnée de son beau-père, était vêtue d'une longue robe blanche. Une réception à l'hôtel Lauzon suivit le mariage, après quoi les nouveaux mariés partirent en voyage de noces à Timmins.



A SAINTE-ROSE-DE-LIMA — M. le curé Josephat-G. Gauvreau, de Sainte-Rose-de-Lima (à gauche), bénissait, dimanche, le nouvel immeuble de la Caisse populaire. A droite, l'abbé Jules Delorme, aumônier de l'Union régionale des Caisses à Montréal.

(Photo Champlain Marcil)

Nécrologie

M. Trefflé Faubert

M. Trefflé Faubert, 76 ans, 312, Louisa, Cornwall, est décédé dimanche, dans un hôpital de Cornwall, au terme d'une courte maladie. On a ensuite transporté le corps à Ottawa.

Il naquit à Sarsfield, du mariage de Joseph Faubert et de Marie Lavergne. Il a demeuré à Metcalfe, puis il se trouvait à Cornwall depuis 1954.

Menuisier de son métier, il a habité Metcalfe, puis Cornwall, où il était depuis 1954. Il épousa à Orléans, en 1920, Fabiola Cléroux, décédée en 1934.

Il laisse deux fils: Alcide, de Gloucester-Sud, et David, dans l'ARC, à Clinton; trois filles: Mmes Fernand Quesnel (Gertrude), de Hawkesbury, Arthur Desgroseilliers (Oméa), de Cornwall, et Larry Vachon (Georgette), d'Eastview; un frère, Onésime, d'Embrun, et 15 arrière-petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 259, Saint-Patrice, Ottawa. Le cortège quittera cet endroit demain, à 9 h. 30, pour Notre-Dame-de-la-Visitation de Gloucester, où le service aura lieu à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial.

Mme Damase Briand

Mme Damase Briand, née Exilia Guindon, 240, rue Clarence, est décédée aujourd'hui dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 67 ans.

Née à Clarence-Creek, la défunte était la fille de feu Théophile Guindon et de feu Hermantine Dumoulin. Elle avait épousé, en première noce, en 1906, Alexis Viau, décédé en 1922. Elle avait épousé en deuxième noce, en 1924, Damase Briand qui lui survit. Etablie à Ottawa en 1938, elle avait demeuré quelque temps à Hull. Elle était paroissienne de la Basilique.

La défunte laisse outre son époux, trois fils: Raphaël, Gérard et Raymond, d'Ottawa; quatre filles: Mmes Sylvain Langelier (Cécile), Georges Paquette (Gratia et Gérard Renaud (Thérèse), toutes trois d'Ottawa, et George Simpson (Rollande), d'Arnprior; quatre frères: Cléophas, Maxime et Cyrille, tous trois d'Ottawa, et David, de Rockland; trois soeurs: Mmes Ovila Louiseize (Yvonne), de Gatineau, Amédée Viau (Elmire), de Rockland, et James Bell (Annette), de Toronto, de même que 23 petits-enfants et un arrière-petit-enfant.

Les funérailles auront lieu jeudi; service à 7 h. 30, en la Basilique; un libera sera chanté à 10 heures en l'église de Saint-Pascal-Baylon et l'inhumation se fera au cimetière de cet endroit.

D'ici là, la dépouille mortelle repose aux salons funéraires de la maison Gauthier, 259, rue St-Patrice. Le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 15.

Saint-Sixte, P.Q.

Retraite

SAINT-SIXTE (DNC) — Les enfants des écoles de la paroisse ont suivi récemment les exercices d'une retraite de trois jours, prêchée par M. le curé Jean-Paul Lebrun. La retraite s'est terminée par la messe et la communion.

Nouveau pont

Les travaux pour la construction d'un nouveau pont à l'entrée du village se poursuivent activement. On s'attend que le pont sera ouvert d'ici quelques jours à la circulation.

Va-et-vient

M. et Mme Gonzague Malette, accompagnés de Mme André Malette et de Claudette et Gilles Malette, de Thurso, ont fait un voyage à Montréal ces jours derniers.

M. et Mme Eugène Lavoie recevaient dimanche dernier leurs enfants, MM. et Mmes Jean-Paul Lanthier, de Pointe-Gatineau, et Prudent Lanthier, de Templeton.

M. Serge Foucault, Mme Berthe Nadeau et Mlle Lucienne Dumouchel, tous de Montréal, visitaient des parents à Saint-Sixte dimanche dernier.

MM. et Mmes Roland Laberge, Gilbert Lanthier et Rosario Lanthier, de Hull, M. et Mme Maurice Larocque, d'Ottawa, ainsi que M. et Mme Victor Rivest, de l'Epiphanie, M. et Mme Gustave Lanthier, de Montréal, étaient de passage récemment chez la famille Oswald Lanthier.

M. et Mme Maurice Amyot et leur fils Michel, d'Ottawa, ont rendu visite à leurs parents de Saint-Sixte, dimanche dernier.

Mlles Monique et Marcelle Foucault, de l'Ecole normale de Saint-André-Avellin, étaient de passage dans leur famille lors de la dernière fin de semaine.

Nouvel immeuble de la Caisse populaire à Ste-Rose-de-Lima

SAINTE-ROSE-DE-LIMA (DNC) — La bénédiction de la Caisse populaire Sainte-Rose-de-Lima avait lieu dimanche devant une assistance nombreuse. M. le curé J.-G. Gauvreau présidait, assisté de M. l'abbé Jules Delorme, aumônier de l'Union régionale des Caisses populaires de Montréal.

La bénédiction fut suivie d'une réception où tous les visiteurs eurent l'occasion de fraterniser avec les coopérateurs de l'endroit. Le Dr Jean Lorrain, en qualité de maître de cérémonie, invita d'abord M. le curé Gauvreau à parler.

M. le curé Gauvreau eut des mots de félicitations et d'admiration à l'égard de M. et Mme Adrien Crevier, qui gèrent la Caisse Sainte-Rose-de-Lima depuis sa fondation. "M. et Mme Crevier, dit-il, sont les parents adoptifs de notre Caisse. Dès sa naissance en 1950, ils l'ont hébergée, ont guidé ses premiers pas, et ne lui ont laissé essayer ses ailes qu'à l'âge de raison, c'est-à-dire, en 1957, alors que la Caisse quittait leur demeure pour s'établir dans ce magnifique immeuble que vous pouvez tous admirer. Nous leur devons un remerciement tout spécial ainsi qu'à tous les coopérateurs et administrateurs, qui l'ont faite ce qu'elle est".

Ensuite, M. Octave Sauvé, administrateur prononça quelques mots au nom de M. Sylvio Séguin, président, absent à cause d'un décès dans sa famille. Puis M. l'abbé Jules Delorme, aumônier de l'Union régionale de Montréal, prenant la parole s'est dit réjoui du succès de l'oeuvre du commandeur Desjardins à Sainte-Rose-de-Lima, qui n'est peut-être pas le plus grand mais le plus surprenant par son évolution rapide. "Votre Caisse, dit-il, appartient véritablement à l'âge atomique par sa croissance ultra-rapide et les résultats fulgurants qu'elle semble avoir concrétisés chez vous. Je vous engage à continuer votre travail et je puis vous assurer de toute l'amitié et de l'admiration de l'Union régionale de Montréal".

M. le maire Thomas Moncion de Hull s'est dit ébahi du succès que pouvait donner l'union de tous et de chacun dans un effort commun pour réaliser une oeuvre essentielle aujourd'hui chez les Canadiens français. "Votre Caisse populaire, dit-il, est l'heureux produit du travail et des efforts de chacun de vous. Vous réussirez dans tous les domaines, je vous l'assure, parce que vous avez su vous prémunir contre les intempéries de la vie, en assurant l'établissement solide d'une Caisse florissante, qui vous fait honneur et vous fournit une garantie dans vos entreprises futures. En plus d'une garantie contre les mauvais jours, la Caisse est aussi une arme économique puissante par les services nombreux qu'elle rend à la population. Elle permet la construction de maisons, le lancement d'entreprises et l'amélioration de toute la localité en général. Je vous prie d'accepter mes félicitations et mes remerciements pour votre chaleureuse invitation".

Le Dr Bernard Desrosiers, président de la Caisse de Gatineau, et M. Edgar Besner, membre du conseil de la Caisse Notre-Dame de Hull, ont aussi exprimé leurs félicitations aux dirigeants de la Caisse Sainte-Rose-de-Lima.

Outre les personnalités précitées, on a aussi remarqué, entre autres: MM. Sylvio Huneault, gérant de la Caisse de Gatineau, Aurèle Lalonde, gérant de celle de Pointe-Gatineau, Willie Lafontaine, administrateur de la même caisse, Hector Gauvreau, gérant de la Caisse de Sainte-Cécile-de-Masham, Armand Bédard, gérant de la Caisse Brébeuf, de Hull, Gérard Chouinard, vice-président de la même caisse, J.-A. Gervais et N. Prévost, gérant et conseiller de la Caisse de Thurso, René Granger et Gaston Rochon, gérant et gérant adjoint de la Caisse Sacré-Coeur de Hull.

Ste-Thérèse de Gatineau

Dernièrement M. le curé E. Daoult bénissait le mariage de Mlle Albertine Gagnon, fille de M. et Mme Gagnon, à M. Marcel Desrivières, fils de M. et Mme Hector Desrivières. Après le mariage il y eu réception chez les parents de la mariée. Les mariés ont fait un voyage à Québec après quoi ils ont élu domicile à Forbes Depot.

M. le curé Daoult bénissait aussi récemment le mariage de Mlle Edna Barbe, fille de M. et Mme Oscar Barbe, à M. Willard Guénette, fils de M. et Mme Georges Guénette, de Maniwaki. Après le mariage, il y eu réception à l'hôtel Central de Maniwaki après quoi les mariés sont partis en voyage à Niagara Falls.

Le collège de Mont-Laurier étant fermé à cause de l'épidémie de grippe, nos trois étudiants Rodrigue Lafrenière, Jean Charles Talbot et Michel Gagnon, passent quelque temps dans leurs familles.

Mme Guy Carle est de retour de l'hôpital où elle a subi une intervention chirurgicale.

M. André Gagnon est parti demeurer à Ottawa pour les mois d'hiver.

M. et Mme Arthur Gagnon, accompagnés de M. et Mme Romain Gagnon, se sont rendus récemment à Ottawa puis à Rockland où ils ont visité des parents et amis.

M. et Mme Henri Morin, accompagnés de M. Yvon Morin, et de Mlle Louise Desjardins, sont partis pour Ottawa.

Mme Pierre Gorman est partie pour quelques mois à Notre-Dame-de-la-Salette où elle a rejoint son mari.

M. Florian Auclair est de retour de Québec où il a séjourné pendant quelque temps; il poursuit ses études comme garde-forestier.

Ville-Marie, Qué.

VILLE-MARIE, Qué. (DNC) — Le Conseil municipal a décidé de donner à un camionneur local le contrat du sablage des rues pour l'hiver. Le maire et un conseiller de la municipalité de Duhamel-ouest ont assisté à l'assemblée de lundi, à titre d'observateurs, intéressés au problème de l'entretien des chemins d'hiver.

Son honneur le maire, Me C.-F. Dorion, présidait la réunion, entouré de MM. les conseillers Alphonse Arsenault, Jean Leblanc, Romulus Sarrazin, Hervé Tasset, Omer Sabourin et Adrien Authier, ainsi que du secrétaire-trésorier, M. Raymond Tasset.

A la demande d'un contribuable, M. Alphonse Loiselle, le Conseil a décidé de faire recouvrir d'une couche de calcium la route de la Pointe.

Le problème de l'eau est revenu sur le tapis. On attend la pompe commandée de la compagnie Thibault et Frère, de Pierreville; et le Conseil sera prêt à fournir à la population toute la pression dont on a besoin.

On a rapporté que M. Henri Girard a fait l'acquisition de lots, en bordure de la voie ferrée, pour y construire un hangar où il abritera le gaz propane qu'il vend à la population. La livraison de North Bay à Ville-Marie se fera par camion.

Nécrologie

Mme Adrien Dubreuil

Mme Adrien Dubreuil, née Gertrude Gauthier, 24, rue Lowrey, Ottawa, est décédée à l'hôpital, hier, à l'âge de 64 ans, après une longue maladie.

Née à Eastview, elle était la fille d'Edouard Gauthier et d'Elisabeth Clow, décédés. Elle avait épousé à Eastview, il y a 46 ans, Adrien (Eddy) Dubreuil, qui lui survit. Elle était paroissienne de Saint-François d'Assise depuis quelque temps, mais avait demeuré dans Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview presque toute sa vie. Elle était dame de Sainte-Anne, dans cette paroisse.

Elle laisse, outre son époux, une fille, Mme Marcel Robert (Isabelle), d'Ottawa; trois frères: Percy, Walter et Albert, d'Ottawa, et deux soeurs: Mmes Hector Lafontaine (Alma) et Wilfrid Leduc (Pearl), d'Ottawa; un petit-fils, Marcel Robert (fils), d'Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille repose aux salons Racine et Robert, 260 Besserer, d'où partira le cortège à 8 h. 15, jeudi, pour l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, où le service aura lieu à 8 h. 30. Inhumation à Notre-Dame d'Ottawa.

Messines, Qué.

MESSINES (DNC) — M. Jean-Louis Latourelle, président de la Commission scolaire de Messines, a assisté au congrès des commissions scolaires de la province de Québec, tenu à Sainte-Adèle, la semaine dernière.

M. l'abbé Laval Jutras, curé, a terminé, enchanté, ses visites de paroisse. La population, forte de 1,141 personnes, compte 234 familles.

Plus de 25 adultes suivent les cours du soir au collège Saint-Raphaël. Les cours, de français, d'anglais et de mathématiques, sont sous la direction de M. P.-E. Bourdages, directeur du collège.

Moore et Béliveau sont en tête des compteurs

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

LES CHATS-TIGRES SONT MAINTENANT SEULS EN PREMIERE PLACE

Le partage de la fin de semaine entre Riders et Alouettes laisse les Chats-Tigres de Hamilton seuls en première place du "Big Four" de sorte que la prochaine sortie des Outaouais de Frank Clair revêt plus d'importance que jamais.

Après les émotions de samedi au parc Lansdowne avec les sept échappés et interceptions au débit des champions de Peahead Walker, les partisans des Roughies qui ont pu assister au duel de lundi au stade Molson sont convaincus que, malgré le revers subi à Montréal, nos porte-couleurs sont de calibre pour remporter le titre le mois prochain.

Le sentier conduisant au championnat est parsemé de ronces et d'épines. Gilles Archambault, entre autres joueurs canadiens, a donné la meilleure performance de sa carrière ici samedi dernier, surtout la fois qu'il bloqua pour permettre à son compatriote Gary Schreider de filer vers son important touché!

Le Dr Bernard Laurin, loyal partisan des Alouettes depuis leur fondation par Léo Dandurand, Lew Hayman, Eric Cradock et amis en 1946, nous représentait dans la "boîte aux crayons" samedi dernier car nous devions nous échapper tôt des terrains de l'Exposition à cause de la visite royale. Nos lecteurs priseront sans doute ses commentaires.

A l'allure où les Eskimos se consolident dans l'Ouest et les Tiger-Cats s'affirment dans l'Est, d'aucuns sont portés à prédire une classique de la coupe Grey entre Edmonton et Hamilton le samedi 30 novembre au Varsity Stadium de Toronto, mais on ne doit pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

MAURICE RICHARD, en réussissant un autre de ses nombreux tours du chapeau, sur la glace même des Red Wings, a mérité une ovation de la part des partisans de Détroit. Avec ses copains de ligne, Dickie Moore (3 buts lui aussi) et son cadet Henri, le Rocket a conduit les Canadiens à un triomphe inoubliable de 6-0 à l'Olympia, dimanche soir, au lendemain d'un duel de 2-2 au Forum avec les Rangers de Philippe Watson. Avec le retour de Bernard (Boum-Boum) Geoffrion, Jean Béliveau devrait inscrire plusieurs buts dans la statistique de la jeune saison de hockey majeur.

L'UNIVERSITE D'OTTAWA PREND UNE DOUCE REVANCHE SUR L'UNIVERSITE CARLETON AU FOOTBALL

La visite royale a dû inspirer les carabins de l'université d'Ottawa ou l'instructeur Matt Anthony a sans doute trouvé un remède pour guérir la grippe asiatique de ses savants grenat et gris! Déclassés et humiliés dans leurs deux premières sorties de 1957 dans la nouvelle Conférence intercollégiale de football de l'Ontario, les collégiens de la Côte de sable ont emprunté des formules scientifiques au Dr Gendron pour blanchir leurs traditionnels rivaux de la capitale, les Ravens de l'université Carleton, dans la classique annuelle du Panda, lundi après-midi au parc Lansdowne!

Les carabins de Matt Anthony et Ken Shaw menaient 14-0 à la fin du premier quart, 29-0 à la mi-temps, puis ils se contentèrent d'un touché dans le troisième et de huit points dans la strophe finale pour triompher 44-0. Le directeur athlétique Denis Harbic et le modérateur, le R. P. Médéric Montpetit, o.m.i., ont raison de sourire après avoir dégusté un si beau dindon de la fête d'Actions de grâces. Claude Lauriault et Dick Barch ont émulé Jie Poirier et McGill contre Toronto Varsity en marquant deux touchés chacun. Bill McIntyre et Paul DeLafrenière ont compté un touché respectivement. Pete Linegar, ci-devant étoile au collège Saint-Patrice, a converti les six touchés en plus de botter deux rouges.

Après une aussi magnifique performance, l'équipe de l'université d'Ottawa peut causer plusieurs grandes surprises au football.

NOTRE TOAST DE CE SOIR — Aux Tigres de Hull, qui ont remporté une victoire de 19-8 sur Ottawa Seconds chez les juniors!

LE BOUT D'AFFLUENCE — Al Rollins prétend que Jean Béliveau et Gordie Howe possèdent les lancers les plus dangereux au hockey majeur... au fait, les grands ligueurs poursuivent les propriétaires des six clubs de la Nationale au total de trois millions de dollars, alléguant "monopole"... les avocats feront une riche récolte... après le football, voici le hockey comme source de revenus judiciaires... achètera-t-on les $300,000 d'actions de Hank Greenberg pour le remercier de ses services comme gérant général des Indiens de Cleveland?... Vern de Geer est le plus récent des chroniqueurs à verser des larmes sur la disparition de la valise de Coco Jarry entre New York et Milwaukee... les copains du Hull-Volant et de l'Aréna de Hull songeraient à organiser une soirée au bénéfice du populaire journaliste-papetier de Hull... John Dow Fenton, le Dr Arthur Powers, Jos. Jolicoeur, Marcel Lesage, et autres connaisseurs de football étaient désolés de la blessure subie par Kaye Vaughan, pilier de la ligne des Riders... son absence, suivie par l'expulsion hier de Ron Pawlowski avec Pat Abbruzzi des Alouettes, a affaibli Ottawa dans le match-revanche... par ailleurs, Tom Hugo était de retour sur la ligne des champions de l'Est... nos Riders furent superbes dans la défaite de 32-24... Bill Sowalski continue son superbe travail, interceptant un touché qui répétaient l'exploit de Bobby Jude, dans le même troisième quart, en saisissant une passe de Sam pour une course de 55 et un touché!... Larry Hayes bloqua un botté d'Avalus Stone et Ted Smale dribbla le ballon avant de compter l'autre botté des Riders.. Gary Schreider a continué son solide travail en bottant un placement de 10 verges et rois convertis... Art Powell, libéré par les Argos, est la meilleure acquisition des Alouettes depuis Alex Webster... les Lions de Clem Crowe se sont mis à rugir à l'ouest des Grands lacs... mais Edmonton demeure superlatif!

Maurice Richard n'est plus qu'à trois buts de son objectif de 500 buts

Don Simmons et Charlie Hodge sont actuellement en tête des gardiens de buts — Les Canadiens en tête avec deux gains et une joute nulle

MONTREAL (PC) — L'incomparable Maurice Richard, des Canadiens de Montréal, a compté quatre fois dans ses joutes de la première semaine de la saison 1957-58 de la ligue Nationale pour se rapprocher à trois buts seulement d'un autre objectif de sa fabuleuse carrière dans le hockey professionnel. Avec ses 497 buts comptés depuis le début de sa carrière, le Rocket devrait atteindre la marque des 500 sous peu s'il conserve son allure du début de la campagne.

Les premières statistiques officielles de la saison révèlent que Maurice, qui est le plus vieux joueur de la ligue Nationale à 36 ans, est en première place pour le nombre de francs buts. Il a également recueilli un assist, ce qui lui donne la troisième place dans la course au championnat des compteurs du circuit. Dickie Moore et Jean Béliveau, deux autres joueurs des Canadiens, sont sur un pied d'égalité en première place.

Moore a enfilé trois buts et fourni trois assists cependant que Béliveau a compté deux fois et recueilli quatre assists. Béliveau partage la première place avec Johnny Wilson, des Red Wings de Detroit, pour le plus grand nombre d'assists.

Wilson et le jeune frère de Maurice, Henri Richard, viennent occuper les deux autres places pour compléter la liste des cinq premiers compteurs de la ligue Nationale. Henri, qui joue sur la même ligne que son illustre frère, a enregistré un but et fourni trois assists. Wilson n'a pas encore compté de but.

Sept joueurs sont sur un pied d'égalité avec trois points. Ce sont Andy Bathgate et le joueur de défense Bill Gadsby, des Rangers de New York, Fleming Mackell et Jerry Toppazzini, des Bruins de Boston, et Gordie Howe, Earl Reibel et Alex Delvecchio, des Red Wings.

Hodge en tête

Don Simmons, de Boston, et Charlie Hodge, des Canadiens, sont actuellement les deux meilleurs gardiens de buts du circuit. Leur moyenne est d'un but par partie. Hodge a joué trois parties à la place de Jacques Plante, actuellement en convalescence à l'hôpital, cependant que Simmons a pris part à deux joutes dans la cage des Bruins.

Les Canadiens, détenteurs de la coupe Stanley, ont gagné deux fois et livré une joute nulle pour prendre une avance d'un point sur les Bruins dans le classement des équipes. Les Bostonnais n'ont pas encore connu la défaite mais ils ont joué une partie de moins que les Canadiens.

Les Rangers sont en troisième place avec trois points. Ils ont gagné une fois, perdu une fois et livré une joute nulle. Viennent ensuite les Red Wings et les Black Hawks de Chicago, avec une victoire et deux revers à leur crédit. Les Maple Leafs de Toronto, qui ont perdu leurs deux joutes disputées depuis le début de la saison, sont derniers dans le classement.

Les meneurs:

	B	A	Pts	Pun.
Moore, Montréal	3	3	6	0
Béliveau, Montréal	2	4	6	0
M. Richard, Mtl	4	1	5	0
H. Richard, Mtl	1	3	4	7
Wilson, Detroit	0	4	4	0
Mackell, Boston	2	1	3	0
Reibel, Detroit	2	1	3	2
Gadsby, New York	1	2	3	0
Howe, Detroit	1	2	3	2
Toppazzini, Boston	0	3	3	0
Bathgate, N.Y.	0	3	3	0
Delvecchio, Detroit	0	3	3	0
McKenney, Boston	2	0	2	2
McCarthy, Detroit	2	0	2	0
Lindsay, Chicago	2	0	2	6
Mohns, Boston	1	1	2	0
Hebenton, N.Y.	1	1	2	0
Henry, New York	1	1	2	0
Dineen, Detroit	1	1	2	2
Flaman, Boston	0	2	2	2
Sloan, Toronto	0	2	2	2
Horton, Toronto	0	2	2	6
Litzenberger, Chi.	0	2	2	4
Talbot, Montréal	0	2	2	4
Harvey, Montréal	0	2	2	4
Olmstead, Mtl	0	2	2	2
Goyette, Montréal	0	2	2	0

Punitions en minutes à chaque club: Boston 22, Toronto 24, Montréal 30, New York 34, Detroit 38, Chicago 38.

Les gardiens de buts:

	PJ	BC	Bl.	Moy.
Simons, Boston	2	2	0	1.00
Hodge, Montréal	3	3	1	1.00
Chadwick, Tor.	2	6	0	3.00
Worsley N.Y.	3	7	0	2.33
Hall, Chicago	3	8	1	2.67
Sawchuk, Detroit	3	12	0	4.00

Le classement:

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	2	0	1	13	3	5
Boston	2	0	0	6	2	4
New York	1	1	1	6	7	3
Detroit	1	2	0	7	12	2
Chicago	1	2	0	3	8	2
Toronto	0	2	0	3	6	0

Joutes de dimanche

Maurice Richard a compté trois buts et les Canadiens ont blanchi les Wings

DETROIT (PC) — Maurice Richard a compté trois buts — le 32e truc du chapeau de sa carrière de 15 ans dans la ligue Nationale — et les Canadiens de Montréal ont blanchi hier soir les Red Wings de Detroit 6-0. Richard a maintenant comoté, depuis le début de sa carrière, un total de 497 buts, soit un record, de tous les temps.

Le Rocket est venu bien près de compter un autre but à la 10e minute de la dernière période.

Dickie Moore a également réussi le truc du chapeau pour les Canadiens cependant que Charlie Hodge, remplaçant Jacques Plante dans les filets de l'équipe montréalaise, a obtenu le crédit du blanchissage.

Les Canadiens ont mis à profit les punitions imposées aux Wings, comptant quatre de leurs buts alors que l'adversaire était à court d'un homme.

Bientôt le 500e

Les détenteurs de la coupe Stanley ont compté trois buts — deux par Richard — dans la première période et trois autres dans la dernière cependant que leur mise en échec a paralysé les Wings dans le deuxième vingt.

Richard, en connaissant une de ses meilleures soirées depuis des années, a également obtenu un assist sur un des buts de Moore.

La perspective de son 500e but a ajouté une note dramatique à cette performance du grand Richard qui a déjà laissé entendre qu'il ne prendrait jamais sa retraite tant qu'il n'aurait pas atteint cette marque fabuleuse. Richard, à 36 ans, est le plus vieux joueur actif de la ligue Nationale.

Après que Moore eut ouvert le pointage, Richard a compté à 13:03 et à 17:15 de la première période. Son premier but a été sur un lancer de cinq pieds, son deuxième sur le retour d'un de ses propres lancers sur la bande à l'arrière des filets.

Ovation royale

La foule de l'Olympia, généralement froide, voir même hostile à l'endroit des adversaires, a esquissé un semblant de vague d'applaudissements après le deuxième but du Rocket. On se leva cependant en bloc pour lui accorder une ovation royale lorsqu'il compta son troisième but, à 7:10 de la dernière période. Ce but fut compté sur un lancer de dix pieds, après une passe de Bert Olmstead.

Moore a obtenu ses deux derniers buts dans les huit dernières minutes, alors que les Wings semblèrent découragés.

Pour Hodge, ce blanchissage dut revêtir une signification toute particulière. Il y a deux ans et demi, il fut chassé de la ligue Nationale par ces mêmes Wings qui avaient compté trois buts contre lui dans la première période d'une joute éliminatoire disputée à l'Olympia.

Deuxième victoire

BOSTON (PC) — Les Bruins de Boston, finalistes de la coupe Stanley le printemps dernier, ont commencé leur nouvelle saison par deux victoires en ligne en fin de semaine, battant les Rangers de New York 3-1 dimanche soir après avoir battu les Black Hawks de Chicago par le même compte la veille.

La seule consolation des Rangers dans leur défaite de dimanche soir a été de voir Danny Lewicki priver Don Simmons d'un blanchissage moins de trois minutes avant la fin de la joute. John Bucyk, des Bruins, était au banc des punitions lorsque Lewicki décocha un lancer d'une trentaine de pieds des buts, lancer que le gardien de buts des Bostonnais n'eut jamais le temps de voir.

Période achalandée

Simmons effectua la moitié de ses 24 arrêts dans la dernière période. Les Bruins enfilèrent un but par période.

Les Rangers étaient à court d'un homme lorsque Fleming Mackell ouvrit le pointage, à 13:06 de la première période. D'un angle difficile, il lança un disque qui frappa le bâton de Lorne Worsley et roula derrière le petit gardien de buts des Rangers.

Worsley joua encore de malheur vers le milieu de la 2e période lorsque Doug Mohns, qui venait à peine de traverser la ligne bleue, lança de 45 pieds des buts. Le disque frappa un des patins de Worsley et pénétra dans la cage des New Yorkais.

Don McKenney fit une longue montée à droite et déjoua Worsley avec un lancer d'une vingtaine de pieds, à 11:42 de la dernière période.

Mackell et Mohns furent également crédités d'un assist chacun.

Les résultats

Première course, trot d'Ouverture, un mille, $150 —

Miller Grattan (F. Lancaster), $10.10, $6.80, $5.00. Hunter Volomite, (Curt Baker), $9.10, $5.80; Bildad (Neil Curran), $7.00. Temps 2.15. Ont aussi couru: Senator Will, Bert Barr, Richard Henley, Pure Nylon.

Deuxième course, amble première Qualifiée, un mille, $150 —

Dr. Young (Neil Curran), $5.00, $3.40, $2.70; Bill Boy K. (O. Kissack), $4.90, $3.10; Forrest Direct (R. Curran), $4.40. Temps 2.17.4. Ont aussi couru: Van's Silver Boy, Queenie Brooke, Filson Grattan, Edgewoods George, Gingerbread, Quinelle: $23.90.

Troisième course, trot Holiday, un mille, $200 —

Kef Song (J. Wilson), $15.60, $8.90, $7.20; Kennie G. Lee, (J. O'Connor), $10.50, $4.40, Bobby Key, (Elmer Hussey), $4.00. Temps 2.15. Ont aussi couru: Glendale Dick, Guy Belmar, Hope Ringo, Millspring, Ruth Riddell.

Quatrième course amble de l'Action de Grâce, un mille, $400 —

Princess Decca, (C. F. Watt), $10.60, $5.60, $4.20; Abbe Dillard (L. Lepage), $14.60, $9.30, King Peter (Almer Holmes), $4.20. Temps 2.15. Ont aussi couru: Bill Direct, Will Bolton, Professor Mac, Miss Callie Rose (n'a pas terminé), Elgin Lad.

Cinquième course, amble deuxième Qualifiée, $200 —

Admiral Brooke, (Neil Curran), $7.10, $3.70, $2.80; Dillon the Great, (Alf. Lachapelle), $5.90, $2.90; True Scott, (H Perkins), $2.90. Temps 2.15.3. Ont aussi couru: Highland Scot, Jr. Donna Express, Colonel Brooke, Billy Mahone, Guy Baker.

Sixième course, amble Dominion, un mille, $200 —

Josedale B. Brooke, (J. O'Connor), $15.10, $5.40, $4.20; Rene Hanover (A. St. Amour), $4.40, $4.00; Red Willow, (Alf. Lachapelle), $3.80. Temps 2.15. Ont aussi couru: Tammejo Lee Mac, Rosalie Richard.

Septième course, amble de la Fête de l'Action de Grâce, $400 (partagé) —

Princess Decca, (C. F. Watt), $6.10, $4.00, $2.80; Prof. Mac (Alf. Lachapelle), $4.60, $3.30; Abbe Dillard (L. Lepage), $3.80. Temps 2.12. Ont aussi couru: Will Bolton, Miss Callie Rose, Bill Direct, King Peter.

Huitième course, trot de l'Automne, un mille, $200 —

McKee Grattan, (J. Mainville), $6.00, $4.30, $3.30; Cindy's Lass (H. Perkins), $6.70, $4.80, O'Danny Guy (Curt Baker), $4.80. Temps 2.15.4. Ont aussi couru: Frederick H., Danny Boy Volo, Prince Delwine, Val Regent.

Neuvième course, amble Connaught, un mille, $200 —

Warren Dillon (Claude Meville), $17.60, $8.40, $6.20; El Morris (H. Perkins), $10.20, $4.00, Annie Jean (Almer Holmes), $4.20. Temps 2.13.4. Ont aussi couru: Miss Signal Patch, Aaze Harvester, Fleet Pars Langford.

Dixième course, amble Au revoir, un mille, $200 —

Mighty Johnnie (Harry Zerr), $5.50, $3.70, $2.70; Miss Audrey Scott (L. Buchanan), $7.90, $5.10; Neil Mac, (Cl. Meville), $5.40. Temps 2.17.1. Ont aussi couru: Teddy Allpeck, Stewarts Brooke, Guy C. Grattan, Jane Can Glar Ban, Quinelle: $35.90.

Québec a défait les jeunes Canadiens, 8-4

QUEBEC (PC) — Les As de Québec ont compté quatre fois dans la dernière période pour s'assurer hier une victoire de 8-4 sur les Canadiens junior d'Ottawa dans une joute d'exhibition.

Les As, champions de la ligue professionnelle du Québec la saison dernière, trainaient de l'arrière par 4-1 à la fin de la première période mais se rallièrent pour égaler les chances dans la deuxième.

Jacques Gagnon a compté trois buts pour les vainqueurs cependant que Skip Teal en a compté deux. Leurs autres compteurs ont été Don Cherry, Jacques Gagné et Michel Labadie.

Ted Gray, John Annable, Gilles Tremblay et Bob Rousseau ont compté les buts des Canadiens, les finalistes de la coupe Memorial la saison dernière.

Joutes de samedi

Hodge et Worsley se surpassent quand Canadiens et Rangers annulent, 2-2

MONTREAL (PC) — Les Rangers de New York et les Canadiens de Montréal se sont livré une joute nulle de 2-2 samedi soir dans une partie enlevante au cours de laquelle le travail des deux gardiens de buts a été spectaculaire.

Deux joueurs de défense, Bill Gadsby et Harry Howell, ont compté pour les Rangers cependant que deux avants de la troisième ligne, Don Marshall et Claude Provost, ont enregistré les buts des Canadiens.

Une foule de 13,461 personnes a vu les deux équipes fournir du jeu rapide et une mise en échec serrée comme on n'en voit généralement qu'au milieu de la saison régulière.

Hodge et Worsley

Les Canadiens ont été supérieurs à l'offensive dans la dernière période alors que les deux équipes commençaient à donner des signes évidents de fatigue. Les deux équipes ont cependant joué d'arrache-pied pour tenter de briser l'égalité mais ni Worsley, dans les buts des Rangers, ni Charlie Hodge, dans ceux des Canadiens, n'a flanché. Hodge remplaçait Jacques Plante, actuellement à l'hôpital où il se remet d'une intervention chirurgicale.

Hodge dut bloquer un total de 34 lancers, soit deux de plus que Worsley. Quatre punitions furent imposées à chaque équipe. La seule punition majeure de la partie fut imposée à Henri Richard, des Canadiens, pour avoir administré un coup de bâton à Larry Cahan, de la défense des Rangers.

Les Canadiens eurent deux fois un avantage d'un but mais ne purent demeurer en avant devant les attaques enlevantes des Rangers.

Marshall compta le premier but de la joute à 3:15 de la première période, sur une passe parfaite de Jean Béliveau à l'embouchure des buts. Le plus beau but de la soirée fut compté à 12:05 de la même période, par Bill Gadsby, après une spectaculaire série de passes avec Dave Creighton et Camille Henry. L'adversaire avait un homme au banc des punitions pour chacun de ces deux premiers buts de la période.

Provost fut chanceux sur le but qu'il compta à 5:27 de la deuxième période. Son lancer de la droite frappa un patin de Cahan et ricocha dans la cage de Worsley.

Howell égala de nouveau le compte à 3:20 de la dernière période, sur un lancer de revers que Hodge ne put voir venir.

BOSTON (PC) — Les Bruins de Boston ont marqué samedi leur première joute de la saison à domicile en battant les Black Hawks de Chicago 3-1.

Une foule de 13,521 personnes a été témoin de cette première victoire des Bostonnais, finalistes de la coupe Stanley le printemps dernier. Don McKenney, Fleming Mackell et Vic Stasiuk ont enregistré les buts des vainqueurs.

Aussi en forme qu'un club qui en serait à la mi-saison, les Bruins ont fait preuve de fougue dans leurs attaques et ont brisé une égalité de 1-1 à 13:45 de la première période lorsque Mackell a déjoué Glenn Hall sur un lancer décoché d'un angle difficile.

Stasiuk compta un but d'assurance à 14:46 de la deuxième période, sur une passe de Bronco Horvath. Ce dernier, acheté récemment des Americans de Rochester, en était à sa première joute avec les Bruins.

323 pour Lindsay

Les deux clubs ont compté chacun un but à la première période, chaque fois alors que l'adversaire était à court d'un homme. McKenney compta sur un lancer de dix pieds, à 6:18 du premier 20. Ted Lindsay remit la politesse aux Bruins un peu plus de deux minutes plus tard.

Le but de Lindsay était le 323e de sa carrière dans la ligue Nationale. Il n'est plus qu'à un but de l'ancien record de feu Nels Stewart, record abaissé pour la première fois par Maurice Richard, des Canadiens de Montréal. Stewart est maintenant en quatrième place pour le nombre de buts comptés dans ce circuit.

TORONTO (PC) — Les Red Wings de Detroit ont compté trois buts tout comme leurs adversaires, en première période, mais en ont ajouté deux autres par la suite pour s'assurer une victoire de 5-3 sur les Maple Leafs, samedi soir, dans la première joute de la ligue Nationale disputée à Toronto cette saison.

Le vétéran Earl Reibel a conduit l'attaque des Wings avec deux buts. Gordie Howe a enregistré son premier but de la saison cependant que les autres compteurs des Red Wings ont été la recrue Tom McCarthy, un ailier droit, et le vétéran Bill Dineen.

Sid Smith, jouant avec la même verve et la même fougue qui le caractérisait il y a trois saisons, alors qu'il fut choisi le meilleur ailier gauche de la ligue Nationale, a compté deux fois pour les Leafs. Le joueur de centre Bill Harris, qui obtint un bref essai avec les Leafs la saison dernière, a enregistré leur autre but.

Les deux équipes étaient sur un pied d'égalité à 3-3 à la fin de la première période mais les Wings comptèrent un autre but à la deuxième et scelleront l'issue de la joute à la troisième.

Tim Horton, de la défense torontoise, était au banc des punitions lorsque Howe compta son but, le premier de la joute, sur une longue passe de Johnny Wilson.

Sawchuk, qui eut une discussion envenimée avec l'arbitre Red Storey, s'est vu imposer une punition de mauvaise conduite de dix minutes.



LES GLOBE TROTTERS à Ottawa, mercredi 30 octobre

Deux grandes attractions

Les fabuleux HARLEM GLOBE TROTTERS vs WASHINGTON

et 7 numéros en plus mettant en vedette des étoiles de la scène et de la TV

Spectacle de 2½ heures par les meilleurs artistes

Billets maintenant en vente: $2.50 - $2.00 - $1.50

AUDITORIUM - CE. 3-6292



LE CLUB QUART-ARRIÈRE DES ROUGH RIDERS NOMME LE JOUEUR DE LA SEMAINE

Ted Smale, un membre des équipes championnes de l'université de Toronto et choisi sur l'équipe tout étoiles pour 1954 et 1955, a été choisi le joueur de la semaine du club quart-arrière. Bien que embauché par les Argos après avoir gradué de Varsity, Ted a été employé à Ottawa et acheté par les Riders. Signalements... 25 ans, 6 pieds et 2 pouces, 205 livres.

Faites la connaissance de l'instructeur, des joueurs, des personalités dans le monde du sport, et voyez le film en couleurs des joutes de la semaine précédente. Ces films sont disponibles gratuitement pour clubs et organisations, avec nos hommages.

Proposez-vous d'assister à la prochaine réunion du club quart-arrière des Rough Riders qui aura lieu à midi, mercredi, au parc Lansdowne.

MOLSON'S CROWN ANCHOR LAGER BREWERY LIMITED



Jersey Joe Walcott sera l'arbitre du combat final de jeudi à l'Auditorium

Le géant est de retour

En effet, Wladek Kowalski, le géant polonais de Windsor et Montréal, est de retour à l'Auditorium, jeudi soir, pour sa première apparition depuis plusieurs mois.

Kowalski, qui a gagné le championnat du monde à plusieurs reprises, est en voie de remonter la côte et il espère toujours se mériter un match de championnat contre Carpentier.

Mais cette semaine, Kowalski fait partie d'un match par équipes. Son partenaire est nul autre que Dick The Bruiser, tandis que leurs adversaires sont deux vétérans de l'arène, Yvon Robert et Bobby Managoff.

Ce combat promet d'être un des plus intéressants vus à l'Auditorium depuis plusieurs semaines.

Et comme attraction spéciale et pour faire respecter les lois, le promoteur Eddie Quinn a fait venir Jersey Joe Walcott comme arbitre. L'ancien champion du monde dans le monde de la boxe sait se faire respecter.

En semi-finale, Tarzan Zorro rencontre Manuel Cortez tandis qu'en préliminaire, The Mighty Ursus fait face à Frank Valois.

Jim Bernard et Johnny Rougeau font les frais du premier combat de la soirée.

Poursuite de $235,000 de Allie Reynolds

PHILADELPHIE (PA) — Allie Reynolds, ancien fameux lanceur des Yankees de New York, s'est présenté en cour à Philadelphie hier pour intenter une poursuite en dommages de $235,000 contre une compagnie de transport.

Reynolds est d'avis que la blessure subie au dos lors d'un accident d'autobus survenu le 7 juillet 1953 à Philadelphie, l'a forcé à prendre sa retraite. Les Yankees se rendaient alors à Philadelphie en autobus pour une partie contre les défunts Athletics quand l'accident de circulation est survenu.

Mickey Mantle et Yogi Berra seront appelés à témoigner pour Reynolds dans cette affaire.

EN PLEIN AIR



"Hé, dites donc!"

"Où prime le bon goût" Merceries pour hommes & garçons

Jean Lafleur

OUVERT TOUS LES VENDREDIS SOIR
67, ch. Montréal, Eastview
SH. 9-1398

Avez-vous besoin de charbon? Cette fois achetez du STERLING... il est différent!



Sterling HUDSON COAL

J. & T. BALLANTYNE LTD.
217 Echo Drive CE. 2-5301

LES PLUS NOUVEAUX, LES PLUS ÉLÉGANTS... LES SOULIERS Ritchie À COUTURE RETOURNÉE

Les souliers *Ritchie* sont traités au procédé "Sanitized" qui les rend plus hygiéniques et plus durables.

THE JOHN RITCHIE COMPANY LIMITED
Québec, P.Q.
Souliers pour hommes et garçons

Souliers pour hommes $9.95 à $19.95
Souliers pour garçons $7.95 à $10.95

Vendeurs autorisés de la chaussure RITCHIE

Higgerty Shoe Store
"Les chaussures de Higgerty durent comme l'acier".
Rue Bank (près de Gladstone) CE. 2-9529

J. E. Letellier Limitée
La dernière note en chaussures pour hommes.
36, rue Rideau (près de Sussex) CE. 2-6557

HENRY Modes
41, rue Rideau. CE. 3-4011
Angle Wellington et Holland PA. 8-6033

C. Caplan Limitée
Rayon de la chaussure au rez-de-chaussée
Rue Rideau CE. 5-3381

Larocque (Ottawa) Limitée
Rayon de la chaussure pour hommes
Rue Rideau (angle Dalhousie) CE. 3-6261

L. Pelchat & Fils Limitée
Ajustement aux Rayons X
151, rue Principale — Hull PR. 7-8515

BRUCE STUART & CO.
"ENTREZ BOITANT . . . SORTEZ BONDISSANT"
215, rue Bank. CE. 2-2338

Les Riders et les Alouettes sur un pied d'égalité

Les Rough Riders ont profité des erreurs des Als pour gagner, 27-17, samedi

Les Alouettes commirent sept échappés — Trois touchés des Riders furent réussis à la suite des erreurs des visiteurs — Dimitroff, Lewis et Schreider ont compté chacun un touché pour les Riders

Par Marcel FORTIN

Les Rough Riders d'Ottawa ont profité, samedi après-midi de toutes les erreurs de leurs adversaires, pour remporter une victoie de 27-17 sur les Alouettes de Montréal. En effet, une foule de 18,356 personnes au parc Lansdowne a vu les Riders convertir trois erreurs des Alouettes en touchés. Les Alouettes éprouvèrent donc de la difficulté à maîtriser le ballons et les porteurs du ballon furent coupables de sept échappés.

Les Rough Riders saisirent une avance de 7-0 dans le premier quart, lorsque Tom Dimitroff robuste joueur d'arrière-quart, remplaçant Hal Ledyard, plongea de la première verge pour compter le touché converti par Gary Schreider.

Les Riders inaugurèrent leur marche pour ce touché, après que Hal Patterson, des Alouettes, eut intercepté une passe, mais perdit possession du ballon à George Brancato, lorsqu'il tenta de faire une passe latérale. Brancato gagna alors trente verges sur ce jeu et porta le ballon à la 23e verge des Alouettes.

Les Riders possédaient une avance de 14-7 à la mi-temps. C'est Tom Lewis qui compta le deuxième touché des Rough Riders après que l'arrière-quart Sam "The Rifle" Etcheverry eut échappé le ballon dans sa propre zone. Le robuste et agressif joueur de ligne Kaye Vaughan reprit possession pour les Rough Riders à la quatrième verge des Alouettes.

Les Alouettes réussirent leur premier point de la joute, lorsque Avatus Stone botta à Don Pinhey, qui concéda un simple. Pinhey saisit le ballon loin dans la zone des touchés des Riders.

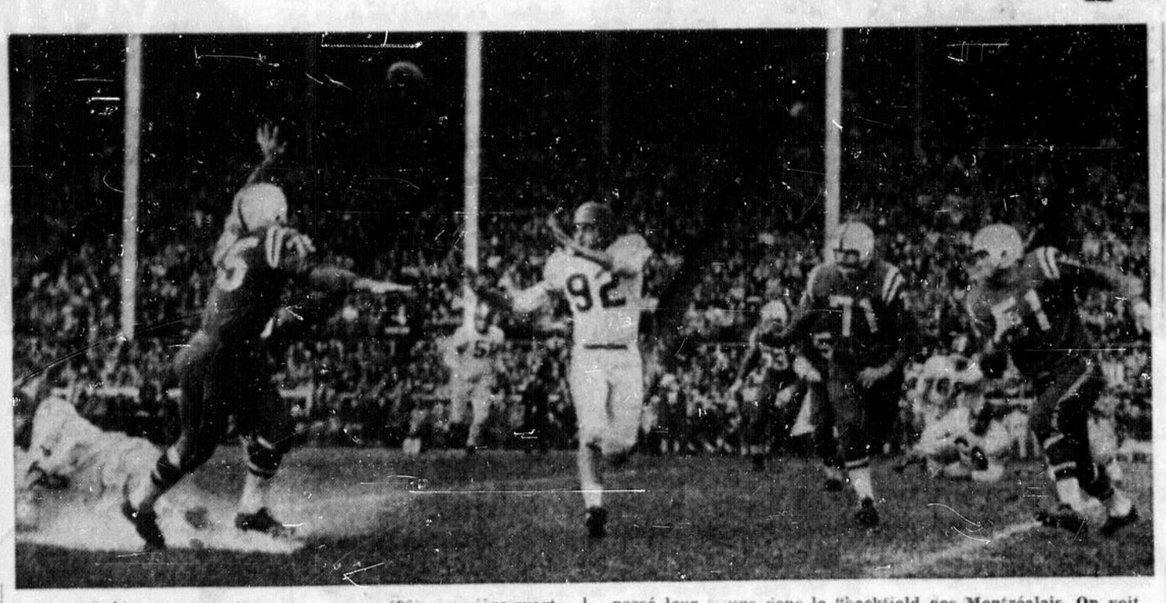
Des passes de Sam Etcheverry à O'Quinn et à Art Powell et cela pour un gain de 41 verges permirent aux visiteurs de compter leur premier touché de la joute. Quelques minutes avant la fin de la première demie, Joel Wells plongea de la troisième verge pour le touché.

Les Alouettes se montrèrent puissants au sol au début du troisième quart, alors que Wells, Pat Abbruzzi et Avatus Stone réussirent trois longues, qui permirent ainsi à Etcheverry de compter un touché. Etcheverry tenta alors une passe et alors qu'il était loin derrière sa ligne offensive après avoir attiré les bloqueurs des Riders à droite, il réussit à se sauver pour effectuer une course de 15 verges et le touché.

Mais, quelques minutes plus tard, les Rough Riders reprirent les devants, lorsque Tom Dimitroff compléta deux superbes passes à Bobby Simpson. Cela portait le compte à 20-14 en faveur des Riders. Les visiteurs réduisirent cependant cette avance à 20-17, lorsque Bill Bewley botta un placement de 24 verges. Les Riders s'assurèrent définitivement de la victoire, lorsque Gary Schreider réussit une course de onze verges pour un touché. Ce touché fut réussi, après que Hardiman Cureton eut reprit un ballon échappé par les Alouettes à leur propre 42e verge.

Les statistiques

Les Alouettes gagnèrent 235 verges au sol et 333 verges dans les airs. Sam Etcheverry tenta 30 passes et il en compléta 17. Les Riders accumulèrent 247 verges au sal et 119 verges dans les airs. Les Riders accumulèrent 7 passes en 18 tentatives. Les visiteurs enregistrèrent 30 premiers essais contre 22 pour les Rough Riders.



Tom LAHOOD, Sam [illegible] (92), l'arrière-quart des Alouettes de Montréal, a dû lancer ses passes en vitesse, samedi, alors que plusieurs joueurs des Rough Riders ont passé leur temps dans le "backfield des Montréalais. On voit ici Bill Sowalski (75) à gauche) Fred Smale (71) et Larry Mayes (51) qui attaquent Sam.

(Photo Champlain Marcil)

Ils partagent la 2e place, deux points en arrière des Tiger-Cats

Les Alouettes se sont ralliés pour remporter une victoire de 32-24 devant 22,864 personnes au stadium Molson — Hal Patterson a compté deux touchés pour conduire les Alouettes à la victoire

MONTREAL (PC) — Hal Patterson a couru pour deux touchés et Bill Bewley a botté un placement dans le dernier quart pour effacer un déficit de huit points au compte des Alouettes de Montréal et les conduire à une victoire de 32-24 sur les Rough Riders d'Ottawa. Cette joute d'hier après-midi, la continuation et la fin d'une série de deux parties, qui avait commencé à Ottawa samedi, a été disputée devant 22,864 personnes, la capacité du stade de l'université McGill. Les Riders avaient gagné la partie de samedi après-midi 27-17.

En vertu de la victoire que les Tiger-Cats de Hamilton ont remportée hier sur les Argonauts de Toronto, les Cats sont maintenant seuls en première place dans le classement du Big Four, deux points en avant des Alouettes et des Rough Riders, égaux en deuxième place avec un total de 12 points.

Jusqu'à ce que Patterson se porte à la rescousse des Alouettes, dans le dernier quart les échappés, les interceptions de passes et un botté bloqué avaient été les points saillanst de la partie.

Bonne période

On a également vu le centre-arrière Pat Abbruzzi, des Alouettes, et Ron Pawloski, des Riders, se faire bannir de la joute dès le premier quart pour avoir échangé des coups.

Les Riders ont connu leurs meilleurs moments de la joute dans le troisième quart alors que Bob Judd et Bill Sowalski ont intercepté des passes pour des courses de touchés de 60 et 50 verges respectivement. Gary Schreider a également botté un placement pour les Riders dans cette période.

Les Riders commencèrent le dernier quart avec une avance de 24-16. Etcheverry, qui n'avait eu que très peu de protection jusqu'à ce moment-là, se mit à mettre de la précision dans ses passes et atteignit Patterson avec une couple de bons lancers pour établir la marge entre la victoire et une autre défaite.

Outre Judd et Sowalski, Ted Smale a compté un touché pour les Riders dans le premier quart, après avoir bloqué un botté d'Avatus Stone. En plus de son placement, Schreider a botté trois convertis.

Statistiques

Les deux autres touchés des Alouettes ont été comptés par Art Powell et Joel Wells. Powell a recouvré un ballon échappé par les Riders et a fait une course de 60 verges pour le touché. Wells a compté sur un plongeon d'une verge. Bewley a raté un placement qui n'a été bon que pour un simple. Il a cependant botté trois convertis et a réussi un autre placement dans le dernier quart. Avatus Stone a également botté un simple pour les Alouettes.

Au sol, les Riders ont eu l'avantage sur les Alouettes, y réalisant des gains de 207 verges contre 165 seulement pour les Montréalais.

Etcheverry n'a complété que 12 de ses 25 passes mais il en a réussi de très longues et les Alouettes ont avancé de 214 verges dans les airs. Tom Dimitroff, le quart-arrière des Outaouais, a obtenu une bien meilleure protection que Etcheverry et a pu compléter 12 de ses 19 passes. Les Riders n'ont pourtant avancé que de 121 verges dans les airs.

Hamilton seul en première place du Big Four après des victoires de 22-16 et 38-14 sur les Argonauts

TORONTO (PC) — Les Tiger-Cats de Hamilton sont montés seuls en première place dans le classement du Big Four en remportant hier une victoire de 22-16 sur les Argonauts de Toronto, devant une foule de 18,604 personnes. Cette défaite des Argos était leur neuvième en 10 joutes et leur a enlevé leurs dernières chances mathématiques de prendre part aux éliminatoires.

La victoire des Tiger-Cats était leur troisième d'affilée et la sixième dans leurs huit dernières parties. Ils ont maintenant gagné sept fois et perdu trois fois depuis le début de la saison et détiennent une avance de deux points sur les Alouettes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa, égaux en deuxième avec 12 points recueillis sur six victoires et quatre défaites. Les Riders, égaux avec les Cats avant les joutes d'hier, ont perdu 32-24 aux mains des Alouettes.

Jouant contre une équipe dont bon nombre de joueurs souffraient de la grippe ou de blessures, les Cats ont pris une avance de 8-0 dès le premier quart et n'ont jamais traîné de l'arrière par la suite. Ils menaient par 15-6 à la demie et 15-13 après le troisième quart.

Cookie Gilchrist, Bibbles Bawel et Gerry McDougall ont compté les touchés des Tiger-Cats. Steve Oneschuk a converti les trois touchés et Cam Fraser a botté un simple pour l'autre point des vainqueurs.

Dick Shatto, qui fut blessé dans le troisième quart, a compté les deux touchés des Argonauts. Vic Kristopaitis a raté les deux convertis mais il a recueilli quatre points sur un placement de 22 verges et un simple sur une autre tentative de placement de 35 verges.

Tout comme lors de la joute de samedi dernier entre les deux mêmes clubs, à Hamilton, les erreurs de l'adversaire ont joué un rôle de premier plan dans la victoire des Cats. Deux des trois touchés de ces derniers ont été comptés après des erreurs ou des jeux mal calculés des Argos.

Gilchrist a compté le premier après avoir recouvré un ballon échappé par le demi torontois Bill Rhodes à la ligne de 24 verges des Argonauts. Bawel a compté le deuxième après avoir intercepté une passe du quart-arrière Gerry Doucette à 12 verges de la ligne des buts des Argonauts.

Doucette au quart

Les Cats ont compté leur troisième touché après avoir avancé de 55 verges en jeux consécutifs. McDougall a plongé de la ligne de 11 verges pour le touché.

A l'exception d'une brève période dans le deuxième quart, l'instructeur Hamp Pool, des Argos, s'est servi du Canadien Doucette au poste de quart-arrière. Il s'est bien acquitté de sa tâche de diriger l'équipe au sol mais ne put gagner beaucoup de verges dans les airs. Bernie Faloney, le quart-arrière des Cats, a également eu de la peine à mener l'offensive aérienne de son club.

Doucette n'a complété que cinq de ses 26 passes cependant que Faloney en a complété six sur 18. Les Argonauts ont avancé de 272 verges au sol, les Cats de 208. Les Torontois ont eu un avantage de 18-10 dans le nombre des premiers essais.

Premier quart:

1. Hamilton, simple (Fraser) 3:01
2. Hamilton, touché (Gilchrist) 5:37
3. Hamilton, converti (Oneschuk)

Deuxième quart:

4. Hamilton, touché (Bawel) 7:16
5. Hamilton, converti (Oneschuk)
6. Toronto, touché (Shatto) 9:26

Troisième quart:

7. Toronto, simple (Howell, rouge sur botté de Kristopaitis) 3:32
8. Toronto, touché (Shatto) 6:04

Quatrième quart:

9. Hamilton, touché (McDougall) 1.11
10. Hamilton, converti (Oneschuk) 1.. Toronto, placement (Kristopaitis) 3:42

Importantes interceptions

HAMILTON (PC) — Les Tiger-Cats de Hamilton convertirent deux interceptions de passes et un ballon échappé en trois touchés convertis pour compter 22 points en deux minutes, dans le dernier quart, et écraser les Argonauts de Toronto 38-14, samedi après-midi, pour demeurer en première place dans le classement du Big Four, sur un pied d'égalité avec les Rough Riders d'Ottawa.

Cette victoire des Cats a abruptement mis fin aux courts moments de gloire des Argos, cette saison, et a fracassé leurs rêves de prendre part aux éliminatoires du circuit, rêves qui avaient été ressuscités samedi dernier par leur victoire aux dépens des Alouettes de Montréal.

En infligeant aux Argos leur huitième défaite en neuf joutes depuis le commencement de la saison, les Tiger-Cats se sont virtuellement assurés d'une place dans les éliminatoires. Tout comme les Riders, ils n'ont plus que cinq parties à jouer avant la fin de la campagne. Les Alouettes, avec cinq victoires et quatre défaites, n'ont plus besoin que d'une victoire pour être assurés d'une place dans les éliminatoires.

Une débandade

Les Cats, qui ne menaient que par 13-7 après la première demie et 16-8 après le troisième quart, ont fait de l'affaire une débandade dans les derniers moments de la joute, après que leur formidable ligne eut considérablement amolli les Argos.

Gerry McDougall et Cookie Gilchrist ont compté chacun deux touchés pour les Cats. McDougall, de plus, a botté un simple pour porter à 13 le nombre des points qu'il a recueillis dans cette joute. Jim Hughes a compté un touché cependant que Steve Oneschuk a recueilli sept points sur un placement de 25 verges, trois convertis et un simple après un placement raté.

Corky Tharp et Garry Williams ont compté les deux touchés des Argos. Vic Kristopaitis en a converti un et Red Meserve a botté un simple pour l'autre point des Torontois.

Erreurs coûteuses

Quatre des cinq touchés des Tiger-Cats ont été comptés à la suite de jeux mal calculés des Argos. Les erreurs des visiteurs commencèrent à se faire sentir dès le premier quart lorsque Gilchrist intercepta une passe qui venait à peine de quitter les mains de Fred Wyant, le quart-arrière gaucher des Argos, et fit une course de 55 verges pour le premier touché de la joute. Le deuxième touché de Gilchrist a été également réussi après l'interception d'un autre passe de Wyant, cette fois par Ralph Goldston.

McDougall a été, une fois de plus, le grand artisan de la victoire des Cats avec une autre bonne partie au sol. Il a gagné 134 verges, un rendement plus qu'efficace si l'on considère que les Cats ont gagné 290 verges au sol. Les Tiger-Cats ont complété 12 de leurs 25 passes pour des gains de 189 verges. Une seule de leurs passes a été interceptée par les Argos. Ces derniers ont avancé de 161 verges au sol et de 125 dans les airs. Ils ont complété neuf de leurs 18 passes. Quatre interceptions de passes ont été réussies contre eux.

Les Cats ont réussi 20 premiers essais, les Argos 12.

Victoire pour les Redmen de McGill

Les Redmen de l'université McGill ont remporté samedi leur première victoire de la saison dans la ligue de football interuniversitaire senior en battant les Blues de Toronto 22-7 au Varsity Stadium de la Ville-Reine, devant une foule de 10,000 personnes.

La défaite des étudiants torontois était leur première de la saison. Le samedi précédent, à Montréal, les Redmen avaient été défaits par les Mustangs de l'université Western de London.

Le quart-arrière Dick Carr, l'ailier Joe Poirier, une recrue, et Jan Sandzelius, un puissant centre-arrière, ont compté les trois touchés des Redmen. Sandzelius a également converti les trois touchés et a botté un simple.

Walt Adams a réussi le seul touché des Blues cependant que Peter Maik l'a converti.

Dans l'autre joute interuniversitaire senior disputée samedi après-midi, les Mustangs ont écrasé les Golden Gaels de l'université Queen's de Kingston, 34-6.

SYDNEY, Australie — Clive Stewart, 161 ¾, d'Australie, a battu par KOT Milo Savage, 161 ½, de Salt Lake City.

Record mondial

ROME (PA) — Vladimir Kuts, un robuste officier de la marine russe, a couru hier les 5,000 mètres en 13 minutes et 35 secondes pour établir un record mondial.

Le coureur russe a abaissé par 1.8 seconde le record de 13:36.8 établi l'an dernier en Norvège par Gordon Pirie, de Grande-Bretagne.

Kuts a établi son exploit au stade olympique de Rome, dans une course à laquelle participaient des concurrents de 17 nations européennes.

Bobby Shantz et Johnny Podres ont dominé pour les points mérités

NEW YORK (PA)—Deux gauchers, Bobby Shantz, des Yankees de New York, qui a effectué un des plus superbes retours au jeu dans le baseball et Johnny Podres, des Dodgers de Brooklyn, ont remporté le championnat des points mérités dans les majeures en 1957.

Les statistiques compilées par la Presse Associée ont révélé hier que Shantz s'est mérité le titre dans la ligue Américaine avec une moyenne de 2.45 points mérités contre lui. Le diminutif lanceur de 32 ans des champions de la ligue Américaine n'a alloué que 47 points mérités en 173 manches. Il a gagné 11 parties et en a perdu cinq.

Il y a un an, avec les Athletics de Kansas City, Shantz avait fini la saison avec une fiche de deux victoires contre sept défaites et une moyenne de p.m. de 4.37. Puis en février dernier, dans une gigantesque transaction, les Yankees en faisaient l'acquisition.

Deux titres

Podres, qui a passé la saison dernière en service dans la marine américaine, a recueilli deux titres bien distincts. D'abord, celui d'avoir obtenu la meilleure moyenne de p.m. de la ligue Nationale, soit 2.66, puis celui d'avoir remporté le plus grand nombre de blanchissages des majeures, soit six. Ce pilier des Dodgers a lancé 196 manches et n'a alloué que 58 points. Il a gagné 12 parties et en a perdu neuf.

La course au championnat de la ligue Nationale fut l'une des plus serrées depuis des années. Warren Spahn, de Milwaukee, et Don Drysdale, de Brooklyn, ont talonné Podres toute la saison durant. Ils ont conservé chacun une moyenne de 2.69.

Spahn a remporté 21 victoires, atteignant la marque de 20 triomphes pour la huitième saison. Il a lancé 271 manches et a alloué 81 points mérités. Drysdale a lancé 221 manches et alloué 66 points mérités. Spahn et Drysdale ont réussi chacun quatre blanchissages.

Bob Buhl, un autre membre du personnel des Braves de Milwaukee, les nouveaux champions du monde, s'est classé quatrième avec une moyenne de 2.74. Viennent ensuite Vern Law, de Pittsburgh, avec 2.86 et la recrue Jack Sanford, des Phillies de Philadelphie, avec 3.08.

Tom Sturdivant, le plus prolifique des lanceurs des Yankees avec 16 victoires, s'est classé immédiatement derrière Shantz dans la ligue Américaine pour le nombre de points mérités. Il a lancé 203 manches, alloué 57 points et conservé une moyenne de 2.53 p.m.

Jim Bunning, de Detroit, a pris la troisième place avec une moyenne de 2.70. Vinrent ensuite Bob Turley, des Yanks, avec 2.71, Frank Sullivan, de Boston, avec 2.74 et Dick Donovan, de Chicago, avec 2.77.

Fin d'une intéressante saison de courses sous harnais au Connaught; Neil Curran premier jockey

Par Marcel FORTIN

Une fructueuse saison de courses sous harnais s'est terminée, hier soir, à la piste du parc Connaught et encore une nombreuse foule était présente pour être témoin d'intéressantes épreuves pour ambleurs et trotteurs. Princess Decca gagna alors l'épreuve principale de la soirée, qui fut présentée en deux "heats".

Neil Curran termina également en première position des jockeys durant la présente saison, puisqu'il conduisit cinquante et un chevaux à la victoire durant l'été.

Princess Decca gagna dons les deux "heats" de l'épreuve principale. En effet, ce rapide amibleur courut le mille en 2:13 4-5 pour gagner la quatrième course, le premier "heat" en devançant Abbe Dillard et King Peter. Princess Decca termina à nouveau en première place durant le deuxième "heat" soit la septième épreuve au programme et cette fois cet ambleur courut le mille en 2:12 2-5 pour l'emporter sur Professor Mac et Abbe Dillard.

D'excellents ambleurs participèrent également à la sixième course au programme et Josedale B. Brook, sous la conduite de Jack O'Connor termina en première position en avant de Rene Hanover et de Red Willow. L'épreuve principale pour trotteurs fut gagnée par McKee Grattan, conduit par John Mainville. McKee Grattan remportait alors la victoire sur Cindy's Lass et O'Danny Guy. La neuvième épreuve de la soirée, réservée aux ambleurs fut gagnée par Warren Dillon, sous la conduite du jeune Claude Méville. El Morris terminait au deuxième rang suivi de Argyle Johnny. La dernière épreuve de cette dernière soirée de courses fut gagnée par Mighty Johnny, suivi de Miss Audrey Scott et de Neil Mac.

Les autres ambleurs et trotteurs à remporter des victoires, lundi soir, furent Miller Grattan, Dr. Young, Kef Song, Admiral Brooke.

Samedi soir, Neil Curran remportait des victoires avec Roberta Lee Junior et Argyle Johnnie. Une imposante foule était à nouveau présenter et une somme de $44,254 fut pariée. Les trois quinelles de la soirée furent de $52.40, $22.20 et $24.40.

Lady Normby gagna le premier "heat" de l'amble Invitation suivi de Attorney's Rowdy et de Becky Jane Volo. Le deuxième "heat" fut toutefois gagné par Becky Jane Volo, avec Lady Normby au deuxième rang et Attorney's Rowdy en troisième place.

Effective St. Charles gagna le trot Invitation, pendant que Lady C. Grattan terminait au deuxième rang en avant de Slagle Hanover. Lors d'une autre importante épreuve pour ambleurs, Michigan Pat terminait en avant de Trickie Gattan et de Roberta Lee Junior.

NEWCASTLE, Angleterre — George Bowes, d'Angleterre, a battu aux points Jake Tuli, d'Afrique du Sud, en 8 rounds.

COURSES
de
"STOCK CARS"
MERCREDI—8 h. 15
16 octobre
LANSDOWNE
Pluie et beau temps.
Il reste seulement 2 soirs de course
Sous les auspices de OTTAWA SHRINE CLUB

REPARATION DE CARBURATEURS et POMPES A GAZOLINE
Spécialistes en vérification de moteurs
Welch & Johnston Limited
474, rue BANK. CE. 5-5172


VOUS DEMENAGEZ ?
PREVALEZ-VOUS DE NOTRE SERVICE "RECOMMANDE PAR LES MENAGERES"
Boyd Security Storage
15 BULLMAN — PA. 8-3559
North American VAN LINES, Inc.



Son procédé chimique spécial à "revêtement argenté" améliore la combustion . . . vous épargne de l'argent!
JOHN HENEY & SONS LTD.
88, rue Metcalfe CE. 2-9451
Sterling HUDSON COAL

ATTENTION, PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS!
VOUS { ÊTES ASSURÉS D'UN BON SERVICE / ÊTES ASSURÉS D'UNE BONNE VALEUR / ÊTES ASSURÉS D'AVOIR DES PIÈCES PROPRES ET DE QUALITÉ
VOYEZ NOTRE STOCK DE PIÈCES USAGÉES AUTHENTIQUES INTERNATIONAL

BOITES DE VITESSE—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

LAMES DE BULLDOZER (avec ou sans châssis en forme de "A" ou commandes hydrauliques)—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

MOTEURS DIESEL (avec ou sans radiateur)—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces moteurs sont offerts tels quels, dans la même condition que lorsqu'ils ont été enlevés des tracteurs. Quelques-uns sont en bon état de fonctionnement, d'autres doivent être rebâtis.

BLOCS DE CYLINDRES—Quelques-uns des moteurs ci-dessus ont été complètement démontés et les blocs sont disponibles et peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14. Ces blocs ont été vérifiés par nos mécaniciens et sont sans fissures.

CHAINES DE ROULEMENT—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces chaînes de roulement sont complètes y compris les maillons de chaînes et patins boulonnés.

CHASSIS-PORTEURS — Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14. Dans certains cas nous disposons de protecteurs pour ces châssis-porteurs.

EMBRAYAGES DE DIRECTION (au complet) — Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

GALETS — Pouvant être achetés tels quels ou rebâtis. Nous disposons maintenant d'un nouveau soudeur de galets automatique. Ces galets peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

POULIES AVANT (avec ou sans roulements, et fourche)—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

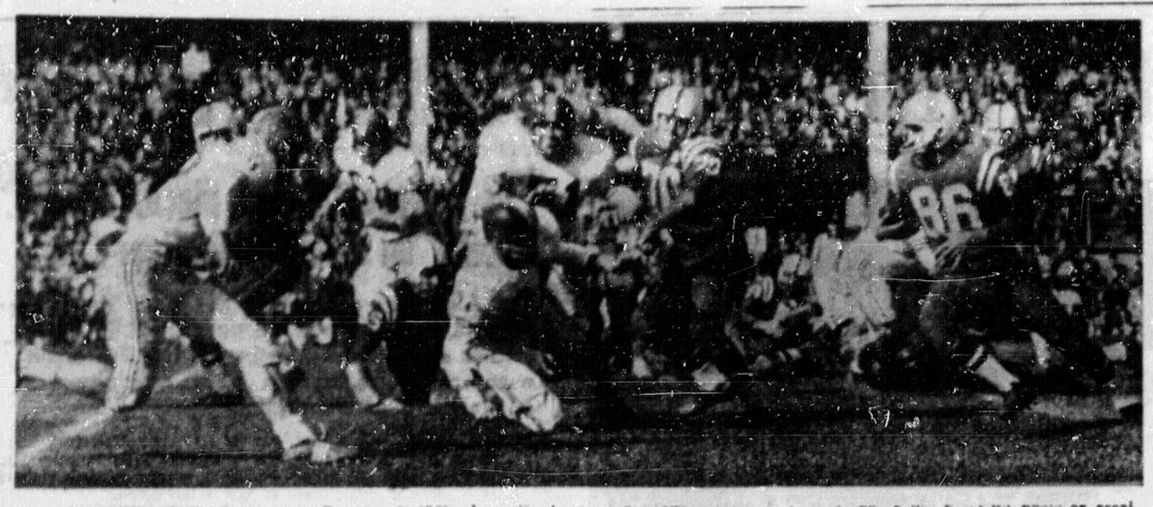
ROUES D'ENTRAINEMENT—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14.

FACILITÉS MULTIPLES DE PAIEMENT

MONTRÉAL C.P. 1200 5550, RUE FERRIER VILLE MONT-ROYAL RI. 8-7361
Hewitt Equipment Limited
QUÉBEC C.P. 1125 1125 CHEMIN DE LA CANARDIÈRE QUÉBEC LA. 9-1381


Demandez à Georges!


Il y a maintenant des mois et des mois que Georges met à l'essai les batteries Prest-O-Lite. Il connaît tout au sujet du fameux essai Prest-O-Lite de 2,000,000 de milles qui a duré au-delà de 25 mois. Demandez simplement à Georges qui vous dira que la batterie Prest-O-Lite "hi-level" est la batterie qui *n'exige de l'eau que 3 fois par an** et qu'elle est la meilleure batterie que l'on peut acheter!
VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DE BATTERIES Prest-o-lite hi-level AUJOURD'HUI MÊME
*dans une auto employée normalement



UN PREMIER ESSAI — Tom Dimitroff (86), l'excellent arrière-quart des Rough Riders, a connu une autre bonne journée samedi lors de la victoire de 27-17 des Riders contre les Alouettes. Il a ici marqué pour un premier essai dans le troisième quart alors que Bob Simpson (70) bloque des joueurs des Alouettes pour lui donner plus de chemin. (Photo Champlain Marcil)

Bright et Parker conduisent les Eskimos d'Edmonton à un gain de 32-6 sur Calgary; victoire des Lions

Par la PRESSE CANADIENNE

Johnny Bright et Jackie Parker ont de nouveau conduit hier les Eskimos d'Edmonton à une victoire de 32-6 sur les Stampeders de Calgary, leur deuxième en trois jours, dans une joute disputée devant plus de 14,000 personnes.

Bright a compté un touché et a porté le ballon pour des gains de 89 verges au sol. Bright n'est plus qu'à 37 verges du record de l'Union interprovinciale pour le nombre de verges gagnées au sol par un joueur en une saison. Ce record, de 1,430 verges, a été établi l'an dernier par Normie Kwong, un autre joueur des Eskimos.

Kwong, Parker et Ken Hall ont compté les autres touchés des champions du football canadien cependant que Joe Mobra a botté un placement et quatre convertis. Hall a également botté un simple dans les dernières secondes de la joute.

Ron Clinkscale a réussi l'unique touché des Stampeders et Bud Korchak a raté le converti.

Pauvre Filchock

Dans l'autre joute disputée hier dans l'Union interprovinciale de l'ouest, les Lions de la Colombie-Britannique se sont rapprochés à trois points de la troisième place, détenue par les Stampeders, en écrasant les infortunés Roughriders de la Saskatchewan 30-10 devant 10,061 personnes. Les Riders de Frankie Filchock, considérés au début de la saison comme de sérieux rivaux à la suprématie des Eskimos d'Edmonton, sont virtuellement éliminés de la course au championnat.

Le quart-arrière Maury Duncan a habilement piloté l'attaque des Lions. Il a lancé deux passes de touché à Paul Cameron et une autre à Rick Kaser. By Bailey a également compté un touché pour le club de Vancouver. Ted Hunt a converti tous les touchés et Vic Chapman a botté un simple.

Ron Dundas a compté l'unique touché des Riders.

SAMEDI

Les Eskimos d'Edmonton avaient la grippe samedi soir mais il leur restait tout de même assez d'énergie pour qu'ils puissent battre les Stampeders de Calgary 46-7 dans une joute de l'Union de football interprovinciale de l'Ouest.

Cette victoire des Eskimos a porté à quatre points leur avance sur les Blue Bombers de Winnipeg.

Jackie Parker, même s'il souffrait de la grippe et avait une fièvre de 104 degrés avant d'endosser son uniforme, a compté deux touchés. Johnny Bright, en parfaite santé, a compté lui aussi deux touchés et réalisé des gains de 135 verges au sol. Normie Kwong, Don Getty et Ken Hall, souffrant tous de la grippe ont compté chacun un touché. Joe Mobra a botté cinq convertis, un placement et deux simples.

Dans l'autre joute disputée samedi dans la ligue de l'Ouest, les Lions de la Colombie-Britannique ont causé une formidable surprise en défaisant les Blue Bombers 22-16 à Winnipeg.

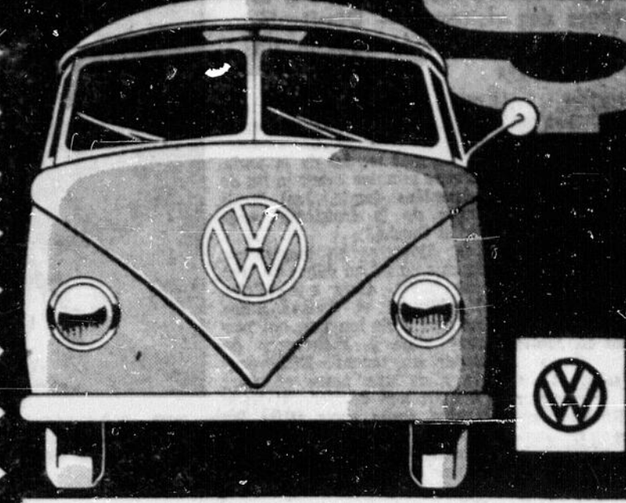
Dickson gagne le marathon de St-Hyacinthe

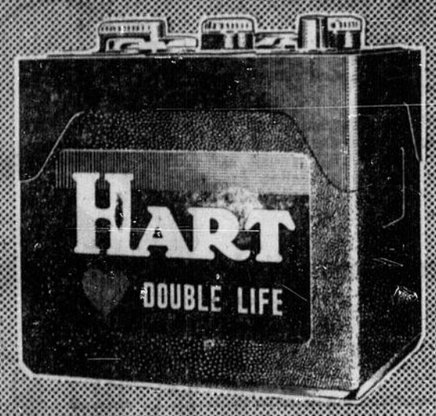
ST-HYACINTHE (PC) — Gordon Dickson, de Calgary, a gagné samedi le marathon annuel de St-Hyacinthe, courant les 26 milles et 225 verges en deux heures, 32 minutes et 47 3-5 secondes.

Roland Michaud, de Montréal, s'est classé deuxième en 2:45:54 2-5 cependant que Royce Sawyer, de North Medoford, Mass., a pris la troisième place en 2:55.20.

PROVIDENCE, R.I. — Rudy Sawyer, 151, de New York, a battu aux points Rudolph Bent, 152½, du Honduras, en 10 rounds.



VOLKSWAGEN
réduit les frais de livraison
$

DISTRIBUTEUR DE VOLKSWAGEN
MORTON MOTORS OF OTTAWA LTD.
740, RUE BANK Téléphone CE. 3-5373
G-6279F

BATTERIES
HART
GARANTIE DE 4 ANS


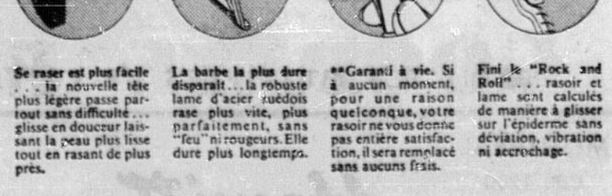
LIMONADE ASEPTA

AGIT VITE ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

(Démonstration de force et d'habileté)
LUTTE
Le jeudi 17 oct. 1957
PROGRAMME TOUT ETOILES
4 enlevants combats
COMBAT PRINCIPAL
Combat par équipes
BOBBY MANAGOFF et YVON ROBERT
vs
DICK THE BRUISER et WLADEK KOWALSKI
(2 chutes de 3)
Arbitre : Jersey Joe Walcott
Semi-finale
TARZAN ZORRO
vs
MANUEL CORTEZ
(Plus deux autres intéressants rencontres)
Prix $1.50, $1.25 et $1.00
AUDITORIUM
Téléphone CE. 3-6292

ESSO EXTRA...
Ne risquez pas que le froid vous cause des ennuis cet automne et cet hiver... faites le plein, chez votre vendeur Esso Imperial, avec la gazoline qui évite à la fois les pannes dues au givrage du carburateur et au gel des conduits. Depuis trois ans qu'elle est en vente, cette gazoline - la première à être conçue spécialement pour éviter ces genres de pannes - a été utilisée et appréciée par des milliers d'automobilistes. Faites le plein aujourd'hui même avec l'ESSO
EXTRA
QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL
VENDEUR ESSO IMPERIAL

Le rasoir le plus nouveau
le plus révolutionnaire du monde

GRATIS !
DE PLUS, IL EST GARANTI** À VIE
LE RASOIR SCHICK INJECTOR
EVERSHARP
Pour la première fois de l'histoire, un rasoir ultra-léger et une lame solide sont réunis pour former un instrument de haute précision. Désormais les rasoirs à tête lourde et mal commode et les lames minces, qui grattent la peau, sont *démodés. Et il ne vous en coûtera pas un sou pour en connaître la raison.*
GRATIS ! Achetez le nouveau nécessaire Eversharp à 12 lames chez votre fournisseur pour $1.00. Lorsque toutes les lames sont usées, renvoyez la cartouche vide et le coupon qui se trouve dans le nécessaire, à Eversharp International Inc., 355 King St. West, Toronto. *Le prix d'achat vous sera remboursé par retour du courrier.* LE NÉCESSAIRE EST À VOUS ! Vous n'avez donc rien à perdre.

Se raser est plus facile . . . la nouvelle tête plus légère passe partout sans difficulté . . . glisse en douceur laissant la peau plus lisse tout en rasant de plus près.
La barbe la plus dure disparaît . . . la robuste lame d'acier suédois rase plus vite, plus parfaitement, sans "feu" ni rougeurs. Elle dure plus longtemps.
**Garanti à vie. Si à aucun moment, pour une raison quelconque, votre rasoir ne vous donne pas entière satisfaction, il sera remplacé sans aucuns frais.
Fini le "Rock and Roll" . . . rasoir et lame sont calculés de manière à glisser sur l'épiderme sans déviation, vibration ni accrochage.
EVERSHARP INTERNATIONAL INC.
355 King St. W., TORONTO
Vous serez à la page avec Eversharp

Campbell serait heureux d'organiser une rencontre entre les propriétaires des clubs et les représentants des joueurs

TORONTO (PC) — Clarence Campbell, président de la ligue Nationale de hockey, a déclaré samedi qu'il serait heureux d'organiser une rencontre entre les propriétaires de clubs de la ligue et les joueurs ou leurs représentants actifs afin qu'ils puissent discuter de leurs problèmes communs.

Campbell a déclaré, lors d'une conférence de presse, qu'il n'y a pas actuellement et qu'il n'y a jamais eu d'objections de la part des propriétaires de clubs de la ligue Nationale à rencontrer les joueurs en temps propice.

Il a qualifié de fausses les déclarations attribuées à Doug Harvey, des Canadiens de Montréal et premier vice-président de l'Association des joueurs de la ligue Nationale de hockey.

Campbell a cité une déclaration de Harvey dans laquelle il est dit ceci: "Les joueurs ont fait tout en leur pouvoir pour convaincre les propriétaires de clubs d'accepter de les rencontrer pour discuter de leurs problèmes communs."

Autre dénégation

Campbell a nié, comme il avait été dit ailleurs, dans une autre déclaration, que le joueur des Canadiens ait personnellement fait appel au président de la ligue pour qu'il tente d'organiser une telle rencontre entre joueurs et propriétaires, rencontre qui aurait été rejetée.

Cette déclaration de Campbell était la première réponse officielle faite depuis que l'avocat de l'Association des joueurs de la ligue Nationale a intenté, la semaine dernière, à la ligue et aux propriétaires de clubs, une action en dommages de $3,000,000. Il avait également été demandé, par la même occasion, que les contrats ordinaires des joueurs avec les clubs de la NHL soient annulés.

D'ajouter Campbell: "Harvey a déclaré être d'avis que le différend pourrait être réglé à l'amiable."

"J'endosse cet avis de tout coeur," a déclaré le président de la ligue Nationale.

Diverses requêtes

Campbell a déclaré que depuis la formation de l'Association des joueurs, diverses requêtes ont été faites pour que le président de la ligue ou les propriétaires de clubs rencontrent les procureurs de l'union, J. Norman Lewis et Milton N. Mound, deux avocats de New York.

A déclaré Campbell: "Nous n'avons aucune raison de vouloir discuter de quoi que ce soit avec Lewis et Mound."

Le président a ajouté qu'il avait été en relations étroites avec Ted Lindsay, des Black Hawks de Chicago, et Harvey, respectivement président et vice-président de l'Association des joueurs de la ligue Nationale, et qu'il ne lui avait jamais été demandé, avant ou après la formation de l'union, que propriétaires et joueurs se réunissent, individuellement ou collectivement, afin de discuter de leurs griefs ou d'étaler des propositions de règlement de différend.

Campbell a déclaré que Harvey avait demandé une réunion entre le président et Mound, immédiatement après la réunion annuelle de l'Association des joueurs, le 5 octobre dernier. Cette réunion aurait eu pour but la discussion de la poursuite en dommages que l'association était à ébaucher contre la ligue et les propriétaires.

Campbell a ajouté qu'il avait alors été impossible de songer à rencontrer Mound étant donné que les procureurs de la ligue Nationale étaient déjà engagés avec ceux de l'Association des joueurs dans la tentative d'un règlement au sujet d'une accusation de pratiques ouvrières injustes portée devant la Commission nationale des relations ouvrières des Etats-Unis.

TOKYO — Hitoshi Misako, 122 ½, du Japon, a battu aux points Hunoi Naphapuphol, 110, de Thailande, en 12 rounds; Koji Ishibashi, 118 ½, du Japon, a mis hors de combat Sanong E. T.B., 118 ¾, de Thailande, en 6 rounds.

Stengel croit que ses Yankees seront beaucoup plus puissants en 1958

NEW YORK (PA)—Jurant que son équipe reviendra plus forte que jamais la saison prochaine, Casey Stengel a pris hier une sorte de police d'assurance sur les succès de ses Yankees en 1958 — particulièrement sur les "trois grands" des Yanks, Mickey Mantle, Yogi Berra et Bill Skowron.

Apparemment détendu et complètement remis de son désappointement d'avoir vu ses Yankees battus par les Braves de Milwaukee dans la série mondiale, Stengel a déclaré, lors d'une conférence de presse, que les blessures de Mantle et de Skowron ont porté de durs coups aux chances de victoire de son club et que Berra n'a pas "précisément connu une bonne saison."

"Notre tâche est maintenant d'obtenir de la protection à ces positions," a déclaré le vieux mentor des champions de la ligue Américaine. Et nous croyons avoir les jeunes joueurs en mesure de nous accorder cette protection."

Jeunes de promesse

A ce sujet, Stengel a déclaré que le receveur John Blanchard, les joueurs de premier but Marv Throneberry et John Jaciuk de même que les voltigeurs Norm Siebern, Dick Sanders et Deron Johnson se verront accorder toutes les chances possibles de se tailler des places dans l'alignement des Yankees la saison prochaine.

Avec le club de Denver, qui a remporté les honneurs de la petite série mondiale, Blanchard a fini la saison avec une moyenne de .310 au bâton. Throneberry, un frappeur de .250 à Denver, a été le meilleur frappeur de coups de circuit de l'Association américaine avec 40 et le meilleur producteur de points de son circuit avec un total de 124. Siebern a été le meilleur frappeur de l'Association avec une moyenne de .349 cependant que Jaciuk, avec les Virginians de Richmond, a pris la deuxième place chez les frappeurs de la ligue Internationale avec une moyenne de .320. Johnson a frappé pour .305 à Binghampton, dans la ligue Eastern.

"Je suis très intéressé en Blanchard," a déclaré Stengel. "C'est un frappeur gaucher et s'il s'est amélioré autant qu'on le dit, nous pourrons peut-être laisser reposer Berra plus souvent la saison prochaine. Il est vrai que nous avons Elston Howard qui peut faire du très bon travail derrière le marbre mais un autre bon frappeur gaucher ne sera pas de trop.

"Je suis d'avis que Skowron sera rétabli de son mal de dos avant la saison prochaine. Je ne veux cependant pas prendre de chances. Lorsque j'ai vu Throneberry à l'entrainement le printemps dernier, il avait mal au bras. Mais il peut frapper loin et vous avez toujours besoin de tels cogneurs."

Et Mantle?

"Nous aurons définitivement besoin de quelqu'un derrière lui au champ centre," de répondre Stengel. "Peut-être aurons-nous encore recours à Tony Kubek.

"Puis ce jeune Siebern, il s'est taillé une formidable réputation à Denver et il aura une bonne chance de se trouver de l'emploi dans notre champ gauche."

Stengel, dont le contrat de deux ans à la direction des Yanks n'expire pas avant l'an prochain, a déclaré que le club ne projette pas de grande transaction. "Du moins pas avant que j'aie pu voir nos jeunes à l'oeuvre au camp d'entrainement," d'ajouter le rusé Casey.

La poursuite des joueurs de hockey est un moyen de réunir les parties en cause

Par JACK SULLIVAN

TORONTO (PC) — Selon le chroniqueur sportif du Star de Toronto, Milt Dunnell, la poursuite intentée par l'Association des joueurs de la ligue Nationale de hockey contre les six propriétaires de clubs "est un moyen de réunir les deux parties, en groupe".

"Jusqu'à maintenant, ils ne se sont pas rencontrés, sauf à titre individuel," dit Dunnell. "Les propriétaires connaissent les joueurs personnellement; ils paient à la plupart des salaires appréciables. Mais les propriétaires et l'Association des joueurs n'ont jamais été présentés l'un à l'autre.

"Ils se réuniront maintenant et les échanges d'égards officiels pourraient être très onéreux pour les intéressés. Il faut de l'argent pour plaider et défendre des poursuites judiciaires de trois millions de dollars."

Accusation de monopole

L'Association des joueurs a inscrit la semaine dernière, à New York, une poursuite de $3,000,000 en cour fédérale contre la ligue, les six clubs, les directeurs des clubs et le président de la ligue, M. Clarence Campbell. La plainte accuse les magnats du hockey de maintenir un monopole dans l'industrie du hockey.

Dunnell dit que la poursuite "indiquera, dans un avenir raisonnablement prochain, si les joueurs sont assez entichés de leur nouvelle association pour risquer les dépenses que nécessiterait une longue bataille judiciaire; et, d'autre part, si les propriétaires sont tellement déterminés à ignorer l'Association qu'ils sont prêts à dépenser l'argent nécessaire pour se défendre.

"La bataille judiciaire pourrait bien être la plus animée que l'on ait vue dans le sport depuis les jours de la fraternité et de la ligue fédérale dans le baseball."

Les propriétaires doivent soumettre leur réponse d'ici deux semaines. Elle devrait être intéressante.

Les meilleurs canons

Encore dans le domaine du hockey: Al Rollins, qui s'y connaît, ne veut se risquer à dire qui a le plus dur lancer dans la ligue Nationale.

"C'est assez difficile à décider," déclarait le gardien de buts du Chicago à Arlie Keller, du Calgary Albertan. "Doug Mohns, des Bruins, Eddie Litzenberger, des Black Hawks, Bernard Geoffrion, du Canadiens, et d'autres ont de formidables boulets, mais ils doivent préparer leur lancer. On sait quand ils lanceront.

"Mais des gars comme Gordie Howe, des Red Wings, et Jean Béliveau, du Canadien, sont rapides. Ils laissent partir la rondelle au moment où on s'y attend le moins. Et ils sont beaucoup plus précis, ce qui compte le plus en définitive."

Rollins, qui jouait avec le Chicago — club de dernière position — durant les quatre dernières saisons, est avec le club Calgary, de la ligue de l'Ouest, cette année.

Gorde Hunter, du Calgary Herald, est d'avis que la présence de Rollins dans l'alignement du Calgary attirera des assistances plus nombreuses aux joutes de la ligue.

Les amateurs voudront sans doute surveiller Rollins au travail. Durant son séjour avec les Black Hawks, Rollins a reçu plus de lancers que tout autre cerbère de la ligue.

Greenberg ne serait pas rengagé par la direction du Cleveland

CLEVELAND (PA) — Une rumeur veut que Hank Groenberg ne soit pas rengagé comme gérant général des Indiens de Cleveland, lors de la prochaine réunion des directeurs de cette équipe de la ligue Américaine, plus tard cette semaine.

Greenberg est l'un des directeurs du club. Il contrôle environ 20 pour cent des parts du club. L'ancien dangereux frappeur des ligues majeures ne vendra pas ses intérêts pour moins de $300,000. Un important directeur du club a demandé à Greenberg de démissionner comme gérant général des Indiens et de concentrer son travail sur le réseau de filiales du Cleveland.

Greenberg a toutefois refusé. Le comité exécutif du club a tenu une réunion non officielle hier matin et William Daley, président du comité, a déclaré que les Indiens joueront de nouveau à Cleveland en 1958, bien que certaines rumeurs veulent le contraire.

Campbell abandonne tous ses efforts

SYRACUSE (PA) — Donald Campbell a retiré ses bouées de l'eau samedi et projette maintenant de retourner en Angleterre après dix tentatives infructueuses d'abaisser son propre record mondial de vitesse sur l'eau, sur son parcours du lac Onondaga.

Campbell a déclaré que son Bluebird II, une embarcation à réaction, sera expédiée en Angleterre jeudi. Lui-même et ses seconds s'embarqueront mardi.

Campbell, dont le record mondial est de 225.63 milles à l'heure, a déclaré qu'il tentera d'abaisser cette marque au moins une fois cette année, sur le lac Coniston, en Angleterre. C'est là que Campbell a établi son record l'an dernier.

NEW YORK — Gene "Ace" Armstrong, 155 ¾, d'Elizabeth, N.J., a battu par KOT Eddie "Machine Gun" Thompson, 156 ¾, de New York, au septième round.



LE COMBUSTIBLE d'apparence distinctive... de qualité distinguée

Charbon Sterling

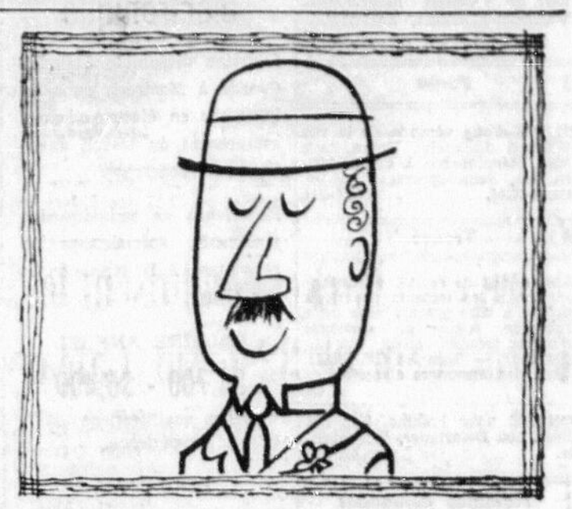
IL EST ARGENTÉ

COMMANDEZ MAINTENANT

Sterling HUDSON COAL

W. R. CUMMINGS LTD.

115 ch. Montréal, Eastview CE. 4-0085



Empruntez avec confiance là où papa empruntait

Papa connaissait bien HFC! C'est là qu'il s'adressait pour résoudre ses problèmes financiers. Il y recevait un accueil courtois et un service rapide, le jour même. Aujourd'hui, HFC est la plus importante maison de prêts domestiques du Canada. Elle compte 79 années d'expérience. Deux *nouveaux* clients de HFC sur trois y sont envoyés par d'*anciens* clients. Comme papa, ils savent qu'ils peuvent emprunter en toute confiance. HFC met à leur disposition des conseillers experts en finance. Avez-vous besoin d'argent? Passez ou téléphonez aujourd'hui chez HFC.

Service de prêts moderne appuyé par 79 années d'expérience

Vous recevez ↓	TABLEAU MODÈLE de PAIEMENTS 6 mois	12 mois	20 mois	30 mois
$200	$35.71	$18.91	$12.23	
300	53.56	28.37	18.35	
400	71.17	37.63	24.27	
500	88.64	46.73	30.01	
600		55.75	35.69	$25.72
750		69.21	44.13	31.65
1000		91.56	58.11	41.45

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada

45A, rue Principale : : : : : : : : : Téléphone PR 7-8281
175, rue Principale : : : : : : : : : Téléphone PR 7-3871

HULL

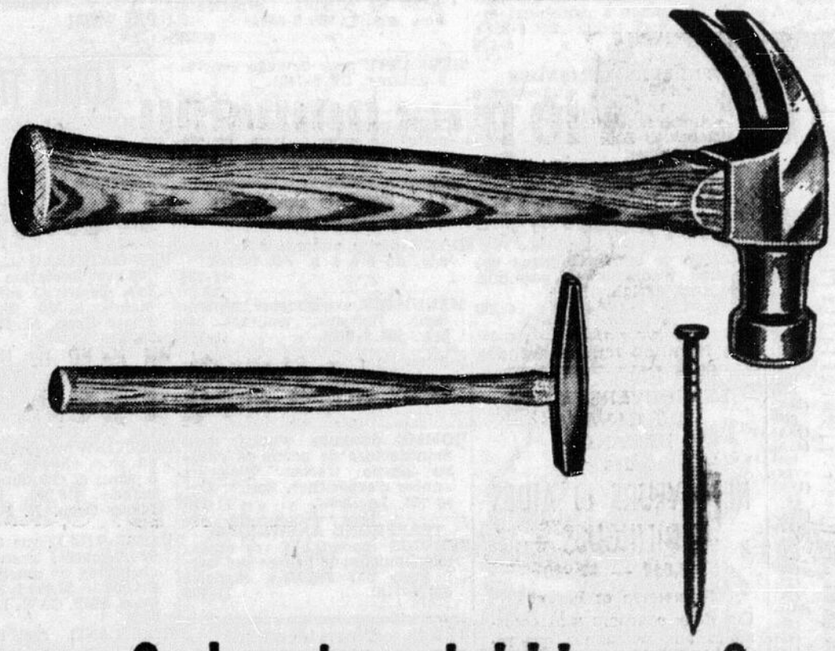
SUCCURSALES d'OTTAWA

1193, rue Wellington . . PA 8-4661 — 158, rue Sparks . . . . . CE 2-7318
106½, rue Rideau . . . . CE 2-1758 — 148, rue Bank. . . . . CE 3-8451
130, rue Sparks . . . . CE 3-8425 — 172 rue Rideau . . . . . CE 5-4351
175, chemin de Montreal . SH 6-4635

Les Obligations d'Epargne du Canada s'achètent par versements . . . ou au comptant à toute succursale de la Banque Royale

Elles sont, cette année, plus avantageuses que jamais

LA BANQUE ROYALE DU CANADA



Quel marteau choisiriez-vous?

Pour enfoncer un clou de 3 pouces, vous choisiriez bien entendu le gros marteau, car c'est l'outil tout désigné pour ce travail. L'autre marteau est trop petit.

Lorsqu'il s'agit d'acheter des pneus pour votre camionnette, que choisissez-vous: des pneus d'auto ou des pneus de camion?

Des pneus de camion, naturellement! Car, fabriqués spécialement pour cette tâche, ils sont plus durables, plus solides et plus résistants, — donc, plus économiques!

Voici les caractéristiques du pneu de camion Hi-Miler Rib Goodyear

1. Carcasse plus solide, grâce à plusieurs couches (équivalentes à 6 couches) d'un tissu spécial en corde 3-T, permettant de plus nombreux rechapages.
2. Carcasse plus durable, grâce à un coussinage supplémentaire entre les couches de tissu.
3. Semelle plus large, plus épaisse et plus plate, appropriée au dur travail d'un pneu de camion.
4. Tringles plus grosses et plus solides, assurant une meilleure adhérence du pneu sur la jante.

Finalement, un autre avantage intéressant: le pneu de camion Hi-Miler Rib ne coûte que quelques dollars de plus qu'un pneu ordinaire à six couches, pour auto.



$29.95* Forte équival. 6 couches. Dimensions 6.00 x 16

Pneus d'autres dimensions offerts aussi à bas prix.

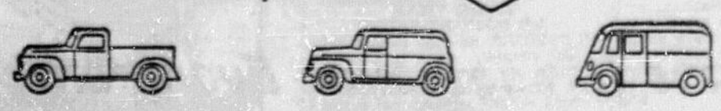
6.50 x 16	(Equiv. 6 c.)	$37.70
7.50 x 16	(Equiv. 8 c.)	39.95
7.50 x 17	(Equiv. 8 c.)	64.90
7.50 x 20	(Equiv. 10 c.)	86.95
8.25 x 20	(Equiv. 10 c.)	99.95

*plus votre vieux pneu (chez la plupart des marchands Goodyear).

Pneus de camion Hi-Miler Rib

GOODYEAR

Fabriqués avec corde 3-T





Quand vous examinez un vêtement dans un magasin, voulez-vous être sûr qu'il vous ira bien, qu'il se lavera aisément et qu'il durera longtemps? C'est facile: voyez s'il porte l'étiquette Harvey-Woods, qui vous garantit haute qualité et exécution parfaite. Vous apprécierez d'emblée l'élégance des modèles, des coloris et de la coupe Harvey-Woods (il y en a de tous les modèles) . . . les sous-vêtements Harvey-Woods (qui assurent un confort total) . . . et les vêtements de nuit Harvey-Woods (suprêmement élégants et confortables) . . . en vente dans les bons magasins.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

ROBINEAU — M. et Mme Gilles Robineau (née Monique Chapman), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, Nelson, le 13 août 1957, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, Eastview. 1-239

4] Perdu

ENLEVE d'une véranda de la rue Wilbrod dimanche, Union Jack 10x5. Récompense à qui donnera des renseignements utiles. CE. 4-2246. 4-241

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie, à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431, dépt. des annonces classées. 4A

MONTRE pour homme, Lac des Fées, 100 Delorimier, Wrightville. 4A-239

6] Hommes demandés

MECANICIENS DE MACHINES FIXES 4e CLASSE

Plusieurs ouvertures sont disponibles comme chauffeurs dans système chauffage à vapeur. Positions permanentes et saisonnières.

Pour plus de renseignements sur les emplois, le salaire et les bénéfices, faire demande à chambre 117, Edifice Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa.

6

RELEVEURS de quilles, rémunérés à 5 cents la corde. Faire demande à la salle de quilles Karrys, 158, rue Sparks. 6-253

BOULANGER, contre-maître d'expérience, pour boulangerie, 60 milles d'Ottawa, production 400 sacs de farine par semaine. — Ecrire en donnant détails à Case 141, Le Droit. 6-244

EMPLOIS à salaires élevés: tous métiers. Canada, les Iles, Etats-Unis, Amérique du Sud. Transport payé. Formules de demande: Dépt. 38G., National, 1020 Broad, Newark, N.J., U.S.A. 6-mar.

JEUNE homme avec expérience pour boucherie. 166 St-Rédempteur, Hull. 6-241

RELEVEURS DE QUILLES
GARCONS de 16 ans ou plus, rémunérés à 5 cents la corde. Préférence aux cas nécessiteux. Votre ambition délimite votre salaire. Salle de quilles King Pin, 354, rue Rideau. 6-300

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Assurance - Auto	(17A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(36A)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(41A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(43)
Lecture	(39A)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(28A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasin à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demande (commerce)	(19B)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(45)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(43)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(65)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(16A)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(26A)

Ingénieur en électronique

Situation disponible à Radio-Canada à Montréal, pour un ingénieur en électronique, comprenant du travail analytique et recherches.

Expérience en radiodiffusion préférable, spécialement se rapportant à la télévision et aux films.

SALAIRE ANNUEL
$4,700 - $6,400
selon qualifications et expérience.

ECRIRE AU:
Bureau de Placement
Case postale 6000
Montréal, P.Q.

6

SEREZ-VOUS FINANCIEREMENT PLUS AVANCE DANS DEUX ANS ?

Si vos chances d'avancement ne sont pas aussi favorables que vous le désireriez, rendez-vous service à vous-même en déterminant vos possibilités de succès dans la vente de l'assurance-vie. Nous vous ferons voir le cas de plusieurs jeunes qui, dès leur troisième année, se méritent un traitement annuel de plus de $7,500. Faites enquête, vous avez tout à gagner. Adressez vos nom, adresse et numéro de téléphone au gérant, case postale 396, Station B, Montréal 2.

6

MAGASIN local demande commis de quincaillerie. Expérience requise. Bilingue. Faire demande par écrit en mentionnant l'expérience, etc., à Case 120, Le Droit. Discrétion assurée. 6-239

HOMME demandé avec automobile ou camion à panneaux; expérience avec public. PR. 1-2392. 6-239

VENDEURS DEMANDES
UNE COMPAGNIE importante désire des vendeurs pour visiter des hommes d'affaires et professionnels. Le candidat devra être bilingue, avoir de l'expérience dans la vente et une bonne santé. Pour rendez-vous, veuillez téléphoner entre 5 et 7 h. p.m. à PR. 1-2355. 6-239

COMMIS de bureau bilingue demandé. S'adresser en personne, 100 Lois, Wrightville. 6-239

6A] Hom. ou fem. demandés

LE GOUVERNEMENT DU CANADA DEMANDE des
NETTOYEURS et AIDES — BILINGUES —
$2,550 — $2,910
Senneterre et Parent

Ces deux concours sont accessibles aux personnes qui résident dans les centres susmentionnés et aux environs.

TELEPHONISTES — STANDARDS TELEPHONIQUES — jusqu'à $2,280 au début
STENOGRAPHES jusqu'à $227 par mois
DACTYLOGRAPHES jusqu'à $192 par mois
COMMIS DE BUREAU jusqu'à $2,520 au début

Les quatre concours ci-haut mentionnés sont accessibles aux personnes qui résident dans le district électoral de Chapleau.

Tous ces emplois sont à combler au ministère de la Défense nationale (Aviation) Parent et Senneterre (P.Q.)

Les précisions et les formules de demande s'obtiennent aux bureaux de poste ou au Service national de placement, dans les régions en cause.

6A

7] Femmes demandées

FILLE DE CHAMBRE, pour Hôtel Russell. S'adresser en personne à 596, rue Sussex. 7-240

FEMME pour ouvrage de maison, à la semaine. 264 St-Rédempteur. 7-241

SERVEUSE de table avec expérience, le soir. 264 St-Rédempteur. 7-241

STENO-DACTYLO bilingue, expérience préférée. PR. 1-1780. 7-243

AIDE GARDE-MALADE avec expérience. Bilingue. Sachant écrire au dactylo avec rapidité suffisante. Inutile de faire demande si on ne possède pas ces qualifications. 42 heures de travail par semaine. Ecrire: Case 129, Le Droit. 7-300

JEUNE fille pour ouvrage de maison, 3 jours par semaine. SH. 9-7540. 7-239

7] Femmes demandées

Opérateurs expérimentés de machines à canevas

DEMANDES
par manufacturier d'envergure à Hull
- Bonnes conditions de travail et bon salaire
- Bénéfices aux employés

S'adresser
M. WHEELER
43, RUE MONTCALM, HULL
7

SECRETAIRE
LE CONSEIL national des recherches offre un emploi à une jeune fille comme secrétaire du Directeur du service des recherches. Les fonctions comprennent la dictée et la transcription de correspondance de nature scientifique, la préparation du courrier à être signé et la responsabilité des questions d'ordre administratif. Qualités minima requises: diplôme d'école secondaire et plusieurs années d'expérience comme commis-sténo. Un diplôme d'université ou quelque expérience dans une entreprise scientifique serait un atout. Traitement jusqu'à $4,230 par année, selon la compétence. Faire demande en personne ou par écrit, en mentionnant l'âge, le numéro de téléphone, tous les détails relatifs à l'expérience et à l'instruction, à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, Sussex Drive, Ottawa 2, (Ontario). Prière de mentionner le dossier PP-116. 7-239

FINISSEUSE de soie expérimentée; doit pouvoir repasser robes de soie, taffetas. PR. 7-2769. M. Paradis. 7-241

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-300

8] Servantes demandées

JEUNE fille pour aider à la maman; couchera ici de préférence. Ecrire à Case 136, Le Droit. 8-240

SERVANTE, 18 ans ou plus, pour ouvrage général, maison privée. Couchera ici. PR. 7-8617. 8-241

JEUNE fille pour ouvrage général de maison; accessoires modernes, chambre privée. PR. 1-3689. 8-300

JEUNE fille ou femme demandée pour aider femme de médecin avec deux jeunes enfants; couchera ici. Ecrire à Case 122, Le Droit ou signaler Ottawa CE. 2-4115. 8-243

JEUNE fille ou dame, compétente avec enfants, demandée immédiatement. CE. 2-7384 entre 5 h. 30 et 6 h. 30. 8-240

MENAGERE pour Montréal. Aimant les enfants; expérience. Bon salaire. SH. 9-6684. 8-239

SERVANTE pour ouvrage général, 2 enfants. CE. 5-7431. 8-242

BONNE pour ouvrage général, aimant les enfants, jeune couple, SH. 6-1872. 8-240

11] Emplois demandés

DAME désire ouvrage à la journée, de 9 à 4 h. PR. 7-1716. 11-239

MENUISIER expérimenté, réparations, finitions, peinture, bas prix. SH. 6-8325. 11-261

2 JEUNES filles intéressées dans travail dactylo ou comptabilité. Le soir. SH. 9-5692 entre 7-9 h. 11-241

HOMME demande emploi dans manufacture de portes et châssis comme traceur. Plusieurs années d'expérience. Ecrire: Case 121, Le Droit. 11-239

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

13A] Divers demandé

PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire. PR. 7-8690. 13A-253

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO. 3-6190. 13A-241

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille. — SH. 9-2905. 13A-239

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

COUPLE désire terrain pour stationner remorque neuve de 36x8. Arrondissement Côte-de-Sable. Ecrire: Case 45, Le Droit. 13A-241

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille; lundi au samedi. Références. PR. 1-2594. 13A-240

WRIGHTVILLE — Garderais enfants le jour pendant que mère travaille. PR. 7-5849. 13A-243

13B] Maisons demandées

OTTAWA-OUEST — Maison de 3 ou 4 chambres à coucher, entre Bayswater et Fairmont. Client paierait tout comptant pour bonne propriété. Demander Conrad Sigouin, PA. 6-9354. Agent Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. CE. 2-7284. 13B-300

PROPRIETES DEMANDEES BASSE-VILLE ET COTE-DE-SABLE
PLUSIEURS de mes clients veulent s'établir dans la Côte-de-Sable ou dans la Basse-Ville. Si vous avez une ou des propriétés à vendre, appelez-moi aujourd'hui. Armand Richard, agent, CE. 3-5343, Roméo Pigeon et Lavoie, Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 13B

13B] Maisons demandées

SI vous désirez vendre votre propriété rapidement, — Hull ou Wrightville — j'ai des clients pour bungalows, 2 ou 3 chambres à coucher. Gaston Saint-Amand, immeuble, MO. 3-6253. 13B-309

14] Propriétés à vendre

L. W. NOEL LTEE

vous offre
BUNGALOW
$14,500 et plus

4 plans à choisir

BUNGALOW

Dans quartier résidentiel. Quelques-uns avec garage et breeze-way. 3 chambres à coucher, planchers de chêne, salle de bain en tuile céramique. Situés dans magnifique localité, endroit élevé. Près écoles, églises, autobus et centres d'achats.

Pour plus amples détails appelez
SH. 9-3551
ou rendez-vous directement au projet
RUE GRANVILLE
(près du ch. Montréal)
EASTVIEW
14

PROJET DU PARC DE LA MONTAGNE

J.-G. BISSON
Construction & Engineering Company
PROJET D'HABITATIONS
34, RUE FRECHETTE, HULL
- Lot 60 x 100
- Plusieurs plans au choix. Extérieur brique, grand salon, 3 chambres à coucher, cuisine. Couleurs de peinture, arborite, tuiles au choix de l'acheteur.
- Bas paiement initial ainsi que paiement mensuel peu élevé comprenant capital, intérêt et taxes. Aucun frais de notaire à payer.
- Aussi, avons à vendre plusieurs beaux lots près de la promenade du Lac des Fées.

Visitez notre maison modèle, coin Thomas et St-Onge, via boul. Moussette, Hull.

FELIX CHEVALIER
vendeur
PR. 1-5331 PR. 7-5534
14

LOUIS TITLEY

IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE. 3-1168

CYRVILLE, rue Michel, terrain 65 x 112. Permis pour semi-bungalow. Demande $1,800. Bons termes. Photo Coop. N. Potvin, CE. 4-3426.

PTE-GATINEAU — Terrain 50 x 100 avec fondation 25 x 38. Egout, eau, électricité sur terrain. Demande $1,350. Termes faciles. Photo Coop. N. Potvin, CE. 4-3426.

ROCKLAND, rue Notre-Dame — Bungalow 4 pièces, avec soubassement et garage, eau courante. Demande $2,800 — $1,400 comptant. Photo Coop. N. Potvin, CE. 4-3426.

EASTVIEW, rue Ferland — Triplex en stuc, chaque logis comprend 5 pièces et chambre de bain. Demande $19,000. Bons termes. Photo Coop. N. Potvin, CE. 4-3426.

BASSE-VILLE, rue Clarence, près Wurtemberg, grande maison 5 chambres à coucher. Demande $14,500 — $3,000 à compte. Photo Coop A679. C.-W. Leclerc, SH. 6-0600.

ROCKLAND, rue Hudon — Joli bungalow en stuc, construit 1950, sur grand terrain, près de l'école et de l'église. Demande $8,500; $2,000 à compte; bons termes. Mme F. Major, SH. 9-1336.

EASTVIEW, rue Marquette — Triplex moderne, revenu $280 par mois. Demande $25,500; $5,000 à compte; bons termes. Photo Coop. C. W. Leclerc, SH. 6-0600.

COTE-DE-SABLE, rue Daly — Maison de chambres, 12 chambres à coucher; idéale pour revenus. On demande $23,500. Bons termes. Photo Co-op. 1033. J.-O. Clément, CE. 5-5392. 14-300

RUE McKAY — Duplex en brique, fait partie d'un rang. Revenu mensuel $152, au prix raisonnable de $13,000. Excellent état. — J. F. Depatie, courtier, SH. 9-4584. 14-300

14] Propriétés à vendre

DUPLEX neuf. Possession immédiate. 120 Carillon, Hull. PR. 7-8544. 14-300

MOTEL A VENDRE

Motel neuf, comprenant 19 unités et superbe résidence genre ranch, avec 4 chambres à coucher. Localité de choix et excellents revenus, possibilité d'expansion illimitée. Chance tout à fait exceptionnelle.
$110,000; $50,000 à compte

LOUIS TITLEY
135 BESSERER
Immeubles - Assurances
CE. 3-1168
14

MAISON ROMEO
PIGEON & LAVOIE
LTEE
ASSURANCE - IMMEUBLE
MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD
CE. 2-7384
Adélard Génier, SH. 9-6051

BOUL. LAFORTUNE, Pointe-Gatineau. Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, très bien construit. Système eau chaude à l'huile. $10,500; $6,000 à compte. Armand Richard, CE. 3-5343

RUE CLARENCE — 3 logis en brique, solide et bien situé; système eau chaude à l'huile. $25,000; $10,000 à compte. Photo Co-op A-1025. Nick Kouri, CE. 6-5452

BUNGALOW Ranch de haute qualité, aux Jardins Papineau, Gatineau Mills. Magnifique terrain. Très joli. Pour visiter appelez-moi. Photo Co-op A-1035. Laurent Gaboury, PR. 7-4261 PR. 1-3832

DUPLEX, très bon état. Central. Sur boul. St-Joseph, complètement rénové il y a quelques années. Facile à louer, ou bonne occasion pour place d'affaires. Prix $13,000. 14-300

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull, PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850
Albert Roy, PR. 7-0265.
Edgar Chénier PR. 7-1198.
Rémi Rochon PR 7-4098

GATINEAU (Côté-Ville) — Bungalow de 2 chambres à coucher, sur terrain 50x100, $3,500. Termes. Albert Roy.

WRIGHTVILLE, district résidentiel — Bungalow de construction récente, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette. Chauffage central. $14,000; — $4,500 à compte. Rémi Rochon.

WRIGHTVILLE, rue Fontaine. — Bungalow construit en 1955, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage central. $12,800; $4,200 à compte. Albert Roy.

WRIGHTVILLE, rue Bourque. — Maison finie stuc, salon, salle à manger, cuisine, 4 chambres à coucher, grande cave. Chauffage central. Terrain 75x100. — $15,500; $2,000 à compte. Rémi Rochon.

Lot à vendre
WRIGHTVILLE, boul. Moussette. Terrain 50x100, $2,500. Albert Roy.

PAROISSE Saint-Raymond. Bungalow de 2 chambres à coucher, sur terrain 40x100. Chauffage central. $7,000; $2,300 à compte. Julien Groulx.

GATINEAU — Bungalow de construction récente, 3 chambres à coucher; chauffage central; terrain 50x100. $7,000; $3,000 à compte. Edgar Chénier.

WRIGHTVILLE, boul. Gamelin. Joli bungalow de 4 chambres à coucher, salon, salle à manger et cuisine. Salle de jeux dans la cave. Le tout très moderne. $27,000. Termes.

HULL, rue Hadley. Site résidentiel. Bungalow très moderne avec chauffage central, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. $23,000; $8,000 à compte, balance termes. Julien Groulx.

HULL, rue Millar. — Magnifique bungalow en brique, sur terrain 50x100; 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle à manger. Grande cave; chauffage eau chaude. $20,000; termes. Julien Groulx. 14-300

AURELE J. HOULE

COURTIER
IMMEUBLES ASSURANCES
265, ch. de Montréal Eastview
SH. 6-8101
Hector Laframboise. CE. 3-8581
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette. SH. 6-1464

CERCLE RICHARD, Eastview — Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher. Construction stuc; endroit résidentiel. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, $13,500.

RUE JEANNE D'ARC, Wrightville: maison 1½ étage, 3 chambres à coucher. Construction stuc. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé $10,900. 14-300

14] Propriétés à vendre

CAMPEAU
VOUS INVITE A
ELMVALE ACRES
ET
BEL AIR PARK

Les plus grands centres résidentiels d'Ottawa
OU LA VALEUR ET LA QUALITE SONT OFFERTES
à des prix à partir de
$13,240 jusqu'à $17,690
avec très bas paiement initial
et conditions faciles de paiement.
Taxes modiques
Coût des égouts sanitaires, conduites d'eau et chemins payés au complet par l'urbaniste.

Achetez une meilleure maison A UN meilleur prix

Pour occupation cet automne ou déposez le paiement initial de $500 avec demande d'une maison au prix d'aujourd'hui pour occupation en 1958. Choix de 14 attrayants modèles.
Visitez nos maisons modèles meublées
Ouvertes tous les jours de 10 h. a.m. à 9 h. p.m.
BUREAU DES VENTES ELMVALE ACRES
1994 AVENUE HAIG
RE. 3-2182-3
BEL AIR PARK
1300, AVENUE FIELD
PA. 2-0881
CAMPEAU CONSTRUCTION
COMPAGNIE LTEE
525, RUE BANK
CE. 5-7288
14

JEAN-PAUL THERIAULT, PR. 7-2194
Attention entrepreneurs!
PETITE MAISON de 4 pièces sur lot de coin 50x86, à vendre ou à échanger. Site idéal pour construire triplex, Amherst et Demontigny, Wrightville.
Wrightville
L'AUBAINE DE L'ANNEE. $15,800. Triplex; 2 logis de 4 pièces, bachelor. Chauffage air chaud à l'huile. Terrain 40x100. Revenu mensuel $190. 14-300

MAURICE SOULARD

COURTIER
IMMEUBLES — ASSURANCES
45 RIDEAU — CE 2-5751

RUE GUY, près boul. St-Laurent. Semi-bungalow de 4 chambres à coucher, grand vivoir, cuisine et chambre de bain modernes. Décoré à neuf intérieur et extérieur. Grand terrain paysagé. Possession immédiate. $12,900. Bons termes. Rita Hudon, CE. 3-3718.

RUE BOTELIER, coin Cumberland — Grande maison de 8 pièces avec bonne cave. Seulement $10,500. Paul Tassé, SH. 9-8271.

RUE ST-PATRICE, 4 logis en brique, chauffage eau chaude et huile. Emplacement idéal pour commerce. Prix demandé $24,000. Conrad Verdon. PA. 2-5992. 14-300

EDIFICE de 13 appartements, Maisonneuve et Saint-Laurent, Hull. $50,000. PR. 1-4144. 14-244

JOS LeBLANC
Courtier — 81 Donald
SH. 6-8242

EASTVIEW, rue Dagmar, près des écoles, église, transport. Semi-bungalow comprenant salon double, cuisine, 3 chambres à coucher. $13,500.

EASTVIEW, rue St-Ambroise — Semi-bungalow très propre, comprenant grand vivoir, cuisine, 3 chambres à coucher, salle de bain moderne, chauffage à l'huile. $12,900; termes à discuter. 14-300

PROPRIETE 2 logis, $8,500; $1,500 à compte; lot 35x150. SH. 9-6540 14-241

JOS LeBLANC
Courtier — 81 Donald
SH. 6-8242

RUE STEWART — Maison à revenu: 13 grandes pièces, chambre de bain à chaque étage; 3e avec entrée privée, loué $85. On demande $25,000 ou échangerait pour maison à Eastview. 14-300

14] Propriétés à vendre

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR. 7-3875
L. Dubuc, SH. 9-5517.
G. St-Jean, PR. 1-2682.
Mme Charette, PR. 1-5388.

$15,000 A COMPTE, Pointe-Gatineau. Bungalow moderne, trois chambres à coucher, grand vivoir, foyer naturel; chauffage central. $11,500. — 518.

HULL, rue Châteaubriand, très beau site. Bungalow en brique, 2 chambres à coucher, ayant un logis à louer. Chauffage eau chaude à l'huile. $12,500; termes. — 557.

WRIGHTVILLE, rue Caron — 1½ étage, en stuc, très moderne, ayant un logis à louer. $16,000. Termes. — 588.

WRIGHTVILLE, rue Genest, près hôpital — Bungalow en brique, genre ranch, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine, magnifique salle de jeux au sous-sol, grand terrain entièrement en pelouse. Prix demandé, $15,000; termes. 547.

PAROISSE ST-RAYMOND. Bungalow 3 chambres à coucher plus petit logis à louer. $9,500; $3,000 à compte. — 550.

WRIGHTVILLE, rue Caron — 1½ étage en brique, 4 chambres à coucher, grand vivoir et grande cuisine; magnifique salle de jeux au sous-sol. Seulement $13,500; à compte $4,700. — 553.

PTE-GATINEAU, rue Fortin — Maison 2 logis. $7,500; à compte $1,500.

PTE-GATINEAU, rue Cousineau: Maison 3 olgis. $8,500. Termes. 535. 14-300

HULL, rue Saint-Henri, près de la nouvelle aréna et de l'Imprimerie nationale, grande maison, deux logis, pour vente rapide. $7,500 comptant. PR. 7-1094. 14-240

UNE DES PLUS BELLES DE LA COTE-DE-SABLE
RUE STEWART, à l'est de Charlotte. Maison de 8 pièces, d'entretien impeccable, construite par Younghusband. Foyer, véranda style colonial, garage double. Photo Co-op. A-1099. Prix demandé $30,000; $15,000 à compte. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. CE. 2-7384. PR. 7-4071. 14-300

MAISON de rapport de 4 logis, à Wrightville. $18,000; $4,000 à compte; revenu annuel $3,000. Tél: CE. 2-0674. 14-300

5 LOGIS, rue Bourque, Hull, construit 1950. Prix demandé $29,000. Conditions faciles. Major et Bilodeau, courtiers. CE. 3-2019; soir, CE. 5-7711; CE. 5-4463 14-241

GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES
444, rue Plouffe Gatineau
MO 3-6253
Le jour ou le soir

WRIGHTVILLE — Bungalow une chambre à coucher. $5,500; $1,200 à compte; $50 par mois.

MAISON de 4 logis à Gatineau Mills. $15,000; $8,000 à compte.

DUPLEX, rue Notre-Dame, Gatineau Mills; revenu $95 par mois. $6,500; $4,000 à compte, balance termes.

WRIGHTVILLE — Bungalow une chambre à coucher. Prix total, $5,000.

GATINEAU MILLS — Duplex; revenu $88 par mois. Prix total $6,000. 14-300

BUNGALOW 4 pièces, fournaise à l'huile, 3 acres. $4,000. Limoges, Ontario. PR. 7-2427. 14-240

PLANTAGENET, Ontario — Maison brique; chauffage à l'huile. Signaler CE. 3-7097 ou écrire: L. Lalande, 45 Blackburn, Ottawa. 14-240

HULL-SUD, près école. Bungalow 5 pièces; chauffage huile, cave cimentée. $7,000; $4,000 à compte. PR. 1-4350. 14-300

14B] Terrains à vendre

MAGNIFIQUE lot 50x100, boulevard Moussette. PR. 7-8633. 14B-239

BEAU LOT, angle boul. Moussette et Emond, Hull. CE. 4-0956. 14B-241

PTE-GATINEAU: Aubaine, dans nouveau district. Lot 70x100 et fondations 44x25. PR. 1-1671. 14B-248

15] Commerces à vendre

RESTAURANT, très prospère, équipement et bâtisse. Chiffre d'affaires $45,000. Prix $20,000. $10,000 à compte. PR. 7-8850. 15-300

SALON DE BEAUTE, bonne clientèle; site central. PR. 7-3744. 15-242

HOTEL licencié, 40 milles d'Ottawa, en Ontario. Excellent gallonage. Seul dans le village. On demande $49,000; $20,000 à compte. Prendrais duplex raisonnable comme paiement partiel. J. F. Depatie, courtier, SH. 9-4584. 15-300

ECHANGERAIS commerce et propriété de $65,000 avec chiffre d'affaires de $265,000 par année à Rouyn, pour maison de rapport à Ottawa ou environs. Cause de santé. Téléphoner: Rouyn Roger 2-7272 ou Roger 2-3861. 15-240

17] Autos à vendre

EPARGNEZ DES $$$ ET DES $$$ SUR LES PRIX ET LA QUALITE

QUI PEUVENT AFFRONTER TOUTE CONCURRENCE

VOYEZ-LES COMPAREZ-LES

La plus grande sélection d'autos usagées à Ottawa

Autos anglaises — Bien sûr que nous les avons. Un bon choix de Hillman, Sunbeam, Sunbeam Rapier, Rover et Land Rover, Morris, MG, Metropolitan, Austin.

AUSSI

Votre choix de toutes les marques d'autos canadiennes et américaines aux
PLUS BAS PRIX EN VILLE

Rappelez-vous... une auto usagée n'a d'égal en valeur que la compagnie de laquelle vous l'achetez.

DONC

Que votre visite ne soit pas la première chez nous qu'elle soit la dernière en vue d'acheter et d'économiser

PERCY CARRIERE
Hillman - Sunbeam - Morris - MG
Land Rover et Willys
Unités de commande des 4 roues
565, rue Rideau
Angle Chariotte
CE. 3-8609
17

1953 FORD 2 portières, très bon état. Bon marché. PR. 7-3198. 17-239

17] Autos à vendre

AUTOS et CAMIONS USAGES D'ACHAT "SUR"
CANADA MOTOR SALES
(Ottawa Limited)
Mercury-Lincoln-Meteor
306-312, RUE SPARKS
Tél.: CE. 2-7354 — Ouvert le soir
PARCS D'AUTOS USAGEES
Angle Duke et Fleet
470, RUE RIDEAU
CE. 6-2184
17

SANDY'S USED CARS
1956 CHEVROLET coach, comme neuve. Meilleure offre.
1951 STUDEBAKER, spécial, $695.
1953-1949 PONTIAC. De $295 à $1,095.
1941 PLYMOUTH, $50.
Plusieurs autres au choix. — Pas de paiement à compte. Jusqu'à 30 mois pour payer
554 Rideau — CE. 6-1300.
17-300

78] Dentistes

Dr ROLAND L'ARRIVEE, chirurgien, dentiste; heures de bureau: tous les jours 9 à 12, 2 à 5, 7 à 9; 143, boulevard Saint-Joseph, PR. 1-4763. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph, PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier-est, Suite no 3. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. — 150 Metcalfe, Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407.

Dr EUGENE GAULIN et Dr PIERRE GAULIN: Urologie. Soir: lundi et vendredi, 7 à 8. Après-midi: 1 h. 30 à 4 h. 545 King Edward. CE. 4-2938.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 a. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous PR 7-3543.

Dr MICHEL DREYFUS, M.D., L.M., C.C., D.F.M. PARIS; maladies des enfants. EASTVIEW, 252, chemin de Montréal. Consultations 2 à 4 et sur rendez-vous. Téléphone: SH. 9-9987.

Dr P. E. LABELLE 4 Montclair. Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR 7-9130. Rayons-X. Chirurgie.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons-X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous, téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M.C.C. Médecine, maternité et coeur, 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m sur rendez-vous. Tél: CE 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialités: Médecine - Physiothérapie, sur rendez-vous. Tél: CE. 3-4101.

Dr HORACE VIAU, 195, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2240.

L'envers de la médaille...



Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

OUI ! !
C'EST BIEN VRAI
NOUS VOUS
OFFRONS
LES EPARGNES DE
$ $ $
les plus considérables
EN FAIT
D'AUTOS USAGEES
"OK"

COMPAREZ ET
RENDEZ-VOUS
COMPTE !

1956 CHEVROLET coach $1895
1955 BUICK sedan Special, radio, transmission automatique; auto puissante $2495
1954 OLDSMOBILE, sedan Super, transmission hydramatique, radio $1925
1953 OLDSMOBILE, coupé "98", à toiture rigide, transmission hydramatique, servo-direction $1895
1951 OLDSMOBILE sedan Super, transmission hydramatique, radio $875
1956 PONTIAC sedan Laurentian V-8, transmission automatique .. $2195
1952 PONTIAC sedan, 6 cylindres, à transmission hydramatique .. $975
1953 VANGUARD sedan, fraîchement peinturé $575
1956 PLYMOUTH, sedan V-8, radio $2095
1955 CHRYSLER sedan, Windsor de luxe V-8, à servo-freins automatiques, servo-direction, radio $2595
1955 PLYMOUTH sedan $1495
1955 DODGE sedan Regent $1575
1955 DODGE sedan Regent $1575
1951 CHRYSLER coupé à transmission automatique $595
1956 METEOR coach Niagara, V-8 et radio $2025
1956 CHEVROLET "6", camionnette de livraison légère ½ tonne. En parfait état $1495

NOUS EN AVONS
ENCORE
QUELQUES-UNES

VOITURES DE LA POLICE
AVEC GARANTIE "OK"

Bien que nous en ayons vendu un certain nombre, nous en avons encore quelques-unes — modèles 1954 à 1956.

Les prix varient entre
$995 et $1,650

"PLACE BIEN QUI PLACE CHEZ GUEST"

GUEST
MOTORS
LIMITED

vendeurs autorisés Chevrolet, Oldsmobile pour Ottawa, Hull et la région.

72, RUE LEDUC, HULL
PR. 7-2735

La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux voitures livrées à Ottawa.
17

CAMION 1946 G.M.C., à bascule, $250. PA. 2-7071. 17-242

17] Autos à vendre

Les prix sont réduits chez Campbell

Tout notre stock d'autos remises au point a été coté pour l'écouler rapidement. Notre parc de voitures usagées déborde et il nous faut réduire notre stock immédiatement. Avant d'acheter, venez voir chez Campbell l'aubaine de votre vie !

1956 FORD sedan Custom V8, chaufferette, radio, styletone $1995
1956 DODGE Regent sedan, chaufferette et dégivreur, fini 2 teintes ... $1895
1955 FORD Mainline Tudor, moteur V8, chaufferette, housses $1395
1955 PLYMOUTH sedan Plaza, chaufferette et dégivreur, housses $1395
1955 CHEVROLET coach, chaufferette et dégivreur $1445
1954 PONTIAC Chieftain, sedan de luxe, chaufferette et dégivreur $1245
1953 PLYMOUTH Suburban, chaufferette, radio, très propre $1245
1953 OLDSMOBILE sedan 88, chaufferette, radio, transmission automatique $1395

CAMIONS

1954 FORD, à panneaux, ½ tonne, chaufferette $745
1953 G.M.C., à panneaux, ½ tonne, chaufferette $695
1952 G.M.C., à panneaux, 1 tonne, chaufferette $645

CAMPBELL
MOTORS
(Ottawa) Limited

Votre vendeur Ford et Edsel depuis 37 ans

265
ave Laurier-Ouest

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8
17

15%
à
18%
DE RABAIS
sur
AUTOS
et
CAMIONS
FORD
1957

Modèles sedan, coach, et toit dur.

Moteurs V-8 et 6-cyl.
Camions ½ tonne de livraison légère.

Pleine garantie de 4000 milles ou 90 jours.

GROULX FRERES

Vendeurs autorisés pour les roduits FORD-EDSEL

Plantagenet, Ontario

Tél.: 80
17

1957 CADILLAC 4 portières, toit rigide, 7,000 milles. Coût approximatif lorsque neuve $7,400. Devra être vendue. Pas d'offre raisonnable refusée. CE. 5-2055. 17-306

CAMION Jeep, 1 tonne, à panneaux, avec "winch". S'adresser Lionel Lavigne, Masson. Tél: YU. 6-5055. 17-242

CHEVROLET, bon état, licence 1957, 4 portières, idéal pour chasse. $125. Mme Boyer, 10 Parker, Pte-Gatineau. 17-242

1946 CHEVROLET sedan, très bon état. CE. 4-8103. 17-244

1952 PONTIAC, très bon état. Prix raisonnable. CE. 2-8007. 17-244

17] Autos à vendre

EXTRA
SPECIAUX
DE MODELES 1954

1954 METEOR sedan $1295
1954 METEOR coach $1195
1954 METEOR sedan $1395
1954 METEOR sedan $1325
1954 METEOR sedan $1345
1954 FORD coach $1295
1954 DODGE Royal sedan $1495
1954 BUICK toit dur, tout équipée $1895

BLONDIN
MOTORS LTD.

Vendeurs autorisés
Mercury-Lincoln-Meteor

192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés à Ottawa.
17

CHERCHEZ-VOUS
LA QUALITE ?
SURVEILLEZ-VOUS
LE PRIX ?
ALLEZ CHEZ
MYERS
si vous voulez avoir le plus des deux

Chez Myers, vous trouverez toutes les autos usagées "OK" remises au point d'après nos normes rigides de sécurité et de mise au point. Garanties par écrit — et à un si bas prix que seul un vendeur en quantité peut le faire. AINSI...

EPARGNEZ
MAINTENANT
EN VOYANT
CELLES-CI
AUJOURD'HUI

1953 CHEVROLET sedan 2 portières, chaufferette climatiseuse, radio, très propre $945
1956 OLDSMOBILE 98, sedan 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission hydramatique, servo-direction, servo-freins, servo-glaces, siège à commande, parois blanches, radio custom, un proprio, bas millage $3695
1953 CADILLAC sedan Fleetwood, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, radio, oeil autronique, état d'auto neuve partout $2095
1951 BUICK sedan 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission dynaflow, radio, la qualité est haute, le prix bas $795
1956 PLYMOUTH sedan Plaza, chaufferette climatiseuse, beaucoup de valeur pour votre argent $1425
1955 PONTIAC Laurentian 4 portières, chaufferette climatiseuse, V8, radio, fini deux nuances, overdrive, paraît et se conduit comme une neuve $1695

SPECIAL
1954 AUSTIN sedan, chaufferette climatiseuse $795

MYERS
MOTORS
LIMITED

Votre vendeur Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac.

Ave Laurier-Ouest
(entre Bank et Kent)

Salle de montre: CE. 3-8411
Parc d'autos usagées
CE. 3-9046

Ouvert jusqu'à 9 h. p.m.
17

BUDGET MOTOR SALES

684, rue Bank. Tél: CE. 2-6895

1956 METEOR sedan.
1956 METEOR coach.
1955 FORD coach
1955 PONTIAC sedan.
1955 PLYMOUTH sedan.
1954 NASH station wagon.
1954 DODGE V8 sedan.
1953 METEOR coach, 2 teintes, $649.
1953 CHEVROLET coach.
1953 DODGE sedan
1953 CHEVROLET sedan.
1953 FARGO ½ tonne, livraison.
1951 MONARCH sedan.
1951 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux. $129.
1951 FORD sedan.
1950 METEOR sedan $249.
1950 STUDEBAKER sedan.
1949 AUSTIN sedan.
1949 FORD sedan, $199.
1949 CHRYSLER 7 places.
1949 DE SOTO sedan.
1949 WILLYS station wagon.
1948 PONTIAC décapotable, $199.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes bascule.
1952 JEEP

LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves
AUCUN comptant requis.

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée. CE. 2-7334; le soir: CE. 3-5392. — 386 Dalhousie, Ottawa.
17-300

17] Autos à vendre

OLDSMOBILE 1948, bon état, $150. PR. 7-2027. 17-239

Aussi peu que $25 à compte, jusqu'à 36 mois pour solder.
REUBEN'S AUTO SALES

1955 BUICK, 4 portières, toit dur, dynaflow, radio et chaufferette, les plus propres en ville, (2), $1,995; $2,195.
1955 PONTIAC station wagon, 4 portières, 9 places, Laurentian, V8, doit être vue. $1,895.
1955 PLYMOUTH sedan Savoy, 17,000 milles originels, complètement équipée, un proprio, $1,695.
1955 CHEVROLET de luxe, 2 portières, V8, radio et chaufferette, 2 nuances, $1,595.
1955 MORRIS Oxford station wagon, état immaculé, $1,095.
1954 VOLKSWAGON coach, radio et chaufferette, la meilleure aubaine aujourd'hui à $1,195.
1954 AUSTIN sedan A-40, nulle part ailleurs, pareille aubaine, $795.
1953 CHEVROLET toit dur Bel Air, powerglide, radio et chaufferette, 2 nuances, doit être vue, $1,295.
1953 MERCURY sedan, automatique ou 1953 FORD coach automatique ou 1953 PONTIAC sedan Laurentian, 3 autos complètement équipées, $1,095 à $1,195.
1953 GMC livraison légère, ¾ tonne, la meilleure en ville $795.
1952 PONTIAC, CHEVROLET et DODGE, (4). Votre choix à $795.
1951 CHEVROLET, FORD, PONTIAC (7). Votre choix à $695.
1950 FORD, PONTIAC, STUDEBAKER, (3). Votre choix à $595.

Spéciaux d'aujourd'hui. — Pas d'échanges.
1951 INTERNATIONAL livraison légère, toit à même cabine, $475.
1952 MORRIS décapotable, $175.
1951 METEOR sedan, $395.
1949 PONTIAC coach, $295.
RAPPELEZ-VOUS, très bas montant à compte même sur les autos dernier modèle, jusqu'à 30 mois pour payer.
452, rue Rideau. Tél: CE. 5-2055. Ouvert le soir jusqu'à 9.30
17-300

1951 CHEVROLET "Powerglide", très bon état. PR. 1-2559. 17-241

1949 STUDEBAKER sedan, très propre, chaufferette sous siège, overdrive. Il faut vendre. CE. 3-6936. 17-241

1955 CHEVROLET coach, signaux, housses, bons pneus, excellent état. Il faut vendre. $1,585. — CE. 6-2797. 17-241

$25 A COMPTE
achètent toute auto, et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte
1955 PONTIAC, station wagon à 4 portières, 3 banquettes, 11,000 milles. $1,950.
1955 BUICK décapotable à toiture rigide, 15,000 milles, tout équipée, doit être vue.
1955 PONTIAC sedan à 4 portières, 2 nuances, bas millage, radio, chaufferette. $1,650.
1955 HILLMAN sedan à 4 portières, 9,000 milles. $795.
1955 PLYMOUTH sedan à 4 portières, 2 nuances, moteur V8, transmission powerflite. $1,695
1954 DODGE sedan à 4 portières, hy-drive, 11,000 milles originaux; doit être vue.
1953 HILLMAN sedan à 4 portières, 2 nuances. $750.
1953 METEOR, 2 portières, transmission automatique. $1,150.
1952 PLYMOUTH, sedan à 4 portières, un proprio, pneus à parois blanches, radio custom, chaufferette climatiseuse $795.
1952 à 1949 Chevrolet, Pontiac, Ford, Studebaker. Quelques-unes tout équipées. De $375 et plus.
1952 FARGO, ½ tonne, livraison légère. $550.
INTERNATIONAL, 1 tonne, livraison légère, millage original, 32,000. $750.
Toutes nos autos sont garanties.
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626.

1956 DODGE Régent Powerflite, 4 portières, 12,000 milles, chaufferette climatiseuse. PR. 7-8452. 17-241

17] Autos à vendre

AUCUN ACOMPTE
sur
NOS AUTOS USAGEES
jusqu'à 30 mois pour solder
$495 A COMPTE
sur
NOS AUTOS NEUVES
jusqu'à 36 mois pour solder
"Nous sommes les docteurs de la finance"

Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%

DEPENDABLE
MOTORS SALES
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"
3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR
394, che. Richmond, PA. 2-6740
248, Dalhousie CE. 2-3665
17

17A] Assurance Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%. 9 mois pour régler. Téléphonez: Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps.
17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
CE. 3-8481 238 Rochester
17b

18] Articles à vendre

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775. Manufacturier de réservoirs d'huile.
18-300

AIGUISOIR à scies. Bon marché. 73 Garneau, Hull, le jour.
18-239

CARROSSE gris perle, pour bébé. Excellent état. — 45 Doucet, Wrightville. PR. 7-3364.
18-239

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de cendre et brique de ciment. Ideal Concrete Products. 100 Lois. Hull. PR. 7-1683.
18-300

DORY PETERBOROUGH de 14 pieds. Seulement $167. Nombreuses autres aubaines à prix d'escomptes saisonniers. — Achetez maintenant et épargnez. Facilités de paiement. Johnson's Furniture, 111, rue Murray.
18-300

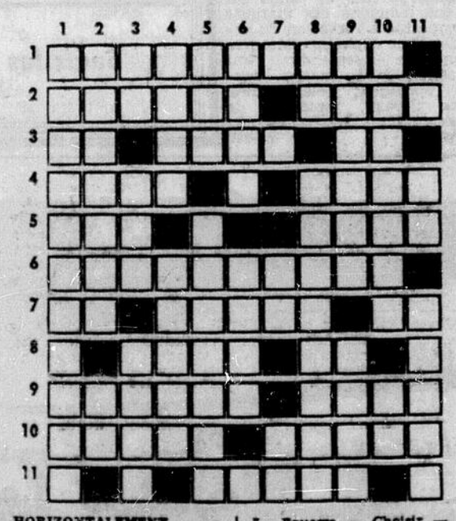
CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham, Québec.
18-300

NOUS ACCEPTERONS VOS VIEUX MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans pour payer.

Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.

G. H. JOHNSON'S
FURNITURE LTD.
111, rue Murray
CE. 5-5147
18

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT
1 — Pardonnable.
2 — Qui a beaucoup d'érudition — Lettre grecque.
3 — Aller, en anglais — Dieu de la guerre, chez les Gaulois — Possessif.
4 — Affaibli par l'usage — Petit poisson d'eau douce.
5 — Meuble sur lequel on se couche — Viscère double.
6 — Nom donné dans les terrains houillers à tout fonçage qui n'est pas encore arrivé au charbonnage.
7 — Equerre — Choisir — Coup de baguette sur le tambour.
8 — Loi, ordonnance — Conjonction négative.
9 — Qui paye une part de l'impôt — Adverbe signifiant en outre, de plus.
10 — Entailles dans un corps dur, pour accrocher ou arrêter — Ornement sacerdotal.
11 — Ce qu'on met d'argent en jeu à chaque partie.

VERTICALEMENT
1 — Qui règle.
2 — Qui produit l'érosion (fém.) — Abréviation de monsieur.
3 — Du verbe mouvoir — Lettre grecque — Barre servant à fermer une porte.
4 — Représentation d'une chose dans l'esprit — Genre d'éricacées, voisin des rhododendrons.
5 — Situé — Manteau ouaté ou garni de fourrure.
6 — Enduit imitant le marbre — Ordre prescrit des cérémonies religieuses.
7 — Conjuration — "Je", renversé.
8 — Préfixe indiquant répétition — Sel de l'acide arsénieux.
9 — Régions symétriques situées en arrière de l'abdomen, de chaque côté de la colonne vertébrale — Aussi, de même.
10 — Qui tient un état pour le compte d'un maître-boucher — Article espagnol.
11 — Préposition — Avoir de l'affection pour quelqu'un.

Solution du problème de vendredi

E	S	T	A	M	P	I	L	L	E	R
R	A	■	L	I	■	O	I	E	■	A
U	P	S	I	L	O	N	■	S	E	T
B	■	E	N	■	N	■	E	■	T	E
E	N	N	E	A	C	O	R	D	E	■
S	E	■	A	S	■	R	I	E	U	R
C	■	R	I	T	■	O	N	■	F	O
E	R	■	R	E	I	N	■	S	■	■
N	A	G	E	R	■	G	R	E	E	R
T	I	R	■	I	L	E	O	N	■	U
E	L	E	V	E	■	S	I	E	G	E

18] Articles à vendre

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent Hull. PR. 7-9120.
18-300

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer vendre, réparations. 177 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012.
18-300

FOURNAISE Coleman, très bas prix. PR. 1-3430. 18-241

$50 D'ALLOCATION sur votre vieux téléviseur, quel qu'en soit l'état, sur un nouveau téléviseur Emerson de 21". Young's Radio and Television, 334, rue Cumberland. CE. 5-5428.
18-300

PALETOT pour homme, gris, 38; aussi paletot d'hiver, bleu marine, bon état. S'adresser: 537 Sussex Drive, app. 1, après 6 p.m.
18-240

CHANTS et disques français. Rouleaux pianos automatiques. Instruments et instruction musicale. Musique Centre, 291 Rideau.
18-239

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôtures Frost, toiture Modern Farm Supplies, 23, rue Murray. Téléphone CE. 2-8773.
18-300

ACIER
COMPLET ASSORTIMENT
ICI CHEZ ZAGERMAN
ERECTION — FABRICATION
REMARQUABLE SERVICE

BACHES
Imperméables avec cordes et rondelles. Grandeurs spéciales faites sur mesures.

SCIES RADIALES
Comet et DeWalt en stock.

SCIES ELECTRIQUES PORTATIVES
Cummings ou Black and Decker.

M. ZAGERMAN & Co.
LIMITED
100, ch. Bayview Ottawa
PA 8-3728
18

VISITEZ le plus considérable rayon d'échange de meubles et appareils à Ottawa. Vous y trouverez toujours une aubaine. — Johnson's Trade-In department, 111, rue Murray.
18-300

FOURNAISE Findlay à l'huile, moyenne, $40. PR. 7-7341.
18-239

FOURNAISE Findlay à l'huile, usagée, $60. — 80, rue Eddy.
18-300

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658.
18-300

LITS en métal, $2.50 et $5.00; ressorts, $10; sommier à câbles, $5; mobilier de cuisine, bon état, 7 morceaux, $69. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull.
18-300

$2.00 PAR SEMAINE
PLUS nouveaux manteaux d'hiver pour dames, venant d'arriver. $39. Téléphoner: Berg's Ltd., CE. 2-5748. 18-242

MOTEUR hors bord Johnson, 10 c.v., bon état. MO. 3-6190.
18-239

MOBILIERS de chambre à coucher, $99 à $495. Vaste assortiment. Johnson's Furniture, 111 Murray.
18-300

MOBILIERS chesterfield, $149 à $489. Vaste assortiment. Johnson's Furniture, 111 Murray.
18-300

PETIT poêle de cuisine, contre-porte, bon marché. 162 Dollard, Hull.
18-241

POELE combiné à l'huile, électrique, bon marché. 36 Delorimier, Hull.
18-239

RANGETTES en très bon état, à partir de $24.50; machines à laver de toutes marques, remises à neuf. $49.50 et plus. — A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243.
18-300

SEAL HUDSON, chat sauvage argenté, manteau de drap d'hiver, comme neufs. PR. 7-7195.
18-239

21] Bureaux à louer

RUE PRINCIPALE, Hull. Spacieux bureau de 3 pièces et salle d'attente à louer. $140 par mois. — Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384.
21-lun., mer., ven.

BUREAU à louer, 236 Main, Ottawa-Est. Premier étage. Décoré à neuf. Eclairé et chauffé. 12x16. Idéal pour salle d'échantillon. $35 par mois. Laurent Pigeon, CE. 2-7384, le soir, CE. 6-4067.
21-300

22] Logis à louer

APPARTEMENT 2 pièces, semi-chauffé, éclairé. $37. CE. 3-8009.
22-244

APPARTEMENT 4 pièces, chambre de bain complète, eau chaude; chauffé, poêle fourni; planchers tuile. $80. — 17, boul. Lafortune, Pointe-Gatineau. PR. 1-1407. 22-242

APPARTEMENT moderne, loyer réduit; 1er décembre. Adultes, 5 pièces. PR. 7-6912.
22-244

APPARTEMENT chauffé, (bas), quartier résidentiel, 2 chambres à coucher, poêle électrique, salon, cuisine, chambre de bain avec douche, entrée privée. $75. PR. 7-5544. 22-240

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bain; premier étage. Près église St-Charles. $75. 1er novembre. SH. 9-5482.
22-244

APPARTEMENT (bachelor) à louer. PR. 7-4106. 22-300

APPARTEMENT 3 pièces, bas, chauffé, eau chaude, chambre de bain complète, libre 2 novembre. 63 Rouville, Hull.
22-239

APPARTEMENT 4 pièces, moderne, chauffé. PR. 1-1200.
22-239

APPARTEMENT 3 pièces. $40. Eclairé. PR. 1-5666.
22-239

APPARTEMENTS, 2, 3, 4, 5 pièces. 88, rue Frontenac. PR. 7-4144. 22-239

APPARTEMENT 2 grandes chambres à coucher, salon, cuisine. CE. 3-0062. 22-241

HULL: Appartements à compter de $50 à $85. Près Imprimerie nationale. PR. 7-4106.
22-300

HULL — Logis 3 pièces, salle de bain, entrée privée. $40. PR. 7-9944. 22-240

HULL: Appartement chauffé, une chambre à coucher; 1er novembre. Central. $65. PR. 7-1425.
22-239

DUPLEX (bas), non chauffé, 4 pièces; basse-ville. CE. 3-8715.
22-244

DUPLEX chauffé, 3 chambres à coucher. $85. SH. 6-6443.
22-242

DUPLEX chauffé, 4 pièces, libre 1er novembre. $80. — 14 Jogues, Hull. 22-240

LOGIS 6 pièces. S'adresser: 45 St-Jacques, Hull. PR. 1-4912.
22-239

LOGIS 5 pièces, (haut), entrée privée. PR. 1-5298.
22-239

LOGIS 6 pièces. S'adresser: 45 St-Jacques, Hull. PR. 1-4912.
22-239

LOGIS 4 pièces, 119 Maisonneuve, Hull. 22-239

LOGIS 3 pièces, 182 St-André, Gatineau. Libre 15 octobre. PR. 7-9579. 22-231

LOGIS 3 pièces, toilette, haut, $32, Gatineau, MO. 3-4381.
22-240

EASTVIEW, 3 pièces, $50; non chauffé. SH. 6-0229.
22-241

3 LOGIS libres à louer. 76A, boulevard Sacré-Coeur, Hull.
22-249

LOGIS 3 pièces, salon, cuisine, une chambre à coucher, chambre de bain complète; 1 ou 2 enfants acceptés. 6 Richer, Hull. PR. 1-4591. 22-244

LOGIS chauffé, 2e étage, une chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain. $55. — 134 Hôtel-de-Ville. PR. 7-7153.
22-239

PETIT LOGIS, chambre et cuisine. PR. 7-1127. 22-240

LOGIS 4 pièces, (haut), 1 chambre à coucher, entrée privée, chauffé, eau chaude, planchers tuile. 34 Leduc, Hull. PR. 7-3054 après 7 heures. 22-244

2 LOGIS, 1 et 3 chambres à coucher. 16A Rouville, Hull, 10-7 p.m. 22-244

LOGIS 4 pièces, grande cuisine 16x20, près bord de l'eau, Pointe-Gatineau. 86 Saint-Jean-Baptiste. CE. 4-9390. 22-244

LOGIS 4 pièces, 36 Hétu, Gatineau. MO. 3-6034. 22-241

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, gros filage, près rue Principale, Hull. PR. 7-9308.
22-244

LOGIS moderne, libre. Cyrville. Une chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, garage; chauffé, éclairé. $75. SH. 6-6429 après 5 heures. 22-244

LOGIS 2 pièces, gros filage, poêle, chambre de bain complète. PR. 7-5925. 10, rue Montmartre, Hull.
22-240

LOGIS 3 pièces, (haut), privé, rue Hétu, Gatineau. $26.50. — MO. 3-4720. 22-241

LOGIS 4 pièces, non chauffé. Couple tranquille. PR. 7-1358.
22-241

LOGIS, 5 Aubry, Hull, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, chambre de bain complète. Références requises. S'adresser à 9 Aubry, Hull. 22-242

LOGIS 2 grandes pièces pour adultes; chambre de bain complète; eau chaude. Boul. Saint-Joseph, Wrightville. PR. 7-9192.
22-240

LOGIS 3 pièces, chauffé, chambre de bain complète. $60. 21 Montclair, Wrightville. PR. 1-2767. 22-239

LOGIS 3 pièces, 1er novembre. 85 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. PR. 7-1464 après 5 heures.
22-239

LOGIS 2e étage, chauffé, deux chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain. $75. — 20 Courcelette. PR. 7-7153.
22-239

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude; chauffé. Garden Road. MU. 4-4288.
22-244

LOGIS 2 grandes pièces, toilette, entrée privée. $35. PR. 7-4978.
22-240

LOGIS neuf, 3 pièces, chambre de bain. Rue Richelieu, Wrightville. $65. MU. 4-8240.
22-244

22] Logis à louer

LOGIS 3 pièces. Blackburn Station. SH. 6-1621. 22-241

LOGIS: cuisine, chambre à coucher, salon, chambre de bain complète. Rue Kent, près Imprimerie. Chauffé; prélart de cuisine. $85. PR. 7-3279.
22-241

LOGIS 6 pièces, chambre de bain complète; prélarts, stores vénitiens, poêle électrique avec système de chauffage. Electricité payée. MO. 3-4731. 22-241

LOGIS 6 pièces, chambre de bain, gros filage, eau chaude. Bassesville. Ecrire Case 130, Le Droit, 22-241

GRATUIT: Logis 2 grandes pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, stores vénitiens, pour couple sobre, honnête; (femme nourrie), pour soin 3 enfants et légers travaux. Références. Jour, CE. 2-0021; soir, PR. 7-4925.
22-239

GRANDE maison, 4 chambres à coucher; possession immédiate. New Edinburgh. SH. 9-5576.
22-242

MAISON privée, 5 pièces, libre 1er novembre. 31 Moreau, Pointe-Gatineau. PR. 1-3661.
22-241

ORLEANS: 2 maisons à louer. — SH. 6-6536 après 5 heures.
22-241

PLAIN-PIED 4 pièces. 122 Champlain, Pointe-Gatineau. PR. 1-2279 après 6 h. 22-241

POINTE-GATINEAU: grande cuisine, grande chambre; entrée privée. PR. 7-1327; PR. 7-0220.
22-241

POINTE-GATINEAU: Logis 3 pièces, $35. PR. 1-4142.
22-244

PTE-GATINEAU: Petite maison, 3 pièces. $40. — 3, rue Rédemptoriste. PR. 7-2145.
22-239

WRIGHTVILLE, appartement 5 grandes pièces. $70. 1er novembre. 5 Demontigny. PR. 1-5741.
22-239

23] Chambres à louer

CHAMBRE meublée, couple ou 2-3 jeunes filles. SH. 9-1512.
23-239

TARIF
DES ANNONCES
CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre"

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Avis de décès
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

Autres avis
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire):
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

In memoriam
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel ..... .04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres :
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.12
Titre spécial hors liste .. $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

HEURES DE FERMETURE
POUR LES
ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi :
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

23 | Chambres à louer

CHAMBRES meublées pour hommes. 305 St-Patrice. CE. 3-5246. 23-243

WRIGHTVILLE, une pièce chauffée, éclairée, privilèges; près autobus. PR. 1-1755. 23-244

4 CHAMBRES non meublées, fraîchement décorées, 2e étage. 218 Primrose. CE. 4-6169. 23-244

CHAMBRE, entrée privée, eau chaude, permis de cuisson. — PR. 1-3436. 23

2 GRANDES chambres chauffées, éclairées, pour couple âge moyen. PR. 7-4644. 23-241

CHAMBRE meublée, rue St-Patrice. CE. 3-8715. 23-239

CHAMBRE meublée à louer. Tél: PR. 7-8644. 23-239

CHAMBRE meublée, moderne, près nouvel hôpital. PR. 7-8452. 23-241

CHAMBRE moderne. 43 Champlain, Hull. PR. 7-8785. 23-241

CHAMBRE avec pension si désiré. Homme ou femme. Bon chez-soi. PR. 1-5361. 23-239

CHAMBRE, près université, $25. 164 Osgoode, Ottawa. 23-240

GRANDE chambre meublée; permis de cuisson. SH. 9-7475. 23-241

2 CHAMBRES, une grande et une petite. Hommes seulement. 30 Rouville. PR. 7-6553. 23-241

CHAMBRE meublée pour homme, libre; dans appartement. 334 Besserer. CE. 5-6461. 23-244

CHAMBRE, cuisinette meublées, chauffées, éclairées, libres. 94 Bruyère, Ottawa. 23-241

CHAMBRE pour fille sobre, qui travaille. PR. 7-1518. 23-240

EASTVIEW, près du chemin de Montréal, pour homme, maison tranquille. SH. 6-8620. 23-239

GRANDE chambre meublée. Permis de cuisson. $6.50 par semaine. PR. 1-3956. 23-239

GRANDE chambre meublée, district Lac des Fées, près nouvel hôpital. PR. 1-2673. 23-239

2 CHAMBRES non meublées, en avant, balcon, maison tranquille, près église Sainte-Anne. 14 Heney, Ottawa. CE. 5-8030. 23-242

CHAMBRE pour deux personnes. Entrée privée, eau chaude. Permis de cuisson. PR. 7-3487. 23-240

24 | Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirees, de bouquetières, aussi fourrures, tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-300

LOCAL à louer, 20x32. — 39 St-Jean-Baptiste, Hull. PR. 7-9263. 24-244

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedos, habits pages. Salon Martin, 163, rue Boiton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-243

ENTREPOT ou atelier, 84 Frontenac, Hull. PR. 7-7448. 24-241

ROBES mariees filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980. 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023 PR. 7-7974. 24-300

24A | Comm. à louer

POSTE D'ESSENCE Shell dans la ville d'Amos, province de Québec. Débit garanti de 100,000 gallons. Poste entièrement équipé, site excellent. Faire demande à P. M. Fleming Limited, Haileybury (Ontario) ou à M. Jules Carrière, Amos, (Québec). 24A-240

MAGASIN A LOUER OU ESPACE POUR BUREAUX
RUE DALHOUSIE, deux vitrines, chauffé. Possession immédiate. $115 par mois. CE. 4-2195; CE. 3-8880. 24A-300

26 | Chambre-Pension

CHAMBRE et pension, centre de Hull, PR. 7-0258. 26-262

CHAMBRE et pension. CE. 2-9153 26-239

CHAMBRE, pension, mobilier neuf; 1 ou 2 hommes de préférence; bon chez-soi. PR. 1-2208. 26-239

GRANDE chambre, 2 personnes, maison moderne, près tramways. SH. 9-6678. 26-241

26A | Villégiature

CHALET D'ETE à vendre. Beech Grove. PA. 8-9167. 26A-239

27 | Occasions d'affaires

EASTVIEW — Commerce d'épicerie, stock et ameublement à peu près $11,000. Loyer pour magasin et appartement comme logis, $190 par mois chauffé. Conditions: $2,000 à compte et bonne première hypothèque sur partie-propriété de l'acheteur, 6% par année sur une base de 10 ans. Excellente occasion pour exploitant bilingue. Inscription Co-op A-571. George Howith, courtier. SH. 9-9971. 27-300

EPICERIE avec logis, Basse-ville. Aubaine pour la valeur du stock. Major et Bilodeau, courtiers. CE. 3-2019; soir, CE. 5-7711 27-241

29 | Autos et accessoires

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH
et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD
478, rue Elgin CE 6-3654 29

B & B AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington, Tél.: CE. 6-2371. 29-303

29 | Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

BATTERIES et locations; allumage et carburateur; tousage jour et nuit. Service CE 2-0892; pièces, CE 5-1303. 29-mar.. jeu

30 | Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879 Service complet de déménagement dans la ville ou longue listance. Emballage et emmagasinage CE 4-1201. 30-300

30A | Dem. internationaï

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31 | Radios-Accessoires

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

ELECTRO TV SERVICE — Réparations radios, téléviseurs, ouvrage garanti, techniciens diplômés. PR. 7-2080 ou PR. 7-6486. 31-254

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull, PR. 1-1988. 31-300

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais. 333 Cumberland. CE. 4-8095 31-300

TELEVISION radio, service réparations. 24 heures. S. Gagnon. SH. 6-8209 31-300

SERVICE de radio, télévision. — Plante et Pharand, 1550 Gilles. RE. 3-3036. 31-240

SERVICE d'urgence de télévision. 24 heures. C. Tremblay. CE. 4-3840. 31-300

32 | Combustible

RETAILLES d'érable sèche; gros voyage à bon prix. PR. 1-3228. 32-242

BOIS de chauffage, voyage ou corde. A.B.C. Woodyard, PR. 7-9972. 32-257

ATTENTION!
LIVRAISON rapide, huile distillée, 21.8 Camille Levesque, 347 Laramée, PR. 7-4652. 32-257

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs. 200 gallons, $31. Installation de brûleurs à l'huile. 1 rue Walker. PR. 7-7386. 32-300

HUILE
à poêle distillée, 22.3c le gallon. Prompte livraison.
PARFIELD OIL
LIMITED
386 Bank, Ottawa
CE. 3-6246 32

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143. 32-300

33 | Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE et réparations de carburateurs, fournaises à l'huile. Ourage garanti. PR. 7-3495. 33-242

NETTOYAGE, ajustement, installation, fournaise à l'huile. PR. 7-2028. 33-258

37 | Argent à prêter

ARGENT obtenu rapidement. — Strictement confidentiel. Ville. Campagne. Première, deuxième hypothèques. Evitez démarches inutiles. Ecrire: Société de Prêts hypothécaires, 2037 Saint-Denis, Montréal, BE. 7694. 37-250

41 | Cartes d'affaires

VENTE D'ASCENSEURS
et service. Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester. Ottawa. CE 6-7487. 41-300

UNE EPARGNE JUDICIEUSE?... C'est le plan de pension que vous établirez pour le personnel de votre entreprise. Sans vous engager, pour tous renseignements, téléphonez à Jean BAROUX, CE. 2-7325. 41-

41A | Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE 2-3531 41A-300

43 | Imprimeurs

O-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

52 | Nettoyeurs

FOURNAISES à l'huile à nettoyer. PR. 7-8158. 52-243

54 | Menuisiers

TOUT genre de réparations, estimations gratuites. CE. 4-0701. 54-242

55 | Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank Signaler CE 2-5706; soir: CE 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

ST-CYR électrique, entrepreneurs électriciens; réparations de tous genres. PR. 1-1273. 55-254

63 | Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65 | Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX, lignée "Maska" Plymouth Rock barre Harbour Acre, W.-R. Leghorn. Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
82 Saint-Raymond, Hull. PR. 7-2443
Georges Piché.
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.

69 | Monuments

J. D. AMBROISE monuments 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH. 6-8500. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York angle King-Edward. CE. 4-0417

R. SAINT-MARTIN & FILS 10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE L'URBANISME ET DES TRAVAUX PUBLICS
EGOUTS SANITAIRES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, pièce 504, édifice Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa, Ont., jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MARDI 29 OCTOBRE 1957, pour la construction des égouts sanitaires suivants:

Avenue Caldwell, de la rue Medford au chemin Merivale.
Chemin Merivale, de l'avenue Caldwell au nouveau tuyau d'égout de l'avenue Mayview, en vertu du règlement d'améliorations locales 664E.

Avenue Clyde, de l'avenue Laperrière à la limite sud du lot 235, en vertu du règlement d'améliorations locales 682E.

L'on pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les formules de soumission au bureau du Directeur de l'Urbanisme et des Travaux publics, pièce 703, édifice Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa, Ont.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'un seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

N. R. OGILVIE,
Greffier de la ville.

Ottawa, 10 octobre 1957.

CANADA

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 13 NOVEMBRE 1957, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR BUREAU DE ROUTE, CORNWALL, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa, Ont., de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, édifice Kent-Albert, 150, rue Kent, Ottawa, Ont., et aux bureaux de poste de Cornwall et Kingston, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Ottawa, Ont., les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de $75.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste établi au nom du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des Services administratifs et Secrétaire,
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 11 octobre 1957.

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE LAWRENCE SCISSONS, DECEDE

Toutes les personnes ayant des réclamations contre la succession de Lawrence Scissons, anciennement de la ville d'Ottawa, dans la province d'Ontario, menuisier, décédé, qui est mort le 25e jour de juillet 1957, sont priées de faire parvenir la preuve des-dites réclamations au soussigné le ou avant le 1er jour de décembre 1957.

Après cette date, la succession sera partagée en ne considérant que les réclamations qui seront parvenues au soussigné dans la limite de temps ci-dessus.

Daté à Ottawa ce 11e jour d'octobre 1957.

GUARANTY TRUST
Company of Canada
109, rue Bank,
Ottawa, 4, Ont.
par Frank J. Jordan leur procureur dans cette affaire.

Quand L'IRRITATION DE LA VESSIE vous rend NERVEUX

TORONTO—Spécial: Grâce à une nouvelle formule scientifique de laboratoire, des milliers d'hommes et de femmes ne se sentent maintenant pas vieux, fatigués ou déprimés ce que cause la perte de sommeil et la préoccupation de la "Faiblesse de la Vessie"—et trop souvent une urination irritante et brûlante, ou de Mouiller le Lit, ou se Lever la Nuit—ou par la Forte Urination Trouble dû à l'Irritation Ordinaire du Rein ou à la Vessie. Tout ceci résulte souvent en Maux de Dos, Maux de tête, Douleurs de Rhumatisme et en Nervosité. Dans de tels cas le Nouveau Cystex Amélioré donne généralement un rapide soulagement calmant en combattant des germes irritants dans l'urine acide. Plus d'un billion de Tablettes de CYSTEX sont employées ce qui prouve la sûreté, et le succès. Obtenez aujourd'hui le CYSTEX Certifié et Approuvé de Laboratoire chez le pharmacien. Voyez comme vous vous sentirez mieux demain.

DECES

ARTELLE, Alfred — Décédé subitement à sa résidence, 128, rue Smirle, le lundi 14 octobre 1957, Alfred (Fred) Artelle, à l'âge de 58 ans, fils de feu M. et Mme Alfred Artelle. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège le mercredi 16 octobre, à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Saint-François d'Assise où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière de Billings Bridge. 70-239

BEAUCHAMP, Mme Léda — Dans un hôpital local, le vendredi 11 octobre 1957, est décédée Léda Pagé, épouse de feu Eugène Beauchamp, à l'âge de 49 ans. Funérailles le mardi 15 octobre; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame, de Hull. 70-239

CROTEAU, Mme Rose-Anna — Le lundi 14 octobre 1957, à sa résidence, 73, rue Dollard, Hull, est décédée Rose-Anna Malette, épouse de feu Thomas Croteau, à l'âge de 76 ans et 10 mois. Elle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le jeudi 17 octobre; départ à 7 h. 40 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 70-240

CYR, Ferdinand — Décédé à sa résidence, 307, rue Champlain, Hull, le dimanche 13 octobre 1957, après une longue maladie, Ferdinand Cyr, époux de Marcelline Paquette, à l'âge de 83 ans et 6 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 81, rue Saint-Laurent; départ du cortège le jeudi 17 octobre à 6 h. 45 a.m. pour service à 7 heures en l'église Notre-Dame de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-240

DUBREUIL, Mme Gertrude — Dans un hôpital local, le lundi 14 octobre 1957, est décédée à l'âge de 64 ans, Gertrude Gauthier, épouse bien-aimée d'Adrien (Eddy) Dubreuil. Funérailles le jeudi 17 octobre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 8 h. 15 a.m. pour se rendre à l'église Notre-Dame de Lourdes d'Eastview où le service sera chanté à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-240

FAUBERT, Trefflé — A Cornwall, Ont., le dimanche 13 octobre 1957, est décédé Trefflé Faubert, époux de feu Fabiola Cléroux, à l'âge de 76 ans. Funérailles le mercredi 16 octobre; départ à 9 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation, Gloucester, à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-239

FORCIER, Jean-Louis (Johnny): Décédé à Keene, New Hampshire, le samedi 12 octobre 1957, Jean-Louis (Johnny) Forcier, fils de Mme Ivanhoe Forcier (Lévina Lacroix), à l'âge de 22 ans. Funérailles le mercredi 16 octobre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Charles à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-239

LAFLEUR, Mme Agnès — A sa résidence, 341, rue Parkdale, le lundi 14 octobre 1957, est décédée Agnès Barbeau, à l'âge de 79 ans, épouse bien-aimée de Louis-Joseph Lafleur. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège le jeudi 17 octobre à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Saint-François d'Assise où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-240

LAFONTAINE, Mme Fidélia — Dans un hôpital local, le dimanche 13 octobre 1957, est décédée Fidélia Lamoureux, épouse d'Albert Lafontaine, à l'âge de 65 ans. Funérailles le mercredi 16 octobre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 733, rue Somerset-ouest, pour service en l'église St-Jean-Baptiste à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-239

74 | Remerciements

BOURDON — M. et Mme Edgar Prégent, de Montréal, désirent remercier parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Ephrem Bourdon, survenu le 4 septembre, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, tributs floraux, messages de condoléance ou assistance aux funérailles. 74-240

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

2994 B-1380

NON LES PLUS FACILES

Une forte main d'honneurs n'est pas toujours un présage de manche facile à sans-atout. Si une somme de vingt-six points permet de rechercher une manche à sans-atout, la difficulté du contrat sera généralement en relation avec le partage de ces points entre les deux mains solidaires. Ignorons les longues suites qui permettent les manches faciles, souvent avec aussi peu que vingt-quatre points et examinons ce qui est considéré comme les véritables distributions commandant la recherche d'un contrat à sans-atout. Si l'un des joueurs détient de dix-neuf à vingt-et-un points et que le partenaire lui apporte de sept à cinq points, la manche sera recherchée et très souvent sa réalisation ne sera pas facile, le déclarant ne pouvant communiquer facilement d'une main à l'autre.

DONNEUR: SUD
TOUS VULNERABLES

	♠ D-10-5 ♥ A-9-6 ♦ 9-4-3 ♣ V-7-6-2 (N)	
♠ V-7-6-3 ♥ 10-8-5-2 ♦ 10-6 ♣ D-10-5 (O)		♠ R-8-4 ♥ V-7-3 ♦ R-8-7-2 ♣ A-8-3 (E)
	♠ A-9-2 ♥ R-D-4 ♦ A-D-V-5 ♣ R-9-4 (S)	

Sud	Ouest	Nord	Est
1 trèfle (1)	passe	1 carreau (2)	passe
2 S-A	passe	3 S-A (3)	passe
passe	passe		

(1) Main trop puissante pour une ouverture à 1 S-A; Sud donne à son partenaire toutes les chances d'entrer dans les enchères.

(2) Ici l'enchère 1 carreau n'est aucunement conventionnelle limitant la main Nord à un minimum de points. Tout simplement, elle est stratégique; ne sachant si les trèfles constituent chez Sud une véritable suite, Nord ne veut pas porter à deux tricks le contrat à cette suite. Si l'enchère 1 S-A pourrait convenir à la force de Nord, ainsi il enlèverait à son partenaire la possibilité d'annoncer soit 1 coeur ou 1 pique où pourrait se trouver le meilleur contrat.

(3) Le saut à 2 S-A de Sud indiquant un minimum de dix-neuf points, la somme de vingt-six est immédiatement atteinte. Le contrat sera-t-il de réalisation facile?

Entame: deux de coeur.

Sud a bien une main puissante, mais le fait que les entrées au Mort sont très limitées lui rend la tâche difficile... Jugeant qu'une seule attaque à carreau de la part du Mort serait sans profit, Sud prend la première levée de son roi de coeur et encaisse l'as de carreau qu'il fait suivre de la dame. Si Sud espérait un partage 3-3 des carreaux, le partage 4-2 est compensé par le neuf qui devient levée gagnante après la prise de la dame par le roi... Le retour change au deux de trèfle et le déclarant gagne la levée de son roi. Si les chances de succès semblent meilleures, tout n'est pas terminé et il faut encore bien des conditions heureuses. Le déclarant encaisse son dernier carreau ainsi que la dame de coeur et accorde aux adversaires l'honneur de s'attaquer aux piques en leur cédant la main par le jeu d'un trèfle. Refusant ce privilège, Est prend le dix de trèfle de son partenaire de son as et lui retourne la main par son dernier trèfle. Le refus de Est de s'attaquer aux piques devient significatif. Ouest encaisse son dernier coeur réduisant chacune des mains à deux piques. Comme l'adversaire s'attaque à cette dernière suite, le Mort n'en fournit que le dix forçant le roi de Est et permettant au déclarant d'obtenir les deux dernières levées.

Si la belle main de Sud a pu produire une manche, elle ne l'a pas été sans effort et sans une certaine chance.

NOEL DUCHESNE.

Douleurs dues aux
RHUMES



Et le SOULAGEMENT est DURABLE

Voici, pour les douleurs et la fébrilité résultant d'un rhume, un soulagement que vous n'auriez jamais cru possible . . . Instantine! Instantine est une préparation semblable à une ordonnance, dont l'action est si rapide, si complète que vous êtes presque instantanément soulagé de la douleur. Et ce soulagement est prolongé . . . il dure! Ce qui est important, c'est que les comprimés Instantine vous apportent la stimulation douce qu'il vous faut . . . de sorte que vous vous sentez réellement mieux. Procurez-vous Instantine aujourd'hui!

POUR
- Mal de Tête Lancinant
- Mal de Tête dû aux Sinus
- Rhumes—Grippe • Lumbago
- Douleurs Rhumatismales
- Névritiques
- Arthritiques

Instantine

Boîte Pratique, 12 Comprimés, 25¢
Format Economique de Famille, 48 Comprimés, 75¢

Instantine
POUR SOULAGEMENT PRESQUE INSTANTANÉ

Ce sont les résultats qui comptent!



CETTE MAISON A DEUX ETAGES
a été vendue la semaine dernière au montant de $18,500
PAR LE SYSTEME
PHOTO CO-OP

Consultez la page 198 des pages jaunes de votre annuaire pour y trouver les noms des membres de

Achetez-vous une maison? Consultez le Photo Co-Op!
Vendez-vous une maison? Inscrivez-la au Photo Co-Op!

Ottawa Real Estate Board
(fondé il y a 36 ans)

Seuls les membres de l'Ottawa Real Estate Board inscrivent et vendent d'après le système Photo Co-Op.



LES DEUX TRAINS
à dômes panoramiques
DU CANADA...,
Le "Canadian" "LE Dominion"

...vous permettent de traverser le pays plus rapidement que jamais. De la cabine vitrée de leurs wagons à dôme-observatoire, vous avez un point de vue incomparable pour admirer les paysages. Les wagons ultra-modernes et climatisés offrent tout le confort désirable. Places de wagons-lits de dix genres différents. Traction diesel sur tout le parcours.

MONTRÉAL-VANCOUVER • TORONTO-VANCOUVER

CONNAISSEZ VOTRE CANADA
Voyez-le des wagons à dôme panoramique du Pacifique Canadien.



Renseignement et réservations de tout bureau du Pacifique Canadien ou de

Bureau des billets à la gare CE. 2-5363
Bureau des billets en ville CE. 2-1511
83, rue Sparks, Ottawa

Pacifique Canadien

Bonne fête

15 OCTOBRE 1957

Cadieux, Gilles, 13 ans, Vanklesk H.
Paré, Louise, 11 ans, Vanklesk Hill.
Ayotte, Marcelle, 7 ans, Eastview.
Biggness, Ronald, 13 ans, Windsor.
Charland, Marie, 11 ans, Ottawa.
Croteau, Armand, 10 ans, Templeton.
Lavallée, Thérèse, 8 ans, Cornwall.
Laurin, J.-Marc, 15 ans, Hull.
Morin, Hermann, 14 ans, Eyland.
Tellier, Ja-Jos., 15 ans, Chapleau.
Vénard, André, 13 ans, Eastview.
Dumouchel, Bernard, 12 ans, Angers.
Séguin, Jean-Guy, 6 ans, Dalkeith.

16 OCTOBRE 1957

Piché, Gérald, 11 ans, Vanklesk Hill.
Aubin, Pierrette, 8 ans, Lemieux.
Bazinet, Louise, 12 ans, St-Albert.
Boileau, Lucile, 6 ans, Ottawa.
Fournier, Lorraine, 15 ans, Ch. l'Esturg.
Gaudreau, François, 12 ans, Hammond.
Gougeon, Armand, 12 ans, Moulinette.
Parisien, Lilliane, 12 ans, L'Orignal.
Taillon, Henri, 9 ans, Ottawa.
Trudel, Jocelyne, 15 ans, Ottawa.
Lemieux, Gérard, 14 ans, East-Aldfield.
Bernier, Suzanne, 14 ans, East-Alfield.

17 OCTOBRE 1957

Bourgeois, Noëlla, 10 ans, Marionville.
Couture, L.-s. 7 ans, Hull.
Denault, Henriette, 12 ans, Gracefield.
Gadoury, Gérard, 11 ans, Rockcliffe.
Houle, Alcide, 6 ans, Maxville.
Kelly, Lile, 13 ans, Ottawa.
Lalonde, Gérard, 14 ans, Alfred.
Lefebvre, Lise, 5 ans, Hull.
Perreault, Lucien, 14 ans, Ottawa.
Renaud, Lise, 13 ans, Ottawa.
Robinet, Marguerite, 13 ans, Riverside.
Waters, Bert, 11 ans, Windsor.
Lelande, Gaston, 2 ans, Papineauville.
Lesage, Carroll, 7 ans, Hull.

UNE BETE SE CACHE

Dans cette liste de mots se cache un animal. Pour découvrir cherchez le contraire de chaque mot. Il vous suffira ensuite de réunir dans l'ordre les initiales des mots trouvés pour faire apparaître l'animal en question.

Tout, demain, connu, jour, ferme, froid, abaisse, manqué, non, sous.

Réponse:

Rhinocéros. Les "contraires" étaient: rien, hier, inconnu, nuit, ouvre, chaud, élève, réussi, oui, sur.

Erreurs dans les pattes

SOLUTION

Autruche + 3
Vautour + 4
Oie + 5
Flamant + 2
Marabout + 6
Coq + 1

La saveur de la gomme en palette dure plus longtemps
Goûtez-y vous serez ravis!
WRIGLEY'S SPEARMINT CHEWING GUM
PEPPA

Ne soyez pas jaloux

La jalousie est haïssable. Elle ne rend personne aimable. Un jaloux est ordinairement une sorte de malade. Du succès d'autrui, il se sent mal à l'aise; il est le premier à le dire.

La jalousie ne guérit rien. Elle n'empêchera pas un voisin d'avoir plus de vertu ou plus de talent. Un âne peut jalouser un rossignol; l'âne n'en chantera pas mieux, et le rossignol continuera à faire monter dans le ciel sa chanson la plus mélodieuse.

La jalousie est vilaine. Elle invite au mensonge et à la calomnie, à l'esprit de tricherie et de vengeance. Ce qui prouve en passant qu'un vice n'est jamais seul.

Si vous êtes enclin à ce défaut, songez qu'il est strictement opposé à l'esprit de justice et de charité. Vous deviendrez difficilement un être de bonne compagnie. Car, un jaloux ne peut cacher son mal, et la jalousie chasse l'amitié. Les jaloux sont condamnés à vivre misérablement. Dieu vous garde de ce défaut, toujours accompagné de beaucoup d'autres.

Oncle Jean

Le petit poulet et le renard

Un imprudent petit poulet,
Désobéissant à sa mère,
Loin du poulailler s'en allait.
A sa mère il ne songeait guère;
Elle pourtant se désolait.
"Ah! si le renard, pensait-elle,
Ou quelque autre bête cruelle
Le rencontre, hélas! il mourra."
Or, le renard le rencontra.
— "Monsieur Poulet, c'est une joie
Pour moi de vous trouver ici.
Quel heureux hasard vous envoie?
— Il faisait beau, je suis sorti
Malgré ma mère qui s'entête,
Toujours pour des peurs sans raison,
A me garder à la maison;
Mais, moi, j'aime agir à ma tête.
— Et vous avez bien fait de braver le danger.
Je n'aurais aujourd'hui, sans vous, rien à manger!"
Et, se jetant sur la volaille qui piaille,
Il la dévore en un moment.
La désobéissance avait son châtiment.

Ratisbonne.

PAGE D'ALBUM

Quand une lecture vous élève l'esprit et qu'elle vous inspire des sentiments nobles et courageux, ne cherchez pas une autre règle pour juger de l'ouvrage: il est bon et fait de main d'ouvrier.

La Bruyère.

* * *

Comme il est beau de penser que Dieu nous environne ainsi que l'air et la lumière du soleil! Comportons-nous donc de manière à ce que son regard se fixe sur nous avec tendresse et plaisir.

Mme Zélia de Castro Magalhâes.

* * *

Seul le devoir d'état apporte le sérieux, l'effort, le triomphe, la vertu, la sainteté; c'est la seule route où se rencontre l'authentique volonté de Dieu, manifestée par la vocation.

M. A. Delorme, P.S.S.

Cours l'aventure hardiment et la joie au coeur. Il n'est que Dieu qui compte.

Guy de Larigaudie.

* * *

Qu'est-donc le détachement chrétien? C'est le plus grand amour envers la création, à laquelle on fait injure si on ne la prend pas comme une pensée divine. Le Christianisme veut nous faire entrer vraiment dans la création, nous faire posséder la réalité.

Abbé M. Zundel.

* * *

La Providence, c'est le bon Dieu qui se fait mère.

Père Pernet.

* * *

La mort peut devenir plus précieuse que la vie, puisque le chrétien apprendra que les vraies raisons de vivre sont des raisons pour lesquelles il est nécessaire de mourir.

S. Em. le Cardinal Léger.

* * *

C'est un doux et éloquent mystère que celui de la Présentation de Marie au Temple: cette enfant de trois ans, passant des bras de sa mère au bras de Dieu, sera l'éternel idéal des âmes consacrées.

Mgr Chapon.

* * *

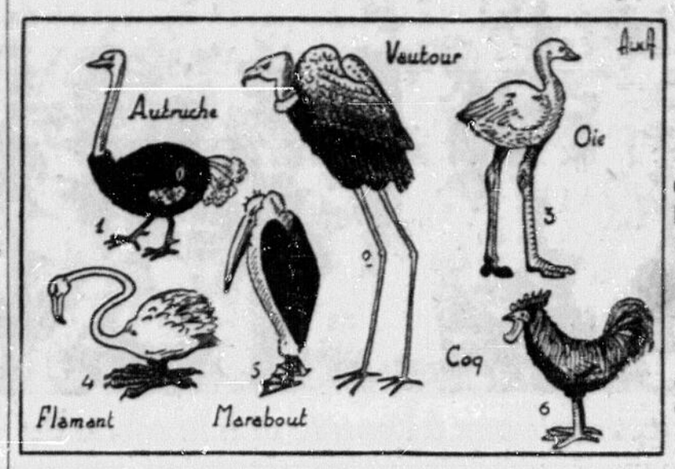
Il n'y a qu'une vraie grandeur d'âme: celle qu'a développée la confiance en Dieu.

Père R. Péloquin, S.J.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Erreurs dans les pattes



Ne trouvez-vous pas ces oiseaux étranges? En effet, ils sont bizarres parce que leurs pattes ne correspondent pas à leurs corps!

Voulez-vous y remettre un peu d'ordre et indiquer derrière le nom de chaque oiseau le chiffre qui correspond à ses pattes

(Voir réponses ailleurs sur cette page)

Mots d'esprit

QUELLE MAIGREUR!

—Mon cher, dit Olive, figure-toi que ma femme a tellement maigri qu'avec mes cravates elle arrive à se faire des jupes.

—Peuh! réplique Marius, ce n'est rien à côté de la mienne. Imagine-toi que l'autre jour je suis arrivé à temps pour la retirer d'une aspirateur!

* * *

UN ORGANE ABSENT

Un vieil avare, bien connu par ses ladreries, s'adresse à son médecin:

—Oui, docteur, je souffre du coeur; cela vous étonne?

—Mais non, fait le médecin, j'ai connu des malades qui se plaignaient de cors, appartenant à un pied qu'on avait amputé.

* * *

NE PAS TROP REGARDER DANS LE VERRE

Lagrange, un médecin très en vogue à l'époque, avait la mauvaise habitude de relever, en société, dans chaque convive des symptômes extérieurs de maladie. Un jour, il se trouvait en société avec son assistant. Pendant que les deux messieurs s'entretenaient au vestibule, Lagrange d'un geste trop ostensible, fit remarquer à son collègue:

—Voyez moi ce visage vraiment rebutant, des yeux vagues, un nez rouge, des joues rabattues, des lèvres gonflées — un exemple typique d'abus de l'alcool. Qu'en dites-vous?

—On ne devrait jamais trop regarder dans le verre, répliqua l'interrogé et il écarta le célèbre médecin du miroir dans lequel il avait plongé son regard critique.

* * *

TOUT EN DOUBLE

Le médecin reçoit la visite d'un monsieur fort agité.

—Docteur, c'est affreux, je vois double depuis ce matin. Et pourtant je n'ai rien bu. Il y avait deux femmes près de mon lit, on m'a apporté deux bols de chocolat au lieu d'un, j'ai quatre pieds et vingt doigts.

—Allons, dit le docteur en haussant les épaules, je n'ai pas de temps à perdre avec des plaisanteries. Prenez deux cachets d'aspirine, et au revoir. J'ai d'autre malades qui attendent. C'est mille francs.

* * *

UN BOURRU

Jim Jarryson était connu comme l'homme le plus bourru de la ville. Et, en plus, il ne pouvait pas souffrir le "Daily Day", le canard local. Mais la rédaction du journal voulait connaître les raisons de cette haine, et Sammy Spike, le plus jeune reporter, fut envoyé chez Jarryson.

Vingt minutes après son départ, il dicta par téléphone son premier compte-rendu:

—Dès que Jarryson sut que je venais du "Daily Day", il m'a mis K.O. et puis, il m'a fait jeter dans la rue.

—Damned! s'exclama le rédacteur en chef. Essayez encore une fois!

Une demi-heure plus tard, Sammy téléphone de nouveau.

Cette fois-ci, il m'a cassé le nez, j'ai un oeil au beurre noir, et je crains fort qu'il m'ait cassé deux côtes!

—Quelle brute! s'exclama le rédacteur en chef. Eh bien, tu y retourneras quand même. Tu lui montreras, à ce sauvage, que moi, je ne me laisse pas intimider!

* * *

ENFANTS TERRIBLES

La dame aimable venait d'offrir une orange à la jeune Sophie (4 ans).

—Eh bien! qu'est-ce qu'on dit à la dame? demande sa mère.

—Pèle-la, répond Sophie.

BON PROFIT

Un chauffeur — à qui cela ne pourrait-il pas arriver? — a heurté quelqu'un légèrement sur la route. Tout de suite, il s'arrête et, sans entamer de longues discussions, tire son porte-feuille et paye à l'accidenté une indemnité de deux cents dollars.

—Merci bien cordialement, monsieur, balbutie celui-ci interloqué. A vrai dire, la petite écorchure n'en méritait pas autant. Mais, si vous étiez à nouveau de passage, je crois, que ce ne serait pas de refus.

* * *

CONVERSATIONS DE MEDECINS

—Quand on songe quels progrès étonnants la médecine a réalisés ces derniers temps! Et malgré cela, nous ne pouvons sauver personne de la mort.

—Evidemment, mais nous pouvons affirmer avec une conscience tranquille que tous meurent guéris.

Notre feuilleton

Comment Gaëtan devint un gentil garçon

(par Gaston Bertrand)

9 —

N'ayez point cette naïveté. Pour se venger de son infortune (il l'avait cependant bien méritée), Gaëtan se mit à mordre les mollets du premier passant qu'il rencontra. Malheureusement, pour notre triste héros, ce passant tenait une canne et en fit douloureusement sentir le contact sur l'échine de Gaétanchien.

Hurlant à son tour, le petit coléreux s'enfuit droit devant lui, sans demander son reste, croyant qu'il allait pleuvoir des coups de bâton chaque fois qu'il rencontrerait quelqu'un. Toujours fuyant, il arriva — il ne sut jamais comment — devant la porte de sa maison dans laquelle, il faisait jadis, la pluie et le beau temps. Il aurait bien voulu grimper jusqu'à sa chambrette, mais il n'osa pas. Au surplus, le zouave dont il avait pris la place, devait avoir pris la sienne. Comment pourrait-il prouver qu'il était le vrai Gaëtan? Et pourtant, avec quelle joie non pareille, il allait savourer le chocolat à la vanille et le petit pain mollet que sa bonne mère déposait chaque matin sur sa table.

On dit que les chiens réfléchissent beaucoup. Cela doit être vrai, car Gaëtan, assis sur son train de derrière, adressa, en son langage nouveau, une véritable prière à la fée Bromure.

—Madame la fée, dit-il, je vous supplie humblement de bien vouloir me prendre en pitié. Je vous jure d'être à l'avenir doux et patient et d'écouter mes parents...

(A suivre)

Ne lisez pas ça

Comme déjà annoncé, dans les mois prochains, il y aura des concours en cette page. La plupart des réponses demandées auront paru quelques jours auparavant. Vous avez bien lu, n'est-ce pas. Quand le temps viendra, veuillez ne pas oublier le plus précieux des conseils.

Oncle Jean

Pour une chaleur plus salubre COMMANDEZ DU...
Charbon Sterling
IL EST ARGENTÉ
Sterling
HUDSON COAL
STITT COAL CO.
709, rue Somerset CE. 5-3522

Savourez le fromage cheddar
délicieux économique nourissant
Festival du fromage en octobre
Demandez le livret de recettes de Marie Fraser
Ecrivez aujourd'hui même—c'est gratis!
SERVICE DES PRODUITS DU LAIT
180 est, boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

NAPOLEON — Par McBRIDE



LOUISE et LOUIS — Par SEEG



LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER



MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVIS



MARISE DUCLAIS — Par McEVOY et STRIEBEL





Une foule compacte a ovationné les visiteurs royaux à l'entrée et à la sortie du Parlement

(Photo Champlain Marell)

Soirée des "Credit Unions"

Au cours d'une soirée qui aura lieu vendredi soir, au Colisée, le chapitre outaouais des "Credit Unions" couronnera sa reine de l'année. Il la choisira parmi six participantes du concours final.

Le "Farmer Boy", populaire chanteur et lutteur de la télévision, sera aussi au nombre des artistes invités.

Dr Laurier Légaré
Médecine générale—Maternité
644, rue Rideau, Ottawa
Tél.: CE. 5-2767

LE DOCTEUR
LEOPOLD MANTHA
Spécialité :
Arthrite et rhumatisme
333, RUE BESSERER
Sur rendez-vous : CE. 4-0411

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Edifice Molot, chambre 205
angle Rideau et Charlotte
Tél. CE 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU le jour et le soir

Charbon "Vikingized"
JOHN HENEY & SON LIMITED
88, rue Metcalfe CE. 2-9451
"Plus de 80 ans de service impeccable en combustible"

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman CE. 3-7769

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
Hawkesbury, Ont.

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW: 166, ch. de Montréal, Tél. SH. 9-0481
OTTAWA: 101, rue Rideau, Tél. CE. 4-3215, Rés. : tél. CE. 6-3090
FERME LE SAMEDI durant juin, juillet et août
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

ANTIGEL FAIRBANKS MORSE



L'ANTIGEL FAIRBANKS-MORSE est un *glycol d'éthylène permanent* qui ne bout PAS, ne s'évapore PAS et ne corrode PAS le moteur des voitures, autobus, camions, tracteurs, ou les moteurs fixes. Vous pouvez compter sur des années de recherches et de mises au point ainsi que sur l'épreuve de millions de milles parcourus. Bidons d'une pinte et d'un gallon. Prix modérés.

A Ottawa : 266, rue Sparks. CE. 3-7779

Un ancien policier succombe avec une balle au crâne

On a trouvé mort dans sa voiture, dimanche, près de Spencerville, D'Arcy Latimer, 30 ans, de Kars, Ont., ancien policier de Brockville. Il avait le crâne enfoncé d'une balle.

Sur le siège, près du mort, se trouvait un revolver. Il semble que la victime était malade depuis quelque temps.

Albert Camus serait un autre prix Nobel

STOCKHOLM (PA) — Le romancier français, Albert Camus, serait le candidat favori au prix Nobel de littérature 1957.

Les milieux littéraires informés déclarent que le Français, âgé de 44 ans, vient en tête de 30 candidats qui aspirent à l'obtention du prix de $40,000 qui sera officiellement annoncé jeudi prochain.

Les milieux littéraires déclarent que parmi les candidats se trouvent l'écrivain André Malraux, le poète américain Ezra Pound, le romancier italien Alberto Moravia, et le romancier grec Niko Kazankakis.

Camus est surtout connu pour son roman "L'étranger" traitant du crime et de l'amour en Afrique du Nord, son roman "La peste" et sa pièce de théâtre, "L'état de siège."

Assemblée des anatomistes et physiologistes

La réunion conjointe de la Société canadienne des physiologistes et de l'Association canadienne des anatomistes, dans l'édifice de la faculté de médecine de l'université d'Ottawa, a été couronnée d'un vif succès la semaine dernière.

Samedi matin, un symposium spécial, organisé sous les auspices de la Société canadienne des physiologistes, a été présidé par le Dr C.-P. Leblond, de l'université McGill. Le sujet traité a été la "structure et le métabolisme osseux". Le Dr L.-F. Bélanger, de l'université d'Ottawa, a donné une causerie sur le sujet: "De l'or au cristal". Le Dr Leblond a parlé de la "Structure dynamique de l'or", tandis que le Dr B. B. Migicovsky a présenté une thèse sur la "Nutrition et l'or".

Le professeur J. Z. Young, conférencier invité par l'Association des anatomistes, a parlé des "Choses essentielles dans l'étude de l'organisation vivante".

"Nous parlons beaucoup de l'étude de la structure et de la fonction, et il est important que nous sachions ce de quoi nous parlons, a dit le Dr Young. Une des faiblesses de l'analogie est cette croyance que les corps vivants ne sont pas des machines construites une fois pour toutes, mais bien des êtres qui se reconstruisent continuellement. Il n'est donc pas à conseiller d'étudier la structure et le fnoctionnement comme s'il s'agit de propriétés propres d'une machine à un moment donné."

La conférence du Dr Young a été suivie de trois causeries touchant les méthodes dans les recherches anatomiques.

SERVICES COTIERS DE TERRE-NEUVE

La grève des Services Côtiers de Terre-Neuve qui devait être déclenchée par la fraternité des employés de chemin de fer le 15 octobre n'aura pas lieu par suite d'une entente touchant une nouvelle échelle des salaires.

En conséquence "l'embargo récent sur le traffic entre Terre-Neuve et la terre" de même qu'à l'intérieur de l'île, et nécessitant le transbordement par les Services Côtiers de Terre-Neuve a été levé immédiatement.

CHEMIN DE FER NATIONAUX DU CANADA

Chandails d'orlon du dernier cri



1. PULL-OVERS à manches courtes 100% orlon cachemirisé. Devant bandelette à bouton et boucle à l'encolure. Teintes : rouge, brun, beige ou bleu. Grandeurs 14 à 20. ..... 4.95

2. PULL-OVERS d'orlon entièrement diminués avec manches ¾ et encolure bateau et empiècement sillonné. Petits boutons de perle à l'encolure pour assortir. Teintes : vert, blanc, cuivre, noir, bleu, rouge, beige ou brun. Grandeurs : 34 à 40. ..... 8.95

3. CARDIGANS à manches ¾ avec collet italien et fermeture en boutons de perle. Entièrement diminués. Teintes : rouge, vert, bleu, beige, blanc, noir, miel ou royal. Grandeurs 34 à 40. ..... 9.95

4. PULL-OVERS d'orlon entièrement diminués, genre à menu collet châle relevé et boutonnant sur le côté, et poignets relevés. Teintes: beige, rouge, bleu, rose, vert, blanc, royal et noir. Grandeurs 34 à 40. ..... 8.95

NON ILLUSTRE — Un PULL-OVER à manches courtes, en orlon, avec encolure similitortue. Devant à bandelette à bouton. Teintes : brun, vert, rouge et royal. Grandeurs P., M., F. 5.95

NON ILLUSTRE — CARDIGANS à encolure similitortue avec devant à patte et manches longues dans les teintes de vert, brun, rouge ou royal. Grandeurs P., M. et F. 7.95

Freiman, deuxième étage, en ville. — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Freiman
EN VILLE — WESTGATE
TOUS LES JOURS TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

EN VILLE—CE. 2-6464—Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. p.m.
DEUX PARCS DE STATIONNEMENT.

WESTGATE—Climatisé — PA. 8-1821—Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. p.m. (le lundi, de 1 h. à 6 h. p.m.)
STATIONNEMENT pour 1,200 autos.